

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为无数学习者提供了有效的学习方法和资源。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为无数学习者提供了有效的学习方法和资源。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为无数学习者提供了有效的学习方法和资源。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为无数学习者提供了有效的学习方法和资源。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为无数学习者提供了有效的学习方法和资源。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为无数学习者提供了有效的学习方法和资源。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 4 个章节

1. 墨西哥塔毛利帕斯州屏障岛上(vertebrates From The Barrier Island Of)
000001

2. 墨西哥塔毛利帕斯州屏障岛上(vertebrates From The Barrier Island Of)
000002

3. 墨西哥塔毛利帕斯州屏障岛上(vertebrates From The Barrier Island Of)
000003

4. 墨西哥塔毛利帕斯州屏障岛上(vertebrates From The Barrier Island Of)
000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

墨西哥塔毛利帕斯州屏障岛上(Vertebrates from the Barrier Island of)

第1/4页

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs] [ˌprbliˈkeɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mjuˈzi:əm][ʌv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

[ˈvɑːljəm] - , [noʊ] . [ˈseɪən] , [piˈpiː] . - - - , [piː,ɛlˈes] . [faɪv] - [ert] .
Volume 12 , No 7 , pp 309 - 345 , pls 5 - 8 :
体积 - , 不 : 7 , pp : - - - , 请 : 5 - 8 :
第 12 卷, 第 7 期, 第 309-345 页, 图版 5-8。

[dʒuːn] - , -
June 18 , 1962
六月 - , -

1962年6月18日

[ˈvəːtibreɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd]
Vertebrates from the Barrier Island
脊椎动物 从 这 障碍 岛

来自屏障岛的脊椎动物

[ʌv; əv][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] , [ˈmɛksɪˌkoʊ]
of Tamaulipas , México
的 塔毛利帕斯 , 墨西哥

墨西哥塔毛利帕斯州

[baɪ]
BY
经过

经过

[ˈrɑːbərt] [keɪ] . [ˈseɪləndə] , [ˈritʃəd] [ef] . [ˈdʒɒnstən] ,
ROBERT K : SELANDER , RICHARD F : JOHNSTON ,
罗伯特 K : 塞兰德 , 理查德 F : 约翰斯顿 ,
罗伯特·K·塞兰德, 理查德·F·约翰斯顿

[biː] . [dʒeɪ] . [ˈwɪlks] , [ænd; ənd] [ˈdʒerəld] [dʒiː] . [ˈrɒn]
B : J : WILKS , AND GERALD G : RAUN
B : J : 威尔克斯 , 和 杰拉尔德 G : 劳恩

BJ·威尔克斯和杰拉尔德·G·劳恩

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1962
Lawrence1962
Lawrence1962

劳伦斯1962

[ˈjuːnrɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs] [ˌprbliˈkeɪfɪnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[ˈmjuːziːəm][ʌv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

[ˈvɑːljəm] - , [noʊ] . [ˈsevnən] , [piːˈpiː] . - - - , [piːˈelˈes] . [faɪv] - [ert] .
Volume 12 , No : 7 , pp : 309 - 345 , pls : 5 - 8 :
体积 - , 不 : 7 , pp : - - - , 请 : 5 - 8 :

第 12 卷，第 7 期，第 309-345 页，图版 5-8。

[dʒuːn] - , -
June 18 , 1962
六月 - , -

1962年6月18日

[ˈvəːtibreɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd]
Vertebrates from the Barrier Island
脊椎动物 从 这 障碍 岛

来自屏障岛的脊椎动物

[ʌv; əv][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] , [ˈmeksɪˌkoʊ]
of Tamaulipas , México
的 塔毛利帕斯 , 墨西哥

墨西哥塔毛利帕斯州

[baɪ]
BY
经过

经过

[ˈrɑːbərt] [keɪ] . [ˈseɪləndə] , [ˈrɪtʃəd] [ef] . [ˈdʒɔnstən] ,
ROBERT K : SELANDER , RICHARD F : JOHNSTON ,
罗伯特 K : 塞兰德 , 理查德 F : 约翰斯顿 ,

罗伯特·K·塞兰德，理查德·F·约翰斯顿

[biː] . [dʒeɪ] . [ˈwɪlks] , [ænd; ənd] [ˈdʒerəld] [dʒiː] . [ˈrɒn]
B : J : WILKS , AND GERALD G : RAUN
B : J : 威尔克斯 , 和 杰拉尔德 G : 劳恩

B·J·威尔克斯和杰拉尔德·G·劳恩

[ˈjuːnrɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1962
Lawrence1962
Lawrence1962

劳伦斯1962

[ˈjuːnrɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs] [ˌprbliˈkeɪfɪnz] , [ˈmjuːziːəm][ʌv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

[ˈeditəz] : [iː] . [ˈreɪmənd] [hɔːl] , [ˈtʃɜrmən] , [ˈhenri] [es] . [fɪtʃ] ,
Editors : E : Raymond Hall , Chairman , Henry S : Fitch ,
编辑 : E : 雷蒙德 大厅 , 主席 , 亨利 S : 惠誉 ,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

[ˈθiədɔː] [eɪt] . [ˈiːtən] , [ˈdʒunjə] .
Theodore H . Eaton , Jr :
西奥多 H . 伊顿 , 小

小西奥多·H·伊顿

[ˈvɑːljəm] - , [noʊ] . [ˈseɪvən] , [piːˈpiː] . - - -
Volume 12 , No : 7 , pp : 309 - 345
体积 - , 不 : 7 , pp : - - -

第12卷，第7期，第309-345页

[ˈpʌblɪʃt] [dʒuːn] - , -
Published June 18 , 1962
已发布 六月 - , -

发表于1962年6月18日

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

[ˈlɔːrəns] , [ˈkænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

[ˈprɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[dʒiːn][em] . - , [steɪt] [ˈprɪntər]
JEAN M . NEIBARGER , STATE PRINTER
牛仔裤 M : - , 状态 打印机

让·M·内巴格，州印刷厂

[təˈpiːkə] , KANSAS196229 - -
TOPEKA , KANSAS196229 - 3002
托皮卡 , KANSAS196229 - -

堪萨斯州托皮卡 196229-3002

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 311**]
[页 -]

[第311页]

[ˈvɜːtɪbreɪts] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd]
Vertebrates from the Barrier Island
脊椎动物 从 这 障碍 岛

来自屏障岛的脊椎动物

[ʌv; əv][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] , [ˈmɛksɪˌkoʊ]
of Tamaulipas , México
的 塔毛利帕斯 , 墨西哥

墨西哥塔毛利帕斯州

[baɪ]
BY
经过

经过

[ˈrɑːbərt] [keɪ] . [ˈseləndə] , [ˈritʃəd] [ef] . [ˈdʒɒnstən] , [biː] . [dʒeɪ] . [ˈwɪlks] , [ænd; ənd] [ˈdʒerəld] [dʒiː] .
ROBERT K . SELANDER , RICHARD F . JOHNSTON , B . J . WILKS , and GERALD G .
罗伯特 K . 塞兰德 , 理查德 F . 约翰斯顿 , B . J . 威尔克斯 , 和 杰拉尔德 G .
[ˈrɒn]
RAUN
劳恩

罗伯特·K·塞兰德、理查德·F·约翰斯顿、B·J·威尔克斯和杰拉尔德·G·劳恩

[ˈlaɪŋ] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ɡʌlf] [ʌv; əv][ˈmeksɪkoʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ləˈɡuːnə] [ˈmɑːðre] [diː] [ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] [ɪz] [ə; eɪ]
Lying between the Gulf of Mexico and the Laguna Madre de Tamaulipas is a
说谎 之间 这 海湾 的 墨西哥 和 这 拉古纳 母亲 德 塔毛利帕斯 是 一个
[ˈnæroʊ] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd] [ɪkˈstendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdelta] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːəu] [grænd] [saʊθ] [fɔːr; fər]
narrow barrier island extending from the delta of the Rio Grande south for
狭窄的 障碍 岛 扩展 从 这 三角洲 的 这 里约热内卢 格兰德 南 为了
- [maɪlz] [tuː; tə] [wɪˈðɪn] - [maɪlz] [ʌv; əv][ˌtæmˈpiːkəʊ; tɑːmˈpiːkɔː] ,
140 miles to within 185 miles of Tampico ,
- 英里 到 之内 - 英里 的 坦皮科 ,

位于墨西哥湾和塔毛利帕斯州马德雷泻湖之间的是一条狭长的沙洲，从格兰德河三角洲向南延伸 140 英里，直至距离坦皮科 185 英里处。

[ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] ([plɛɪt] [faɪv]) .
Tamaulipas (Plate 5) .
塔毛利帕斯 (盘子 5) .

塔毛利帕斯（图版 5）。

[ðɪs] [ˈaɪlənd] , [laɪk] [moʊst] [ʌv; əv] [ˈkoʊst(ə)l] [ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] , [hæz; həz] [bɪn] [ɔːl] [bʌt; bət] [nɪˈɡlektɪd] [baɪ]
This island , like most of coastal Tamaulipas , has been all but neglected by
这 岛 , 喜欢 最多 的 沿海 塔毛利帕斯 , 有 到过 全部 但 被忽视的 经过
[ˌzuːəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [kəˈlektəz] .
zoological collectors .
动物学 收藏家 .

与塔毛利帕斯州沿海的大多数岛屿一样，这座岛屿几乎完全被动物收藏家所忽视。

[ˈkɑːnsɪkwɛntli] , [ˈlɪt(ə)l] [ɪz] [noʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kaɪndz] , [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈsiːzən(ə)l]
Consequently , little is known of the kinds , distribution , and seasonal
最后 , 小的 是 已知 的 这 种类 , 分配 , 和 季节性
[ˈstɛrtəs; ˈstætəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvəːtɪbreɪts] [əˈkɜːrɪŋ] [ðer; ðər] .
status of the vertebrates occurring there .
地位 的 这 脊椎动物 发生 那里 .

因此，人们对那里出现的脊椎动物的种类、分布和季节性状况知之甚少。

[ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [ˈpeɪpər] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [ɑːn] [lənd] [ˈvəːtɪbreɪts] [kəˈlektɪd] [ænd; ənd] [əbˈzɜːrvd] [ɑːn] [ðə; ði]
The present paper is a report on land vertebrates collected and observed on the
这 展示 纸 是 一个 报告 在 土地 脊椎动物 集 和 观察到 在 这
[ˈnɔːrðərn] [pɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd] [ʌv; əv] [ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] [frʌm; frəm] [dʒʊˈlaɪ] [sɪks] [tuː; tə] - ,
northern part of the barrier island of Tamaulipas from July 6 to 10 ,
北方 部分 的 这 障碍 岛 的 塔毛利帕斯 从 七月 6 到 - ,
- .
1961 .
- .

本文是对 1961 年 7 月 6 日至 10 日在塔毛利帕斯岛北部沙洲采集和观察的陆生脊椎动物的报告。

[ˈaʊər; ɑːr] [kəˈlekʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈpɑːzɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [mjuːˈziːəm] [ʌv; əv] [ˈnætʃ(ə)rəl]
Our collection , which has been deposited in the Museum of Natural
我们的 收藏 , 哪个 有 到过 已存 在 这 博物馆 的 自然的
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðə; ði] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] [ʌv; əv] [ˈkænzəs] ,
History , The University of Kansas ,
历史 , 这 大学 的 堪萨斯州 ,

我们的藏品已存放于堪萨斯大学自然历史博物馆。

[kən'sists] [ʌv; əv] - [ˈreptailz] , - [ˈmæm(ə)lz] , [ænd; ənd] - [bɜ:rdz] (- [skɪnz] , - [ˈskelɪtnz] , **consists of 63 reptiles , 33 mammals , and 97 birds (58 skins , 19 skeletons ,** 由 的 - 爬行动物 , - 哺乳动物 , 和 - 鸟类 (- 皮肤 , - 骷髅 , [ænd; ənd] - [ælkə'hɒliks]) . **and 20 alcoholics) .** 和 - 酗酒者) .

包括 63 只爬行动物、33 只哺乳动物和 97 只鸟类（58 张皮毛、19 具骨骼和 20 具酒精中毒的鸟类）。

[æk'nɒlɪdʒmənts]
Acknowledgments
致谢

致谢

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɪ'speʃəli] [ɪn'detɪd] [tu:; tə][ˈdraɪv, 'dɑ:ktɜː] . [tʃɑ:rlz] [ertʃ] . [ˈsɪmpsn] [ʌv; əv][ˈsɪntən] , **We are especially indebted to Dr . Charles H . Simpson of Sinton ,** 我们 是 尤其 负债累累 到 博士 . 查尔斯 H . 辛普森 的 辛顿 , [ˈteksəs] , **Texas ,** 德克萨斯州 ,

我们尤其要感谢德克萨斯州辛顿市的查尔斯·H·辛普森博士。

[hu:] [ˈdʒenərəsli] [pleɪst] [æt; ət][ˈaʊər; ɑ:r][dɪ'spəʊz(ə)l][hɪz; ɪz] [trʌk] , [ə; eɪ] [fɔ:r] - [wi:l] [draɪv] " [lænd] **who generously placed at our disposal his truck , a four - wheel drive " Land** WHO 慷慨地 放置 在 我们的 处理 他的 卡车 , 一个 四 - 车轮 驾驶 " 土地 [ˈroʊvər] , **Rover ,** 路虎 ,

他慷慨地把他的卡车，一辆四轮驱动的“路虎”，借给我们使用。

" [wɪˈðaʊt] [wɪtʃ] [ˈtræv(ə)l][ɑ:n][ðə; ði][ˈaɪlənd] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈdɪfɪkəlt] . **" without which travel on the island would have been difficult .** " 没有 哪个 旅行 在 这 岛 会 有 到过 难的 .

如果没有它，岛上的旅行将会非常困难。

[wi:; wi][ˈɔ:lsəʊ] [ək'nɒ:lɪdʒ] [ə; eɪ][ləʊn][ʌv; əv] [fi:ld] [ɪ'kwɪpmənt] [prə'vaɪdɪd][baɪ][ˈdraɪv, 'dɑ:ktɜː] . [ˈklærəns] **We also acknowledge a loan of field equipment provided by Dr . Clarence** 我们 还 承认 一个 贷款 的 场地 设备 假如 经过 博士 . 克拉伦斯 [ˈkɑ:təm] , **Cottam ,** 科塔姆 ,

我们还要感谢克拉伦斯·科塔姆博士提供的野外设备借用。

[də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈweldər] [ˈwaɪldlaɪf] [ˈri:sɜ:rtʃ] [faʊn'deɪ(ə)n] , [ˈsɪntən] , [ˈteksəs] . **Director of the Welder Wildlife Research Foundation , Sinton , Texas .** 导演 的 这 焊机 野生动物 研究 基础 , 辛顿 , 德克萨斯州 .

德克萨斯州辛顿市韦尔德野生动物研究基金会主任。

[faɪ'nænʃ(ə)l] [sə'pɔ:rt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈri:sɜ:rtʃ] [wʌz; wəz][prə'vaɪdɪd][baɪ] [grænt] [frʌm; frəm][ðə; ði] **Financial support for the present research was provided by grants from the** 金融的 支持 为了 这 展示 研究 曾是 假如 经过 拨款 从 这 [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈsaɪəns] [faʊn'deɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv] [ˈteksəs] ([dʒi:] -) [ænd; ənd][tu:; tə] **National Science Foundation to The University of Texas (G 15882) and to** 国家的 科学 基础 到 这 大学 的 德克萨斯州 (G -) 和 到 [ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs] ([dʒi:] -) . **The University of Kansas (G 10043) .** 这 大学 的 堪萨斯州 (G -) .

本研究的资金支持来自美国国家科学基金会向德克萨斯大学（G 15882）和堪萨斯大学（G 10043）提供的拨款。

[pə'mɪts] [tu:; tə] [kə'lekt] [ˈvɜ:tɪbreɪts] [ɪn][ˈmeksɪkoʊ][wɜ:r; wər] [sə'plaɪd] [baɪ] [ɪŋ] . **Permits to collect vertebrates in México were supplied by Ing .** 许可证 到 收集 脊椎动物 在 墨西哥 是 供应 经过 英 .

在墨西哥采集脊椎动物的许可证由 Ing. 提供。

[luːˈiːs][mɑːˈsiːəs][ɑːrɛˈlaːnoʊ] , [el] [dəˈrektər][ˈdʒen(ə)rəl] , [diːpɑːrtəˈmentʊ][diː] - [diː][lɑː] [ˈfɔːnə]
Luis Macias Arellano , El Director General , Departamento de Conservación de la Fauna
路易斯 玛西亚斯 阿雷利亚诺 , 埃尔 导演 一般的 , 部门 德 - 德 拉 动物群
[ˈsɪlvɪs] , [ˈmɛksɪkoʊ] , [diː] . [ef] .
Silves , México , D . F .
西尔维斯 , 墨西哥 , D . F .

Luis Macias Arellano, 墨西哥西尔维斯动物保护部总干事

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪnˈdetɪd] [tuː; tə][ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [ˈrɪtʃəd] [ertʃ] . [ˈmænvɪl] [fɔːr; fər] [əˈeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ][loʊn]
We are indebted to Dr . Richard H . Manville for arranging a loan
我们 是 负债累累 到 博士 . 理查德 H . 曼维尔 为了 安排 一个 贷款
[ʌv; əv] [ˈspesɪmənʒ] [ʌv; əv][ˈdʒiːoʊmɪs] - [trɑːˈpɪkələɪs][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈnæʃ(ə)nəl]
of specimens of Geomys personatus tropicalis in the United States National
的 标本 的 Geomys - 热带 在这 团结的 各州 国家的
[mjuˈziːəm] .
Museum .
博物馆 .

我们非常感谢 Richard H. Manville 博士安排从美国国家博物馆借阅 Geomys personatus tropicalis 的标本。

[ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [ˈmɑːrʃl] [ˈdʒɔnstən][ˈkaɪndli][aɪˈdentɪfaɪd] [ˈspesɪmənʒ] [ʌv; əv][plænts][frʌm; frəm][ðə; ði]
Dr . Marshall Johnston kindly identified specimens of plants from the
博士 . 马歇尔 约翰斯顿 亲切地 已识别 标本 的 植物 从 这
[ˈbæriər] [ˈaɪlənd] .
barrier island .
障碍 岛 .

马歇尔·约翰斯顿博士好心地鉴定了来自沙洲的植物标本。

[ˈsevrəl] [boʊnz][ʌv; əv][bɜːrdz][ænd; ænd] [ˈmæm(ə)lɪz] [wɜːr; wər][aɪˈdentɪfaɪd][baɪ][ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [pɪrs]
Several bones of birds and mammals were identified by Dr . Pierce
一些 骨头 的 鸟类 和 哺乳动物 是 已识别 经过 博士 . 刺穿
[brɑːdkɜːb] [ænd; ænd][ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [iː] . [el] . - .
Brodkorb and Dr . E . L . Lundelius .
布罗德科布 和 博士 . E . L . - .

皮尔斯·布罗德科布博士和埃尔·伦德利乌斯博士鉴定出了几块鸟类和哺乳动物的骨骼。

[ˈmɪstər] . [dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz][aɪˈdentɪfaɪd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [məˈmeɪliən] [məˈtʃəriəl] ,
Mr . J . Knox Jones identified some of the mammalian material ,
先生 . J . 诺克斯 琼斯 已识别 一些 的 这 哺乳动物 材料 ,
J·诺克斯·琼斯先生鉴定出了一些哺乳动物化石材料。

[ænd; ænd][ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [ˈdʌbljuː] . [iː] . - [ˈverɪfaɪd][ðə; ði] [aɪˌdentɪfɪˈkeɪjənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪzərdz] ;
and Dr . W . E . Duellman verified the identifications of the lizards ;
和 博士 . W . E . - 已验证 这 身份识别 的 这 蜥蜴 ;
WE Duellman 博士确认了这些蜥蜴的身份；

[wiː; wi] [θæŋk] [ɔːl][ʌv; əv] [ðɪːz] [men][fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈwɪlɪŋ] [əˈsɪstəns] .
we thank all of these men for their willing assistance .
我们 感谢 全部 的 这些 男人 为了 他们的 愿意的 协助 .
我们感谢所有这些男士的鼎力相助。

[[,piː ˈdʒiː] -]
[**Pg 312**]
[页 -]

[第312页]

[ðə; ði][iːkəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [ˈsetɪŋ]
The Ecological Setting
这 生态 环境

生态环境

[ðə; ði] ['bæriər] ['aɪlənd][ʌv; əv][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s][,dʒi:ə'lɑ:dʒɪkli][ænd; ənd] [i:kə'lɑ:dʒɪkli] [rɪ'zemblz] ['pɑ:dreɪ]
The barrier island of Tamaulipas geologically and ecologically resembles Padre
这 障碍 岛 的 塔毛利帕斯 地质学 和 生态学 类似 神父
[ˈaɪlənd] ,
Island ,
岛 ,

塔毛利帕斯州的屏障岛在地质和生态上与帕德雷岛相似。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɡʌlf] [koʊst][ʌv; əv] ['loʊər] ['teksəs] , [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd][ˈdeltə][ʌv; əv][ðə; ði]
of the Gulf coast of lower Texas , north of the mouth and delta of the
的 这 海湾 海岸 的 降低 德克萨斯州 , 北 的 这 嘴 和 三角洲 的 这
[ˈri:əu] [ɡrænd] .
Rio Grande .
里约热内卢 格兰德 .

位于德克萨斯州南部墨西哥湾沿岸，格兰德河河口和三角洲以北。

[saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]ˈdeltə] ,
South of the delta ,
南 的 这 三角洲 ,

三角洲以南，

[ðə; ði]ˈaɪlənd][ɪn][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s][ɪz][ə; eɪ] ['næroʊ] [stri:p][ʌv; əv][sænd] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][maɪl][ɪn] ['ævərɪdʒ]
the island in Tamaulipas is a narrow strip of sand less than a mile in average
这 岛 在 塔毛利帕斯 是 一个 狭窄的 条 的 沙 较少的 比 一个 英里 在 平均的
[wɪðθ; wɪθ][ænd; ənd][ɪz]ˈbroʊkən][baɪ][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['næroʊ] ['ɪnlets][ɔ:r] " ['pa:sɪz] " [θru:] [wɪθ]
width and is broken by a series of narrow inlets or " passes " through which
宽度 和 是 破碎的 经过 一个 系列 的 狭窄的 入口 或者 " 通过 " 通过 哪个
[ˈwɔ:tər][frɑm; frəm][ðə; ði] [ɡʌlf] [ʌv; əv]ˈmeksɪkoʊ] ['mɪŋɡlɪz] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][lə'ɡu:nə]ˈmɑ:ðre][di:]
water from the Gulf of Mexico mingles with that of the Laguna Madre de
水 从 这 海湾 的 墨西哥 混合 和 那 的 这 拉古纳 母亲 德
[,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] .
Tamaulipas :
塔毛利帕斯 .

塔毛利帕斯州的这座岛屿是一条狭长的沙带，平均宽度不到一英里，被一系列狭窄的海湾或“通道”分割，墨西哥湾的水通过这些通道与塔毛利帕斯州马德雷泻湖的水混合在一起。

[ðə; ði] ['pa:sɪz][ɑ:r; əɹ][ˈsʌbdʒekt][tu:; tə] [rɪˈkɜ:rənt] ['oʊpənɪŋ][ænd; ənd]ˈkloʊzɪŋ] .
The passes are subject to recurrent opening and closing .
这 通过 是 主题 到 复发 开幕 和 结束 .

通行证会定期开放和关闭。

[nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]ˈri:oʊ]ˈsoʊtoʊ][lɑ:] [məˈri:nə] , [ert] ['pa:sɪz][ɑ:r; əɹ]ˈdeɪzɪneɪtɪd]
North of the mouth of the Río Soto la Marina , eight passes are designated
北 的 这 嘴 的 这 里奥 索托 拉 码头 , 八 通过 是 指定的
[baɪ]ˈloʊk(ə)l] ['fɪjərmən] ,
by local fishermen ,
经过 当地的 渔民 ,

在索托拉马里纳河口以北，当地渔民指定了八条通道。

[bʌt; bət]ˈoʊnli] [θri:] , [ðə; ði][θɜ:rd] , [fɔ:rθ] , [ænd; ənd] [fɪfθ] , [wɜ:r; wər]ˈoʊpən][æt; ət][ðə; ði][taɪm]
but only three , the Third , Fourth , and Fifth , were open at the time
但 仅有的 三 , 这 第三 , 第四 , 和 第五 , 是 打开 在 这 时间
[ʌv; əv]ˈaʊər; ɑ:r]ˈvɪzɪt] .
of our visit .
的 我们的 访问 .

但我们参观时，只有第三、第四和第五层开放。

[ðə; ði][lə'gu:nə][ˈmɑ:ðre][di:][ˌtɑ:mɑ:u'li:pɑ:s][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][ˈhɪldə,bænd] (-) [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] **The Laguna Madre de Tamaulipas is described by Hildebrand (1958) in connection** 这 拉古纳 母亲 德 塔毛利帕斯 是 描述 经过 希尔德布兰德 (-) 在 联系 [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [prɪ'limɪneri] [ˈstɑ:di] [λv; əv][ðə; ði] [ˈfɪɪz] [ænd; ənd] [ɪn'və:təbreɪts] [ðer; ðər] . **with a preliminary study of the fishes and invertebrates there** . 和 一个 初步的 学习 的 这 鱼 和 无脊椎动物 那里 .

Hildebrand (1958) 在对塔毛利帕斯州的鱼类和无脊椎动物进行初步研究时，对塔毛利帕斯州的马德雷湖进行了描述。

[ðə; ði][ˈævərɪdʒ] [depθ] [ɪz][ˈprɑ:bəbli] [les] [ðæn; ðən] - [si:'ɛm] .

The average depth is probably less than 70 cm . 这 平均的 深度 是 大概 较少的 比 - 厘米 .

平均深度可能小于70厘米。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔ:tərz][ɑ:r; əɹ][ˈhaɪpər'seɪ,lɑɪn] .

and the waters are hypersaline . 和 这 水 是 高盐溶液 .

而且水体盐度极高。

[ɪn][ðə; ði][taɪm][λv; əv][ðə; ði][ˈri:s(ə)nt] [draʊt] [ɪn] [ˈteksəs] [ænd; ənd] [nɔ:rθ'i:stərn] [ˈmeksɪ,kou] ,

In the time of the recent drought in Texas and northeastern México , 在 这 时间 的 这 最近的 干旱 在 德克萨斯州 和 东北部 墨西哥 ,

在德克萨斯州和墨西哥东北部最近遭遇干旱之际，

[sə'lnəti] [ˈverɪd] [frʌm; frəm] - [tu;; tə] - [pɑ:rts][pər][ˈθaʊz(ə)nd][ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [pɑ:rt][λv; əv][ðə; ði] **salinity varied from 108 to 117 parts per thousand in the northern part of the** 盐度 多种多样 从 - 到 - 部分 每 千 在 这 北方 部分 的 这

[lə'gu:nə] [nɪr] [əˈɾɪou] [del][ˈti:ɡri] ([ˈmezərmənts] [ˈteɪkən][ɪn] [mɑ:rt]) ,

laguna near Arroyo del Tigre (measurements taken in March , 拉古纳 靠近 阿罗约 del 老虎 (测量 已采取 在 行进 ,

在阿罗约德尔蒂格雷附近的泻湖北部，盐度在千分之 108 到 117 之间变化（3 月份测量），

-) [tu;; tə][frʌm; frəm] - [tu;; tə] - [pɑ:rts][pər][ˈθaʊz(ə)nd][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [pɑ:rt] [nɪr] [ˈpʊntə- **1955) to from 39 to 48 parts per thousand in the southern part near Punta** -) 到 从 - 到 - 部分 每 千 在 这 南部 部分 靠近 蓬塔

[ˈpi'eɪdrəs] ([ˈmezərmənts] [ˈteɪkən][ɪn][ɑ:k'tʊəbər][ænd; ənd][nɒʊ'vembər] ,

Piedras (measurements taken in October and November , 皮耶德拉斯 (测量 已采取 在 十月 和 十一月 ,

1955 年) 至蓬塔彼德拉斯附近南部地区的千分之 39 至 48（10 月和 11 月测量），

- , [ænd; ənd][ɪn] [mɑ:rt] , -) .

1953 , and in March , 1954) . - , 和 在 行进 , -) .

1953 年，以及 1954 年 3 月)。

[dɪs'kʌʃnz] [λv; əv][ðə; ði][dʒi:ə'lɑ:dʒɪk][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [i'kɑ:lədʒi] ,

Discussions of the geologic history , ecology , 讨论 的 这 地质 历史 , 生态 ,

讨论地质历史、生态学、

[ænd; ənd] [ˌzoʊədʒɪ'ɑ:ɡrəfi] [λv; əv][ðə; ði] [lə'gu:nz] [λv; əv][ðə; ði] [ɡʌlf] [koust] [λv; əv][ðə; ði][ju'hɑ:ɪtɪd] [steɪts] **and zoogeography of the lagoons of the Gulf coast of the United States** 和 动物地理学 的 这 泻湖 的 这 海湾 海岸 的 这 团结的 各州

[ɑ:r; əɹ][ˈɡɪv(ə)n][baɪ] [ˈhedʒpɪθ] (- ; -) .

are given by Hedgpeth (1947 ; 1953) . 是 给定 经过 赫奇佩斯 (- ; -) .

Hedgpeth (1947;1953) 给出了美国墨西哥湾沿岸泻湖的动物地理学。

[ləu'kælitiz] [ɪn] ['koʊst(ə)l] [ˌtɑːmə:u'li:pɑ:s] ['men](ə)nd] [ɪn] [ðə; ði] [tekst] [ʌv; əv] [ðɪs] ['peɪpər] [ɑ:r; əɹ] [ˈʃoʊn] [ɑ:n]
Localities in coastal Tamaulipas mentioned in the text of this paper are shown on
地方 在 沿海 塔毛利帕斯 提及 在 这 文本 的 这 纸 是 所示 在
[plɜrt] [faɪv] .
Plate 5 :
盘子 5 :

本文中提到的塔毛利帕斯州沿海地区如图 5 所示。

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['ænɪm(ə)l] ['hæbɪtæts] [ɑ:r; əɹ] [faʊnd] [ɪn] [θri:] [vedʒɪ'teɪʃən] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] ([plɜrts] [sɪks]
The principal animal habitats are found in three vegetational associations (plates 6
这 主要的 动物 栖息地 是 成立 在 三 植物 协会 (盘子 6
[ænd; ənd] ['sevən]) .
and 7) :
和 7) :

主要动物栖息地位于三种植物群落中 (图 6 和图 7)。

[ɑ:n] [flæts] [ænd; ənd] [loʊ] [djʊn] ['laɪŋ] [brɪ'twi:n] , [ænd; ənd] ['pɑ:rtli] ['feltərd] [baɪ] , [lɑ:rdʒər] ['æktɪv]
On flats and low dunes lying between , and partly sheltered by , larger active
在 公寓 和 低的 沙丘 说谎 之间 , 和 部分 避难所 经过 , 更大的 积极的
[djʊn] ,
dunes ,
沙丘 ,

在位于较大活跃沙丘之间, 部分被较大活跃沙丘遮蔽的平坦低矮沙丘上,

[smɔ:l] [klʌmps] [ʌv; əv] ['kroʊtən] [pʌŋk'tetəs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sedʒ] ([fɪm'brɪstɪlɪs] [kæs'teɪnɪə]) [ɑ:r; əɹ] [ðə; ði]
small clumps of Croton punctatus and a sedge (Fimbristylis castanea) are the
小的 团块 的 巴豆 点状 和 一个 荊 (伞状柱 栗色) 是 这
[ˈoʊnli] [kən'spɪkjʊəs] [plænts] .
only conspicuous plants .
仅有的 显眼的 植物 :

仅有的几丛斑点巴豆和一种莎草 (Fimbristylis castanea) 是比较显眼的植物。

[nɪr] [ðə; ði] ['westərn] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [djʊn] , [ɪpə'miə] - [vɑ:r] .
Near the western edge of the dunes , Ipomoea pescaprae var .
靠近 这 西 边缘 的 这 沙丘 , 番薯 - 变量 :

在沙丘西缘附近, 有 Ipomoea pescaprae var.

[ɛˌmɑ:rdʒɪ'neɪtə] [ɪz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['kroʊtən] , [ænd; ənd] [ðər; ðər] [ɑ:r; əɹ] ['skætərd] [klʌmps] [ʌv; əv] ['ʃrʌbi]
emarginata is mixed with Croton , and there are scattered clumps of shrubby
边缘 是 混合 和 巴豆 , 和 那里 是 疏散 团块 的 灌木
[wʊlf] - ['beri] (['laɪsiəm] - [vɑ:r]) .
wolf - berry (Lycium carolinianum var .
狼 - 浆果 (枸杞 - 变量 :

emarginata 与 Croton 混生, 还有零星丛生的灌木状枸杞 (Lycium carolinianum var.

-) , [ænd; ənd] [me'ski:t,meski:t] (['prɑ:sə,pɪs] [,dʒu:li'flɔ:rə]) .
quadrifidum) , and mesquite (Prosopis juliflora) .
-) , 和 牧豆树 (刺槐 朱莉花) :

Quadrifidum) 和豆科灌木 (Prosopis juliflora)。

[ðə; ði] [djʊn] [ɑ:r; əɹ] ['relətɪvli] ['steɪbəlaɪzd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['westərn] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,
The dunes are relatively stabilized on the western side of the island ,
这 沙丘 是 相对地 稳定 在 这 西 边 的 这 岛 ,
[aɪlənd] [ɑ:n] [ðə; ði] [westərn] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,
岛屿西侧的沙丘相对稳定。

[ænd; ənd] [ðər; ðər] [wi;; wi] [faʊnd] ['mɑ:dəɾətli] [dens] [stændz] [ʌv; əv] [me'ski:t,meski:t] [tri:z] [ri:tɪŋ]
and there we found moderately dense stands of mesquite trees reaching
和 那里 我们 成立 中等程度 稠密 站立 的 牧豆树 树木 到达
[haɪts] [ʌv; əv] [frʌm; frəm] [eɪt] [tu;; tə] - [fi:t] .
heights of from eight to 10 feet .
高度 的 从 八 到 - 脚 :

我们在那里发现了一些密度适中的牧豆树, 树高可达八到十英尺。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][ˈvɪzɪt] , [məʊst][ʌv; əv][ðə; ði][me'ski:tˈmeski:t][ɪn] [ðɪ:z] [stændz][wɜ:r; wər]
At the time of our visit , most of the mesquites in these stands were
 在 这 时间 的 我们的 访问 , 最多 的 这 牧豆树 在 这些 站立 是
 [ded] [ɔ:r][ˈdaɪŋ] ,
dead or dying ,
 死的 或者 垂死 ,

我们到访时，这些林地里的大多数牧豆树都已枯死或濒临死亡。

[ðə; ði][ˈkæktəs][wʌz; wəz] [əˈbʌndənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] [ˈkʌvər] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [spɑ:rs] ,
the cactus was abundant , and the ground cover , which was sparse ,
这 仙人掌 曾是 丰富 , 和 这 地面 覆盖 , 哪个 曾是 疏 ,
[ɪnˈklu:dɪd][dra:p] - [si:d] ([spɔ:ˈrɑ:bələs][vərˈdʒɪnɪkəs]) ,
included drop - seed (Sporobolus virginicus) ,
包括 降低 - 种子 (孢子球菌 维吉尼亚) ,
仙人掌很多, 而稀疏的地被植物中包括落籽草 (Sporobolus virginicus)。

[ˈrægwi:d] ([æmˈbroʊzə] -) , [ænd; ənd] - [ˈskændenz] .
ragweed (Ambrosia psilostachya) , and Commicarpus scandens .
豚草 (安布罗西亚 -) , 和 - 扫描 .

豚草 (Ambrosia psilostachya) 和 Commicarpus scandens。

[ɑ:n][ˈælkəlaɪn][flæts] [ˈflʌdɪd] [baɪ][ˈhaɪpərˈseɪ,lɑɪn][ˈwɔ:tərz][ʌv; əv][ðə; ði][ləˈgu:nə] [ˈfɑ:louɪŋ] [ˈhevi] [reɪnz] ,
On alkaline flats flooded by hypersaline waters of the laguna following heavy rains ,
在 碱性 公寓 被淹 经过 高盐溶液 水 的 这 拉古纳 下列的 重的 雨 ,
暴雨过后, 泻湖中高盐度海水淹没了碱性滩涂,

[ˈbeɪtɪs] [məˈrɪtɪmə] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈlouər] [ˈeriəz] ,
Batis maritima is found in the lower areas ,
巴蒂斯 海事 是 成立 在 这 降低 区域 ,
海鲈 (Batis maritima) 生活在较低海拔地区。

[bʌt; bət][ɑ:n][ðə; ði] [ˈslɑɪtli] [ˈelɪvətɪd] [ˈeriəz] [ðer; ðər][ɪz] [lou] [ænd; ənd][ˈɔ:lmoʊst] [kənˈtɪnjuəs] [ˈkʌvər]
but on the slightly elevated areas there is low and almost continuous cover
但 在 这 轻微地 升高 区域 那里 是 低的 和 几乎 连续的 覆盖
[ʌv; əv] - [lɪtəˈreɪlɪs] ,
of Monanthochloë littoralis ,
的 - 滨海 ,
但在地势稍高的区域, 则有低矮且几乎连续的滨海单叶草 (Monanthochloë littoralis) 覆盖。

[ɪn] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [ˈbeɪtɪs] , [bɒˈrɪkiə] - , [ˌsæliˈkɔ:niə] [esˈpi:] . , [ˈi:və] [esˈpi:] . ,
in which can be found Batis , Borrichia frutescens , Salicornia sp . , Iva sp . ,
在 哪个 能 是 成立 巴蒂斯 , 博里奇亚 - , 盐角草 sp . , 伊娃 sp . ,
[ænd; ənd] [si:] - [ˈlævəndər] ([lɪˈmoʊniəm] -) .
and sea - lavender (Limonium carolinianum) .
和 海 - 薰衣草 (勿忘我 -) .
其中含有 Batis、Borrichia frutescens、Salicornia sp.、Iva sp. 和海薰衣草 (Limium carolinianum)。

[nɪr] [θɜ:rd] [pæs] , [si:] [oʊts] ([ju:niˈoʊlə][pæ,nɪkjəˈleɪtə]) , [ˈi:vniŋ] [ˈprɪmrəʊz] ([ˌɪnəˈθɪrə] [esˈpi:] .) ,
Near Third Pass , sea oats (Uniola paniculata) , evening primrose (Oenothera sp .) ,
靠近 第三 经过 , 海 燕麦 (尤尼奥拉 圆锥花) , 晚上 报春花 (月见草 sp .) ,
第三山口附近, 有海滨燕麦 (Uniola paniculata) 和月见草 (Oenothera sp.)。

[ænd; ənd][ˈkɔ:rd,græs] ([spɑ:rˈti:nə] [esˈpi:] .) [ɑ:r; ər][ˈprez(ə)nt][ɑ:n][ðə; ði] [dʒʊn] , [ænd; ənd][ɑ:n][ˈælkəlaɪn]
and cordgrass (Spartina sp .) are present on the dunes , and on alkaline
和 芦苇 (斯巴蒂纳 sp .) 是 展示 在 这 沙丘 , 和 在 碱性
[flæts][wi:; wi] [kəˈlektɪd] [ˌkoʊnoʊˈkɑ:rpəs] [ɪˈrɛktəs] ,
flats we collected Conocarpus erectus ,
公寓 我们 集 锥果 直立人 ,
沙丘上生长着盐沼草 (Spartina sp.) , 在碱性平原上我们采集到了直立锥果草 (Conocarpus erectus)。

[ˌlu:ˈsi:nə] [esˈpi:] . , [ænd; ənd] [ˈkæsiə] [fæˈsɪkjəˈlɑ:tə][vɑ:r] . - .
Leucaena sp . , and Cassia fasciculata var . ferrisiae .
银合欢 sp . , 和 决明 束状 变量 . - .
银合欢属 (Leucaena sp.) 和决明 (Cassia fasciculata var.)弗里斯亚科。

[aɪˈtɪnəreri]
Itinerary
行程

行程

[wi:; wi] [ri:tʃt] ['wa:ʃɪŋtən] [bi:tʃ] [frʌm; frəm][,ma:ta:'mɔ:rɔ:s][ɑ:n][dʒʊ'laɪ][sɪks] ,
We reached Washington Beach from Matamoros on July 6 ,
我们 达到 华盛顿 海滩 从 马塔莫罗斯 在 七月 6 ,
7月6日, 我们从马塔莫罗斯抵达华盛顿海滩。

[ænd; ənd][droʊv] [tu:; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ə'prɑ:ksɪmətli] - [maɪlz] [saʊθ] [ɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] ,
and drove to a point approximately 33 miles south on the beach ,
和 驾驶 到 一个 观点 大约 - 英里 南 在 这 海滩 ,
然后驱车前往海滩以南约 33 英里处,

[wer] [wi:; wi] [meɪd] [kæmp][wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ʌv; əv][lɑ:rdʒ] [djʊn] - [ja:dʒ][frʌm; frəm][ðə; ði]
where we made Camp 1 on the east side of large dunes 400 yards from the
在哪里 我们 制成 营 1 在 这 东方 边 的 大的 沙丘 - 码 从 这
surf .
冲浪 .
我们在距离海浪 400 码的大沙丘东侧建立了 1 号营地。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [kæmp][wi:; wi] [wɜ:rkt] [ðə; ði] [bi:tʃ] [ænd; ənd] [djʊn] [ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ] ['vɪzɪtɪd] ['ælkəlaɪn]
From this camp we worked the beach and dunes and also visited alkaline
从 这 营 我们 工作 这 海滩 和 沙丘 和 还 到访 碱性
flats adjacent to the Laguna Madre .
公寓 邻近的 到 这 拉古纳 母亲 .
从这个营地出发, 我们勘察了海滩和沙丘, 还参观了毗邻马德雷湖的碱性平原。

[ɑ:n][ðə; ði] [æftər'nu:n] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ][eɪt] ,
On the afternoon of July 8 ,
在 这 下午 的 七月 8 ,
7月8日下午,

[wi:; wi] [droʊv] [saʊθ] [ə'bo:ŋ] [ðə; ði] [bi:tʃ] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [kæmp][tu:'tu:][ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd]
we drove south along the beach and established Camp 2 on the south side
我们 驾驶 南 沿着 这 海滩 和 已确立的 营 2 在 这 南 边
[ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd] [pæs] ,
of the Third Pass ,
的 这 第三 经过 ,
我们沿着海滩向南行驶, 在第三山口南侧建立了2号营地。

[ə'prɑ:ksɪmətli] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] ['wa:ʃɪŋtən] [bi:tʃ] .
approximately 73 miles south of Washington Beach .
大约 - 英里 南 的 华盛顿 海滩 .
距华盛顿海滩以南约 73 英里。

[wi:; wi][hæd; həd] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][goʊ] ['fɑ:rðər] [saʊθ] [bʌt; bət][wɜ:r; wər][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði]
We had intended to go farther south but were unable to cross the
我们 有 故意的 到 去 更远 南 但 是 无法 到 又 这
[fɔ:rθ] [pæs] ,
Fourth Pass ,
第四 经过 ,
我们原本打算继续向南走, 但未能翻越第四山口。

[æn; ən][ɪ'nlet] [θri:] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd] [pæs] .
an inlet three miles south of the Third Pass .
一个 进口 三 英里 南 的 这 第三 经过 .
位于第三山口以南三英里的一条小海湾。

[wi:; wi] [left] [ðə; ði] ['bæriər] ['aɪlənd][ɑ:n][ðə; ði] [æftər'nu:n] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] - ,
We left the barrier island on the afternoon of July 10 ,
我们 左边 这 障碍 岛 在 这 下午 的 七月 - ,
7月10日下午, 我们离开了这座屏障岛。

[ˈæftər][ˈdraɪvɪŋ] [nɔːrθ] [frʌm; frəm][kæmp][tuːˈtuː][tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːəu] [grænd] ,
after driving north from Camp 2 to the mouth of the Rio Grande ,
后 驾驶 北 从 营 2 到 这 嘴 的 这 里约热内卢 格兰德 ,
从2号营地向北驱车前往格兰德河口后,

- [maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] .
11 miles north of Washington Beach .
- 英里 北 的 华盛顿 海滩 .
位于华盛顿海滩以北 11 英里处。

[ˈmeksɪkən] [ˈfɪʃərmən] [kæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːrθ] [pæs][təʊld][juːˈes][ðæt] ,
Mexican fishermen camped at the Fourth Pass told us that ,
墨西哥 渔民 露营 在 这 第四 经过 讲述 我们 那 ,
在第四山口扎营的墨西哥渔民告诉我们:

[hæd; həd][wiː; wi] [bɪn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [fɔːrθ] [pæs] ,
had we been able to cross the Fourth Pass ,
有 我们 到过 有能力的 到 又 这 第四 经过 ,
如果我们能够翻越第四山口的话,

[aɪˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpɑːsəb(ə)] [tuː; tə][draɪv] [saʊθ] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][lɑː]
it would have been possible to drive south on the beach all the way to La
它 会 有 到过 可能的 到 驾驶 南 在 这 海滩 全部 这 方式 到 拉
[ˈpɛskə] ,
Pesca ,
佩斯卡 ,
本来可以沿着海滩一路向南开到拉佩斯卡。

[ə; eɪ] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [nɪr] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈriːoʊ][ˈsoʊtoʊ][lɑː][məˈriːnə] ,
a fishing village near the mouth of the Río Soto la Marina ,
一个 钓鱼 村庄 靠近 这 嘴 的 这 里奥 索托 拉 码头 ,
索托拉马里纳河口附近的一个渔村

[əˈprɑːksɪmətli] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] .
approximately 150 miles south of Washington Beach .
大约 - 英里 南 的 华盛顿 海滩 .
位于华盛顿海滩以南约 150 英里处。

[ˈsʌməri] [ʌv; əv] [ˈpriːviəs] [wɜːrk][ɪn][ðə; ði] [ˈeriə]
Summary of Previous Work in the Area
概括 的 以前的 工作 在 这 区域
前期工作概述

[ðə; ði][ɔːrniθɑːlədʒɪst][eɪtʃ] . [iː] . [ˈdresər] (- - -) [wɜːrkt] [ɪn] [ˈsʌðərn] [ˈteksəs] [ænd; ənd][æt; ət]
The ornithologist H . E . Dresser (1865 - 1866) worked in southern Texas and at
这 鸟类学家 H . E . 梳妆台 (- - -) 工作 在 南部 德克萨斯州 和 在
[ˌmɑːtɑːˈmɔːrɔːs] ,
Matamoros ,
马塔莫罗斯 ,
鸟类学家H.E. Dresser（1865-1866年）在德克萨斯州南部和马塔莫罗斯工作过。

[ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] , [ɪn] - , [ænd; ənd][ɑːn][wʌŋ] [əˈkeɪʒn] [riːtʃt] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːəu]
Tamaulipas , in 1863 , and on one occasion reached the mouth of the Rio
塔毛利帕斯 , 在 - , 和 在 一 场合 达到 这 嘴 的 这 里约热内卢
[grænd] (" [ˈboʊkə] [grænd] ") .
Grande (" Boca Grande ") .
格兰德 (" 博卡 格兰德 ") .
1863 年，塔毛利帕斯州曾有一次到达格兰德河口（“博卡格兰德”）。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][ɔːr][ðə; ði] [ləˈguːnə] [ˈmɑːðre] [diː][ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] .
He did not visit the barrier island or the Laguna Madre de Tamaulipas .
他 做过 不是 访问 这 障碍 岛 或者 这 拉古纳 母亲 德 塔毛利帕斯 .
他没有去参观屏障岛或塔毛利帕斯州的拉古纳马德雷湖。

[ɪn][ðer; ðər] [ɪk'stensɪv] ['trævlz] [θruː] ['mɛksɪkoʊ] ,
In their extensive travels through México ,
在 他们的 广泛的 旅行 通过 墨西哥 ,
在他们广泛的墨西哥之旅中,

[iː] . [ˈdʌbljuː] . ['nɛlsn] [ænd; ənd][iː] . [ə; eɪ] . [ɡəʊld,mən] [meɪd] [kə'lekʃənz] [æt; ət] [θriː] [ləu'kælitɪz][ɪn]
E . W . Nelson and E . A . Goldman made collections at three localities in
E . W . 纳尔逊 和 E . 一个 . 高盛 制成 收藏 在 三 地方 在
[ðə; ði][ˈkoʊst(ə)][ˈriːdʒən][ʌv; əv][tɑːməːu'liːpɑːs][bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['bæriər] ['aɪlənd] ([ɡəʊld,mən]
the coastal region of Tamaulipas but did not reach the barrier island (Goldman
这 沿海 地区 的 塔毛利帕斯 但 做过 不是 抵达 这 障碍 岛 (高盛
, -) .
, **1951**) :
, -) :
, -) :

EW Nelson 和 EA Goldman 在塔毛利帕斯沿海地区的三个地点进行了采集，但没有到达屏障岛（Goldman，1951）。
[ɡəʊld,mən] [kə'lektɪd] [æt; ət][ɑːltɑː'mɪrə] , [nɪr] [tæm'pi:kəʊ; tɑːm'piːkɔː] , [frʌm; frəm]['eɪprəl][tuː'tuː][tuː; tə]
Goldman collected at Altamira , near Tampico , from April 2 to
高盛 集 在 阿尔塔米拉 , 靠近 坦皮科 , 从 四月 2 到
- , - ,
24 , 1898 ,
- , - ,

戈德曼于 1898 年 4 月 2 日至 24 日在坦皮科附近的阿尔塔米拉进行收集。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [meɪ] - [tuː; tə] - [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [bəʊθ][hiː; hi][ænd; ənd] ['nɛlsn] [meɪd]
and from May 15 to 20 of the same year both he and Nelson made
和 从 可能 - 到 - 的 这 相同的 年 两个都 他 和 纳尔逊 制成
[ˈhedkwɔːrtərz] [æt; ət][ɑːltɑː'mɪrə] .
headquarters at Altamira .
总部 在 阿尔塔米拉 .

同年 5 月 15 日至 20 日，他和纳尔逊都将总部设在阿尔塔米拉。

['nɛlsn] [ænd; ənd][ɡəʊld,mən] [ˈɔːlsəʊ] [kə'lektɪd] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv]['soʊtoʊ][lɑː][mə'riːnə] , - [maɪlz]
Nelson and Goldman also collected in the vicinity of Soto la Marina , 25 miles
纳尔逊 和 高盛 还 集 在 这 附近 的 索托 拉 码头 , - 英里
[frʌm; frəm][ðə; ði][koʊst] ,
from the coast ,
从 这 海岸 ,

纳尔逊和戈德曼还在距离海岸25英里的索托拉马里纳附近进行了采集工作。

[frʌm; frəm] [mɑːrtʃ] [wʌn][tuː; tə] - , - , [ænd; ənd] , [frʌm; frəm] ['februəri] - [tuː; tə] - , [ðeɪ] ['vɪzɪtɪd]
from March 1 to 10 , 1902 , and , from February 13 to 15 , they visited
从 行进 1 到 - , - , 和 , 从 二月 - 到 - , 他们 到访
[ˈbæɡdæd] ,
Bagdad ,
巴格达 ,

1902年3月1日至10日，以及2月13日至15日，他们访问了巴格达。

[drɪ'skraɪbd] [baɪ][ɡəʊld,mən] (- :
described by Goldman (1951 :
描述 经过 高盛 (- :

戈德曼（1951 年）描述：

-) [æz; əz] " [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [æt; ət] ['veri] [loʊ] [elɪ'veɪ(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] ['ri:ʊ] [grænd] [ə'baʊt][sɪks][maɪlz]
260) **as** " **a village at very low elevation on the Río Grande about 6 miles**
-) 作为 " 一个 村庄 在 非常 低的 海拔 在 这 里奥 格兰德 关于 6 英里
[ə'bʌv] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
above the mouth of the river .
多于 这 嘴 的 这 河 .

260) 是“位于格兰德河畔海拔很低的村庄，距河口约 6 英里。

" [ɪn] [mɑ:rtɪ] , - ,
" **In March** , **1950** ,
" 在 行进 , - ,

1950年3月，

[si:] . [vɑ:n]['veɪdəl][ænd; ɐnd][i:] . [ɑ:r] . [hɔ:l] [kə'lektɪd] [fɔ:r] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lɪz] [ænd; ɐnd][wʌn]
C . von Wedel and E . R . Hall collected four species of mammals and one
C . 冯 韦德尔 和 E . 拉 . 大厅 集 四 物种 的 哺乳动物 和 一
[bɜ:rd][ɑ:n][ðə; ði] ['bæriər] ['aɪlənd][æt; ət] ['boʊkə] [ze'zy] [mə'ri:ə] ([ertθ] [pæs]) .
bird on the barrier island at Boca Jesús María (Eighth Pass) .
鸟 在 这 障碍 岛 在 博卡 耶稣 玛丽亚 (第八 经过) .

C. von Wedel 和 ER Hall 在博卡赫苏斯玛丽亚（第八通道）的屏障岛上采集了四种哺乳动物和一种鸟类。

[ə; eɪ][rɪ'pɔ:rtɪ][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rk] ['pʌblɪʃt] [baɪ][hɔ:l] (-) [kən'teɪnz] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] [θri:] [nu:]
A report of this work published by Hall (1951) contains descriptions of three new
一个 报告 的 这 工作 已发布 经过 大厅 (-) 包含 描述 的 三 新的
['sʌbspi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aɪlənd] .
subspecies of mammals from the island .
亚种 的 哺乳动物 从 这 岛 .

Hall (1951) 发表的关于这项工作的报告包含了对岛上三种新的哺乳动物亚种的描述。

[ə; eɪ][fju:] ['rekərdz][ʌv; əv][bɜ:rdz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌðərn] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['bæriər] ['aɪlənd][ænd; ɐnd]
A few records of birds from the southern end of the barrier island and
一个 很少 记录 的 鸟类 从 这 南部 结尾 的 这 障碍 岛 和
[frʌm; frəm] ['ʌðər] [pɑ:rts][ʌv; əv] ['koʊst(ə)l][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s][wɜ:r; wər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [baɪ]['rəubɪnz] ,
from other parts of coastal Tamaulipas were reported by Robins ,
从 其他 部分 的 沿海 塔毛利帕斯 是 据报道 经过 知更鸟 ,

罗宾斯报告了一些来自屏障岛南端和塔毛利帕斯州沿海其他地区的鸟类记录。

['mɑ:rtɪn] , [ænd; ɐnd] [hi:d] (-) .
Martin , and Heed (1951) .
马丁 , 和 注意 (-) .

Martin 和 Heed (1951)。

[ɪn] - ,
In 1953 ,
在 - ,

1953年，

[ɑ:r] . [ɑ:r] . ['greɪbɜː] [ænd; ɐnd][dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . ['greɪbɜː] [meɪd] [ɔːrniθəˈlɑːdʒɪkl] ['stʌdɪz] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti]
R . R . Graber and J . W . Graber made ornithological studies in the vicinity
拉 . 拉 . 格雷伯 和 J . W . 格雷伯 制成 鸟类学 研究 在 这 附近
[ʌv; əv][tæm'pi:kəu; tɑ:m'pi:kɔː] [ænd; ɐnd][ˈɔːlsou] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['westərn] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][lə'gu:nə]
of Tampico and also reached the western edge of the Laguna
的 坦皮科 和 还 达到 这 西 边缘 的 这 拉古纳
['mɑ:ðre][di:][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] .
Madre de Tamaulipas .
母亲 德 塔毛利帕斯 .

RR Graber 和 JW Graber 在坦皮科附近进行了鸟类学研究，并到达了塔毛利帕斯州马德雷湖的西缘。

[ˈteksəs] [ˈtɔːrtəs] . — [ə; eɪ][ˈpelvɪk][ˈɡɜːrdl][ænd; ənd] [kəmˈpli:t] [ʃel] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [əˈtætʃt]
Texas Tortoise . — A pelvic girdle and complete shell with a few attached
德克萨斯州 龟 . — 一个 骨盆 腰带 和 完全的 壳 和 一个 很少 随附的
[skjuːt] (-) [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][ˈsteɪbəlaɪzd] [dʒən] [æt; ət][kæmp][wʌn][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] ,
scutes (63494) were found in stabilized dunes at Camp 1 on July 7 ,
鳞片 (-) 是 成立 在 稳定 沙丘 在 营 1 在 七月 7 ,
德克萨斯陆龟——7月7日，在1号营地的稳定沙丘中发现了一个骨盆带和完整的龟壳，上面附着一些盾片（63494）。

[ænd; ənd] [træks] [wɜːr; wər] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈerɪə] .
and tracks were seen in the same area .
和 轨道 是 已见 在 这 相同的 区域 .

在同一区域发现了足迹。

[ˈfrægmənts] [ʌv; əv] [tuː] [ˈʌðər] [ˈʃelz] (- ,
Fragments of two other shells (63493 ,
片段 的 二 其他 贝壳 (- ,

另两枚贝壳的碎片（63493，

-) [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɑːn][sænd][flæts] [brɪˈtwiːn] [ˈæktɪv] [dʒən] [æt; ət][kæmp][wʌn] .
63495) were found on sand flats between active dunes at Camp 1 .
-) 是 成立 在 沙 公寓 之间 积极的 沙丘 在 营 1 .

在 1 号营地活跃沙丘之间的沙滩上发现了 63495 个样本。

[hoʊlbrʊkiːə] [prəpɪŋkwə] [prəpɪŋkwə] [ˈberd] [ænd; ənd][dʒəˈɑːrd] :
Holbrookia propinqua propinqua Baird and Girard :
霍尔布鲁克亚 邻近 邻近 贝尔德 和 吉拉尔 :

Holbrookia propinqua propinqua Baird 和 Girard :

[kiːld] [ˈɪrlɪs] [ˈlɪzərd] . — [ðɪs] [ˈlɪzərd][wʌz; wəz] [əˈbʌndənt] [ɑːn] [dʒən] [ænd; ənd][ɪn][ˈpeb(ə)l] - [struːn]
Keeled Earless Lizard . — This lizard was abundant on dunes and in pebble - strewn
龙骨 无耳 蜥蜴 . — 这 蜥蜴 曾是 丰富 在 沙丘 和 在 卵石 - 散落的

[bloʊ] - [aʊt] [ˈerɪəz] [brɪˈtwiːn] [dʒən] [æt; ət][kæmp][tuːˈtuː] ,
blow - out areas between dunes at Camp 2 ,
吹 - 出去 区域 之间 沙丘 在 营 2 ,

无耳龙骨蜥蜴——这种蜥蜴在2号营地的沙丘上以及沙丘间布满卵石的冲积平原上数量众多。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [əˈkɜːrd] [ɪn][ˈsmɔːləɹ] [ˈnʌmbərz] [ɪn][ðə; ði] [les] [ˈsteɪbəlaɪzd] [dʒən] [ʌv; əv] [spɑːsə]
but it occurred in smaller numbers in the less stabilized dunes of sparser
但 它 发生 在 较小的 数字 在 这 较少的 稳定 沙丘 的 更稀疏

[vedʒəˈteɪʃn] [æt; ət][kæmp][wʌn] .
vegetation at Camp 1 .
植被 在 营 1 .

但在 1 号营地植被稀疏、稳定性较差的沙丘上，这种现象发生的次数较少。

[ˈbriːdɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈpraːɡres] [æt; ət][bəʊθ][ləʊˈkælitɪz] , [æz; əz] [ˈeɪvɪdənst]
Breeding was in progress at both localities , as evidenced
选育 曾是 在 进步 在 两个都 地方 , 作为 有证据

两个地点都已开始繁殖，证据显示：

[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 315**]
[页 -]

[第315页]

[baɪ][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [egz] [ɪn][ðə; ði] [ˈoʊvɪdʌkt] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈfiːmeɪl] ,
by the presence of eggs in the oviducts of several females ,
经过 这 在场 的 鸡蛋 在 这 输卵管 的 一些 女性 ,

通过检测多只雌性输卵管中是否存在卵子，

[baɪ][ðə; ði] [ˈhaɪt(ə)nd] [ˌkʌləˈreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [bəʊθ][ˈseksəz, ˈseksɪz] , [ænd; ənd][baɪ] [ˈmeɪtɪŋ] [brɪˈheɪvjər] .
by the heightened coloration of both sexes , and by mating behavior .
经过 这 增强 着色 的 两个都 性别 , 和 经过 交配 行为 .

通过雌雄个体鲜艳的体色以及交配行为。

[ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [br'heɪvjə] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [dr'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði]
The mating behavior of this species has not been described in the
这 交配 行为 的 这 物种 有 不是 到过 描述 在 这
[lɪtərəʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ,
literature :
文学 ;

文献中尚未对该物种的交配行为进行描述。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['faːləʊɪŋ] [ɑːbzə'veɪʃənz] , [meɪd] [baɪ] ['rɒn] [æt; ət][kæmp][tuː'tuː][ɑːn][dʒʊ'laɪ][eɪt] , [meɪ]
and the following observations , made by Raun at Camp 2 on July 8 , may
和 这 下列的 观察 , 制成 经过 劳恩 在 营 2 在 七月 8 , 可能
[biː; bi][ʌv; əv] ['ɪntrəst] .
be of interest .
是 的 兴趣 .

以下是 Raun 于 7 月 8 日在 2 号营地所做的观察，或许会令大家感兴趣。

[ə; eɪ] [meɪl] [wʌz; wəz] [siːn] [tuː; tə]['sɜːrk(ə)][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [æz; əz][ðə; ði] ['lætər] [rɪ'meɪnd] ['mʊʃnləs]
A male was seen to circle a female as the latter remained motionless
一个 男性 曾是 已见 到 圆圈 一个 女性 作为 这 后者 剩余 静止不动
[wɪð; wɪθ][teɪl] [kɜːrvd] ['ʌpwərd] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] ,
with tail curved upward and to the side ,
和 尾巴 弯曲 向上 和 到 这 边 ,

人们看到一只雄性绕着一只雌性转圈，而雌性则一动不动，尾巴向上弯曲并向一侧翘起。

[ɪk'spəʊzɪŋ][ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [braɪt] [pɪŋk] - ['ɔːrɪndʒ] ['kʌlər][ɑːn][ðə; ði] ['ventrəl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][teɪl]
exposing a patch of bright pink - orange color on the ventral surface of the tail
暴露 一个 修补 的 明亮的 粉色的 - 橙子 颜色 在 这 腹侧 表面 的 这 尾巴
.
:
.

尾巴腹面露出一块亮粉橙色的斑块。

[æt; ət][taɪmz][ðə; ði] [meɪl] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] [ænd; ənd] ['slaɪtli] [tuː; tə]
At times the male approached the female from the rear and slightly to
在 时代 这 男性 接近 这 女性 从 这 后部 和 轻微地 到
[ðə; ði][saɪd] ,
the side ,
这 边 ,

有时雄性会从雌性的后方略微偏侧接近它。

['baɪtɪŋ][ðə; ði] ['dɔːrsl] [pɑːrt][ʌv; əv][hɜːr; hər] [nek] [ænd; ənd] [saɪm(ə)'teɪniəsli] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'fekt]
biting the dorsal part of her neck and simultaneously attempting to effect
咬 这 背侧 部分 的 她 脖子 和 同时地 尝试 到 影响
[ɪntrə'mɪʃən] .
intromission .
引言 .

咬住她的颈背，同时试图插入。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['sevrəl] [taɪmz] [rɪ'æktɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [ə'prəʊtʃ] [baɪ] ['rʌŋɪŋ] ['fɔːrwərd][ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
The female several times reacted to this approach by running forward a few steps ,
这 女性 一些 时代 反应 到 这 方法 经过 跑步 向前 一个 很少 步骤 ,
雌性多次对这种接近方式做出反应，向前跑了几步。

[ðər'baɪ] ['friːɪŋ] [hɜːr; hər] [nek] [frʌm; frəm][ðə; ði][græsp][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl] .
thereby freeing her neck from the grasp of the male .
从而 释放 她 脖子 从 这 抓牢 的 这 男性 .

从而使她的脖子从男性的扼颈中解脱出来。

[wen] [ðə; ði] [meɪl] [dɪd][nɑːt] [ə'tempt] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ə'gen] ,
When the male did not attempt to approach again ,
什么时候 这 男性 做过 不是 试图 到 方法 再次 ,
当雄性没有再次尝试接近时，

[ðə; ði] ['fi:meɪl] [ə'pɪrd] [tu:; tə][ɪn'vaɪt] [kɑ:pju'leɪn] [baɪ] ['mu:viŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][wið; wiθ][teɪl]
the female appeared to invite copulation by moving in front of him with tail
这 女性 出现 到 邀请 交配 经过 移动 在 正面 的 他 和 尾巴
[ˈelɪvətɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌlərd] ['ventrəl] ['sɜ:rfɪs] ['prɑ:mɪnəntli] [dɪ'spleɪd] .
elevated and the colored ventral surface prominently displayed .
升高 和 这 有色 腹侧 表面 突出地 显示 .
雌性似乎在邀请交配，它会在雄性面前移动，尾巴高高翘起，露出色彩鲜艳的腹部。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [kɑ:pju'leɪn] ,
At the time of copulation ,
在 这 时间 的 交配 ,
在交配时，

[ðə; ði] [meɪl] ['maʊntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:meɪl] ,
the male mounted from the rear on the right side of the female ,
这 男性 安装 从 这 后部 在 这 正确的 边 的 这 女性 ,
雄性从雌性后方右侧爬上雌性。

[grɑ:spt] [hɜ:r; hər] [nek] , [ænd; ənd]['sə:kld][hɪz; ɪz][teɪl] [br'ni:θ] [hɜ:r; hər][teɪl] ;
grasped her neck , and circled his tail beneath her tail ;
抓住 她 脖子 , 和 圈起来 他的 尾巴 下面 她 尾巴 ;
他抓住她的脖子，将自己的尾巴绕到她的尾巴下面；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði]['haɪndkwɔ:rtərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:meɪl] [wɜ:r; wər] [ɑ:rtɪt] ['ʌpwərd] .
at the same time the hindquarters of the female were arched upward .
在 这 相同的 时间 这 后腿 的 这 女性 是 拱形 向上 .
与此同时，雌性的后躯向上拱起。

[tu:; tə][kən'fɜ:rm][ðə; ði] [pri'zjʊmd] ['seksəz, 'seksɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ˈʌndər][ɑ:bzər'veɪ(ə)n] ,
To confirm the presumed sexes of the two individuals under observation ,
到 确认 这 假定 性别 的 这 二 个人 在下面 观察 ,
[bəuθ][wɜ:r; wər] [kə'lektɪd] [waɪl] [ɪn] [kɑ:pju'leɪn] .
both were collected while in copulation .
两个都 是 集 尽管 在 交配 .
为了确认被观察的两个个体的假定性别，在它们交配时将它们都采集了下来。

[ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [stɪl] - ['kʌpld] ['spesimənz] [oʊd] [ðæt] [bəuθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Examination of the still - coupled specimens showed that both hemipenes of the
考试 的 这 仍然 - 耦合 标本 显示 那 两个都 半阴茎 的 这
[meɪl] [wɜ:r; wər] [i'və:tɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][left][wʌn][hæd; həd] [bɪn] [ɪn'sə:tɪd] .
male were everted and the left one had been inserted .
男性 是 翻转 和 这 左边 一 有 到过 插入 .
对仍处于交配状态的标本进行检查发现，雄性的两个半阴茎都已外翻，左侧的半阴茎已经插入。

[ə'pærəntli] [ðə; ði][pɪŋk] - ['ɔ:rɪndʒ] [ˌsʌb'kɔ:dəl] [pætʃ] [ʌv; əv] ['fi:meɪl] [ɪz][ˈprez(ə)nt][ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði]
Apparently the pink - orange subcaudal patch of females is present only in the
显然 这 粉色的 - 橙子 尾下 修补 的 女性 是 展示 仅有的 在 这
[ˈmeɪtɪŋ] ['si:z(ə)n] .
mating season .
交配 季节 .
显然，雌性尾下部的粉橙色斑块只在交配季节出现。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][nɑ:t][ˈprez(ə)nt][ɑ:n] ['spesimənz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] ['teɪkən][baɪ] ['rɒn] [ænd; ənd] ['wɪlks]
It was not present on specimens of this species taken by Raun and Wilks
它 曾是 不是 展示 在 标本 的 这 物种 已采取 经过 劳恩 和 威尔克斯
[ɑ:n][ˈpɑ:dreɪ][ˈaɪlənd] ,
on Padre Island ,
在 神父 岛 ,
在劳恩和威尔克斯于帕德雷岛采集的该物种标本中并未发现这种物质。

[ˈtɛksəs] , [ɪn] [ˈɔːtəm] , [ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈmɛn](ə)nd [ɪn][,tæksəˈhɑːmɪk] [dɪˈskɹɪpʃənz] [baɪ] [ækˈstɛl] **Texas , in autumn , and it is not mentioned in taxonomic descriptions by Axtell** 德克萨斯州 , 在 秋天 , 和 它 是 不是 提及 在 分类学 描述 经过 阿克斯特尔 (-) [ænd; ənd] [smɪθ] (-) . **(1954) and Smith (1946)** . (-) 和 史密斯 (-) .

德克萨斯州, 在秋季, Axtell (1954) 和 Smith (1946) 的分类描述中没有提到它。

[ˈmɛzərmənts] [ʌv; əv][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈspɛsɪmənz] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈsɪriːz] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [ˈfiːmeɪl] [ɑːr; ər][ʌv; əv] **Measurements of adult specimens in our series indicate that females are of** 测量 的 成人 标本 在 我们的 系列 表明 那 女性 是 的 [ˈsmɔːlər] [ˈævərɪdʒ] [saɪz][ðæn; ðən] [ˈmeɪlz] , **smaller average size than males** , 较小的 平均的 尺寸 比 男性 , 我们系列中成年标本的测量结果表明, 雌性平均体型小于雄性。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ˈpriːviəsli] [ˈnoʊtɪd][baɪ] [smɪθ] (- : -) , **and , as previously noted by Smith (1946 : 132)** , 和 , 作为 之前 著名的 经过 史密斯 (- : -) ,

正如史密斯 (1946: 132) 先前指出的那样,

[ˈfiːmeɪl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [hæv; həv] [ˌdɪsprəˈpɔːrʃənətli] [ˈɔːrtər] [teɪlz][ðæn; ðən][duː] [ˈmeɪlz] ([ˈteɪbl] **females of this species have disproportionately shorter tails than do males (Table** 女性 的 这 物种 有 不成比例地 较短 尾巴 比 做 男性 (桌子 [wʌn])) . **$\frac{1}{1}$**) .

该物种的雌性尾巴比雄性尾巴短得多 (表 1)。

[hoʊlbrʊkiːə] [prəˈpɪŋkwə] [wʌz; wəz] [ˈpriːviəsli] [kəˈlektɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][baɪ] [ækˈstɛl] (- : **Holbrookia propinqua was previously collected on the barrier island by Axtell (1954 : 31** ; 霍尔布鲁克亚 邻近 曾是 之前 集 在 这 障碍 岛 经过 阿克斯特尔 (- : - ; - ; - ;

Holbrookia propinqua 此前由 Axtell (1954: 31;

[siː] [ˈɔːlsou] [ækˈstɛl] [ænd; ənd] [ˈwaːsɜːmən] , - : [tuːˈtuː]) , [huː] [tʊk] [ˈspɛsɪmənz] [æt; ət][ˈboʊkə] **see also Axtell and Wasserman , 1953 : 2) , who took specimens at Boca** 看 还 阿克斯特尔 和 沃瑟曼 , - : 2) , WHO 采取 标本 在 博卡 [ʒeˈzy] [məˈriːə] , **Jésus María** , 耶稣 玛丽亚 ,

另见 Axtell 和 Wasserman, 1953 年: 2), 他们在 Boca Jésus María 采集了标本,

[æt; ət][ə; eɪ][loʊˈkæləti][sɪks][tuː; tə][ˈsev(ə)n] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][ˈboʊkə] [ʒeˈzy] [məˈriːə] , **at a locality six to seven miles south of Boca Jésus María** , 在 一个 地点 六 到 七 英里 南 的 博卡 耶稣 玛丽亚 ,

在博卡赫苏斯玛丽亚以南六到七英里处的一个地方,

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] - [maɪlz] [iːst] - [ˌsaʊθˈiːst] [ʌv; əv][ˌmɑːtɑːˈmɔːrɔːs] . **and at a point 20 miles east - southeast of Matamoros** . 和 在 一个 观点 - 英里 东方 - 东南 的 马塔莫罗斯 .

位于马塔莫罗斯东南偏东 20 英里处。

[ækˈstɛl] ([loʊk] . [sɪt] .) [ˈɔːlsou] [lɪsts] [ˈspɛsɪmənz] [ɪn][ðə; ði][mjuːˈziːəm][ʌv; əv][zuːˈɑːlədʒi] , [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv] **Axtell (loc . cit .) also lists specimens in the Museum of Zoology , University of** 阿克斯特尔 (位置 . 引用 .) 还 列表 标本 在 这 博物馆 的 动物学 , 大学 的 [ˈmɪʃɪɡən] , **Michigan** , 密歇根州 ,

Axtell (同上) 还列出了密歇根大学动物学博物馆的标本,

[frʌm; frəm] - [ænd; ənd][frʌm; frəm][wʌn][maɪ] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ˈmɪrə,mɑːr] [bi:tʃ] (**from Tepehuaje and from one mile north of Miramar Beach** (从 - 和 从 一 英里 北 的 米拉马尔 海滩 ([tæmˈpi:kəu; tɑːmˈpi:kɔː])) . **Tampico**) : 坦皮科) .

从特佩瓦赫 (Tepehuaje) 和米拉马尔海滩 (坦皮科) 以北一英里处出发。

[ˈspesimənz] (-) : [θri:] ♂ ♂ [əˈdʌlt; ˈædʌlt] , [wʌn] ♂ [sʌbəˈdʌlt] , - - - , [kæmp][wʌn] , **Specimens** (**56**) : **3** ♂ ♂ **adult** , **1** ♂ **subadult** , **63433** - **436** , **Camp** **1** , 标本 (-) : 3 ♂ ♂ 成人 , 1 ♂ 亚成体 , - - - , 营 1 , 标本 (56): 3 只成年雄性, 1 只亚成年雄性, 63433-436, 1 号营地,

[dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] . - ♂ ♂ [əˈdʌlt; ˈædʌlt] , - - - , - - - , - - - , - - - , **July** **7** . **33** ♂ ♂ **adult** , **63437** - **440** , **63443** - **445** , **63447** , **63448** , **63450** - **456** , 七月 7 . - ♂ ♂ 成人 , - - - , - - - , - - - , - - - , 7月7日, 33 ♂ ♂ 成年, 63437-440, 63443-445, 63447, 63448, 63450-456,

[,piː ˈdʒiː -]
[**Pg** **316**]
[页 -]

[第316页]

- - - , - - - , - - - , - - - , - - - , - - - ; - ♀ ♀ [əˈdʌlt; ˈædʌlt] , - - - , **63458** , **63460** , **63462** , **63463** , **63465** - **468** , **63470** - **478** ; **13** ♀ ♀ **adult** , **63441** , **63446** , - - - , - - - , - - - , - - - , - - - ; - ♀ ♀ 成人 , - - - , - - - , **63449** , - - - , 63458、63460、63462、63463、63465-468、63470-478; 13 ♀ ♀ 成年个体、63441、63446、63449、

- - - , - - - , - - - , - - - ; [sɪks][dʒʌv] . , - - - , - - - , - - - ; [kæmp] **63457** , **63459** , **63469** , **63479** - **485** ; **6** **juv** . , **63442** , **63461** , **63464** , **63486** - **488** ; **Camp** - - - ; 6 青少年 . , - - - , - - - , - - - , - - - ; 营 [tuːˈtuː] , [dʒʊˈlaɪ][naɪn] - [dʒʊˈlaɪ] - . **2** , **July** **9** - **July** **10** . 2 , 七月 9 - 七月 - . 63457、63459、63469、63479-485; 6 少年组, 63442、63461、63464、63486-488; 营地 2, 7 月 9 日至 7 月 10 日。

[ˈteɪbl̩] [wʌn] . — [ˈmeɪzərmənts] [ɪn] [ˈmɪlɪmiːtəz] [ʌv; əv][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈspesimənz] [ʌv; əv] [hoʊlbrʊkiːə] **Table** **1** . — **Measurements in Millimeters of Adult Specimens of Holbrookia** 桌子 1 . — 测量 在 毫米 的 成人 标本 的 霍尔布鲁克亚 [prəpɪŋkwə] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][ʌv; əv][tɑːməːuˈliːpɑːs] **propinqua from the Barrier Island of Tamaulipas** 邻近 从 这 障碍 岛 的 塔毛利帕斯

表1.—来自塔毛利帕斯州屏障岛的霍尔布鲁克亚近缘种成年标本的测量数据（毫米）

[seks] [ˈnʌmbər]
Sex Number
性别 数字

性别号码

[ʌv; əv]
of
的

的

[ˈspesimənz] [snaʊt] - [vent]
specimens Snout - vent
标本 鼻子 - 发泄

标本吻肛

[lenkθ; lenθ][teɪl][lenkθ; lenθ] ['reɪʃiʊs] :
length Tail length Ratio :
长度 尾巴 长度 比率 :

长度与尾长比:

[snaʊt] - [vent]
snout - vent
鼻子 - 发泄

吻部-泄殖腔

[tuː; tə][teɪl]
to tail
到 尾巴

尾部

[meɪl] - - . 0±0 . [faɪv] [[ə; eɪ]] (- - -) - . 0±0 . ['seɪvən] (- - -) - . 731±0 . - (- . -
Male 33 56 . 0±0 . 5 [A] (49 - 62) 77 . 0±0 . 7 (69 - 85) 0 . 731±0 . 001 (0 . 682
男性 - - . 0±0 . 5 [一个] (- - -) - . 0±0 . 7 (- - -) - . 731±0 . - (- . -
- - . -)
- 0 . 817)
- - . -)

男 33 56.0±0.5[A](49-62) 77.0±0.7(69-85) 0.731±0.001(0.682-0.817)

[ˈfiːmeɪl] - - . 9±0 . [faɪv] (- - -) - . 2±0 . [naɪn] (- - -) - . 825±0 . - (- . - - - .
Female 14 50 . 9±0 . 5 (47 - 53) 62 . 2±0 . 9 (57 - 68) 0 . 825±0 . 001 (0 . 735 - 0 .
女性 - - . 9±0 . 5 (- - -) - . 2±0 . 9 (- - -) - . 825±0 . - (- . - - - .
-)
877)
-)

女性 14 50.9±0.5(47-53) 62.2±0.9(57-68) 0.825±0.001(0.735-0.877)

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

[miːn] ± ['stændərd] ['erər] ; [reɪndʒ][ˈɪndɪkeɪtɪd][ɪn] [pə'renθəsiːz] .
Mean ± standard error ; range indicated in parentheses .
意思是 ± 标准 错误 ; 范围 表明的 在 括号 .

平均值±标准误差；范围以括号标示。

[ˌnɛmɪˈdɒfərəs] [gʊˈlɛərɪs] [ˈbɛrd] [ænd; ənd][dʒɜːˈɑːrd] :
Cnemidophorus gularis Baird and Girard :
丝状体 喉结 贝尔德 和 吉拉尔 :

Cnemidophorus gularis Baird and Girard:

[wɪp] - [teɪld] ['lɪzərd] . — [æt; ət][bəʊθ][kæmps][wiː; wi] [faʊnd] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl]
Whip - tailed Lizard . — At both camps we found this species in the same general
鞭 - 有尾巴的 蜥蜴 . — 在 两个都 营地 我们 成立 这 物种 在 这 相同的 一般的
[ˈhæbɪtæt][ɪn] [wɪtʃ] [hoʊlbrʊkiːə] [əˈkɜːrd] ,
habitat in which Holbrookia occurred ,
栖息地 在 哪个 霍尔布鲁克亚 发生 ,

鞭尾蜥蜴——我们在两个营地都发现了这种蜥蜴，它们的栖息地与霍尔布鲁克蜥蜴的栖息地大致相同。

[bʌt; bət][ɪn] [ˈnʌmbərz] [dɪˈsaɪdɪdli] [fjuːər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['lætər] .
but in numbers decidedly fewer than the latter .
但 在 数字 绝对地 更少 比 这 后者 .

但数量明显少于后者。

[ˈspesimənz] ([fɔːr]) : [tuːtuː] ♀ ♀ [əˈdʌlt; ˈædʌlt] , - , - , [kæmp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ][ˈseɪən] . [wʌn] ♂
Specimens (4) : 2 ♀ ♀ adult , 63489 , 63490 , Camp 1 , July 7 . 1 ♂
标本 (4) : 2 ♀ ♀ 成人 , - , - , 营 1 , 七月 7 : 1 ♂
[əˈdʌlt; ˈædʌlt] ,
adult ,
成人 ,

标本 (4): 2 只 ♀ ♀ 成年个体, 63489、63490, 1 号营地, 7 月 7 日。1 只 ♂ 成年个体,

- , [wʌn] ♀ [əˈdʌlt; ˈædʌlt] , - , [kæmp][tuːtuː] , [dʒʊˈlaɪ][naɪn] .
63491 , 1 ♀ adult , 63492 , Camp 2 , July 9 :
- , 1 ♀ 成人 , - , 营 2 , 七月 9 :

63491, 1 ♀ 成年, 63492, 2 号营地, 7 月 9 日。

[wiː; wi] [feɪld] [tuː; tə] [teɪk] ˈspesimənz] [ʌv; əv] [sneɪks] [ɑːn][ðə; ði] ˈbæriər] ˈaɪlənd] ,
We failed to take specimens of snakes on the barrier island ,
我们 失败的 到 拿 标本 的 蛇 在 这 障碍 岛 ,

我们未能从沙洲上采集到蛇类标本。

[bʌt; bət] [træks] [ʌv; əv] [sneɪks] [wɜːr; wər] ˈnoʊtɪd][ɑːn] [tuː] [əˈkeɪzən] [ɪn] [dʒən] [nɪr] [kæmp][wʌn] ;
but tracks of snakes were noted on two occasions in dunes near Camp 1 ;
但 轨道 的 蛇 是 著名的 在 二 场合 在 沙丘 靠近 营 1 ;

但曾在 1 号营地附近的沙丘中两次发现蛇的踪迹；

[wʌn][treɪl] [led][ˈɪntuː][ə; eɪ] ˈbɜːroʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ][kæŋɡəˈruː][ræt] .
one trail led into a burrow of a kangaroo rat .
一 踪迹 引领 进入 一个 洞穴 的 一个 袋鼠 鼠 .

其中一条小路通向袋鼠鼠的洞穴。

[bɜːrdz]
Birds
鸟类

鸟类

[ənˈles] [ˈʌðərwaɪz] [ˈɪndɪkeɪtɪd] , [ˈspesimənz] [ˈteɪkən][wɜːr; wər][nɑːt] ˈmoʊltɪŋ] .
Unless otherwise indicated , specimens taken were not molting .
除非 否则 表明的 , 标本 已采取 是 不是 蜕皮 .

除非另有说明, 所采集的样本均未处于蜕皮期。

[fɔːr; fər][bɜːrdz] [ˌʌndəˈɡəʊɪŋ] [ˌpoʊstˈnʌptʃəl; ˌpoʊstˈnʌpʃəl][ɔːr] [moʊlt] ,
For birds undergoing postnuptial or postjuvenal molt ,
为了 鸟类 正在经历 婚后 或者 幼年期 蜕皮 ,

对于正在经历婚后或幼鸟换羽的鸟类,

[ðə; ði] [diˈɡriː] [ʌv; əv] [ədˈvænsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊlt][ɪz] ˈɪndɪkeɪtɪd][baɪ] [rɪˈkɔːrdɪŋ] [ðə; ði] ˈnʌmbər]
the degree of advancement of the molt is indicated by recording the number
这 程度 的 进步 的 这 蜕皮 是 表明的 经过 记录 这 数字

[ʌv; əv] ˈpraɪməriːz, ˈpraɪməiːz][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ˈpluːmɪdʒ] [ðæt] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [draːpt] .
of primaries of the old plumage that have not been dropped .
的 初选 的 这 老的 羽毛 那 有 不是 到过 掉落 .

换羽的进展程度可以通过记录尚未脱落的旧羽毛初级飞羽的数量来表示。

[fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] ,
For example ,
为了 例子 ,

例如,

[ðə; ði] [deɪzɪɡˈneɪʃn] " [fɔːr][piː][oʊld] " ˈsɪnɪfaɪz] [ðæt] [ɔːl] ˈpraɪməriːz, ˈpraɪməiːz] [ɪkˈsept] [ðə; ði] [ˈdɪstl] [fɔːr]
the designation " 4 P old " signifies that all primaries except the distal four
这 指定 " 4 P 老的 " 表示 那 全部 初选 除了 这 远端 四

[hæv; həv] [bɪn] [məʊltɪd] .
have been molted .
有 到过 蜕皮 .

“4 P old”表示除最远端的四根初级飞羽外, 其余初级飞羽均已脱落。

[ˈteɪbl̩] [tuːˈtuː][ˈprez(ə)nts] [rɪˈzʌlts] [ʌv; əv][ə; eɪ][striːp] [ˈsensəs][ʌv; əv][bɜːrdz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][strænd] ,
Table 2 presents results of a strip census of birds along the strand ,
桌子 2 礼物 结果 的 一个 条 人口普查 的 鸟类 沿着 这 链 ,

表2列出了沿海滩带鸟类普查的结果，

[meɪd] [baɪ] [θriː] [ʌv; əv][juː ˈes][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmuːvɪŋ] [trʌk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ] - .
made by three of us from the moving truck on the morning of July 10 .
制成 经过 三 的 我们 从 这 移动 卡车 在 这 早晨 的 七月 - .

这是我们三人于 7 月 10 日上午在搬家卡车上制作的。

[bɜːrdz] [ˌkærəktəˈrɪstɪkli] [faʊnd] [ɑːn][sænd] [nɪr] [ðə; ði][sɜːrf][wɜːr; wər] [ðʌs] [kənˈviːniəntli] [ˈkaʊntɪd] [ɪn]
Birds characteristically found on sand near the surf were thus conveniently counted in
鸟类 典型地 成立 在 沙 靠近 这 冲浪 是 因此 方便 计数 在
[ˈækjərət] [ˈfæ(ə)n] .
accurate fashion .
准确的 时尚 .

因此，人们可以方便地、准确地统计出通常栖息在海浪附近沙滩上的鸟类的数量。

[bɜːrdz][nɑːt] [ɔːrdnˈerəli] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði][strænd][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ˈtriːtɪd] [ðɪs] [wei] ;
Birds not ordinarily found on the strand could not be treated this way ;
鸟类 不是 按说 成立 在 这 链 可以 不是 是 治疗 这 方式 ;

通常不会在海滩上发现的鸟类不能用这种方式对待；

[moʊst][wɜːr; wər] [kənˈsɪdərəbli] [les] [əˈbʌndənt] [ðæn; ðən][ðə; ði] [eɪt] [moʊst] [ˈnuːməɾəs] [ˈspiːʃiːz] [ˈlɪstɪd]
most were considerably less abundant than the eight most numerous species listed
最多 是 相当 较少的 丰富 比 这 八 最多 很多的 物种 列出
[ɪn] [ˈteɪbl̩] [tuːˈtuː] .
in Table 2 :
在 桌子 2 .

大多数物种的数量都远少于表 2 中列出的数量最多的八个物种。

[ˈoʊvər] - [ɔːl] ,
Over - all ,
超过 - 全部 ,

全面的，

[ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ˈlɪstɪd] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈɪndeks][ʌv; əv] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
the numbers of individuals listed are a good index of abundance of the
这 数字 的 个人 列出 是 一个 好的 指数 的 丰富 的 这
[greɪt] [bluː] [ˈherən][ænd; ænd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˌkærəˈdraɪəˌfɔːrm][bɜːrdz][ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [ɪn] [ˈɜːrli]
Great Blue Heron and of the common charadriiform birds on the beach in early
伟大的 蓝色的 苍鹭 和 的 这 常见的 鸻形目 鸟类 在 这 海滩 在 早期的
[dʒʊˈlaɪ] .
July :
七月 .

所列个体数量是七月初海滩上大蓝鹭和常见鸻形目鸟类数量丰富的良好指标。

[ðə; ði] [blæk] [tɜːrɪn][ɪz][æn; ən] [ɪkˈsepʃn] ,
The Black Tern is an exception ,
这 黑色的 燕鸥 是 一个 例外 ,

黑燕鸥是个例外，

[haʊˈevər] , [ænd; ænd] [ðɪs] [ɪz] [dɪˈskʌst] [ɪn][ðə; ði] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈspiːʃiːz] [ɑːn][peɪdʒ] - .
however , and this is discussed in the account of that species on page 327 .
然而 , 和 这 是 讨论 在 这 帐户 的 那 物种 在 页 - .
然而，这一点在第 327 页关于该物种的描述中有所讨论。

 [ˈ t ɛr b l] [t uː ˈ t uː] — [b ɜːr d z] [ə ; eɪ] [r ɪ ˈ k ɔːr d ɪ d] [ə ˈ b ɜː ŋ] — [m aɪ l z] [ʌ v ; ə v] [b iː t] [[b iː]] [ɑː n] [ð ə ; ði] [ˈ b æ r i ə r]	Table 2. — Birds [A] Recorded Along 17 Miles of Beach [B] on the Barrier
 桌子 2 — 鸟类 [一个] 记录 沿着 — 迈尔斯 的 海滩 [B] 在 这 障碍	
 [ˈ aɪ l ə n d] [ʌ v ; ə v] [ˌ t ɑː m ɑː u ˈ l iː p ɑː s]	Island of Tamaulipas
 岛 的 塔毛利帕斯	

表2.—塔毛利帕斯州屏障岛17英里海滩[B]沿线记录的鸟类[A]

 [ˈ s p iː j iː z] [ˈ n ʌ m b ər] [b ɜːr d z] [p ər] [m aɪ l]	Species Number Birds per mile
 物种 数字 鸟类 每 英里	

每英里鸟类物种数量

 [ɡ r eɪ t] [b l uː] [ˈ h ɛr ə n] [n aɪ n] — [f aɪ v]	Great Blue Heron 9 0 . 5
 伟大的 蓝色的 苍鹭 9 — — 5	

大蓝鹭 9 0.5

 [ˈ ɔ ɪ s t ər] — [ˈ k æ tʃ ər ; ˈ k etʃ ər] [w ʌ n] — [w ʌ n]	Oyster - catcher 1 0 . 1
 牡蛎 — 捕手 1 — — 1	

蛎鹬 1 0.1

 [b l æ k] — [ˈ b el ɪ d] [ˈ p l ʌ v ər ; ˈ p l oʊ v ər] — [w ʌ n] . [t uː ˈ t uː]	Black - bellied Plover 20 1 . 2
 黑色的 — 肚子 鸻 — 20 — 1 — 2	

黑腹滨鹬 20 1.2

 [ˈ w ɪ l s n] [ˈ p l ʌ v ər ; ˈ p l oʊ v ər] — [θ r iː] . [w ʌ n]	Wilson Plover 53 3 . 1
 威尔逊 鸻 — 53 — 3 — 1	

威尔逊鸻 53 3.1

 [ˈ w ɪ l ɪ t] — [t uː ˈ t uː] . [f aɪ v]	Willet 43 2 . 5
 威利特 — 43 — 2 — 5	

Willet 43 2.5

 [ˈ s æ n d ər l ɪ ŋ] — [θ r iː] . [t uː ˈ t uː]	Sanderling 55 3 . 2
 桑德林 — 55 — 3 — 2	

Sanderling 55 3.2

 [ˈ l æ f ɪ ŋ] [ɡ ʌ l] — [eɪ t] . —	Laughing Gull 136 8 . 0
 笑 鸥 — 136 — 8 — —	

笑鸥 136 8.0

 [b l æ k] [t ɜːr n] — [w ʌ n] . [w ʌ n]	Black Tern 19 1 . 1
 黑色的 燕鸥 — 19 — 1 — 1	

黑燕鸥 19 1.1

 [ˈ k æ s p i ər ən] [t ɜːr n] — [f ɔː r] . [eɪ t]	Caspian Tern 82 4 . 8
 里海 燕鸥 — 82 — 4 — 8	

里海燕鸥 82 4.8

 [l iː s t] [t ɜːr n] — — . —	Least Tern 221 13 . 0
 至少 燕鸥 — 221 — — 13 — —	

小燕鸥 221 13.0

[ˈrɔɪəl] [tɜːrn] - - . [ˈseɪvən]
Royal Tern 301 17 . 7
皇家 燕鸥 - - . 7

皇家燕鸥 301 17.7

[ˈkæbəʔ][tɜːrn] - [ˈseɪvən] . [tuːˈtuː]
Cabot Tern 122 7 . 2
卡伯特 燕鸥 - 7 . 2

卡伯特燕鸥 122 7.2

[ˈtɒʊt(ə)l] : - [ˈtɒʊt(ə)l] : - . [fɔːr]
Total : 1062 Total : 62 . 4
全部的 : - 全部的 : - . 4

总计：1062 总计：62.4

[[ə; eɪ]]
[**A**]
[一个]

[一个]

[ˈkɑːmən] [tɜːrn] , [ˈfɔːrstər] [tɜːrn] , [ænd; ənd] [lɔːŋ] - [bil] [ˈkɜːrluː] [ˈɔːlsou] [siːn] [bʌt; bət][nɑːt] [ˈkaʊntɪd] .
Common Tern , Forster Tern , and Long - billed Curlew also seen but not counted .
常见的 燕鸥 , 福斯特 燕鸥 , 和 长的 - 账单 杓鹬 还 已见 但 不是 计数 .
还看到了普通燕鸥、福斯特燕鸥和长嘴鹬，但没有计数。

[[biː]]
[**B**]
[B]

[B]

[brɪˈtwiːn] - [ænd; ənd] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] , - : - [tuː; tə] - :
Between 56 and 73 miles south of Washington Beach , 11 : 00 to 11 :
之间 - 和 - 英里 南 的 华盛顿 海滩 , - : - 到 - :
华盛顿海滩以南 56 至 73 英里之间，上午 11:00 至上午 11:00

- [ə; eɪ] . [em] . , [dʒʊˈlaɪ] - , - .
45 a . m . , July 10 , 1961 .
- 一个 : 米 : , 七月 - , - :

1961年7月10日上午4:45。

[ˌpelɪˈkeɪnəs] - [ˈgmelɪn] :
Pelecanus erythrorhynchus Gmelin :
鹈鹕 - 格梅林 :

红喙鹈鹕 Gmelin:

[əˈmerɪkən] [waɪt] [ˈpelɪkən] . — [ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [əˈpraːksɪmətli] - [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][wʌz; wəz] [siːn]
American White Pelican . — A flock of approximately 300 individuals was seen
美国人 白色的 鹈 . — 一个 群 的 大约 - 个人 曾是 已见
[ˈrestɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ləˈguːnə][ˈmɑːðre] [nɪr] [kæmp][tuːˈtuː][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][naɪn] .
resting at the edge of the Laguna Madre near Camp 2 on July 9 .
休息 在 这 边缘 的 这 拉古纳 母亲 靠近 营 2 在 七月 9 .

美洲白鹈鹕——7 月 9 日，有人看到大约 300 只美洲白鹈鹕在 2 号营地附近的拉古纳马德雷湖边休息。

[wen] [dɪˈstɜːrbd] [baɪ] [ˈɡʌŋ,ʃʊts] , [ðə; ði][bɜːrdz][ˈsəːkld] [haɪ] [ˈoʊvər][ðə; ði][ləˈguːnə][ænd; ənd] [fluː]
When disturbed by gunshots , the birds circled high over the laguna and flew
什么时候 不安 经过 枪声 , 这 鸟类 圈起来 高的 超过 这 拉古纳 和 飞翔
[tuː; tə][ðə; ði][west] .
to the west .
到 这 西方 :

听到枪声后，鸟儿们在泻湖上空盘旋，然后向西飞去。

[ə'mʌŋ] [boʊnz] [faʊnd] [ɑ:n][sænd][flæts][æt; ət][kæmp][wʌn][ɑ:r; ər][ə; eɪ][left] [,tɑ:səu,metə'tɑ:səs][ænd; ənd]
Among bones found on sand flats at Camp 1 are a left tarsometatarsus and
之中 骨头 成立 在 沙 公寓 在 营 1 是 一个 左边 跖跖骨 和
[ə; eɪ][ˈped(ə)l][ˈfeɪlæŋks][ʌv; əv][æŋ; ən] [ə'merɪkən] [waɪt] ˈpelɪkən] .
a pedal phalanx of an American White Pelican .
一个 踏板 方阵 的 一个 美国人 白色的 鹈 鹈 .

在 1 号营地的沙滩上发现的骨骼中，有一块美洲白鹈鹕的左跖跖骨和一块脚趾骨。

[sə'pɒʊzɪdli] [ðə; ði][ˈoʊnli] ˈbri:diŋ] ˈkɑ:ləni][ʌv; əv] [ðɪs] ˈspi:ʃi:z] [ɑ:n][ðə; ði] ˈnɔ:rðərn] [ɡʌlf] [koʊst][ɪz][wʌn]
Supposedly the only breeding colony of this species on the northern Gulf coast is one
据说 这 仅有的 选育 殖民地 的 这 物种 在 这 北方 海湾 海岸 是 一
[ɪn][ðə; ði][lə'gu:nə][ˈmɑ:ðre] [nɪr] ˈkɔ:rpəs] ˈkrɪsti] (ˈpi:tɜ:sən] , - :[eɪt]) ,
in the Laguna Madre near Corpus Christi (Peterson , 1960 : 8) ,
在 这 拉古纳 母亲 靠近 语料库 克里斯蒂 (彼得森 , - : 8) ,
据称，该物种在墨西哥湾北部沿岸唯一的繁殖地是位于科珀斯克里斯蒂附近的拉古纳马德雷（Peterson，1960：8）。

[bʌt; bət][ðə; ði][,pɑ:sə'bɪləti][ʌv; əv][wʌn][ɔ:r] [mɔ:r] [sʌtʃ] ˈkɑ:lənɪz] [ɪɡ'zɪstɪŋ] [ɪn] ˌnɔ:rθ'i:stərn]
but the possibility of one or more such colonies existing in northeastern
但 这 可能性 的 一 或者 更多的 这样的 殖民地 现存的 在 东北部
[,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s][hæz; həz] [bɪn] [sə'dʒestɪd] [baɪ][ɑ:mɑ:'dɒŋ][ænd; ənd] ˈɛkəl,beri] (- :
Tamaulipas has been suggested by Amadon and Eckelberry (1955 :
塔毛利帕斯 有 到过 建议 经过 阿马顿 和 埃克尔伯里 (- :
但 Amadon 和 Eckelberry (1955) 提出，塔毛利帕斯州东北部可能存在一个或多个这样的殖民地：

-) [ɑ:n][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ðer; ðər] [ɑ:bzɜ'veɪʃənz] [ʌv; əv][ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [si:n] [sɔ:riŋ] [nɪr] [ðə; ði]
68) on the basis of their observations of individuals seen soaring near the
-) 在 这 基础 的 他们的 观察 的 个人 已见 翱翔 靠近 这
[koʊst] - [tu:; tə] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈbraʊnzvɪl] [ɑ:n][ˈeɪprəl] - [ænd; ənd][dʒu:n][faɪv] , - .
coast 15 to 20 miles south of Brownsville on April 15 and June 5 , 1952 .
海岸 - 到 - 英里 南 的 布朗斯维尔 在 四月 - 和 六月 5 , - .
68) 根据他们在 1952 年 4 月 15 日和 6 月 5 日在布朗斯维尔以南 15 至 20 英里海岸附近看到的翱翔个体的观察。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ˈhɪldə,brænd] (- : - , [ænd; ənd][ˈpɜ:rsən(ə)] [kə,mju:nɪ'keɪʃn] , [ˈɔ:gəst] - ,
According to Hildebrand (1958 : 153 , and personal communication , August 14 ,
根据 到 希尔德布兰德 (- : - , 和 个人的 沟通 , 八月 - ,
-) , [smɔ:l]
1961) , small
-) , 小的

根据希尔德布兰德（Hildebrand，1958：153，以及1961年8月14日的私人通信）的说法，小

[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg 318**]
[页 -]

[第318页]

ˈkɑ:lənɪz] [ʌv; əv] [waɪt] ˈpelɪkənz][du:] [bri:d] [ɪn][sʌm; səm] [ˈjɪrz] [ɑ:n] [tu:] [smɔ:l] [ˈaɪləndz] ,
colonies of white pelicans do breed in some years on two small islands ,
殖民地 的 白色的 鹈鹕 做 品种 在 一些 年 在 二 小的 岛屿 ,
有些年份，白鹈鹕会在两个小岛上繁殖。

[ɪn][ðə; ði][lə'gu:nə][ˈmɑ:ðre][ʌv; əv][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] , [ˈloʊkertiɪd][æt; ət] 25° 26′ [nɔ:rθ] [ænd; ənd] 93° 30′
in the Laguna Madre of Tamaulipas , located at 25° 26′ North and 93° 30′
在 这 拉古纳 母亲 的 塔毛利帕斯 , 位于 在 25° 26′ 北 和 93° 30′
[west] .
West .
西方 .

位于塔毛利帕斯州的拉古纳马德雷，北纬 25° 26′，西经 93° 30′。

[ɪn][,verə'kru:z][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ɪz] [rɪ'kɔ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɪntər] ['vɪzɪtənt][ænd; ənd]
In Veracruz the species is recorded as a winter visitant and
在 韦拉克鲁斯 这 物种 是 记录 作为 一个 冬天 贵宾 和
[ˈtrænfənt; ˈtrænsiənt; ˈtrænzənt; ˈtrænzɪənt] ([lʊtʃə] ,
transient (Loetscher ,
瞬态 (洛彻 ,

在韦拉克鲁斯, 该物种被记录为冬季访客和过境鸟类 (Loetscher,

- : - ; [ɑ:ma:'dɒn][ænd; ənd] ['ɛkəl,bəri] , - : -) .
1952 : 22 ; Amadon and Eckelberry , 1955 : 68) .
- : - ; 阿马顿 和 埃克尔伯里 , - : -) .

1952: 22; Amadon 和 Eckelberry, 1955: 68)。

['kɒfi] (- : -) [rɪ'pɔ:rts] [ðə; ði] ['fɑ:lʊʊɪŋ] [,ɑ:bzə'veɪʃənz] [fɔ:r; fər][,verə'kru:z][ænd; ənd]
Coffey (1960 : 289) reports the following observations for Veracruz and
科菲 (- : -) 报告 这 下列的 观察 为了 韦拉克鲁斯 和
[,tɑ:ma:u'li:pɑ:s] :
Tamaulipas :
塔毛利帕斯 :

Coffey (1960: 289) 报告了以下关于韦拉克鲁斯和塔毛利帕斯的观察结果:

[ə; eɪ] [flɑ:k] [ʌv; əv] - [br'twi:n] [tlækətælpən] [ænd; ənd][,ælvə'ɑ:dʊʊ] , [meɪ] - , - ; - [nɪr]
a flock of 52 between Tlacotalpan and Alvarado , May 29 , 1951 ; 80 near
一个 群 的 - 之间 特拉科塔尔潘 和 阿尔瓦拉多 , 可能 - , - ; - 靠近
- ,
Cacaliloa ,
- ,

1951年5月29日, 在特拉科塔尔潘和阿尔瓦拉多之间发现52只鸟; 在卡卡利洛亚附近发现80只鸟。

['eɪprəl] - , - ; - [bɜ:rdz] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][,ælvə'ɑ:dʊʊ] , ['eɪprəl] - , - ; [fɔ:r] [æt; ət][,ɑ:lta:'mɪrə] ,
April 20 , 1958 ; 180 birds north of Alvarado , April 24 , 1958 ; four at Altamira ,
四月 - , - ; - 鸟类 北 的 阿尔瓦拉多 , 四月 - , - ; 四 在 阿尔塔米拉 ,
1958 年 4 月 20 日; 1958 年 4 月 24 日, 阿尔瓦拉多以北的 180 只鸟; 四个在阿尔塔米拉,

[meɪ] - , - ; ['flɑ:ks] [ʌv; əv] [θri:] , - , [ænd; ənd] - " [saʊθ] " [ʌv; əv][,mɑ:ta:'mɔ:rɔ:s] , [meɪ] - ,
May 28 , 1955 ; flocks of three , 13 , and 37 " south " of Matamoros , May 20 ,
可能 - , - ; 羊群 的 三 , - , 和 - " 南 " 的 马塔莫罗斯 , 可能 - ,
1955年5月28日; 5月20日, 在马塔莫罗斯“南部”发现3只、13只和37只鸟群。

- ; - [æt; ət]['ləʊmɑ:s][del] ['ri:əl] , [noʊ'vembər] - , - .
1951 ; 72 at Lomas del Real , November 20 , 1956 .
- ; - 在 洛马斯 del 真实的 , 十一月 - , - .

1951年; 72岁, 1956年11月20日在洛马斯德尔雷亚尔。

[,pɛlɪ'keɪnəs][,ɑ:ksɪ,dən'teɪɪls]['gmɛɪlɪn] : [braʊn] ['pelɪkən] . — [θri:] [,ɪndɪvɪdʒuəlz] [flu:] [nɔ:rθ] ['oʊvər][ðə; ði]
Pelecanus occidentalis Gmelin : Brown Pelican . — Three individuals flew north over the
鹈鹕 西方花 格梅林 : 棕色的 鹈 . — 三 个人 飞翔 北 超过 这
[sɜ:rf] [nɪr] [kæmp][wʌn][ɑ:n][dʒʊ'laɪ]['sɛvən] ,
surf near Camp 1 on July 7 ,
冲浪 靠近 营 1 在 七月 7 ,

褐鹈鹕 (Pelecanus occidentalis Gmelin): 7月7日, 三只褐鹈鹕飞越1号营地附近的海浪向北飞去。

[ænd; ənd][ə; eɪ][lʊʊn][bɜ:rd][wʌz; wəz] [si:n] ['daɪvɪŋ]['ɪntu:][ðə; ði] [gʌlf] [ə; eɪ] [ɔ:rt] ['dɪstəns] [brɪ'ɑ:nd][ðə; ði]
and a lone bird was seen diving into the Gulf a short distance beyond the
和 一个 孤独 鸟 曾是 已见 潜水 进入 这 海湾 一个 短的 距离 超过 这
[sɜ:rf] [nɪr] [kæmp][tu:'tu:][ɑ:n][dʒʊ'laɪ][naɪn] .
surf near Camp 2 on July 9 .
冲浪 靠近 营 2 在 七月 9 .

7 月 9 日, 有人看到一只孤鸟在 2 号营地附近的海浪外不远处俯冲入海湾。

[ˈmæɡˌnɪfɪs(ə)nt][ˈmæn] - [oʊ] - - [wɔːr][bɜːrd] . — [æn; ən][ˌɑːbzərˈveɪ(ə)n][ˈʌv; əv][ə; eɪ][ˈloʊn][bɜːrd][ˈsɜːrklɪŋ] [ˈhaɪ]
Magnificent Man - o' - war Bird . — An observation of a lone bird circling high
壮丽 男人 - o - - 战争 鸟 . — 一个 观察 的 一个 孤独 鸟 盘旋 高的
[ˈoʊvər][ðə; ði][ləˈɡuːnə][æɪ; ət][kæmp][tuːˈtuː][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][naɪn] ['siːmɪŋli] ['kɑːnstəˌtuːts][ðə; ði][θɜːrd]
over the laguna at Camp 2 on July 9 seemingly constitutes the third
超过 这 拉古纳 在 营 2 在 七月 9 似乎 构成 这 第三
[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ˈʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪn][ˌtɑːməˈuːliːpɑːs] .
record of this species in Tamaulipas .
记录 的 这 物种 在 塔毛利帕斯 .

华丽的僧帽水母鸟——7月9日在2号营地附近，有人观察到一只孤独的僧帽水母鸟在泻湖上空盘旋，这似乎是该物种在塔毛利帕斯州的第三次记录。

[ˈpriːviəs] ['rekərdz][wɜːr; wər] [rɪˈpɔːrtɪd] [baɪ][ˈrəʊbɪnz] , [ˈmɑːrtɪn] , [ænd; ənd] [hiːd] (- : -) ,
Previous records were reported by Robins , Martin , and Heed (1951 : 336) ,
以前的 记录 是 据报道 经过 知更鸟 , 马丁 , 和 注意 (- : -) ,
Robins、Martin 和 Heed (1951: 336) 曾报道过之前的记录，

[huː] [faʊnd] " [lɑːrdʒ] [ˈnʌmbərz] " [ɪn][ðə; ði][ˈbɑːrə; ˈbæərə][ˈtrɪnɪˌdæd][ˈriːdʒən] ([eɪt][maɪlz] [nɔːrθ] [ˈʌv; əv]
who found " large numbers " in the Barra Trinidad region (8 miles north of
WHO 成立 " 大的 数字 " 在 这 巴拉 特立尼达 地区 (8 英里 北 的
[mɔːˈrɑːn]) [ɑːn][ˈeɪprəl] - [tuː; tə] - ,
Morón) on April 27 to 29 ,
白痴) 在 四月 - 到 - ,

4月27日至29日，在巴拉特立尼达地区（莫龙以北8英里）发现了“大量”病毒。
- , [ænd; ənd] ['menʃ(ə)nd] [æɪn; əɪn] [ɪməˈtʃʊr] [meɪl] [ˈteɪkən][æɪ; əɪt][tæmˈpiːkəʊ; tɑːmˈpiːkɔː] [ɑːn][ˈeɪprəl]
1949 , and mentioned an immature male taken at Tampico on April
- , 和 提及 一个 不成熟 男性 已采取 在 坦皮科 在 四月
- , - ;
23 , 1923 ;
- , - ;

1949年，并提到1923年4月23日在坦皮科捕获的一只未成年雄性；
[ðɪs] ['spesɪməɪn] [hæz; hæz] [bɪn] [aɪˈdentɪfaɪd][baɪ][piː] . [brɑːdkɜːb] [æz; əz][ef] . [em] . [rɔθstɪldi] .
this specimen has been identified by P . Brodkorb as F . m . rothschildi .
这 标本 有 到过 已识别 经过 P . 布罗德科布 作为 F . 米 . 罗斯柴尔德 .
该标本经 P. Brodkorb 鉴定为 F. m. rothschildi。

[ˈɑːrdɪə][heˈrəʊdiəs] [ˈliːni(:)əs] : [greɪt] [bluː] [ˈherən] . — [ˈaʊər; ɑːr][ˈrekərdz][ˈʌv; əv] [ðɪs] [ˈherən][ɑːr; ər]
Ardea herodias Linnaeus : Great Blue Heron . — Our records of this heron are
阿尔迪亚 希罗底 林奈 : 伟大的 蓝色的 苍鹭 . — 我们的 记录 的 这 苍鹭 是
[ˈlɪmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˌɑːbzɜːˈveɪʃənz] :
limited to the following observations :
有限的 到 这 下列的 观察 :

Ardea herodias Linnaeus: 大蓝鹭。——我们对这种鹭的记录仅限于以下观察：
[fɔːr] [ˌɪndɪˈvɪdʒʊəlz][ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n][ɪn][ðə; ði][ləˈɡuːnə][æɪ; ət][kæmp][wʌn] ,
four individuals on the beach and seven in the laguna at Camp 1 ,
四 个人 在 这 海滩 和 七 在 这 拉古纳 在 营 1 ,
1号营地有4个人在海滩上，7个人在泻湖里。

[dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] ; [wʌn][ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] - [maɪlz] [saʊθ] [ˈʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] , [dʒʊˈlaɪ][eɪt] ;
July 7 ; one on the beach 52 miles south of Washington Beach , July 8 ;
七月 7 ; — 在 这 海滩 - 英里 南 的 华盛顿 海滩 , 七月 8 ;
7月7日；7月8日，在华盛顿海滩以南52英里的海滩上发生一起事件；

[wʌn] - [maɪlz] [saʊθ] [ˈʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] , [dʒʊˈlaɪ][eɪt] ; [tuː] [æɪ; ət][θɜːrd] [pæs] ,
one 74 miles south of Washington Beach , July 8 ; two at Third Pass ,
— - 英里 南 的 华盛顿 海滩 , 七月 8 ; 二 在 第三 经过 ,
7月8日，华盛顿海滩以南74英里处发生一起车祸；第三通道发生两起车祸。

[dʒʊˈlaɪ][eɪt] ; - ['stændɪŋ] [ɑːn][mʌd] - [flæts][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ləˈɡuːnə] [nɪr] [kæmp][tuːˈtuː]
July 8 ; 41 standing on mud - flats at the edge of the lagoon near Camp 2
七月 8 ; - 常设在泥 - 公寓在这边缘的这拉古纳靠近营 2
,
:
,

7月8日；41岁，站在2号营地附近泻湖边缘的泥滩上，

[dʒʊˈlaɪ][naɪn] ; [naɪn][ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] - [tuː; tə] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] ,
July 9 ; nine on the beach 56 to 73 miles south of Washington Beach ,
七月 9 ; 九在这海滩 - 到 - 英里南的华盛顿海滩 ,
7月9日；九人在海滩上，位于华盛顿海滩以南56至73英里处。

[dʒʊˈlaɪ] - ; [wʌn][ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] , [dʒʊˈlaɪ] - .
July 10 ; one on the beach 42 miles south of Washington Beach , July 10 .
七月 - ; 一在这海滩 - 英里南的华盛顿海滩 , 七月 - .
7月10日；7月10日，在华盛顿海滩以南42英里的海滩上发生一起事件。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 319]
[页 -]

[第319页]

[ðə; ði][ˈstetəs; ˈstætəs][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [bluː] ['herən][ɪn]['koʊst(ə)l][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi]
The status of the Great Blue Heron in coastal Tamaulipas remains to be
这地位 的这伟大的蓝色的苍鹭在沿海塔毛利帕斯遗迹到是
[dɪˈtɜːrmɪnd] .
determined .
决定 .

大蓝鹭在塔毛利帕斯州沿海地区的生存状况仍有待确定。

[ðə; ði] [ˈsʌbspɪːʃiːz] [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['wɑːrdi] ([kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˈsɪnənɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [ˌɑːksɪˌdɛnˈteɪlɪs]
The subspecies A . h . wardi (considered a synonym of A . h . occidentalis
这亚种一个 . h . 沃迪 (经过考虑的一个代名词 的 一个 . h . 西方花
[baɪ] - [ænd; ənd] ['kɑːnəvəʃ] ,
by Hellmayr and Conover ,
经过 - 和 康诺弗 ,

亚种 A. h. wardi（被 Hellmayr 和 Conover 认为是 A. h. occidentalis 的同义词）

-) [ɪz] [ˈrezɪdənt] [ænd; ənd] [briːdz] [ɑːn][ðə; ði] [ɡʌlf] [koʊst][ʌv; əv] ['teksəs] [ænd; ənd][ɪz][tuː; tə][biː; bi]
1948) is resident and breeds on the Gulf coast of Texas and is to be
-) 是 居民 和 品种 在这海湾海岸的德克萨斯州 和 是 到 是
[ɪkˈspektɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ɪn][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] (['meksɪkən] [tʃek] - [lɪst] , - : -) .
expected as a resident in Tamaulipas (Mexican Check - list , 1950 : 27) .
预期的 作为一个 居民 在 塔毛利帕斯 (墨西哥 查看 - 列表 , - : -) .
1948 年) 是德克萨斯州墨西哥湾沿岸的留鸟和繁殖鸟，预计在塔毛利帕斯州也会有留鸟（墨西哥名录，1950 年：
27）。

[ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [meɪ] [briːd] [saʊθ] [tuː; tə][ˌverəˈkruːz] , [wer] [loʊtʃəʃ] (- :
The species may breed south to Veracruz , where Loetscher (1955 :
这物种可能品种南到韦拉克鲁斯 , 在哪里洛彻 (- :
该物种的繁殖范围可能向南延伸至韦拉克鲁斯，洛彻（1955 年）

-) [rɪˈpɔːrts][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] " [ˈregjələr][æt; ət] [ˈnɪrli] [ɔːl] [ˈsiːznz] , [ˈtʃiːfli] [ɑːn][ðə; ði][ˈkoʊst(ə)l][ˌpleɪn] " ;
22) reports it is " regular at nearly all seasons , chiefly on the coastal plain " ;
-) 报告 它是 " 常规的 在 几乎全部季节 , 主要在这沿海清楚的 " ;
22) 报道称，这种现象“几乎在所有季节都很常见，主要发生在沿海平原”；

[hiː; hi] [ˈrekərdz] [æn; ən][ˌɑːbzərˈveɪ(ə)n] [nɪr] - [ɑːn][dʒʊˈlaɪ][wʌn] .
he records an observation near Tamós on July 1 .
他 记录 一个 观察 靠近 - 在 七月 1 .

他在7月1日于塔莫斯附近记录了一次观测。

[ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z] [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [he'rəʊdiəs][ænd; ənd][ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - ['wɪntər] [θru:] [mʌtʃ]
The subspecies A . h . herodias and A . h . treganzai winter through much
这 亚种 一个 . h . 希罗底 和 一个 . h . - 冬天 通过 很多
[ʌv; əv][ˈmeksɪkʊʊ][ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] ([ˈmeksɪkən] [tʃek] - [lɪst] , -
of México and have been recorded in Tamaulipas (Mexican Check - list , 1950
的 墨西哥 和 有 到过 记录 在 塔毛利帕斯 (墨西哥 查看 - 列表 , -
: -) .
: **27**) .
: -) .

亚种 A. h. herodias 和 A. h. treganzai 在墨西哥大部分地区过冬，并在塔毛利帕斯州有记录（墨西哥名录，1950 年：
27）。

[ˈflɔ:ɹɪdə; ˈflɑ:ɹədə] ['sɪ'ruliə] ([li'ni(:)əs]) :
Florida caerulea (Linnaeus) :
佛罗里达 蓝花 (林奈) :
佛罗里达蓝花楹（林奈）:

[ˈlɪt(ə)l] [blu:] ['herən] . — [wi:; wi] [sɔ:] [ə; eɪ] [waɪt] ([ɪmə'tʃʊr]) [ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['fi:dɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['redɪʃ]
Little Blue Heron . — We saw a white (immature) individual feeding with Reddish
小的 蓝色的 苍鹭 . — 我们 锯 一个 白色的 (不成熟) 个人 喂养 和 微红
[ˈi:grɪts] [ə'ɔ:ŋ] [æn; ən][ˈɪnlet][æt; ət][kæmp][,tu:'tu:][ɑ:n][dʒɔ'laɪ][eɪt] .
Egrets along an inlet at Camp 2 on July 8 .
白鹭 沿着 一个 进口 在 营 2 在 七月 8 :
小蓝鹭——7 月 8 日，我们在 2 号营地附近的一个海湾里看到一只白色的（未成年）小蓝鹭与红鹭一起觅食。

- ['ru:fesnz] ['ru:fesnz] ([ˈgmeɪlɪn]) : ['redɪʃ] [ˈi:grət] . — [ðɪs] [ˈi:grət][wʌz; wəz]
Dichromanassa rufescens rufescens (Gmelin) : Reddish Egret . — This egret was
- rufescens rufescens (格梅林) : 微红 白鹭 . — 这 白鹭 曾是
[rɪ'kɔ:rdɪd] [ˈoʊnli][ə'baʊt][ðə; ði][ˈɪnlet][æt; ət][kæmp][,tu:'tu:]
recorded only about the inlet at Camp 2 ,
记录 仅有的 关于 这 进口 在 营 2 ,
Dichromanassa rufescens rufescens (Gmelin): 红鹭。—这种鹭只在2号营地附近的海湾被记录到。

[wer] - [ɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜ:r; wər] ['fi:dɪŋ] , [ˈi:ðər] ['sɪŋgli] [ɔ:r][ɪn] [smɔ:l] [gru:ps] , [ɑ:n][dʒɔ'laɪ][eɪt]
where 15 individuals were feeding , either singly or in small groups , on July 8
在哪里 - 个人 是 喂养 , 任何一个 单独 或者 在 小的 团体 , 在 七月 8
[ænd; ənd][naɪn] .
and 9 .
和 9 :
7 月 8 日和 9 日，有 15 只个体单独或成群结队地觅食。

[wi:; wi][ˈnoʊtɪd] [ˈfri:kwənt] [ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] " [ˈoʊpən] [wɪŋ] " ['meθəd] [ʌv; əv] [ˈfɔ:ɹɪdʒɪŋ] , [æz; əz]
We noted frequent use of the " Open Wing " method of foraging , as
我们 著名的 频繁 使用 的 这 " 打开 翼 " 方法 的 觅食 , 作为
[dɪ'skraɪbd] [baɪ] [maɪə-i:ks] (- : -) .
described by Meyerriecks (1960 : 108) .
描述 经过 迈耶里克斯 (- : -) .

我们注意到经常使用 Meyerriecks (1960: 108) 描述的“开翼”觅食方法。
[ˈspesɪmən] : ♀ [dʒʌv] . , - , [ˈoʊvəri] [ɪn'æktɪv] , - [dʒi: 'em] . , [kæmp][,tu:'tu:][dʒɔ'laɪ][eɪt] .
Specimen : ♀ juv . , 38899 , ovary inactive , 587 gm . , Camp 2 , July 8 .
标本 : ♀ 青少年 . , - , 子房 不活跃 , - 格姆 . , 营 2 , 七月 8 :
标本：♀ 幼鱼，38899，卵巢不活跃，587克，2号营地，7月8日。

[ðɪs] ['spesɪmən] [ɪz][rɪ'fɜ:rəbl,'refrəbl][tu:; tə][ðə; ði] [ˈnɑ:mɪnɪt] ['sʌbspi:ʃi:z] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈrezɪdənt] [ə'ɔ:ŋ]
This specimen is referable to the nominate subspecies , which is resident along
这 标本 是 可参考的 到 这 提名 亚种 , 哪个 是 居民 沿着
[ðə; ði] [ɡʌlf] [koʊst] .
the Gulf coast .
这 海湾 海岸 :
该标本属于指名亚种，该亚种栖息于墨西哥湾沿岸。

[ˈaʊər; ɑːr][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ɪn][ˌtaːmaːuˈliːpɑːs] .
Our record seems to be the first for the species in Tamaulipas .
我们的记录似乎到是这第一的为了这物种在塔毛利帕斯：
我们的记录似乎是该物种在塔毛利帕斯州的首次发现。

- [ˈθuːlə] ([məˈliːnə]) :
Leucophoyx thula (Molina) :
- 图拉 (莫利纳) :
白花白花银叶菊 (Molina) :

[ˈsnəʊi] [ˈiːgrət] . — [ten][ˌɪndrɪˈvɪdʒuəlz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [wɜːr; wər] [ˈfiːdɪŋ] [ɪn][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn]
Snowy Egret . — Ten individuals of this species were feeding in association
雪白鹭 . — 十个人 的 这 物种 是 喂养 在 协会
[wɪð; wɪθ] [ˈredɪʃ] [ˈiːgrɪts] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnlet][æt; ət][kæmp][tuːˈtuː][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][naɪn] .
with Reddish Egrets in the inlet at Camp 2 on July 9 .
和 微红 白鹭 在 这 进口 在 营 2 在 七月 9 :
雪鹭——7月9日，在2号营地的入海口，有10只雪鹭与红鹭一起觅食。

- [ˈtraɪklər] ([piː] . [el] . [es] . [ˈmʏlər]) :
Hydranassa tricolor (P . L . S . Müller) :
- 三色 (P . L . S . 穆勒) :
三色水螳 (PLS Müller) :

[traɪˈklərd] [ˈherən] . — [æn; ən][ˌɑːbzərˈveɪ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][ˌɪndrɪˈvɪdʒuəl] [ˈflaɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][ˈmɑːrdʒɪn]
Tricolored Heron . — An observation of one individual flying along the margin
三色 苍鹭 . — 一个 观察 的 一 个人 飞行 沿着 这 利润
[ʌv; əv][ðə; ði][ləˈguːnə] [nɪr] [kæmp][tuːˈtuː][ɪz][ˈaʊər; ɑːr][ˈoʊnli][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] .
of the laguna near Camp 2 is our only record of this species .
的 这 拉古纳 靠近 营 2 是 我们的 仅有的 记录 的 这 物种 .
三色鹭——我们唯一一次记录到该物种是在2号营地附近的泻湖边缘观察到一只三色鹭飞行。

[ˌnɪktɪˈkɔːræks][ˌnɪktɪˈkɔːræks] ([liˈni(:)əs]) :
Nycticorax nycticorax (Linnaeus) :
夜蛾 夜蛾 (林奈) :
夜蛾 (Nycticorax nycticorax (Linnaeus)) :

[blæk] - [kraʊnd] [naɪt] [ˈherən] . — [ðɪs] [ˈherən][wʌz; wəz] [faʊnd] [ˈoʊnli][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Black - crowned Night Heron . — This heron was found only at the edge of the
黑色的 - 加冕 夜晚 苍鹭 . — 这 苍鹭 曾是 成立 仅有的 在 这 边缘 的 这
[ləˈguːnə] [nɪr] [kæmp][tuːˈtuː] ;
laguna near Camp 2 ;
拉古纳 靠近 营 2 ;
黑冠夜鹭——这种鹭只在2号营地附近的泻湖边缘被发现；

[ten][ˌɪndrɪˈvɪdʒuəlz][wɜːr; wər][ˈnoʊtɪd][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][ert] ,
ten individuals were noted on July 8 ,
十 个人 是 著名的 在 七月 8 ,
7月8日共发现10名个体，

[ænd; ənd] - [wɜːr; wər] [siːn] [pɜːrtʃt] [ɪn][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv][meˈskiːtˌmeskiːt] [triːz] [ɑːn][dʒʊˈlaɪ][naɪn] .
and 20 were seen perched in a clump of mesquite trees on July 9 .
和 - 是 已见 栖息 在 一个 丛 的 牧豆树 树木 在 七月 9 :
7月9日，有人看到20只鸟栖息在一丛牧豆树上。

[pərˈhæps][hæf][ðə; ði][bɜːrdz] [siːn] [wɜːr; wər][ɪn][ˈdʒʊvənəl] [ˈpluːmɪdʒ] .
Perhaps half the birds seen were in juvenal plumage .
也许 一半 这 鸟类 已见 是 在 幼年 羽毛 .
看到的鸟类中，可能有一半是幼鸟。

[ə; eɪ][ˈdʒʊvənəl; ˈdʒuːvənəl][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ænd; ənd][ɪgˈzæmɪnd][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][naɪn][bʌt; bət][wʌz; wəz][nɑːt] **A juvenile was shot and examined on July 9 but was not**
一个少年曾是射击和检查在七月9但曾是不是
[prɪˈzɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈspesɪmən] .
preserved as a specimen .
保存完好作为一标本：

7月9日，一只幼年动物被射杀并接受了检查，但没有被保存为标本。

[ðer; ðər] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi][noʊ] [ˈdefɪnət] [ˈeɪdəns] [ʌv; əv] [ˈbriːdɪŋ] [baɪ] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [ɪn] **There appears to be no definite evidence of breeding by this species in**
那里出现到是不定证据的选育经过这物种在
[ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] ([ˈmeksɪkən] [tʃek] - [lɪst] ,
Tamaulipas (Mexican Check - list ,
塔毛利帕斯 (墨西哥 查看 - 列表 ,

目前似乎没有确凿证据表明该物种在塔毛利帕斯州繁殖（墨西哥物种名录，

-
1950 : 32) , but such may be expected because the species breeds locally in
- : -) , 但这样的可能是在预期的因为这物种品种本地在
[ˈteksəs] ([ˈpiːtəˌsən] ,
Texas (Peterson ,
德克萨斯州 (彼得森 ,

1950: 32)，但这种情况是可以预期的，因为该物种在德克萨斯州本地繁殖（Peterson，

- : -) [ænd; ənd][ɪn][ˌverəˈkruːz] .
1960 : 19) and in Veracruz .
- : -) 和在韦拉克鲁斯：

1960 年：19) 和韦拉克鲁斯。

- [əˈdʒɑːdʒɑː] ([lɪˈni(:)əs]) : [ˈroʊziət] [ˈspuːnbɪl] . — [ɑːn][dʒʊˈlaɪ][naɪn][æt; ət][kæmp]
Ajaia ajaja (Linnaeus) : Roseate Spoonbill . — On July 9 at Camp
- 哈哈 (林奈)：玫瑰琵鹭：— 在七月9在营地

Ajaia ajaja（林奈）：玫瑰琵鹭。—7月9日在营地

[[piː ˈdʒiː] -] [tuːˈtuː] ,
[**Pg 320**] **2** ,
[页 -] **2** ,

[第320页]2，

- [ˈspuːnbɪl] [fluː] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ləˈguːnə] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn]
38 spoonbills flew up from the edge of the laguna where they had been
- 琵鹭飞翔向上从这边缘的这拉古纳在哪里他们有到过
[ˈrestɪŋ] [nɪr] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [flɑːk] [ʌv; əv] [waɪt] [ˈpelɪkənz] .
resting near a large flock of white pelicans .
休息靠近一个大的群的白色的鹈鹕：

38 只琵鹭从泻湖边缘飞起，它们之前一直在那里休息，附近还有一大群白鹈鹕。

[kəˈθɑːrtiːz] [ˈɔːrə] ([lɪˈni(:)əs]) :
Cathartes aura (Linnaeus) :
卡特里特 灵气 (林奈)：

Cathartes aura (Linnaeus):

[ˈtɜːrki] [ˈvʌltʃər] . — [wʌn] [ˈtɜːrki] [ˈvʌltʃər] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈflaɪɪŋ] [iːst] [æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [tuːˈtuː] [maɪlz]
Turkey Vulture . — One Turkey Vulture was seen flying east at a point 2 miles
火鸡秃鹫：— 火鸡秃鹫曾是已见飞行东方在一个观点2英里
[west] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] [ɑːn][dʒʊˈlaɪ] - .
west of Washington Beach on July 10 .
西方的华盛顿海滩在七月-：

美洲鹫——7月10日，有人看到一只美洲鹫在华盛顿海滩以西 2 英里处向东飞行。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈnoʊtɜːrðɪ] [ðæt] [wiː, wi] [sɔː] [noʊ] [ˈjeləʊ] - [ˈhedɪd] [ˈvʌltʃərz] ([siː] . -) ,
It is noteworthy that we saw no Yellow-headed Vultures (C . burrovianus) ,
它是 值得注意 那 我们 锯 不 黄色的 - 标题 秃鹫 (C . -) ,
值得注意的是, 我们没有看到黄头秃鹫 (C. burrovianus)。

[ə; eɪ] [ˈspiːʃiːz] [ˈriːs(ə)ntli] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈriːdʒən][ʌv; əv][tæmˈpiːkəu; tɑːmˈpiːkɔː] [nɔːrθ] [tuː; tə][ˈləʊməːs]
a species recently recorded in the region of Tampico north to Lomas
一个 物种 最近 记录 在 这 地区 的 坦皮科 北 到 洛马斯
[del] [ˈriːəl] ([ˈgreɪbɜː][ænd; ənd][ˈgreɪbɜː] ,
del Real (Graber and Graber ,
del 真实的 (格雷伯 和 格雷伯) ,
最近在坦皮科北部至洛马斯德尔雷亚尔地区记录到的一种物种 (Graber 和 Graber,

1954a) .
1954a) .
1954a) .
1954a)。

[kəˈlaɪnəs][vərˌdʒɪniˈeɪnəs][tɛksənəs] ([ˈlɔːrəns]) :
Colinus virginianus texanus (Lawrence) :
科林纳斯 弗吉尼亚努斯 德克萨斯人 (劳伦斯) :
Colinus virginianus texanus (Lawrence):

[bəːb] - [waɪt] . — [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈoʊnli][ɪn][ɔːr] [nɪr] [klʌmps] [ʌv; əv][meˈskiːtˌmeskiːt] [nɪr]
Bob - white . — This species was seen only in or near clumps of mesquite near
鲍勃 - 白色的 . — 这 物种 曾是 已见 仅有的 在 或者 靠近 团块 的 牧豆树 靠近
[kæmp][wʌn] ,
Camp 1 ,
营 1 ,
白喉林莺——这种鸟类只在1号营地附近的牧豆树丛中或附近被发现。

[wer] [θriː] [kʌviːz] ([ˈseɪvən] , - , [ænd; ənd] - [ɪndɪˈvɪdʒuəlz]) [wɜːr; wər] [flʌʃt] [ɑːn][dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] .
where three covies (7 , 13 , and 18 individuals) were flushed on July 7 .
在哪里 三 蜂鸟 (7 , - , 和 - 个人) 是 酞 在 七月 7 .
7月7日, 有三只海豚 (7、13和18只) 被冲走。

[ˈspesɪmən] : ♂ [dʒʌv] . , - , [ˈtestɪs][θriː][m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , [sɪks][piː][oʊld] , [kæmp][wʌn] ,
Specimen : ♂ juv . , 38900 , testis 3 mm . , 100 gm . , 6 P old , Camp 1 ,
标本 : ♂ 青少年 . , - , 睾丸 3 毫米 . , - 格姆 . , 6 P 老的 , 营 1 ,
[dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] .
July 7 :
七月 7 .
标本: ♂ 幼年, 38900, 睾丸3 毫米, 100 克, 6 P 岁, 1 号营地, 7月7日。

[pɔːrˈzɑːnə][ˌkærəˈlaɪnə] ([lɪˈniː()əs]) :
Porzana carolina (Linnaeus) :
波尔扎纳 卡罗莱纳 (林奈) :
卡罗来纳紫苑 (林奈):

[ˈsoʊrə] [reɪl] . — [ɑːn][sænd][flæts][æt; ət][kæmp][wʌn][wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ][left] [ˈhjuːməɾəs][ænd; ənd] [ˈsevrəl]
Sora Rail . — On sand flats at Camp 1 we found a left humerus and several
索拉 轨 . — 在 沙 公寓 在 营 1 我们 成立 一个 左边 肱骨 和 一些
[ˈʌðər] [poust] - [ˈkreɪniəl][ˈskelət(ə)l][ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [aɪˈdentɪfaɪd][baɪ][ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] .
other post - cranial skeletal elements that have been identified by Dr .
其他 邮政 - 颅骨 骨骼 元素 那 有 到过 已识别 经过 博士 .
[pɪrs] [brɑːdkɜːb] [æz; əz] [brɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] .
Pierce Brodkorb as belonging to this species .
刺穿 布罗德科布 作为 属于 到 这 物种 .
索拉秧鸡——在 1 号营地的沙地上, 我们发现了一根左肱骨和几个其他颅后骨骼元素, 经皮尔斯·布罗德科布博士鉴定, 这些骨骼属于该物种。

[ɔ:l][ðə; ði][boʊnz][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ˈri:s(ə)nt][eɪdʒ] .

All the bones are of Recent age .
全部 这 骨头 是 的 最近的 年龄 .

所有骨骼均为近期发现。

[wi; wi][hæv; həv][noʊ] [ˈʌðər] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊrə] [reɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd] ,
We have no other record of the Sora Rail on the barrier island ,
我们 有 不 其他 记录 的 这 索拉 轨 在 这 障碍 岛 ,
我们没有其他关于索拉秧鸡出现在屏障岛上的记录。

[bʌt; bət][ɪn][ɔ:l][ˌprɑ:bəˈbɪləti][aɪ ˈti:] [əˈkɜ:rz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmaɪgrənt][ænd; ænd] [ˈwɪntər] [ˈvɪzɪtənt] [əˈlɔ:n]
but in all probability it occurs as a migrant and winter visitant along
但 在 全部 可能性 它 发生 作为 一个 移民 和 冬天 贵宾 沿着
[ˈmɑ:rdʒɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][ləˈgu:nə] .
margins of the laguna .
边距 的 这 拉古纳 .

但很可能它作为候鸟和越冬鸟类出现在泻湖边缘。

[hi:məˈtɑ:pəs] - [liˈni(:)əs] : [ˈɔɪstər] - [ˈkætʃər; ˈketʃər] . — [wʌn][ɪndɪˈvɪdʒuəl][wʌz; wəz] [si:n]
Haematopus ostralegus Linnaeus : Oyster - catcher . — One individual was seen
血红 - 林奈 : 牡蛎 - 捕手 . — — 个人 曾是 已见
[æt; ət][kæmp][tu:ˈtu:][ɑ:n][dʒɒˈlaɪ][ert] ,
at Camp 2 on July 8 ,
在 营 2 在 七月 8 ,

Haematopus ostralegus Linnaeus：蛎鹬。—7月8日，在2号营地发现了一只个体。

[θri:] [wɜ:r; wər][ˈnoʊtɪd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [loʊˈkæləti][ɑ:n][dʒɒˈlaɪ][naɪn] ,
three were noted at the same locality on July 9 ,
三 是 著名的 在 这 相同的 地点 在 七月 9 ,
7月9日，在同一地点发现了三只。

[ænd; ænd][wʌn][wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt][ɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈwɑ:ʃɪŋtən] [bi:tʃ] [ɑ:n]
and one was present on the beach 72 miles south of Washington Beach on
和 — 曾是 展示 在 这 海滩 - 英里 南 的 华盛顿 海滩 在
[dʒɒˈlaɪ] - .
July 10 .
七月 - .

7月10日，有人出现在华盛顿海滩以南 72 英里的海滩上。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈpri:vɪəs] [ˈrekərdz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspi:ʃi:z] [ɪn][ˌtɑ:mɑ:uˈli:pɑ:s][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˈspesɪmən] (♂ ,
The only previous records of this species in Tamaulipas are a specimen (♂ ,
这 仅有的 以前的 记录 的 这 物种 在 塔毛利帕斯 是 一个 标本 (♂ ,
此前在塔毛利帕斯州仅有的该物种记录是一个标本 (♂,

-) [ˈteɪkən][baɪ][i:] . [ɑ:r] . [hɔ:l] - [maɪlz] [west] [ænd; ænd] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][ˌmɑ:tɑ:ˈmɔ:rɔ:s][ɑ:n]
29348) taken by E . R . Hall 10 miles west and 88 miles south of Matamoros on
-) 已采取 经过 E . 拉 . 大厅 - 英里 西方 和 - 英里 南 的 马塔莫罗斯 在
[mɑ:rtʃ] - ,
March 20 ,
行进 - ,

29348) 由 ER Hall 于 3 月 20 日在马塔莫罗斯以西 10 英里、以南 88 英里处拍摄，

- ([ˌhɪrˈwɪð; ˌhɪrˈwɪθ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst][taɪm]) ,
1950 (herewith reported for the first time) ,
- (此附 据报道 为了 这 第一的 时间) ,
1950年（本文首次报道），

[ænd; ənd] [θri:] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] [nɪr] - [ɑ:n][meɪ][naɪn] , - (['rəubɪnz] , ['mɑ:rtɪn] ,
and three seen on the beach near Tepehuaje on May 9 , 1949 (Robins , Martin ,
和 三 已见 在 这 海滩 靠近 - 在 可能 9 , - (知更鸟 , 马丁 ,
[ænd; ənd] [hi:d] , -) .
and Heed , 1951) :
和 注意 , -) : .

1949 年 5 月 9 日，在 Tepehuaje 附近的海滩上发现了三只（Robins、Martin 和 Heed，1951 年）。

[skwɑ:tə'roʊlə][skwɑ:tə'roʊlə] ([li'ni(:)əs]) : [blæk] - ['belɪd] ['plʌvər,'ploʊvər] . — ['plʌvəz] [ʌv; əv] [ðɪs]
Squatarola squatarola (Linnaeus) : Black - bellied Plover . — Plovers of this
斯夸塔罗拉 斯夸塔罗拉 (林奈) : 黑色的 - 肚子 鸽 . — 鸽 的 这
['spi:ʃi:z] [wɜ:r; wər] [ʌn'kɑ:mən] [bʌt; bət]['regjələr][ɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] ;
species were uncommon but regular on the beach ;
物种 是 罕见 但 常规的 在 这 海滩 ;
黑腹鸽（Squatarola squatarola (Linnaeus)）：黑腹鸽。—这种鸽在海滩上并不常见，但很常见；

['fri:kwəntli] [tu:] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜ:r; wər] [si:n] [tə'geðər] , ['sʌmtaɪmz] [ɪn][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][wɪð; wɪθ]
frequently two individuals were seen together , sometimes in association with
频繁地 二 个人 是 已见 一起 , 有时 在 协会 和
[wʌn][ɔ:r] [mɔ:r] ['wɪlɪt] .
one or more Willets .
— 或者 更多的 威利茨 .

经常可以看到两个人一起出现，有时还会与一个或多个威尔特人一起出现。

[ˈspesɪmənz] ([fɔ:r]) : ♂ , - , ['testɪs][fɔ:r][m; ʌm] . , - [dʒi: 'em] . ; ♂ , - , ['testɪs][fɔ:r][m; ʌm]
Specimens (4) : ♂ , 38915 , testis 4 mm . , 231 gm . ; ♂ , 38914 , testis 4 mm
标本 (4) : ♂ , - , 睾丸 4 毫米 . , - 格姆 . ; ♂ , - , 睾丸 4 毫米
.
:
:
.

标本 (4): ♂, 38915, 睾丸 4 毫米, 231 克; ♂, 38914, 睾丸 4 毫米,

- [dʒi: 'em] . ; ♂ , - , ['testɪs][θɪri:][m; ʌm] . , - [dʒi: 'em] . , [kæmp][wʌn] , [dʒʊ'laɪ]['seɪvən] .
221 gm . ; ♂ , 38916 , testis 3 mm . , 209 gm . , Camp 1 , July 7 .
- 格姆 . ; ♂ , - , 睾丸 3 毫米 . , - 格姆 . , 营 1 , 七月 7 .
221 克; ♂, 38916, 睾丸 3 毫米, 209 克, 1 号营地, 7 月 7 日。

[meɪ] , - , ['testɪs][fɔ:r][m; ʌm] . , - [dʒi: 'em] . , [kæmp][tu:'tu:], [dʒʊ'laɪ][naɪn] .
Male , 38917 , testis 4 mm . , 186 gm . , Camp 2 , July 9 .
男性 , - , 睾丸 4 毫米 . , - 格姆 . , 营 2 , 七月 9 .
男性, 38917, 睾丸 4 毫米, 186 克, 2 号营地, 7 月 9 日。

[ðə; ði] ['spesɪmənz] [wɜ:r; wər] ['moʊltɪŋ] ([θɪri:] - [fɔ:r][pi:] [oʊld]) ['ɪntu:] ['wɪntər] ['plu:mɪdʒ] [ænd; ənd] [ʃoʊd]
The specimens were molting (3 - 4 P old) into winter plumage and showed
这 标本 是 蜕皮 (3 - 4 P 老的) 进入 冬天 羽毛 和 显示
['lɪt(ə)l][ɔ:r][noʊ] [sʌbkju'teɪniəs] [fæt] .
little or no subcutaneous fat .
小的 或者 不 皮下 胖的 .
这些标本正在换羽（3-4岁），长出冬季羽毛，皮下脂肪很少或没有。

[ʔəvər; ɑ:r] ['spesɪmənz] [ænd; ənd] ['rekərdz] ['prɑ:bəbli] [pər'teɪn][tu:; tə] [nɑ:n'bri:diŋ] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz]
Our specimens and records probably pertain to nonbreeding individuals
我们的 标本 和 记录 大概 属于 到 非繁殖 个人
['sʌməɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][koʊst] ,
summering on the coast ,
夏季 在 这 海岸 ,
我们的标本和记录可能与夏季在沿海地区活动的非繁殖个体有关。

[æz; əz][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ɪz] [noʊn] [tu:; tə][du:][ɪn] ['teksəs] (['hei^ɑ:][ænd; ənd] ['pækɜ-d] , - :
as the species is known to do in Texas (Hagar and Packard , 1952 :
作为 这 物种 是 已知 到 做 在 德克萨斯州 (夏甲 和 帕卡德 , - :
正如该物种在德克萨斯州所做的那样（Hagar 和 Packard，1952 年：

[naɪn]) [ænd; ənd] ['els,wer] [ɪn][ɪts][reɪndʒ] (['aɪzənməŋ] , - : - ;
9) **and** **elsewhere** **in its range** (**Eisenmann** , **1951** : **182** ;
9)) 和 别处 在 它是 范围 (艾森曼 , - : - ;
9) 以及其范围内的其他地方 (Eisenmann, 1951: 182;
- , - : - ; [ə; eɪ] . [oʊ] . [ju:] . [tʃek] - [lɪst] ,
Haverschmidt , **1955** : **336** ; **A** : **O** : **U** : **Check** - **list** ,
- , - : - ; 一个 : 哦 : U : 查看 - 列表 ,
Haverschmidt, 1955: 336; AOU 清单,
[[pi: 'dʒi: -] - : -) .
[**Pg** **321**] **1957** : **174**) .
[页 -] - : -)) .
[第 321 页]1957 年: 174)。
[ɪn] ['eni] [ɪ'vent] , [ˈaʊər; ɑ:r] [derts] ([dʒʊ'laɪ][sɪks][tu:; tə] -) [ɑ:r; ər][ʌn'ju:zuəli,ʌn'ju:zəli] ['ɜ:rlɪ] [fɔ:r; fər]
In any event , **our** **dates** (**July** **6** **to** **10**) **are** **unusually** **early** **for**
在 任何 事件 , 我们的 日期 (七月 6 到 -) 是 异常地 早期的 为了
[ɔ:'tʌmnl] ['maɪgrənts] ;
autumnal migrants ;
秋季 移民 ;
无论如何, 我们的日期 (7月6日至10日) 对于秋季迁徙的鸟类来说异常早;
[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [ri:tʃ] ['teksəs] [ʌn'tɪl] ['ɔ:gəst] (['pi:tə-sən] , - : -) , [ænd; ənd] [ləʊtʃɜ] (- :
they do not reach Texas until August (**Peterson** , **1960** : **94**) , **and** **Loetscher** (**1955** :
他们 做 不是 抵达 德克萨斯州 直到 八月 (彼得森 , - : -) , 和 洛彻 (- :
他们直到八月才到达德克萨斯州 (Peterson, 1960: 94), Loetscher (1955:
-) ['grɪvz] ['ɔ:gəst] ['sɛvən][æz; əz][ðə; ði] ['ɜ:rlɪst] [deɪt] [fɔ:r; fər] ['saʊθbaʊnd] ['maɪgrənts][ɪn][,verə'kru:z] .
26) **gives August 7 as the earliest date for southbound migrants in Veracruz** .
-) 给予 八月 7 作为 这 最早 日期 为了 南行 移民 在 韦拉克鲁斯 :
26) 指出, 8 月 7 日是韦拉克鲁斯州南下移民的最早日期。
[kə'reɪdiəs] - - ['bəʊnə,pɑ:rt] : [rɪŋd] ['plʌvər,'ploʊvər] . — [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ]
Charadrius hiaticula semipalmatus Bonaparte : **Ringed** **Plover** . — **We** **have** **a**
查拉德里乌斯 - - 波拿巴 : 环状 鸻 . — 我们 有 一个
['sɪŋg(ə)l]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] , [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] (- ,
single record , **an** **adult** **male** (**38913** ,
单身的 记录 , 一个 成人 男性 (- ,
Charadrius hiaticula semipalmatus Bonaparte: 环颈鸻。—我们只有一条记录, 是一只成年雄性 (38913,
['testɪs][tu:'tu:] × [wʌn][m; ʌm] . , ['hevi] [fæt] , - . - [dʒi: 'em] . ,
testis 2 × 1 mm . , **heavy fat , 47 . 0 gm** . ,
睾丸 2 × 1 毫米 . , 重的 胖的 , - . - 格姆 . ,
睾丸 2 × 1 毫米, 富含脂肪, 47.0 克
[fɔ:r][pi:][oʊld]) ['teɪkən][ɑ:n][ə; eɪ]['sændbɑ:r][æt; ət][kæmp][tu:'tu:][ɑ:n][dʒʊ'laɪ][naɪn] .
4 P old) **taken on a sandbar at Camp 2 on July 9** .
4 P 老的) 已采取 在 一个 沙洲 在 营 2 在 七月 9 :
P old) 于 7 月 9 日在 2 号营地的沙洲上拍摄。
[ðə; ði][bɜ:rd][wʌz; wəz] ['fi:dɪŋ] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɑ:k] [ʌv; əv] [sændɜ-lɪŋz] .
The bird was feeding in company with a flock of Sanderlings .
这 鸟 曾是 喂养 在 公司 和 一个 群 的 矶鹬 :
这只鸟当时正和一群矶鹬一起觅食。
[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['pri:vɪəs] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪŋd] ['plʌvər,'ploʊvər][ɪn][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] .
There is no previous record of the Ringed Plover in Tamaulipas .
那里 是 不 以前的 记录 的 这 环状 鸻 在 塔毛利帕斯 :
塔毛利帕斯州此前没有环颈鸻的记录。

[ɪn] ['teksəs] , ['hei^ɑ:] [ænd; ənd] ['pækə-d] (- :
In Texas , Hagar and Packard (1952 :
在 德克萨斯州 , 夏甲 和 帕卡德 (- :

在德克萨斯州, 哈加尔和帕卡德 (1952 年:

[eɪt]) ['ɪndɪkət] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːrst] [ɔː'tʌmnl] ['maɪgrənts] [ri:tɪ] [ðə; ði] ['sentrəl] [gʌlf] [koʊst] [ɪn] [ðə; ði] [læst]
8) indicate that the first autumnal migrants reach the central Gulf coast in the last
8) 表明 那 这 第一的 秋季 移民 抵达 这 中央 海湾 海岸 在 这 最后的
[wi:k] [ʌv; əv] [dʒʊ'laɪ] .
week of July :
星期 的 七月 .

8) 表明第一批秋季迁徙者在 7 月的最后一周到达墨西哥湾中部沿岸。

[ɪn] ['koʊst(ə)l] ['meksɪkoʊ] , [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [hæz; həz] ['priːviəsli] [bɪn] [rɪ'kɔːrdɪd] [frʌm; frəm] ['ɔːgəst] -
In coastal México , the species has previously been recorded from August 23
在 沿海 墨西哥 , 这 物种 有 之前 到过 记录 从 八月 -
[tuː; tə] [meɪ] - (['meksɪkən] [tʃek] - [lɪst] , - : -) .
to May 12 (Mexican Check - list , 1950 : 91) .
到 可能 - (墨西哥 查看 - 列表 , - : -) .

在墨西哥沿海地区, 该物种此前曾于 8 月 23 日至 5 月 12 日期间被记录到 (墨西哥物种名录, 1950 年: 91)。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [mʌst; məst] [reprɪ'zent] [æn; ən] [ɪk'sepʃənəli] ['ɜːrli]
Therefore , the present record must represent an exceptionally early
所以 , 这 展示 记录 必须 代表 一个 非常 早期的
['saʊθbaʊnd] ['maɪgrənt] , [ɔːr] , [mɔːr] ['prɔːbəbli] ,
southbound migrant , or , more probably ,
南行 移民 , 或者 , 更多的 大概 ,

因此, 目前的记录必定代表了一次异常早期的南迁迁徙, 或者, 更有可能的是,

[ə; eɪ] [nɑːn'briːdɪŋ] , ['sʌməɪŋ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] .
a nonbreeding , summering individual :
一个 非繁殖 , 夏季 个人 .

一只非繁殖期的夏季迁徙个体。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə; eɪ] . [oʊ] . [juː] . [tʃek] - [lɪst] (- : -) ,
According to the A . O . U . Check - list (1957 : 166) ,
根据 到 这 一个 . 哦 . U . 查看 - 列表 (- : -) ,

根据 AOU 核对清单 (1957 年: 166),

[nɑːn'briːdɪŋ] [bɜːrdz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] ['sʌməɪ] [ɪn] ['koʊst(ə)l] ['eriəz] [saʊθ] [tuː; tə] [kælə'fɔːrniə] ,
nonbreeding birds are found in summer in coastal areas south to California ,
非繁殖 鸟类 是 成立 在 夏天 在 沿海 区域 南 到 加利福尼亚州 ,
[pɑːnə'mɑː] , [ænd; ənd] ['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] .
Panamá , and Florida :
巴拿马 , 和 佛罗里达 .

夏季, 在加利福尼亚州、巴拿马和佛罗里达州以南的沿海地区可以发现非繁殖期的鸟类。

['meni] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [spend] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['sʌməɪ] [ə'ɪvːŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [ˌsuəri'nɑːm] (
Many individuals spend the northern summer along the coast of Surinam (
许多 个人 花费 这 北方 夏天 沿着 这 海岸 的 苏里南 (
- , - : -) .
Haverschmidt , 1955 : 336) .
- , - : -) .

许多人会在北半球的夏季前往苏里南海岸度假 (Haverschmidt, 1955: 336)。

[kə'reɪdiəs] ['ɔːrd] :
Charadrius wilsonia wilsonia Ord :
查拉德里乌斯 威尔逊尼亚 威尔逊尼亚 奥德 :

Charadrius wilsonia wilsonia Ord:

[ˈwɪlsn] [ˈplʌvərˈploʊvər] . — [ðɪs] [smɔːl] [ˈplʌvərˈploʊvər] [briːdz] [ˈkɑːmənli] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [ænd; ənd]
Wilson Plover : — **This small plover breeds commonly on the beach and**
威尔逊 鸻 : — 这 小的 鸻 品种 通常 在 这 海滩 和
[ɑːn][ˈælkələɪn][ˈflæts][əˈdʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði][ləˈguːnə] .
on alkaline flats adjacent to the lagoon .
在 碱性 公寓 邻近的 到 这 拉古纳 .

威尔逊鸻——这种小型鸻常见于海滩和泻湖附近的碱性滩涂上繁殖。

[ˈpriːviəs] [ˈeɪvɪdəns] [ʌv; əv] [ˈbriːdɪŋ] [ɪn][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] [kənˈsɪstɪd] [ˈoʊnli][ʌv; əv][ə; eɪ][rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Previous evidence of breeding in Tamaulipas consisted only of a report of a
以前的 证据 的 选育 在 塔毛利帕斯 由.....组成 仅有的 的 一个 报告 的 一个
[meɪl] [wɪð; wɪθ] [bruːd] [ˈpætʃɪz] [ænd; ənd][æŋ; ən] [ɪnˈlɑːrdʒd] [ˈtestɪs][ˈteɪkən] [nɪr] - [ɑːn] [meɪ] - ,
male with brood patches and an enlarged testis taken near Tamós on May 30 ,
男性 和 幼虫 补丁 和 一个 放大 睾丸 已采取 靠近 - 在 可能 - ,
此前在塔毛利帕斯州发现的繁殖证据仅限于 5 月 30 日在塔莫斯附近发现的一只雄性个体，该个体身上有育雏斑，睾丸增大。

- ([loʊtʃɜ] , - : -) .
1947 (Loetscher , 1955 : 26) .
- (洛彻 , - : -) .

1947 年 (Loetscher, 1955 年: 26)。

[wiː; wi] [sɔː] [ˈmeni] [perz] [ʌv; əv] [əˈdʌlts] [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [wel] - [ɡroʊn] [ˈdʒuːvənailz]
We saw many pairs of adults and a large number of well - grown juveniles
我们 锯 许多 对 的 成年人 和 一个 大的 数字 的 出色地 - 生长 幼年
,
.
,

我们看到了许多成对的成年个体和大量发育良好的幼年个体。

[ænd; ənd] , [æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [fɔːr] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] ,
and , at a point 4 miles south of Washington Beach ,
和 , 在 一个 观点 4 英里 南 的 华盛顿 海滩 ,
在华盛顿海滩以南 4 英里处,

[wiː; wi] [kəˈlektɪd] [ə; eɪ] [bruːd] [ʌv; əv] [θriː] [smɔːl] [ˈdʒuːvənailz] [ðæt] [hæd; həd][ˈoʊnli][ˈriːs(ə)ntli] [hætʃt] .
we collected a brood of three small juveniles that had only recently hatched .
我们 集 一个 幼虫 的 三 小的 幼年 那 有 仅有的 最近 孵化 .

我们收集了一窝三只刚孵化不久的小幼鸟。

[ðə; ði] [ˈbriːdɪŋ] [ˈsiːz(ə)n] [əˈpærəntli] [wʌz; wəz] [ˈdrɔːɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][kloʊz] ,
The breeding season apparently was drawing to a close ,
这 选育 季节 显然 曾是 绘画 到 一个 关闭 ,
繁殖季节显然即将结束。

[fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [əˈdʌlts] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [kəˈlekʃ(ə)n] [wɜːr; wər][ɪn][ˌpoʊstˈnʌptʃəl; ˌpoʊstˈnʌpʃəl][moʊlt][ænd; ənd]
for several adults in our collection were in postnuptial molt and
为了 一些 成年人 在 我们的 收藏 是 在 婚后 蜕皮 和
[ʃoʊd] [mɑːrkt] [ˈɡɒnædl] [rɪˈɡreʃn] .
showed marked gonadal regression .
显示 标记 性腺 回归 .

我们收藏的几只成年个体处于婚后换毛期，并表现出明显的性腺退化。

[frʌm; frəm][dʒʊˈlaɪ][sɪks][tuː; tə][naɪn] , [ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] [ɡruːps] [ʌv; əv][bɜːrdz][wɜːr; wər][ˈnoʊtɪd] ,
From July 6 to 9 , a few small groups of birds were noted ,
从 七月 6 到 9 , 一个 很少 小的 团体 的 鸟类 是 著名的 ,
7月6日至9日，观察到几小群鸟类。

[bʌt; bət][lɑːrdʒ] [ɡruːps] [wɜːr; wər][nɑːt] [siːn] [ʌnˈtɪl][dʒʊˈlaɪ] - ,
but large groups were not seen until July 10 ,
但 大的 团体 是 不是 已见 直到 七月 - ,
但直到7月10日才出现大规模人群聚集现象。

[wen] [ˈsevrəl] [ˈflɑːks] [ʌv; əv] [ʌp] [tuː; tə] - [ˌɪndrɪˈvɪdʒuəlz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] [θriː] [tuː; tə]
when several flocks of up to 60 individuals were found along the coast 3 to
什么时候 一些 羊群 的 向上 到 - 个人 是 成立 沿着 这 海岸 3 到
[ˈsevən] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] .
7 miles south of Washington Beach .
7 英里 南 的 华盛顿 海滩 .

在华盛顿海滩以南 3 至 7 英里的海岸线上，发现了数群多达 60 只个体的鸟类。

[ˈspesimənz] (-) : ♂ , - , [ˈtestɪs] [fɔːr] . [faɪv] × [tuːˈtuː] [m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , [θriː] [piː] [oʊld] ,
Specimens (12) : ♂ , 38904 , testis 4 . 5 × 2 mm . , 58 gm . , 3 P old ,
标本 (-) : ♂ , - , 睾丸 4 . 5 × 2 毫米 . , - 格姆 . , 3 P 老的 ,
标本 (12) : ♂ , 38904, 睾丸 4.5 × 2 毫米, 58 克, 3 P 年,

[bruːd] [ˈpætʃɪz] [rɪfeðʒɪŋ] ; ♂ , - , [ˈtestɪs] [faɪv] × [tuːˈtuː] [m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , [fɔːr] [piː]
brood patches refeathering ; ♂ , 38905 , testis 5 × 2 mm . , 59 gm . , 4 P
幼虫 补丁 重新羽化 ; ♂ , - , 睾丸 5 × 2 毫米 . , - 格姆 . , 4 P
[oʊld] ,
old ,
老的 ,

雏鸟斑重新长出羽毛; ♂ , 38905, 睾丸 5 × 2 毫米, 59 克, 4 P 岁,

[bruːd] [ˈpætʃɪz] [rɪfeðʒɪŋ] ; ♂ [dʒʌv] . , - , [sɪks] . [tuːˈtuː] [dʒiː ˈem] . ; [tuːˈtuː] [seks] ? , - ,
brood patches refeathering ; ♂ juv . , 38903 , 6 . 2 gm . ; 2 sex ? , 38901 ,
幼虫 补丁 重新羽化 ; ♂ 青少年 . , - , 6 . 2 格姆 . ; 2 性别 ? , - ,
- , [faɪv] . [ˈsevən] [ænd; ənd] [sɪks] . [tuːˈtuː] [dʒiː ˈem] . ,
38902 , 5 . 7 and 6 . 2 gm . ,
- , 5 . 7 和 6 . 2 格姆 . ,

雏鸟羽毛重新长出; ♂ 幼鸟, 38903, 6.2克; 2只雌雄异体? , 38901, 38902, 5.7和6.2克,

[fɔːr] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] , [dʒʊˈlaɪ] [sɪks] .
4 miles south of Washington Beach , July 6 .
4 英里 南 的 华盛顿 海滩 , 七月 6 .

7月6日, 华盛顿海滩以南4英里处。

[meɪl] , - , [ˈtestɪs] [faɪv] × [tuːˈtuː] [m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , [ˈsevən] [piː] [oʊld] , [bruːd] [ˈpætʃɪz]
Male , 38907 , testis 5 × 2 mm . , 56 gm . , 7 P old , brood patches
男性 , - , 睾丸 5 × 2 毫米 . , - 格姆 . , 7 P 老的 , 幼虫 补丁
[rɪfeðʒɪŋ] ;
refeathering ;
重新羽化 ;

雄性, 38907, 睾丸 5 × 2 毫米, 56 克, 7 P 岁, 育雏斑重新长出羽毛;

♀ , - , [ˈoʊvə] [tuː; tə] [wʌŋ] [m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , [θriː] [piː] [oʊld] , [bruːd] [ˈpætʃɪz] [rɪfeðʒɪŋ] ;
♀ , **38906 , ova to 1 mm . , 61 gm . , 3 P old , brood patches refeathering ;**
♀ , - , 卵 到 1 毫米 . , - 格姆 . , 3 P 老的 , 幼虫 补丁 重新羽化 ;
♀ , 38906, 卵至1毫米, 61克, 3 P龄, 育雏斑重新长出羽毛;

♀ [dʒʌv] . , - , [ˈoʊvəri] [ɪnˈæktɪv] , - [dʒiː ˈem] . , [ɪn] [ˈbɑːdi] [moʊlt] ; [kæmp] [wʌŋ] , [dʒʊˈlaɪ] [sɪks] .
♀ **juv . , 38908 , ovary inactive , 54 gm . , in body molt ; Camp 1 , July 6 .**
♀ 青少年 . , - , 子房 不活跃 , - 格姆 . , 在 身体 蜕皮 ; 营 1 , 七月 6 .
♀ 幼年, 38908, 卵巢不活跃, 54克, 正在蜕皮; 营地1, 7月6日。

[meɪl] , - , [ˈtestɪs] [sɪks] × [θriː] [m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , [fɔːr] [piː] [oʊld] ; ♀ ,
Male , 38910 , testis 6 × 3 mm . , 60 gm . , 4 P old ; ♀ ,
男性 , - , 睾丸 6 × 3 毫米 . , - 格姆 . , 4 P 老的 ; ♀ ,

雄性, 38910, 睾丸 6 × 3 毫米, 60 克, 4 P 岁; ♀ ,

[[piː ˈdʒiː] -]
[**Pg 322**]
[页 -]

- , ['oʊvə][tuː; tə][wʌn][m; ʌm] . , - [dʒiː 'em] . , [fɔːr][piː][oʊld] , [bruːd] ['pætʃɪz] [rɪfɛðʒɪŋ] ;
38909 , **ova** **to** **1** **mm** . , **57** **gm** . , **4** **P** **old** , **brood** **patches** **refeathering** ;
- , 卵 到 1 毫米 . , - 格姆 . , 4 P 老的 , 幼虫 补丁 重新羽化 ;
[kæmp][wʌn] , [dʒʊ'laɪ][ert] .
Camp **1** , **July** **8** :
营 1 , 七月 8 :
38909, 卵长至 1 毫米, 重 57 克, 4 P 岁, 育雏斑重新长出羽毛; 1 号营地, 7 月 8 日。

[meɪl] , - , ['testɪs][tuː'tuː] × [wʌn][m; ʌm] . , - [dʒiː 'em] . ; [dʒʌv] . , - , [noʊ] [weɪt] [ɔːr][seks]
Male , **38911** , **testis** **2** × **1** **mm** . , **55** **gm** . ; **juv** . , **38912** , **no** **weight** **or** **sex**
男性 , - , 睾丸 2 × 1 毫米 . , - 格姆 . ; 青少年 . , - , 不 重量 或者 性别
[rɪ'kɔːrdɪd] ;
recorded ;
记录 ;
雄性, 38911, 睾丸 2 × 1 毫米, 55 克; 幼年, 38912, 未记录体重或性别;

[kæmp][tuː'tuː] , [dʒʊ'laɪ][naɪn] .
Camp **2** , **July** **9** :
营 2 , 七月 9 :
营地 2, 7 月 9 日。

[ˌnuː'mɪːniəs][əˌmɛrɪ'kɑːnəs] ['pɑːvəs] ['bɪʃəp] :
Numenius americanus parvus **Bishop** :
努米尼乌斯 美洲 小 主教 :
Numenius americanus parvus Bishop:

[bɔːŋ] - [bɪl] ['kɜːrluː] . — [loʊn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd] [gruːps] [ʌv; əv] [tuː] [tuː; tə][faɪv][wɜːr; wər]
Long - **billed** **Curlew** . — **Lone** **individuals** **and** **groups** **of** **two** **to** **five** **were**
长的 - 账单 杓鹬 . — 孤独 个人 和 团体 的 二 到 五 是
[ˈnoʊtɪd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] [biːtʃ] [iːtʃ] [deɪ] .
noted **occasionally** **along** **the** **beach** **each** **day** .
著名的 偶尔 沿着 这 海滩 每个 天 .
长嘴鹬——每天偶尔会在海滩上看到单独的个体和两到五只的群体。

[ɪn][ˈtoʊt(ə)l] , [sʌm; səm] - [tuː; tə] - [bɜːrdz][wɜːr; wər] ['kaʊntɪd] ,
In **total** , **some** **30** **to** **50** **birds** **were** **counted** ,
在 全部的 , 一些 - 到 - 鸟类 是 计数 ,
总共统计到大约30到50只鸟。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'kɔːrdɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌns][ɑːn] ['dɪfrənt]
but **some** **individuals** **may** **have** **been** **recorded** **more** **than** **once** **on** **different**
但 一些 个人 可能 有 到过 记录 更多的 比 一次 在 不同的
[deɪz] .
days .
天 .
但有些人可能在不同的日子里被多次录像。

['spesɪmənz] ([tuː'tuː]) : ♂ , - , ['testɪs][fɔːr][m; ʌm] . , [sʌm; səm][fæt] , - [dʒiː 'em] . , [kæmp]
Specimens (**2**) : ♂ , **38918** , **testis** **4** **mm** . , **some** **fat** , **459** **gm** . , **Camp**
标本 (2) : ♂ , - , 睾丸 4 毫米 . , 一些 胖的 , - 格姆 . , 营
[tuː'tuː] ,
2 ,
标本 (2): ♂, 38918, 睾丸4毫米, 含少量脂肪, 459克, 营地2,

[dʒʊ'laɪ][naɪn] ; ♀ , - , ['oʊvə][tuː; tə][wʌn][m; ʌm] . , [noʊ] [weɪt] [rɪ'kɔːrdɪd] , [kæmp][tuː'tuː] , [dʒʊ'laɪ]
July **9** ; ♀ , **38933** , **ova** **to** **1** **mm** . , **no** **weight** **recorded** , **Camp** **2** , **July**
七月 9 ; ♀ , - , 卵 到 1 毫米 . , 不 重量 记录 , 营 2 , 七月
[ert] .
8 :
8 :
7 月 9 日; ♀, 38933, 卵至 1 毫米, 未记录重量, 2 号营地, 7 月 8 日。

[ˈaʊər; ɑːr] [əˈsʌmp(ə)n] [ðæt] [sʌm; səm][ɔːr][ɔːl][ˌɪndrɪˈvɪdʒuəlz] [siːn] [baɪ][juːˈes][wɜːr; wər] [ˌnɑːnˈbriːdɪŋ] ,
Our assumption that some or all individuals seen by us were nonbreeding ,
我们的 假设 那 一些 或者全部 个人 已见 经过 我们 是 非繁殖

我们假设我们所观察到的部分或全部个体不处于繁殖期。

[ˈsʌməɪŋ] [bɜːrdz][ɪz][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈspesimənz] [ɑːr; ər]
summering birds is supported by the fact that our specimens are
夏季 鸟类 是 有 经过 这 事实 那 我们的 标本 是
[rɪˈfɜːrəblˈrefrəbl][tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] ,
referable to the small ,
可参考的 到 这 小的 ,

夏季迁徙鸟类的存在得到了以下事实的支持：我们的标本属于小型鸟类。

[ˌnɔːrθˈwestərn] [ˈsʌbspɪːfiːz] , [en] . [ə; eɪ] . [ˈpɑːvəs] , [ˈræðər] [ðæn; ðən][tuː; tə][en] . [ə; eɪ] . [əˌmɛrɪˈkɑːnəs] ;
northwestern subspecies , N . a . parvus , rather than to N . a . americanus ;
西北 亚种 , N . 一个 . 小 , 相当 比 到 N . 一个 . 美洲 ;
西北亚种, N. a. parvus, 而不是 N. a. americanus;

[ðə; ði] [ˈlætər] [briːdz] [saʊθ] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstərn] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [tuː; tə] [saʊθ] - [ˈsentrəl] [ˈteksəs] ([ə; eɪ] .
the latter breeds south in the eastern United States to south - central Texas (A .
这 后者 品种 南 在 这 东 团结的 各州 到 南 - 中央 德克萨斯州 (一个 .
[oʊ] . [juː] . [tʃek] - [lɪst] , - : -) .
O . U . Check - list , 1957 : 181) .
哦 . U . 查看 - 列表 , - : -) .

后者在美国东部以南至德克萨斯州中南部繁殖（AOU Check-list，1957：181）。

[loʊtʃɜː] (- : -) [sɔː] [ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] - [ˈkɜːrljuːz] [nɪr] - [ɑːn][dʒuːn] - ,
Loetscher (1955 : 27) saw a flock of 39 curlews near Tamós on June 30 ,
洛彻 (- : -) 锯 一个 群 的 - 鹬 靠近 - 在 六月 - ,
洛彻（1955：27）于6月30日在塔莫斯附近看到了39只杓鹬。

[ænd; ənd][hiː; hi][noʊts] [ðæt] [ˌnɑːnˈbriːdɪŋ] [bɜːrdz][ɑːr; ər] [ˈferli] [ˈkɑːmən] [æt; ət][ɔːl] [ˈsiːznz] [ɪn]
and he notes that nonbreeding birds are fairly common at all seasons in
和 他 笔记 那 非繁殖 鸟类 是 相当 常见的 在 全部 季节 在
[ˌverəˈkruːz] .
Veracruz .
韦拉克鲁斯 .

他还指出，在韦拉克鲁斯，非繁殖期的鸟类在各个季节都相当常见。

[ˈsɪmələrli] ,
Similarly ,
相似地 ,
相似地,

[ðə; ði] [ˈspiːfiːz] [ɪz][ˈprez(ə)nt] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [jɪr] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [gʌlf] [koʊst][ʌv; əv] [ˈteksəs] (
the species is present throughout the year on the central Gulf coast of Texas (
这 物种 是 展示 自始至终 这 年 在 这 中央 海湾 海岸 的 德克萨斯州 (
[ˈheɪ^ɑː][ænd; ənd] [ˈpækɜːd] , - : [eɪt]) .
Hagar and Packard , 1952 : 8) .
夏甲 和 帕卡德 , - : 8) .

该物种全年都存在于德克萨斯州中部墨西哥湾沿岸（Hagar 和 Packard，1952：8）。

[ˈɔːθəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmeksɪkən] [tʃek] - [lɪst] (- :
Authors of the Mexican Check - list (1950 :
作者 的 这 墨西哥 查看 - 列表 (- :
《墨西哥清单》的作者（1950 年：

-) [du:] [nɑ:t] ['men](ə)n] [ðə; ði] [pɑ:sə'biləti] [ðæt] [bɜ:rdz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn] ['mɛksɪ,kou] [ɪn] **94) do not mention the possibility that birds of this species recorded in México in** -) 做 不是 提到 这 可能性 那 鸟类 的 这 物种 记录 在 墨西哥 在 [dʒʊ'laɪ] [ɑ:r; əɾ] ['sʌməɾɪŋ] ['ræðər] [ðæn; ðən] ['maɪ,gretɪŋ] . **July are summering rather than migrating .** 七月 是 夏季 相当 比 迁移 .

94) 没有提及7月份在墨西哥记录到的该物种的鸟类可能是在避暑而不是迁徙。

[twelv] [sə'pouzd; sə'pouzɪd] ['maɪgrənts] [si:n] [ə'bi:ŋ] [lə'gu:nə] ['tʃɪlə] (-) , [,verə'kru:z] , [baɪ] **Twelve supposed migrants seen along Laguna Chila (Cacalilao) , Veracruz , by** 十二 据称 移民 已见 沿着 拉古纳 奇拉 (-) , 韦拉克鲁斯 , 经过 ['kɔfi] (- : -) [ɑ:n] [meɪ] - , **Coffey (1960 : 291) on May 31 ,** 科菲 (- : -) 在 可能 - , 科菲 (1960: 291) 于5月31日在韦拉克鲁斯州奇拉湖（卡卡利劳）附近发现了12名疑似移民。

- , [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['sʌməɾɪŋ] [bɜ:rdz] . **1957 , may have been summering birds .** - , 可能 有 到过 夏季 鸟类 .

1957年，可能是避暑鸟类。

[lɪ'mouʊsə] - ([li'ni(:)əs]) : **Limosa fedoa (Linnaeus) :** 利莫萨 - (林奈) :

Limosa fedoa (Linnaeus):

['mɑ:rblɪd] ['gɑ:d,wɪt] . — [θri:] [wɜ:r; wər] [si:n] [ɪn] ['ʃæloʊ] ['wɔ:təɾz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lə'gu:nə] [æt; ət] [kæmp] **Marbled Godwit . — Three were seen in shallow waters of the laguna at Camp** 大理石纹 鹬 . — 三 是 已见 在 浅的 水 的 这 拉古纳 在 营 [tu:'tu:] [ɑ:n] [dʒʊ'laɪ] [naɪn] . **2 on July 9 .** 2 在 七月 9 .

斑尾塍鹬——7月9日，在2号营地泻湖的浅水中发现了三只斑尾塍鹬。

[ˈspesɪmən] : ♂ , - , ['testɪs] [sɪks] × [tu:'tu:] [m; ʌm] . , [fæt] , - [dʒi: 'em] . , [sɪks] [pi:] [oʊld] , **Specimen : ♂ , 38919 , testis 6 × 2 mm . , fat , 305 gm . , 6 P old ,** 标本 : ♂ , - , 睾丸 6 × 2 毫米 . , 胖的 , - 格姆 . , 6 P 老的 , 标本: ♂, 38919, 睾丸 6 × 2 毫米, 脂肪, 305 克, 6 P 岁,

[kæmp] [tu:'tu:] , [dʒʊ'laɪ] [naɪn] . **Camp 2 , July 9 .** 营 2 , 七月 9 .

营地2，7月9日。

[ˈpra:bəbli] [ˈaʊər; ɑ:r] ['rekərdz] [wɜ:r; wər] [ʌv; əv] [ˌnɑ:n'brɪ:dɪŋ] [bɜ:rdz] , **Probably our records were of nonbreeding birds ,** 大概 我们的 记录 是 的 非繁殖 鸟类 , 可能我们记录的是非繁殖期的鸟类，

[wɪtʃ] [ɑ:r; əɾ] [noʊn] [tu:; tə] [ə'kɜ:r] [ɪn] ['sʌməɾ] ['els,wɛr] [ɪn] ['mɛksɪ,kou] (['mɛksɪkən] [tʃek] - [lɪst] , **which are known to occur in summer elsewhere in México (Mexican Check - list ,** 哪个 是 已知 到 发生 在 夏天 别处 在 墨西哥 (墨西哥 查看 - 列表 , - : **1950 :** - :

已知这些物种在墨西哥其他地区的夏季也会出现（墨西哥物种名录，1950年：

-) , [ˈspɛrɪŋli] [ɪn] [ˈtɛksəs] ([ˈheɪ^ɑː][ænd; ənd] [ˈpækəɹd] , - : [ɛɪt]) , [ænd; ənd][ɪn] [saʊθ 94]) , **sparingly in Texas (Hagar and Packard , 1952 : 8) , and in South** -) , 少量地 在 德克萨斯州 (夏甲 和 帕卡德 , - : 8) , 和 在 南 [ˌkærəˈlaɪnə] ([ə; eɪ] . [oʊ] . [juː] . [tʃɛk] - [lɪst] , - : -) . **Carolina (A . O . U . Check - list , 1957 : 205)** : 卡罗莱纳 (一个 : 哦 : U : 查看 - 列表 , - : -) .

94) , 在德克萨斯州零星分布 (Hagar 和 Packard, 1952: 8) , 在南卡罗来纳州零星分布 (AOU 清单, 1957: 205) . [əˈpærəntli] [ðə; ði][ˈoʊnli][ˈrɛkɔːd; rɪˈkɔːd][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈspiːjiːz] [ɪn][ˌverəˈkruːz] [ɪz][wʌn] [siːn] [ɑːn] [meɪ] - , **Apparently the only record for this species in Veracruz is one seen on May 11 ,** 显然 这 仅有的 记录 为了 这 物种 在 韦拉克鲁斯 是 一 已见 在 可能 - , 显然, 韦拉克鲁斯州唯一发现该物种的记录是5月11日的一次目击事件.

- , [iːst] [ʌv; əv] - ([ˈkɒfi] , - : -) . **1954 , east of Cacalilao (Coffey , 1960 : 292)** : - , 东方 的 - (科菲 , - : -) . 1954 年, 在卡卡利劳以东 (Coffey, 1960 年: 292) .

[ˈtrɪŋɡə] [mələnəluːkə] ([ˈgmeɪlɪn]) : [ˈɡreɪtər] [ˈjeloʊˌlegz] . — [θriː] [bɜːrdz][wɜːr; wər] [siːn] [ɑːn][ˈælkəlaɪn] **Tringa melanoleuca (Gmelin) : Greater Yellowlegs . — Three birds were seen on alkaline** 特林加 黑素细胞 (格梅林) : 更大的 黄腿鱼 . — 三 鸟类 是 已见 在 碱性 [flæts][æt; ət][kæmp][wʌn][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] , **flats at Camp 1 on July 7 ,** 公寓 在 营 1 在 七月 7 , 大黄腿鹬 (Tringa melanoleuca (Gmelin)): 7月7日, 在1号营地的碱性滩涂上发现了三只鸟.

[ænd; ənd] [tuː] [wɜːr; wər][ˈnoʊtɪd][æt; ət][kæmp][tuːˈtuː][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][naɪn] . **and two were noted at Camp 2 on July 9 .** 和 二 是 著名的 在 营 2 在 七月 9 . 7 月 9 日, 在 2 号营地发现了两起事件.

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [ˈpriːviəs] [rɪˈpɔːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspiːjiːz] [ɪn][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] , [ænd; ənd] , **There is one previous report of this species in Tamaulipas , and** , 那里 是 一 以前的 报告 的 这 物种 在 塔毛利帕斯 , 和 , 此前在塔毛利帕斯州曾有该物种的记录,

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [rɪˈkɔːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmaɪɡrənt][ænd; ənd] [ˈwɪntər] [ˈrezɪdənt] [ɪn][ˈmɛksɪˌkoʊ] **since it has been recorded as a migrant and winter resident in México** 自从 它 有 到过 记录 作为 一个 移民 和 冬天 居民 在 墨西哥 [bɪˈtwiːn] [dʒʊˈlaɪ] - [ænd; ənd][ˈeɪprəl] - ([ˈmɛksɪkən] [tʃɛk] - [lɪst] , **between July 26 and April 26 (Mexican Check - list ,** 之间 七月 - 和 四月 - (墨西哥 查看 - 列表 , 自7月26日至4月26日期间, 它已被记录为墨西哥的候鸟和越冬鸟类 (墨西哥鸟类名录,

- : -) , [ˈaʊər; ɑːr][ˈrɛkərdz] [siːm] [tuː; tə][pərˈteɪn][tuː; tə][ʌnˈjuːʒuəliˌʌnˈjuːʒəli] [ˈɜːrli] [ɔːˈtʌmənəl] **1950 : 95) , our records seem to pertain to unusually early autumnal** - : -) , 我们的 记录 似乎 到 属于 到 异常地 早期的 秋季 [ˈmaɪɡrənts][ɔːr] , [ˈpɑːsəbli] , [tuː; tə] [ˌnɑːnˈbriːdɪŋ] , [ˈsʌməɪɪŋ] **migrants or , possibly , to nonbreeding , summering** 移民 或者 , 可能 , 到 非繁殖 , 夏季 1950: 95) , 我们的记录似乎与异常早到的秋季迁徙鸟类有关, 或者可能与非繁殖的夏季迁徙鸟类有关.

[bɜːrdz] . **birds** : 鸟类 . 鸟类。

[ˈʌðər] [mɪd] - [ˈsʌmə] [ˈrekərdz][ɑːr; ər][əˈveɪləb(ə)l][frʌm; frəm] - [ɑːn][dʒuːn] - [ænd; ənd][dʒʊˈlaɪ][wʌn]
Other mid - summer records are available from Tamós on June 30 and July 1
其他 中 - 夏天 记录 是 可用的 从 - 在 六月 - 和 七月 1
,
.
.
.

塔莫斯在6月30日和7月1日还有其他仲夏记录可供查阅。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ɪz] " [tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [ˈevri] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] " [ɪn][,verəˈkruːz] (
and the species is " to be expected every month of the year " in Veracruz (
和 这 物种 是 " 到 是 预期的 每一个 月 的 这 年 " 在 韦拉克鲁斯 (
[loʊtʃə] , - : -) .
Loetscher , 1955 : 27) .
洛彻 , - : -) .

在韦拉克鲁斯，这种物种“一年中的每个月都可能出现”(Loetscher，1955：27)。

[saɪt] [ˈrekərdz][fɔːr; fər][,verəˈkruːz][ɪn][meɪ] ([ˈkɒfi] , - : -) [meɪ] [wel] [pərˈteɪn][tuː; tə]
Sight records for Veracruz in May (Coffey , 1960 : 291) may well pertain to
视线 记录 为了 韦拉克鲁斯 在 可能 (科菲 , - : -) 可能 出色地 属于 到
[ˈsʌməɪŋ] [bɜːrdz] .
summering birds .
夏季 鸟类 .

5 月份韦拉克鲁斯的目击记录（Coffey，1960：291）很可能与夏季迁徙的鸟类有关。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈnɔːrðərn] - [ˈsʌmə] [ˈrekərdz][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [frʌm; frəm] [ˈteksəs] ([ˈhei^ɑː]
There are northern - summer records for this species from Texas (Hagar
那里 是 北方 - 夏天 记录 为了 这 物种 从 德克萨斯州 (夏甲
[ænd; ənd] [ˈpækə-d] , - :
and Packard , 1952 :
和 帕卡德 , - :
.

德克萨斯州有该物种夏季北半球的记录（Hagar 和 Packard，1952 年：

[eɪt]) , [ˌsuəriˈnɑːm] (- , - : -) , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈeriəz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈwɪntər]
8) , Surinam (Haverschmidt , 1955 : 367) , and other areas within the winter
8) , 苏里南 (- , - : -) , 和 其他 区域 之内 这 冬天
[reɪndʒ][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈjeləʊˌlegz] ([ə; eɪ] . [oʊ] . [juː] . [tʃek] - [lɪst] , - : -) .
range of this yellowlegs (A . O . U . Check - list , 1957 : 190) .
范围 的 这 黄腿鱼 (一个 . 哦 . U . 查看 - 列表 , - : -) .

8)、苏里南（Haverschmidt，1955：367）以及该黄腿鹬的越冬范围内的其他地区（AOU Check-list，1957：190）。

- - - [ˈgmɛɪlɪn] :
Catoptrophorus semipalmatus semipalmatus Gmelin :
- - - 格梅林 :

Catoptrophorus semipalmatus semipalmatus Gmelin:

[ˈwɪlɪt] . — [ðə; ði] [ˈwɪlɪt] [wʌz; wəz] [ˈkɑːmən] [ɑːn][ðə; ði][ˈaɪlənd] .
Willet . — The Willet was common on the island .
威利特 . — 这 威利特 曾是 常见的 在 这 岛 .

威利特鸟——威利特鸟在岛上很常见。

[wiː; wi] [faʊnd] [ˈeɪvɪdəns] [ʌv; əv] [ˈbriːdɪŋ] [ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [sɔː] [lɑːrdʒ] [ˈflɑːks] [ʌv; əv][bɜːrdz] [ðæt]
We found evidence of breeding and also saw large flocks of birds that
我们 成立 证据 的 选育 和 还 锯 大的 羊群 的 鸟类 那
[wɜːr; wər] [ˈiːðər] [ˈsʌməɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈeriə] [ɔːr] [ˈɜːrli] ,
were either nonbreeders summering in the area or early ,
是 任何一个 非繁殖者 夏季 在 这 区域 或者 早期的 ,

我们发现了繁殖的迹象，还看到了大群的鸟类，它们要么是夏季在该地区避暑的非繁殖鸟类，要么是早春迁徙的鸟类。

[ˈpəʃtˈbriːdɪŋ] [ˈmaɪgrənts][frʌm; frəm] [mɔːr] [ˈnɔːrðərli] [ˈpleɪsɪz] .
postbreeding migrants from more northerly places .
繁殖后 移民 从 更多的 北风 地方 .

来自更北方地区的繁殖后迁徙鸟类。

[ɔ:l] [ə'ɔ:n] [ðə; ði] [bi:tʃ] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][lə'gu:nə][æt; ət][bəuθ][kæmps][wi:; wi]
All along the beach and at the edge of the lagoon at both camps we
全部 沿着 这 海滩 和 在 这 边缘 的 这 拉古纳 在 两个都 营地 我们
[faʊnd] ['wɪlɪt] [ɪn] [tu:z] [ɔ:r] [θ'ri:z] ,
found Willets in twos or threes ,
成立 威利茨 在 二 或者 三 ,
在两个营地的海滩沿线和泻湖边缘，我们都发现了成双成对或三只的鹬鸟。

[ɔ:f(ə)n] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][wʌn][ɔ:r] [tu:] [blæk] - ['belɪd] ['plʌvəz] .
often accompanied by one or two Black - bellied Plovers .
经常 伴随 经过 一 或者 二 黑色的 - 肚子 鹬 .
通常会伴随一两只黑腹滨鹬。

[ɑ:n][dʒʊ'laɪ] - [ə; eɪ] [smɔ:l] ['dʒʊvənəl; 'dʒu:vənəl][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] ;
On July 10 a small juvenile was captured ;
在 七月 - 一个 小的 少年 曾是 捕获 ;
7月10日，捕获了一只幼年个体；

[tu:] [ə'dʌlts] [ɪn] ['bri:dɪŋ] ['plu:mɪdʒ] ['eɪdənst] ['ɑ:bviəs] [kən'sɜ:rn][æt; ət] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] .
two adults in breeding plumage evidenced obvious concern at this action .
二 成年人 在 选育 羽毛 有证据 明显的 忧虑 在 这 行动 .
两只处于繁殖羽的成鸟对这一举动表现出明显的担忧。

[ɑ:n][dʒʊ'laɪ][sɪks][ə; eɪ] [flɑ:k] [ʌv; əv] - [bɜ:rdz] [flu:] [i:st] ['ʊʊvər][kæmp][wʌn] ,
On July 6 a flock of 30 birds flew east over Camp 1 ,
在 七月 6 一个 群 的 - 鸟类 飞翔 东方 超过 营 1 ,
7月6日，一群30只鸟飞越1号营地向东飞去。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [flɑ:k] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [si:n] ['flaɪɪŋ] [saʊθ] ['ʊʊvər][kæmp][wʌn][ɑ:n][dʒʊ'laɪ]['sevən] .
and a flock of 90 was seen flying south over Camp 1 on July 7 .
和 一个 群 的 - 曾是 已见 飞行 南 超过 营 1 在 七月 7 .
7月7日，有人看到90只鸟群飞越1号营地向南飞去。

[ˈspesɪmənz] (['sevən]) : ♂ , - , [ˈtestɪs][sɪks] × [wʌn][m; ʌm] . , - [dʒi: 'em] . , ['bri:dɪŋ] ['plu:mɪdʒ]
Specimens (7) : ♂ , 38922 , testis 6 × 1 mm . , 264 gm . , breeding plumage
标本 (7) : ♂ , - , 睾丸 6 × 1 毫米 . , - 格姆 . , 选育 羽毛
;
;
;
;
标本 (7) : ♂ , 38922 , 睾丸 6 × 1 毫米 , 264 克 , 繁殖羽 ;

♀ , - , ['ʊʊvə][tu:; tə][tu:'tu:][m; ʌm] . , - [dʒi: 'em] . , ['bri:dɪŋ] ['plu:mɪdʒ] ; ♀ , - , ['ʊʊvə]
♀ , 38923 , ova to 2 mm . , 269 gm . , breeding plumage ; ♀ , 38924 , ova
♀ , - , 卵 到 2 毫米 . , - 格姆 . , 选育 羽毛 ; ♀ , - , 卵
[tu:; tə][wʌn][m; ʌm] . ,
to 1 mm . ,
到 1 毫米 . ,
♀ , 38923 , 卵长至2毫米 , 体重269克 , 繁殖羽 ; ♀ , 38924 , 卵长至1毫米 ,

- [dʒi: 'em] . , [θri:][pi:][ʊʊld] ; ♀ , - , ['ʊʊvə][tu:; tə][wʌn][m; ʌm] . , - [dʒi: 'em] . ;
280 gm . , 3 P old ; ♀ , 38925 , ova to 1 mm . , 319 gm . ;
- 格姆 . , 3 P 老的 ; ♀ , - , 卵 到 1 毫米 . , - 格姆 . ;
280 克 , 3 P 老 ; ♀ , 38925 , 卵形至 1 毫米 , 319 克 ;

♂ , - , [ˈtestɪs]['sevən] × [tu:'tu:][m; ʌm] . , - [dʒi: 'em] . , ['bri:dɪŋ] ['plu:mɪdʒ] ; [kæmp][wʌn] ,
♂ , 38921 , testis 7 × 2 mm . , 211 gm . , breeding plumage ; Camp 1 ,
♂ , - , 睾丸 7 × 2 毫米 . , - 格姆 . , 选育 羽毛 ; 营 1 ,
[dʒʊ'laɪ]['sevən] .
July 7 .
七月 7 .
♂ , 38921 , 睾丸 7 × 2 毫米 , 211 克 , 繁殖羽 ; 营地 1 , 7月7日。

[ˈmeɪl] , - , [ˈfæt] [ˈlaɪt] , - [ˌdʒiː ˈem] . , [ˈfɔːr][ˈpiː][ˈoʊld] , [ˌkæmp][ˌtuːˈtuː] , [ˌdʒʊˈlaɪ][ˈnaɪn] .
Male , **38927** , **fat light** , **231 gm** : , **4 P old** , **Camp 2** , **July 9** :
男性 , - , 胖的 光 , - 格姆 : , 4 P 老的 , 营 2 , 七月 9 :
雄性, 38927, 肥瘦相间, 231 克, 4 P 岁, 2 号营地, 7 月 9 日。

[ˈdʒʊvənəl; ˈdʒuːvənəl] , [ˈseks][ˈnɑːt] [rɪˈkɔːrdɪd] , - , - . - [ˌdʒiː ˈem] . , [ˈwʌn][ˈmaɪl] [ˈsaʊθ] [ˈʌv; əv]
Juvenile , **sex not recorded** , **38920** , **43 . 0 gm** : , **1 mile south of**
少年 , 性别 不是 记录 , - , - . - 格姆 : , 1 英里 南 的
[ˈwɑːʃɪŋtən] [ˈbiːtʃ] , [ˌdʒʊˈlaɪ] - .
Washington Beach , **July 10** :
华盛顿 海滩 , 七月 - .
幼年, 性别未记录, 38920, 43.0 克, 华盛顿海滩以南 1 英里, 7 月 10 日。

[ˈtuː] [ˈʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈspesɪmənz] , [ˈbəʊθ] [ˈmeɪlz] , [ɑːr; ər][ɪn][wɔːrn] [ˈbriːdɪŋ] [ˈpluːmɪdʒ] [ænd; ənd]
Two of our specimens , **both males** , **are in worn breeding plumage and**
二 的 我们的 标本 , 两个都 男性 , 是 在 磨损 选育 羽毛 和
[ˈeɪvɪdəns] [ˈnoʊ][ˈmoʊlt] ;
evidence no molt ;
证据 不 蜕皮 ;
我们的两个标本, 均为雄性, 都处于繁殖羽磨损状态, 没有换羽迹象;

[əˈnʌðər] [ˈspesɪmən] , [ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] , [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ɪn] [ˈbriːdɪŋ] [ˈpluːmɪdʒ] [ˈbʌt; bət][ɪz] [ˈmoʊltɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]
another specimen , **a female** , **is also in breeding plumage but is molting on the**
其他 标本 , 一个 女性 , 是 还 在 选育 羽毛 但 是 蜕皮 在 这
[ˈbreɪst] .
breast .
胸部 .
另一只雌性标本也处于繁殖羽期, 但胸部正在换毛。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈtuː] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈskɪnz] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈsɪriːz] [ɑːr; ər] [θriː] - [ˈkwɔːrtərz] [θruː] [ðə; ði]
The remaining two adult skins in our series are three - quarters through the
这 其余的 二 成人 皮肤 在 我们的 系列 是 三 - 四分之一 通过 这
[ˈmoʊlt][ænd; ənd][ɑːr; ər][ˈfɔːr; fər][ðə; ði][ˈmoʊst][ˈpɑːrt][ɪn] [ˈfreɪ] [ˈwɪntər] [ˈfeðər] .
molt and are for the most part in fresh winter feather .
蜕皮 和 是 为了 这 最多 部分 在 新鲜的 冬天 羽毛 .
我们系列中剩下的两张成年皮毛已经完成了四分之三的换毛, 大部分都长出了新鲜的冬季羽毛。

[ˈdresər] (- :
Dresser (1866 :
梳妆台 (- :

德雷塞尔 (1866年:

-) [ˈtʊk] [æn; ən] [ˌʌnˈspesɪfaɪd] [ˈnʌmbər] [ˈʌv; əv] [ˈspesɪmənz] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪlɪt] [æt; ət][ðə; ði] " [ˈboʊkə]
37) took an unspecified number of specimens of the Willet at the " Boca
-) 采取 一个 未指定 数字 的 标本 的 这 威利特 在 这 " 博卡
[ˈgrænd] " [ɪn][ˌdʒʊˈlaɪ][ænd; ənd] [ˈɔːgəst] ,
Grande " in July and August ,
格兰德 " 在 七月 和 八月 ,
37) 于7月和8月在“博卡格兰德”采集了数量不详的威利特鱼标本,

[ˈbʌt; bət][ˈæktʃuəl] [ˈbriːdɪŋ] [ɪn][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs][wʌz; wəz][ˈfɜːrst] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈbaɪ][ˈsiː] . [ɑːr] . [ˈrəʊbɪnz] ,
but actual breeding in Tamaulipas was first established by C . R . Robins ,
但 实际的 选育 在 塔毛利帕斯 曾是 第一的 已确立的 经过 C . 拉 . 知更鸟 ,
但塔毛利帕斯州的实际养殖业最初是由 CR Robins 建立的。

[ˈhuː] [ˈfaʊnd][ə; eɪ] " [ˈskætəd] [ˈkɑːləni][ˈʌv; əv] [ˈbriːdɪŋ] [ˈwɪlɪt] " [ænd; ənd] [ˈtʊk] [ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [wɪð; wɪθ]
who found a " scattered colony of breeding Willets " and took a female with
WHO 成立 一个 " 疏散 殖民地的 选育 威利茨 " 和 采取 一个 女性 和
[æn; ən] [eg] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊvɪdʌkt][ɑːn] [ˈmeɪ] [ˈnaɪn] ,
an egg in the oviduct on May 9 ,
一个 蛋 在 这 输卵管 在 可能 9 ,
5月9日, 有人发现了一个“分散的繁殖型矶鹬群落”, 并捕获了一只输卵管内有卵的雌性矶鹬。

- , [nɪr] - (['sʌtən] , - : -) .
1949 , near Tepehuaje (Sutton , 1950 : 135) .
- , 靠近 - (萨顿 , - : -) .

1949 年，在 Tepehuaje 附近（Sutton，1950：135）。

['sʌtən] ([ɑ:p] .
Sutton (op .
萨顿 (操作 .

萨顿（作品）

[sɪt] .) [hæz; hæz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['kærəktərz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spesɪmən] [ænd; ənd][ʌv; əv][bɜ:rdz][frʌm; frəm]
cit .) has discussed the characters of this specimen and of birds from
引用：) 有 讨论 这 人物 的 这 标本 和 的 鸟类 从
['kæməɾən] ['kɑʊntɪ] , ['teksəs] .
Cameron County , Texas .
卡梅伦 县 , 德克萨斯州 .

cit.) 讨论了该标本和德克萨斯州卡梅伦县鸟类的特征。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [frʌm; frəm] - [rɪ'pɔ:rtɪdli] [ɪz]['klouzəɾ][tu:; tə][si:] . [es] . - [ðæn; ðən]
The specimen from Tepehuaje reportedly is closer to C . s . inornatus than
这 标本 从 - 据说 是 更近 到 C . s . - 比
[tu:; tə][si:] . [es] . - [bəʊθ][ɪn][saɪz][ænd; ənd]['kʌləɾ] ,
to C . s . semipalmatus both in size and color ,
到 C . s . - 两个都 在 尺寸 和 颜色 ,
据报道，来自特佩瓦赫的标本无论在大小还是颜色上，都更接近于无饰 C. s. inornatus，而不是半蹼 C. s.

semipalmatus。

[ænd; ənd][bɜ:rdz][frʌm; frəm]['kæməɾən] ['kɑʊntɪ] [ɑ:r; əɾ] [ɪntəɾ'mi:diət] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['sʌbspɪ:jɪ:z]
and birds from Cameron County are intermediate between the two subspecies
和 鸟类 从 卡梅伦 县 是 中间的 之间 这 二 亚种
[ɪn][saɪz][bʌt; bət][laɪk][si:] . [es] . - [ɪn]['kʌləɾ] .
in size but like C . s . inornatus in color .
在 尺寸 但 喜欢 C . s . - 在 颜色 .

卡梅伦县的鸟类体型介于这两个亚种之间，但颜色与 C. s. inornatus 相似。

[[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 324**]
[页 -]

[第324页]

[ˈteɪbl̩] [θɹi:] . — [ˈmezərmənts] [ɪn] [ˈmɪlɪmi:təz] [ʌv; əv] ['spesɪmənz] [ʌv; əv] -
Table 3 . — Measurements in Millimeters of Specimens of Catoptrophorus
桌子 3 . — 测量 在 毫米 的 标本 的 -
- [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bæɪɾəɾ] ['aɪlənd][ʌv; əv][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s]
semipalmatus from the Barrier Island of Tamaulipas
- 从 这 障碍 岛 的 塔毛利帕斯

表3.—来自塔毛利帕斯岛的半掌拟步甲（Catoptrophorus semipalmatus）标本的测量数据（单位：毫米）

[seks][ænd; ənd]
Sex and
性别 和

性和

['kætəlbɔ:g]
Catalogue
目录

目录

['nʌmbəɾ] [wɪŋ] [teɪl] [fʊl]
Number Wing Tail Full
数字 翼 尾巴 满的

数字翼尾全

[ˈkʌlmən][ˈtɑːrsəs] [wert]
culmen **Tarsus** **Weight**
库尔门 睑板 重量

跗骨重量

[ɪn]
in
在

在

[ˈgræmz]
grams
克

克

♂ - [[ə; eɪ]] - - .[sɪks] - . - - . - -
♂ **38921** [**A**] **197 80 . 6 61 . 0 59 . 0 211**
♂ - [一个] - - . 6 - . - - . - -

♂ 38921[A] 197 80.6 61.0 59.0 211

♂ - [[ə; eɪ]] - - .[fɔːr] - .[naɪn] - .[naɪn] 264♂ - - - .[faɪv] - .[fɔːr] - .[fɔːr]
♂ **38922** [**A**] **198 74 . 4 61 . 9 57 . 9 264**♂ **38927 194 75 . 5 60 . 4 56 . 4**
♂ - [一个] - - . 4 - . 9 - . 9 264♂ - - - . 5 - . 4 - . 4

-
231
-

♂ 38922[A] 198 74.4 61.9 57.9 264♂ 38927 194 75.5 60.4 56.4 231

♀ - [[ə; eɪ]] - - . - - . - - .[fɔːr] 269♀ - - - . - - .[θriː] - . - -
♀ **38923** [**A**] **201 71 . 0 59 . 0 55 . 4 269**♀ **38924 199 71 . 0 61 . 3 59 . 0 280**
♀ - [一个] - - . - - . - - . 4 269♀ - - - . - - . 3 - . - -

♀ 38923[A] 201 71.0 59.0 55.4 269♀ 38924 199 71.0 61.3 59.0 280

[[ə; eɪ]]
[**A**]
[一个]

[一个]

[ˈspesimənz] [ɪn][wɔːrn] ['briːdɪŋ] ['pluːmɪdʒ] .
Specimens in worn breeding plumage :
标本 在 磨损 选育 羽毛 :

羽毛磨损的繁殖羽标本。

[ˈmeʒərmənts] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][faɪv] [əˈdʌlts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bæriər] ['aɪlənd][ɑːr; ər] [prɪˈzentɪd] [ɪn]
Measurements of our five adults from the barrier island are presented in
测量 的 我们的 五 成年人 从 这 障碍 岛 是 呈现 在
[ˈteɪbl] [θriː][fɔːr; fər] [kəmˈpæɪsɪn] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][siː] . [es] . - [ænd; ənd][siː] . [es] .
Table 3 for comparison with those of C . s . semipalmatus and C . s .
桌子 3 为了 比较 和 那些 的 C . s . **semipalmatus** 和 C . s .
- ['gɪv(ə)n][baɪ] ['rɪdʒ,weɪ] (- : - - -) .
inornatus given by Ridgway (1919 : 316 - 319) .
- 给定 经过 里奇韦 (- : - - -) .

表 3 列出了我们从屏障岛上采集的 5 只成年个体的测量数据，以便与 Ridgway (1919:316-319) 给出的 C. s. semipalmatus 和 C. s. inornatus 的测量数据进行比较。

[laɪk] [ðə; ði] [ˈspesimənz] [frʌm; frəm][ˈkæməɾən] ['kɑʊnti] [ɪɡˈzæmɪnd][baɪ] ['sʌtən] ([ɑːp] . [sɪt] .) ,
Like the specimens from Cameron County examined by Sutton (op . cit .) ,
喜欢 这 标本 从 卡梅伦 县 检查 经过 萨顿 (操作 . 引用 .) ,
与萨顿（同上）检验的卡梅伦县的标本一样，

[si:] [ə; ei] . [ou] . [ju:] . [tʃek] - [ɪst] , - : -) .
see **A** . **O** . **U** . **Check** - **list** , **1957** : **190**) .
 看 一个 : 哦 : U : 查看 : 列表 , - : -) :
 参见 AOU 清单, 1957 年: 190)。

[ðə; ði] [ˌɪntər'mi:diət] ['kærəktərz] [ʌv; əv][bɜ:rdz] ['bri:diŋ] [ɪn]['koʊst(ə)l] ['teksəs] [ænd; ənd][ˌtɑ:mɑ:u'li:pɑ:s]
The intermediate characters of birds breeding in coastal Texas and Tamaulipas
这 中间的 人物 的 鸟类 选育 在 沿海 德克萨斯州 和 塔毛利帕斯
[ˈprɑ:bəbli] [ˌreprɪ'zent] [nɑ:t][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv]['æktʃuəl][dʒə'netɪk] ['ɪntər'mɪksɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [neɪmd]
probably represent not the results of actual genetic intermixing of the two named
大概 代表 不是 这 结果 的 实际的 基因 混合 的 这 二 命名
[pɒpju'leɪnɪz] [bʌt; bət] ,
populations but ,
人口 但 ,

在德克萨斯州沿海地区和塔毛利帕斯州繁殖的鸟类所表现出的中间特征，可能并非这两个种群实际基因混合的结果，而是.....

[ˈræðər] ,
rather ,
相当 ,

相当，

[æn; ən] [ə'dæptɪv] [rɪ'spɑ:ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] ['koʊst(ə)l] [stɑ:k] ([si:] . [es] . -) [tu:; tə]
an adaptive response of the eastern coastal stock (C . s . semipalmatus) to
一个 自适应 回复 的 这 东 沿海 库存 (C . s . -) 到
[ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l][məu'dælitɪz] [dɪ'stɪŋkt][frʌm; frəm] [ðoʊz] ['apəretɪŋ] ['elsˌwer] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][reɪndʒ]
environmental modalities distinct from those operating elsewhere within the range
环境的 模式 清楚的 从 那些 操作 别处 之内 这 范围
[ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] ['koʊst(ə)l][ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n][ɔ:r][ɑ:n][ðə; ði]['ɪnlənd][ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n] .
of the eastern coastal population or on the inland population :
的 这 东 沿海 人口 或者 在 这 内陆 人口 :

东部沿海种群（C. s. semipalmatus）对环境模式的适应性反应，与东部沿海种群范围内其他地方或内陆种群的环境模式不同。

[ə'kɔ:rdɪŋli] , [wi:; wi] ['tentətɪvli] [ju:z][ðə; ði] [neɪm] [si:] . [es] . - [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r]
Accordingly, we tentatively use the name C . s . semipalmatus for our
因此 , 我们 姑且 使用 这 姓名 C . s . - 为了 我们的
[təmɔlɪpən] ['spesimənz] ,
Tamaulipan specimens ,
塔毛利潘 标本 ,

因此，我们暂且将塔毛利帕标本命名为 C. s. semipalmatus。

[ˈri:əlaɪzɪŋ] [ðæt][ðə; ði] ['pætərn] [ʌv; əv][dʒi:ə'græfɪk] [ˌveri'eɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['spi:fi:z] [du:][nɑ:t][lend]
realizing that the patterns of geographic variation in the species do not lend
意识到 那 这 图案 的 地理 变化 在 这 物种 做 不是 借
[ðəm'selvz] [wel] [tu:; tə][ˌtæksə'nɑ:mɪk] ['tri:tmənt] [baɪ][ðə; ði][traɪ'noʊmiəl][ˌnəʊmən'kleɪtʃərəl] ['sɪstəm] .
themselves well to taxonomic treatment by the trinomial nomenclatural system .
他们自己 出色地 到 分类学 治疗 经过 这 三项式 命名法 系统 .

意识到物种的地理变异模式并不适合用三项式命名系统进行分类处理。

[ðə; ði] [ni:d] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kɑ:mpri'hensɪv] [ə'næləsis][ʌv; əv][dʒi:ə'græfɪk] [ˌveri'eɪ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['spi:fi:z] ,
The need for a comprehensive analysis of geographic variation in this species ,
这 需要 为了 一个 综合的 分析 的 地理 变化 在 这 物种 ,
[beɪst] ,
based ,
基于 ,

需要对该物种的地理变异进行全面分析，基于以下几点：

[ɪf] ['pɑ:səb(ə)l] , [ɑ:n]['prɑ:pər][ˌsegrɪ'geɪ(ə)n][ʌv; əv][eɪdʒ] ['klæsɪz] [ə'lo:ŋ] [ðə; ði][laɪnz] ['fɑ:ləʊd] [baɪ] -
if possible, on proper segregation of age classes along the lines followed by Pitelka
如果 可能的 , 在 恰当的 隔离 的 年龄 课程 沿着 这 线条 随后 经过 -
(-) [fɔ:r; fər] [lɪmnədrouməs] ,
(1950) for Limnodromus ,
(-) 为了 林诺德罗姆斯 ,

如果可能的话，按照 Pitelka (1950) 在 Limnodromus 中采用的方法，对年龄组进行适当的划分，

[ɪz] ['ɑ:biəslɪ] ['ɪndɪkətɪd] .
is obviously indicated .
是 明显地 表明的 .

这一点显而易见。

[plert] [faɪv]
PLATE 5
盘子 5

图版5

[mæp][ʌv; əv]['koust(ə)l][tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] , ['ʃʊtɪŋ] [ðə; ði] ['bæriər] ['aɪlənd][ænd; ənd][ləu'kælitɪz] ['men](ə)nd]
Map of coastal Tamaulipas , showing the barrier island and localities mentioned
地图 的 沿海 塔毛利帕斯 , 显示 这 障碍 岛 和 地方 提及
[ɪn][tekst] .
in text .
在 文本 .

塔毛利帕斯州沿海地图，显示了文中提到的屏障岛和地点。

['stɪpld] ['eriəz] [ɑ:r; ər] [ɪk'stensɪvli] ['mɑ:rʃi] .
Stippled areas are extensively marshy .
点描 区域 是 广泛地 沼泽地 .

点状区域大面积为沼泽地。

([klɪk] [ɑ:n] ['ɪmɪdʒ] [fɔ:r; fər]['lɑ:rdʒər] [vju:] .)
(Click on image for larger view .)
(点击 在 图像 为了 更大的 看法 .)

(点击图片查看大图。)

[plert] [sɪks]
PLATE 6
盘子 6

图版 6

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[wʌn] . — ['kroʊtən][ænd; ənd] [fɪm'brɪstɪlɪs] [ɑ:n]['steɪbəlaɪzd] [djʊn] ;
1 . — Croton and Fimbristylis on stabilized dunes ;
1 . — 巴豆 和 伞状柱 在 稳定 沙丘 ;

1.—稳定沙丘上的巴豆属植物和细茎草属植物；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

墨西哥塔毛利帕斯州屏障岛上(Vertebrates from the Barrier Island of)

第2/4页

[ðə; ði][lə'gu:nə][ˈmɑ:ðre][ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋ] [ˈælkəlaɪn][flæts][ænd; ənd] [kleɪ] [djʊn] [ɑ:r; əɪ][ˈvɪzəb(ə)l][ɪn]
the Laguna Madre and surrounding alkaline flats and clay dunes are visible in
这 拉古纳 母亲 和 周围 碱性 公寓 和 黏土 沙丘 是 可见的 在

[ðə; ði] ['bækgraʊnd] .
the background .
这 背景 .

在背景中可以看到拉古纳马德雷湖及其周围的碱性平原和粘土沙丘。

[ˈhæbɪtæt][ʌv; əv] [roʊd] - ['rʌnər] , ['ɔrd] [ˌkæŋɡə'ru:][ræt] , [ænd; ənd] [ki:ld] ['lɪzərd] .
Habitat of Road - runner , Ord kangaroo rat , and keeled lizard .
栖息地 的 路 - 跑步者 , 奥德 袋鼠 鼠 , 和 龙骨 蜥蜴 .
走鹃、奥氏袋鼠鼠和龙骨蜥蜴的栖息地。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

[tu:'tu:] . — ['æktiv] [du:n] [nɪr] [kæmp][wʌn] .
2 . — Active dune near Camp 1 :
2 : — 积极的 沙丘 靠近 营 1 .
2.—1号营地附近的活跃沙丘。

[ˈʌðər] ['æktiv] [djʊn] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ,
Other active dunes can be seen in the background ,
其他 积极的 沙丘 能 是 已见 在 这 背景 ,
背景中还可以看到其他活跃的沙丘。

[ɪn][ðə; ði] [raɪt] ['fɔ:rgraʊnd] [ɪz][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv][ˈkroʊtən] ,
in the right foreground is a clump of Croton ,
在 这 正确的 前景 是 一个 丛 的 巴豆 ,
右前景是一丛巴豆树，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [left] ['fɔ:rgraʊnd] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [klʌmp] [ʌv; əv] [ˌfɪm'brɪstɪlɪs] .
and in the left foreground is a small clump of Fimbristylis .
和 在 这 左边 前景 是 一个 小的 丛 的 伞状柱 .
左前景中有一小丛细茎蕨。

[ˈhæbɪtæt][ʌv; əv] [roʊd] - ['rʌnər] , ['ɔrd] [ˌkæŋɡə'ru:][ræt] , [ænd; ənd] [ki:ld] ['lɪzərd] .
Habitat of Road - runner , Ord kangaroo rat , and keeled lizard .
栖息地 的 路 - 跑步者 , 奥德 袋鼠 鼠 , 和 龙骨 蜥蜴 .
走鹃、奥氏袋鼠鼠和龙骨蜥蜴的栖息地。

[[ˌpi: 'dʒi: -]
[Pg 325]
[页 -]

[第325页]

[.ɛrə'neriə] [ˌɪntər'prɛs] [mɔ:ri:nɛlə] ([li'ni(:)əs]) : ['tə:nstəʊn] . — [ə'prɑ:ksɪmətli] - [ɪndɪ'vɪdʒuəlz]
Arenaria interpres morinella (Linnaeus) : Turnstone . — Approximately 40 individuals
阿雷纳里亚 翻译 莫里内拉 (林奈) : 翻石 . — 大约 - 个人
[wɜ:r; wər][ˈnoʊtɪd] [ə'ɫɔ:ŋ] [ðə; ði] [bi:tʃ] [frʌm; frəm][dʒʊ'laɪ][sɪks][tu:; tə] - ,
were noted along the beach from July 6 to 10 ,
是 著名的 沿着 这 海滩 从 七月 6 到 - ,
翻石鲀 (Arenaria interpres morinella (Linnaeus)): 翻石鲀。 —7月6日至10日期间，在海滩上发现了约40只个体。

[ˈmoʊstli][ɪn] [smɔːl] [gruːps]; [ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst] [flɑːk] [ɪnˈkluːdɪd] - [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
mostly in small groups ; the largest flock included 15 individuals .
大多 在 小的 团体 ; 这 最大 群 包括 - 个人 .

大多成小群活动；最大的一群有 15 只。

[ˈspesɪmənz] ([faɪv]) : ♂ , - , [ˈtestɪs][fɔːr] × [wʌn][m; ʌm] . , [ˈmɑːdərətli] [fæt] , - [dʒiː ˈem] . ,
Specimens (5) : ♂ , 38931 , testis 4 × 1 mm . , moderately fat , 107 gm . ,
标本 (5) : ♂ , - , 睾丸 4 × 1 毫米 . , 中等程度 胖的 , - 格姆 . ,
标本 (5) : ♂ , 38931 , 睾丸 4 × 1 毫米 , 中等脂肪 , 107 克 ,

[fɔːr][piː][oʊld] ; ♂ , - , [ˈtestɪs][θriː] × [wʌn][m; ʌm] . , [ˈmɑːdərətli] [fæt] , - [dʒiː ˈem] . ,
4 P old ; ♂ , 38932 , testis 3 × 1 mm . , moderately fat , 103 gm . ,
4 P 老的 ; ♂ , - , 睾丸 3 × 1 毫米 . , 中等程度 胖的 , - 格姆 . ,
4 P 老 ; ♂ , 38932 , 睾丸 3 × 1 毫米 , 中等脂肪 , 103 克 ,

[ˈmoʊltɪŋ] ; - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] , [dʒʊˈlaɪ][ert] .
molting ; 75 miles south of Washington Beach , July 8 .
蜕皮 ; - 英里 南 的 华盛顿 海滩 , 七月 8 .
蜕皮 ; 华盛顿海滩以南 75 英里 , 7 月 8 日。

[meɪl] , - , [ˈtestɪs][tuːˈtuː][m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , [θriː][piː][oʊld] ; ♂ , - , [ˈtestɪs][θriː][m; ʌm]
Male , 38928 , testis 2 mm . , 111 gm . , 3 P old ; ♂ , 38929 , testis 3 mm
男性 , - , 睾丸 2 毫米 . , - 格姆 . , 3 P 老的 ; ♂ , - , 睾丸 3 毫米
. ,
:
. ,
雄性 , 38928 , 睾丸2毫米 , 111克 , 3胎龄 ; ♂ , 38929 , 睾丸3毫米 ,

[ˈmɑːdərətli] [fæt] , - [dʒiː ˈem] . , [sɪks][piː][oʊld] ; ♂ , - , [ˈtestɪs][tuːˈtuː] . [faɪv][m; ʌm] . ,
moderately fat , 106 gm . , 6 P old ; ♂ , 38930 , testis 2 . 5 mm . ,
中等程度 胖的 , - 格姆 . , 6 P 老的 ; ♂ , - , 睾丸 2 . 5 毫米 . ,
[ˈmɑːdərətli] [fæt] ,
moderately fat ,
中等程度 胖的 ,
中等肥胖 , 106克 , 6胎龄 ; ♂ , 38930 , 睾丸2.5毫米 , 中等肥胖 ,

- [dʒiː ˈem] . , [sɪks][piː][oʊld] ; [kæmp][tuːˈtuː] , [dʒʊˈlaɪ][naɪn] .
108 gm . , 6 P old ; Camp 2 , July 9 .
- 格姆 . , 6 P 老的 ; 营 2 , 七月 9 .
108 克 , 6 P 老 ; 2 号营地 , 7 月 9 日。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈpriːviəs] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtəːnstəʊn] [ɪn][,tɑːməːuˈliːpɑːs][ɪz][æn; ən][,ɑːbzərˈveɪ](ə)n]
The only previous record of the Turnstone in Tamaulipas is an observation
这 仅有的 以前的 记录 的 这 翻石 在 塔毛利帕斯 是 一个 观察
[ʌv; əv][æn; ən] [ʌnˈspesɪfaɪd] [ˈnʌmbər][æt; ət] - [ɑːn] [meɪ] [naɪn] ,
of an unspecified number at Tepehuaje on May 9 ,
的 一个 未指定 数字 在 - 在 可能 9 ,
此前在塔毛利帕斯州发现翻石鹬的唯一记录是 5 月 9 日在特佩瓦赫发现数量不明的翻石鹬。

- ([ˈrəʊbɪnz] , [ˈmɑːrtɪn] , [ænd; ænd] [hiːd] , -) .
1949 (Robins , Martin , and Heed , 1951) .
- (知更鸟 , 马丁 , 和 注意 , -) .
1949 年 (Robins、Martin 和 Heed , 1951 年)。

[ðə; ði] [deɪts] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈrekərdz] [səˈdʒest] [ðæt] [ˌnɑːnˈbriːdɪŋ] [bɜːrdz] [ˈsʌməɹ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][koʊst]
The dates of our records suggest that nonbreeding birds summer along the coast
这 日期 的 我们的 记录 建议 那 非繁殖 鸟类 夏天 沿着 这 海岸
[ʌv; əv][,tɑːməːuˈliːpɑːs] .
of Tamaulipas .
的 塔毛利帕斯 .
根据我们的记录 , 非繁殖期的鸟类会在夏季栖息在塔毛利帕斯州的沿海地区。

[ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ɪz][ˈprez(ə)nt][ɪn][smɔ:ɪ] [ˈnʌmbərz] [ɪn] ['sʌmə] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði][ˈsentərə] [gʌlf] [kəʊst][ʌv; əv]
The species is present in small numbers in summer along the central Gulf coast of
这 物种 是 展示 在 小的 数字 在 夏天 沿着 这 中央 海湾 海岸 的
['teksəs] (['hei^ɑ:][ænd; ənd] ['pækɜ-d] , - :[ɛɪt]) .
Texas (Hagar and Packard , 1952 : 8) .
德克萨斯州 (夏甲 和 帕卡德 , - : 8) .

夏季，该物种在德克萨斯州中部墨西哥湾沿岸少量出现（Hagar 和 Packard，1952：8）。

[loʊtʃə] (- : - - -) [dʌz] [nɑ:t][rɪˈpɔ:rt] ['rekərdz][fɔ:r; fər][ˌverəˈkru:z] [ɪn] ['sʌmə] ,
Loetscher (1955 : 26 - 27) does not report records for Veracruz in summer ,
洛彻 (- : - - -) 做 不是 报告 记录 为了 韦拉克鲁斯 在 夏天 ,
Loetscher (1955: 26-27) 没有记录韦拉克鲁斯夏季的记录，

[bʌt; bət] ['rekərdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ɪn][ju:kəˈtɑ:n][ɑ:n] [meɪ] - , - (['peɪntɜ] , - :
but records of the species in Yucatán on May 31 , 1952 (Paynter , 1955 :
但 记录 的 这 物种 在 尤卡坦 在 可能 - , - (佩恩特 , - :
但1952年5月31日尤卡坦半岛有该物种的记录（Paynter，1955：

-) , [ænd; ənd][ɑ:n][dʒu:n] - , - (['meksɪkən] [tʃek] - [lɪst] , - : -) , ['prɑ:bəbli] [ˌreprɪˈzent]
101) , and on June 16 , 1900 (Mexican Check - list , 1950 : 79) , probably represent
-) , 和 在 六月 - , - (墨西哥 查看 - 列表 , - : -) , 大概 代表
['sʌməɪŋ]
summering nonbreeders .
夏季 非繁殖者 :
101)，以及 1900 年 6 月 16 日（墨西哥名录，1950 年：79），可能代表夏季非繁殖个体。

['prɑ:bəbli][ˈɔ:lsou][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [klæs] [ɑ:r; ə] [səˈpouzd; səˈpouzɪd] " ['maɪgrənts] " [si:n] [æt; ət]
Probably also in the same class are supposed " migrants " seen at
大概 还 在 这 相同的 班级 是 据称 " 移民 " 已见 在
[ˌkoʊɑ:tsəˈkoʊəlkoʊs][ɑ:n] [meɪ] - ,
Coatzacoalcos on May 17 ,
科阿察科阿尔科斯 在 可能 - ,
5月17日在科阿察科阿尔科斯看到的所谓“移民”可能也属于同一类人。

- , [ænd; ənd][dʒu:n][fɔ:r] , - (['kɒfi] , - : -) .
1954 , and June 4 , 1955 (Coffey , 1960 : 290) .
- , 和 六月 4 , - (科菲 , - : -) .
1954 年，以及 1955 年 6 月 4 日（Coffey，1960：290）。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] - (- : -) [rɪˈpɔ:rts] [ðæt] [ˌnɑ:nˈbri:dɪŋ] [bɜ:rdz] ['sʌməɪŋ] [ɪn]
Inasmuch as Haverschmidt (1955 : 368) reports that nonbreeding birds summering in
因此 作为 - (- : -) 报告 那 非繁殖 鸟类 夏季 在
[ˌsuəriˈnɑ:m] ['oʊnli] [əˈkeɪz(ə)nəli] [əˈsu:m] ['bri:dɪŋ] ['plu:mɪdʒ] ,
Surinam only occasionally assume breeding plumage ,
苏里南 仅有的 偶尔 认为 选育 羽毛 ,
鉴于 Haverschmidt (1955: 368) 报告称，在苏里南避暑的非繁殖鸟类只是偶尔才会换上繁殖羽，

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈnoʊtwɜ:ɹði] [ðæt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈspesɪmənz] [wɜ:ɹ; wər] [ˈmoʊltɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈnʌpʃl] (['sʌmə])
it is noteworthy that our specimens were molting from nuptial (summer)
它 是 值得注意 那 我们的 标本 是 蜕皮 从 婚礼 (夏天)
[tu:; tə] [ˈwɪntər] ['plu:mɪdʒ] .
to winter plumage .
到 冬天 羽毛 .
值得注意的是，我们的标本正在从婚羽（夏季羽毛）换到冬羽。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɑ:nˈbri:dɪŋ] [ˈnɔ:rðərn] [ˈʃɔ:rˌbɜ:rdz] [əbˈzɜ:rvd] [baɪ] [ˈaɪzənˌmən] (- :
None of the nonbreeding northern shorebirds observed by Eisenmann (1951 :
没有任何 的 这 非繁殖 北方 滨鸟 观察到 经过 艾森曼 (- :
艾森曼 (1951) 观察到的所有非繁殖期北方滨鸟均未发现以下情况：

-) [ɪn][ˌpɑːnəˈmɑː][ɪn] ['sʌməɹ] [wɜːr; wəɹ][ɪn] ['nʌpʃl] ['pluːmɪdʒ] .

183) in Panamá in summer were in nuptial plumage .
-) 在 巴拿马 在 夏天 是 在 婚礼 羽毛 .

183) 在巴拿马夏季处于婚羽状态。

- ['ælbə] (['pæləs]) : ['sændərɪŋ] . — [ðɪs] ['sændpaɪpər][wʌz; wəz]['noʊtɪd] [iːtʃ] [deɪ] [əˈbɔːŋ]
Crocethia alba (Pallas) : Sanderling . — This sandpiper was noted each day along
- 阿尔巴 (帕拉斯) : 桑德林 . — 这 鹬 曾是 著名的 每个 天 沿着
[ðə; ði] [biːtʃ] ,
the beach ,
这 海滩 ,

白鹬 (Crocethia alba (Pallas))：矶鹬。——每天都能在海滩上看到这种矶鹬。

[əˈkeɪz(ə)nəli] ['sɪŋɡli] [bʌt; bət] [mɔːr] ['friːkwəntli] [ɪn] [ɡruːps] ['reɪndʒɪŋ][frʌm; frəm] - [tuː; tə] -
occasionally singly but more frequently in groups ranging from 10 to 50
偶尔 单独 但 更多的 频繁地 在 团体 范围 从 - 到 -
[ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
individuals .
个人 .

偶尔单独行动，但更常见的是 10 至 50 人一组的群体行动。

[ˈspesɪmənz] (['sevən]) : ♂ , - , ['testɪs][ˌtuːˈtuː][m; ʌm] . , [laɪt] [fæt] , - [dʒiː ˈem] . , [faɪv][piː][oʊld] ,
Specimens (7) : ♂ , 38936 , testis 2 mm . , light fat , 49 gm . , 5 P old ,
标本 (7) : ♂ , - , 睾丸 2 毫米 . , 光 胖的 , - 格姆 . , 5 P 老的 ,
标本 (7)：♂，38936，睾丸 2 毫米，轻度脂肪，49 克，5 P 岁，

[kæmp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ]['sevən] .
Camp 1 , July 7 :
营 1 , 七月 7 :

营地 1，7 月 7 日。

[ˈfiːmeɪl] , - , [ˈoʊvə][tuː; tə][wʌn][m; ʌm] . , [fæt] , - [dʒiː ˈem] . , [fɔːr][piː][oʊld] ; ♂ ,
Female , 38937 , ova to 1 mm . , fat , 58 gm . , 4 P old ; ♂ ,
女性 , - , 卵 到 1 毫米 . , 胖的 , - 格姆 . , 4 P 老的 ; ♂ ,
雌性，38937，卵子大小至1毫米，脂肪，58克，4胎龄；♂，

- , [fæt] , [noʊ] [weɪt] [rɪˈkɔːrdɪd] , [sɪks][piː][oʊld] , ['briːdɪŋ] ['pluːmɪdʒ] ; [θɪriː] ♂ ♂ ,
38939 , fat , no weight recorded , 6 P old , breeding plumage ; 3 ♂ ♂ ,
- , 胖的 , 不 重量 记录 , 6 P 老的 , 选育 羽毛 ; 3 ♂ ♂ ,
38939，肥胖，未记录体重，6岁，繁殖羽；3♂♂，

- - - , [fæt] , [noʊ] [weɪt] [rɪˈkɔːrdɪd] , [fɔːr] - [faɪv][piː][oʊld] ; [kæmp][ˌtuːˈtuː] , [dʒʊˈlaɪ][naɪn] .
38940 - 38942 , fat , no weight recorded , 4 - 5 P old ; Camp 2 , July 9 :
- - - , 胖的 , 不 重量 记录 , 4 - 5 P 老的 ; 营 2 , 七月 9 .
38940-38942，肥胖，无体重记录，4-5岁；2号营地，7月9日。

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪkˈsepʃn] [æz; əz]['noʊtɪd] , ['aʊər; ɑːr] ['spesɪmənz] [ɑːr; ər][ɪn][wɔːrn] ,
With one exception as noted , our specimens are in worn ,
和 一 例外 作为 著名的 , 我们的 标本 是 在 磨损 ,
除一个例外（如前所述），我们的样本均已磨损。

[ˌnɑːnˈbriːdɪŋ] ['pluːmɪdʒ] [ænd; ænd][ɑːr; ər] [riˈpleɪsɪn] [ðər; ðər][oʊld] ['feðəz] [wɪð; wɪθ] [nuː] [wʌnz]
nonbreeding plumage and are replacing their old feathers with new ones
非繁殖 羽毛 和 是 替换 他们的 老的 羽毛 和 新的 一个
[ˌfʌndəˈmentəli] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ˈkʌləɹ] [ænd; ænd] ['pætərn] ;
fundamentally the same in color and pattern ;
从根本上 这 相同的 在 颜色 和 图案 ;

非繁殖羽毛被替换，新羽毛的颜色和图案与旧羽毛基本相同；

[ðə; ði] [ɪkˈsepʃən(ə)]
the exceptional
这 非凡的

非凡的

[ˈspesiˌmən][ɪz][ˈmoʊltɪŋ][frʌm; frəm][wɔːrən] [ˈbriːdɪŋ] [ˈpluːmɪdʒ][ˈɪntuː] [ˌnɑːnˈbriːdɪŋ] [ˈpluːmɪdʒ] .
specimen is molting from worn breeding plumage into nonbreeding plumage .
标本 是 蜕皮 从 磨损 选育 羽毛 进入 非繁殖 羽毛 .
该标本正在换羽，从磨损的繁殖羽换成非繁殖羽。

[ˈoʊnli][wʌn] [ˈʌðər] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪn] [ˈbriːdɪŋ] [ˈfeðər] [wʌz; wəz] [siːn] [ɑːn][ðə; ði][ˈaɪlənd] .
Only one other individual in breeding feather was seen on the island .
仅有的 一 其他 个人 在 选育 羽毛 曾是 已见 在 这 岛 .
岛上只发现另一只处于繁殖羽期的个体。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmeksɪkən] [tʃek] - [lɪst] (- : -) ,
According to the Mexican Check - list (1950 : 99) ,
根据 到 这 墨西哥 查看 - 列表 (- : -) ,
根据墨西哥清单（1950 年：99），

[ðə; ði] [ˈsændərɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn][ˈmeksɪˌkoʊ][frʌm; frəm] [ˈɔːɡəst] [tuː; tə] [meɪ] - .
the Sanderling has been recorded in México from August to May 19 .
这 桑德林 有 到过 记录 在 墨西哥 从 八月 到 可能 - .
从 8 月到 5 月 19 日，墨西哥都曾记录到矶鹬的踪迹。

[ɪn] [ˈteksəs] , [ˈpiːtə-sən] (- : -) [rɪˈpɔːrts] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪɡrənt] ,
In Texas , Peterson (1960 : 107) reports that it is a migrant ,
在 德克萨斯州 , 彼得森 (- : -) 报告 那 它 是 一个 移民 ,
据彼得森（1960：107）报道，德克萨斯州有移民，

[ˈeɪprəl][tuː; tə][dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊˈlaɪ][tuː; tə][noʊˈvembər] , [ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈwɪntə-z] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði]
April to June and July to November , and that it winters along the
四月 到 六月 和 七月 到 十一月 , 和 那 它 冬天 沿着 这
[koʊst] .
coast .
海岸 .
每年4月至6月和7月至11月是夏季，冬季则在沿海地区过冬。

[wiː; wi] [səˈspekt] [ðæt] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrdz][ˈprez(ə)nt][ɪn] [ˈteksəs] [ɪn][dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊˈlaɪ] ,
We suspect that many of the birds present in Texas in June and July ,
我们 怀疑 那 许多 的 这 鸟类 展示 在 德克萨斯州 在 六月 和 七月 ,
我们怀疑六月和七月出现在德克萨斯州的许多鸟类，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [rɪˈkɔːrdɪd] [baɪ][juː ˈes][ɪn][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs][ɪn][dʒʊˈlaɪ] , [ɑːr; ər] [ˌnɑːnˈbriːdɪŋ] ,
together with those recorded by us in Tamaulipas in July , are nonbreeding ,
一起 和 那些 记录 经过 我们 在 塔毛利帕斯 在 七月 , 是 非繁殖 ,
[ˈsʌməɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
summering individuals :
夏季 个人 :
连同我们在7月份于塔毛利帕斯州记录到的个体，都是非繁殖期的夏季个体。

- (- : -) [rɪˈpɔːrts] [ˈnɔːrðərn] - [ˈsʌməɪ] [ˈrekərdz][frʌm; frəm][ˌsuəriˈnɑːm] ,
Haverschmidt (1955 : 368) reports northern - summer records from Surinam ,
- (- : -) 报告 北方 - 夏天 记录 从 苏里南 ,
[ænd; ənd] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ə; eɪ] . [oʊ] . [juː] . [tʃek] - [lɪst] (- :
and , according to the A . O . U . Check - list (1957 :
和 , 根据 到 这 一个 . 哦 . U . 查看 - 列表 (- :
Haverschmidt (1955: 368) 报告了来自苏里南的北半球夏季记录，并且根据 AOU 清单 (1957:

-) , [nɑ:n'brɪ:dɪŋ] [bɜ:rdz] [ə'kɜ:r] [ɪn] ['sʌmə] [ɪk'stensɪvli] [θru:] ['wɪntər][reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] **208**) , **nonbreeding birds occur in summer extensively through winter range of the** -) , 非繁殖 鸟类 发生 在 夏天 广泛地 通过 冬天 范围 的 这 ['spi:ʃi:z] , **species** , 物种 ,

208) , 非繁殖鸟类在夏季广泛分布于该物种的越冬地 ,

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [gʌlf] [koʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ju'nɑ:tɪd] [stɜ:ts] . **including the Gulf coast of the United States** . 包括 这 海湾 海岸 的 这 团结的 各州 .

包括美国墨西哥湾沿岸地区。

- [hɪmən'tɒpəs] (['boʊnə,pɑ:rt]) : **Micropalama himantopus (Bonaparte)** : - 章鱼 (波拿巴) :

Micropalama himantopus (波拿巴):

[stɪlt] ['sændpaɪpər] . — [tu:] [bɜ:rdz][ɪn][wɜ:rn] ['wɪntər] ['plu:mɪdʒ] [wɜ:r; wər]['teɪkən][æz; əz] [ðeɪ] ['fɔ:rɪdʒd] **Stilt Sandpiper . — Two birds in worn winter plumage were taken as they foraged** 高跷 鹬 . — 二 鸟类 在 磨损 冬天 羽毛 是 已采取 作为 他们 觅食 [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][lə'gu:nə] [nɪr] [kæmp][tu:'tu:][ɑ:n][dʒʊ'laɪ][naɪn] . **together at the edge of the laguna near Camp 2 on July 9** . 一起 在 这 边缘 的 这 拉古纳 靠近 营 2 在 七月 9 .

高跷鹬——7月9日, 两只换上破旧冬羽的高跷鹬在 2 号营地附近的泻湖边缘一起觅食时被捕获。

['spesɪmənz] ([tu:'tu:]) : ♂ , - , ['testɪs][tu:'tu:] . [faɪv][m; ʌm] . , ['hevi] [fæt] , - [dʒi: 'em] . , [fɔ:r] **Specimens (2) : ♂ , 38934 , testis 2 . 5 mm . , heavy fat , 116 gm . , 4** 标本 (2) : ♂ , - , 睾丸 2 . 5 毫米 . , 重的 胖的 , - 格姆 . , 4 ['pi:][oʊld] ; **P old ;** P 老的 ;

标本 (2): ♂, 38934, 睾丸 2.5 毫米, 脂肪含量高, 116 克, 4 P 岁;

♂ , - , ['testɪs][θri:][m; ʌm] . , [fæt] , - [dʒi: 'em] . , [fɔ:r][pi:][oʊld] .

♂ , **38935 , testis 3 mm . , fat , 111 gm . , 4 P old** : ♂ , - , 睾丸 3 毫米 . , 胖的 , - 格姆 . , 4 P 老的 .

♂, 38935, 睾丸 3 毫米, 脂肪, 111 克, 4 P 岁。

[ʼaʊər; ɑ:r] ['spesɪmənz] ['prɑ:bəbli][wɜ:r; wər] [nɑ:n'brɪ:dɪŋ] [bɜ:rdz] ['sʌməɪŋ] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] ['brɪ:dɪŋ] **Our specimens probably were nonbreeding birds summering between the breeding** 我们的 标本 大概 是 非繁殖 鸟类 夏季 之间 这 选育 [reɪndʒ][ɪn]['ɑ:rkktɪk] [ə'merɪkə] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɪntər][reɪndʒ][ɪn] ['nɔ:rðərn] [saʊθ] [ə'merɪkə] . **range in arctic America and the winter range in northern South America** . 范围 在 北极 美国 和 这 冬天 范围 在 北方 南 美国 .

我们的标本很可能是夏季在北极美洲繁殖地和南美洲北部越冬地之间迁徙的非繁殖鸟类。

[ðə; ði][ə; eɪ] . [oʊ] . [ju:] . [tʃek] - [lɪst] (- : -) [dʌz] [nɑ:t]['men](ə)n] [nɑ:n'brɪ:dɪŋ] , ['sʌməɪŋ] **The A . O . U . Check - list (1957 : 202) does not mention nonbreeding , summering** 这 一个 . 哦 . U . 查看 - 列表 (- : -) 做 不是 提到 非繁殖 , 夏季 ['rekərdz][ʌv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] . **records of this species** . 记录 的 这 物种 .

AOU 清单 (1957 年: 202) 没有提及该物种的非繁殖期、夏季迁徙记录。

[ðə; ði] - [bɜ:rdz] [si:n] [baɪ] ['kɒfi] (- : -) [æt; ət] - , [,verə'kru:z] , [ɑ:n] [meɪ] - , **The 251 birds seen by Coffey (1960 : 292) at Cacalilao , Veracruz , on May 11** , 这 - 鸟类 已见 经过 科菲 (- : -) 在 - , 韦拉克鲁斯 , 在 可能 - , 科菲 (Coffey, 1960: 292) 于5月11日在韦拉克鲁斯州卡卡利劳 (Cacalilao) 观察到251只鸟 ,

- , [wɜːr; wər][ˈprɑːbəbli][ˈmaɪgrənts] .
1954 , **were** **probably** **migrants** .
- , 是 大概 移民 .

1954年，他们很可能是移民。

[ˌriːkɜːrvɪˈrɑːstrə][əˌmerɪˈkɑːnəəˌmerɪˈkænə][ˈɡmeɪlɪn] :
Recurvirostra **americana** **Gmelin** :
雷库维罗斯特拉 美洲 格梅林 :

美洲反刍草 Gmelin:

[əˈmerɪkən][ˈævəset] . — [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈoʊnli][ɪn] [θriː] [lɑːrdʒ] [ˈflɑːks] [ˈflaɪɪŋ] [saʊθ] [əˈlɔːŋ]
American Avocet . — **This species was seen only in three large flocks flying south along**
美国人 反嘴鹬 . — 这 物种 曾是 已见 仅有的 在 三 大的 羊群 飞行 南 沿着
[ðə; ði] [biːtʃ] ,
the beach ,
这 海滩 ,

美洲反嘴鹬——这种鸟类只在沿海滩向南飞行的三个大群中被发现。

[æz; əz] [ˈfɑːloʊz] : - [bɜːrdʒ] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] , [dʒʊˈlaɪ][ert] ;
as follows : 56 birds 72 miles south of Washington Beach , July 8 ;
作为 跟随 : - 鸟类 - 英里 南 的 华盛顿 海滩 , 七月 8 ;

具体如下：7 月 8 日，在华盛顿海滩以南 72 英里处发现 56 只鸟；

- [bɜːrdʒ] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] , [dʒʊˈlaɪ][ert] ;
38 birds 73 miles south of Washington Beach , July 8 ;
- 鸟类 - 英里 南 的 华盛顿 海滩 , 七月 8 ;

7 月 8 日，在华盛顿海滩以南 73 英里处发现 38 只鸟；

- [bɜːrdʒ] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] , [dʒʊˈlaɪ] - .
29 birds 72 miles south of Washington Beach , July 10 .
- 鸟类 - 英里 南 的 华盛顿 海滩 , 七月 - .

月 10 日，在华盛顿海滩以南 72 英里处发现 29 只鸟。

[ɔːl][bɜːrdʒ][wɜːr; wər][ɪn][ˈwɪntər] [ˈpluːmɪdʒ] .
All birds were in winter plumage .
全部 鸟类 是 在 冬天 羽毛 .

所有鸟类都换上了冬羽。

[ɔːl] [ðiːz] [bɜːrdʒ][wɜːr; wər][ˈpɑːsəbli] [ɔːˈtʌmnl] [ˈmaɪgrənts] , [bʌt; bət][ðə; ði] [derts] [ɑːr; ər] [ˈɜːrli] ;
All these birds were possibly autumnal migrants , but the dates are early ;
全部 这些 鸟类 是 可能 秋季 移民 , 但 这 日期 是 早期的 ;

这些鸟类可能都是秋季迁徙的鸟类，但日期偏早；

[ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [hæz; həz][nɑːt] [ˈpriːviəsli] [bɪn] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɑːn][maɪˈɡreɪ](ə)n][ɪn][ˈmeksɪˌkoʊ] [brɪˈfɔːr] [ˈɔːɡəst]
the species has not previously been recorded on migration in México before August
这 物种 有 不是 之前 到过 记录 在 迁移 在 墨西哥 前 八月
([ˈmeksɪkən] [tʃek] - [lɪst] , - : -) .
(Mexican Check - list , 1950 : 101) .
(墨西哥 查看 - 列表 , - : -) .

在 8 月之前，墨西哥没有记录到该物种的迁徙（墨西哥名录，1950 年：101）。

[ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ɪz] [noʊn] [tuː; tə] [briːd] [ɪn][sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː] ([ˈmeksɪkən] [tʃek] - [lɪst] ,
The species is known to breed in San Luis Potosí (Mexican Check - list ,
这 物种 是 已知 到 品种 在 圣 路易斯 波托西 (墨西哥 查看 - 列表 ,

已知该物种在圣路易斯波托西州繁殖（墨西哥物种名录，

[loʊk] . [sɪt] .) [ænd; ænd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈloʊər] [koʊst][ʌv; əv] [ˈteksəs] (" [ˈrerli] [tuː; tə] [ˈbraʊnzvil] " ;
loc . cit .) and along the lower coast of Texas (" rarely to Brownsville " ;
位置 . 引用 .) 和 沿着 这 降低 海岸 的 德克萨斯州 (" 很少 到 布朗斯维尔 " ;

[ə; eɪ] . [oʊ] . [juː] . [tʃek] - [lɪst] ,
A . O . U . Check - list ,
一个 . 哦 . U . 查看 - 列表 ,

同上）以及德克萨斯州南部沿海地区（“很少到布朗斯维尔”；AOU清单，

- : -) ; ['ævəset] [ðʌs] [meɪ] ['ɔːlsou] [briːd] [ɪn][ˈkoʊst(ə)][,tɑːmɑːuˈliːpɑːs] .
1957 : 209) ; avocets thus may also breed in coastal Tamaulipas .
- : -) ; 反嘴鹬 因此 可能 还 品种 在 沿海 塔毛利帕斯 .
1957: 209) ; 因此，反嘴鹬也可能在塔毛利帕斯沿海地区繁殖。

['leɪrəs][ɑːr,dʒənˈteɪtəs][pɑːˈtɑːpə,dæn] : ['herɪŋ] [gʌl] . — [ə; eɪ][fɜːrst] - [jɪr] [bɜːrd][wʌz; wəz] [əbˈzɜːrvd]
Larus argentatus Pontoppidan : Herring Gull . — A first - year bird was observed
拉鲁斯 银 蓬托皮丹 : 鲱鱼 鸥 : — 一个 第一的 - 年 鸟 曾是 观察到
[nɪr] [kæmp][tuːˈtuː][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][eɪt] ,
near Camp 2 on July 8 ,
靠近 营 2 在 七月 8 ,
Larus argentatus Pontoppidan: 银鸥。 —7月8日，在2号营地附近观察到一只一年生的银鸥。

[ænd; ənd] [tuː] [ˌʌbəˈdʌlt] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz]
and two subadult individuals
和 二 亚成体 个人
以及两名亚成年个体

[,piː ˈdʒiː -]
[**Pg 327**]
[页 -]
[第327页]

[wɜːr; wər] [siːn] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][θɜːrd][ænd; ənd] [fɔːrθ] [ˈpaːsɪz][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][eɪt] .
were seen on the beach between the Third and Fourth passes on July 8 .
是 已见 在 这 海滩 之间 这 第三 和 第四 通过 在 七月 8 .
7月8日，有人在第三和第四山口之间的海滩上看到了他们。

['leɪrəs] - [liˈniː(ː)əs] : ['læfɪŋ] [gʌl] . — [ðɪs] [gʌl] [wʌz; wəz] ['kɑːmən] [ɔːl] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [biːtʃ] .
Larus atricilla Linnaeus : Laughing Gull . — This gull was common all along the beach .
拉鲁斯 - 林奈 : 笑 鸥 : — 这 鸥 曾是 常见的 全部 沿着 这 海滩 .
Larus atricilla Linnaeus: 笑鸥。 ——这种海鸥在海滩一带很常见。

['meni] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz][wɜːr; wər][ɪn] [fʊl] ['briːdɪŋ] ['feðər] [ænd; ənd] ['meni] [ˌʌbəˈdʌlt] [bɜːrdz][wɜːr; wər]
Many individuals were in full breeding feather and many subadult birds were
许多 个人 是 在 满的 选育 羽毛 和 许多 亚成体 鸟类 是
['ɔːlsou][ˈprez(ə)nt] .
also present .
还 展示 .
许多个体都处于繁殖羽期，还有许多亚成鸟。

['spesimənz] ([sɪks]) : ♂ [ˌʌbəˈdʌlt] , - , [ˈtestɪs][faɪv] × [wʌn][m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , ['moʊltɪŋ] ;
Specimens (6) : ♂ subadult , 38944 , testis 5 × 1 mm . , 325 gm . , molting ;
标本 (6) : ♂ 亚成体 , - , 睪丸 5 × 1 毫米 . , - 格姆 . , 蜕皮 ;
标本 (6): ♂亚成体，38944，睪丸5×1毫米，325克，蜕皮；

♀ , - , ['oʊvəri] [smɔːl] , - [dʒiː ˈem] . , [ɪn][moʊlt] , [bruːd] ['pætʃɪz] [rɪfeðɜːɪŋ] ; [seks] ? ,
♀ , **38945 , ovary small , 309 gm . , in molt , brood patches refeathering ; sex ? ,**
♀ , - , 子房 小的 , - 格姆 . , 在 蜕皮 , 幼虫 补丁 重新羽化 ; 性别 ? ,
- ,
38943 ,
- ,
♀ , 38945, 卵巢小, 309克, 换羽中, 育雏斑正在重新长出羽毛; 性别? , 38943,

- [dʒiː ˈem] . , [ɪn][moʊlt] ; [seks] ? [ˌʌbəˈdʌlt] , - , - [dʒiː ˈem] . , [ɪn][moʊlt] ; [kæmp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ]
315 gm . , in molt ; sex ? subadult , 38946 , 327 gm . , in molt ; Camp 1 , July
- 格姆 . , 在 蜕皮 ; 性别 ? 亚成体 , - , - 格姆 . , 在 蜕皮 ; 营 1 , 七月
['sevən] .
7 :
7 .
315 克, 蜕皮中; 性别? 亚成体, 38946, 327 克, 蜕皮中; 1 号营地, 7 月 7 日。

[ˈfiːmeɪl] [ˌsʌbəˈdʌlt] ([ˈsekənd] - [ˌjɪr]) , - , - [ˌdʒiːˈem] . , [ɪn][ˈmoʊlt] , [ˌkæmp][ˌtuːˈtuː] , [ˌdʒʊˈlaɪ][eɪt] .
Female subadult (second - year) , 38947 , 305 gm . , in molt , Camp 2 , July 8 .
女性 亚成体 (第二 - 年) , - , - 格姆 . , 在 蜕皮 , 营 2 , 七月 8 .

雌性亚成虫（第二年），38947，305克，正在换毛，2号营地，7月8日。

[ˈfiːmeɪl] , - , [ˈoʊvə][tuː; tə][ˌtuːˈtuː] . [ˌfaɪv][m; ʌm] . , - [ˌdʒiːˈem] . , [eɪt][piː][oʊld] , [ˌkæmp][ˌtuːˈtuː] ,
Female , 38926 , ova to 2 . 5 mm . , 313 gm . , 8 P old , Camp 2 ,
女性 , - , 卵 到 2 . 5 毫米 . , - 格姆 . , 8 P 老的 , 营 2 ,
[ˌdʒʊˈlaɪ] - .
July 10 .
七月 - .

雌性，38926，卵长至 2.5 毫米，重 313 克，8 P 岁，2 号营地，7 月 10 日。

[ˌðə; ði][ˈmeksɪkən] [tʃek] - [lɪst] (- :
The Mexican Check - list (1950 :
这 墨西哥 查看 - 列表 (- : :

墨西哥清单（1950 年：

-) [riˈfəːz] [tuː; tə][ˌðə; ði] [ˈlæfɪŋ] [ɡʌl] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈwɪntər] [ˈrezɪdənt] [ɑːn][bəʊθ] [ˌkoʊsts]
105) refers to the Laughing Gull as a common winter resident on both coasts
-)) 指 到 这 笑 鸥 作为 一个 常见的 冬天 居民 在 两个都 海岸
[ʌv; əv][ˈmeksɪˌkoʊ][ˌfrʌm; frəm] [ˈɔːɡəst] [ˈseɪvən][tuː; tə] [meɪ] - ,
of México from August 7 to May 17 ,
的 墨西哥 从 八月 7 到 可能 - ,

105) 指出，笑鸥是墨西哥东西海岸常见的冬季留鸟，迁徙时间为 8 月 7 日至 5 月 17 日。

[bʌt; bət] [ˌloʊtʃɜː] (- : -) [faʊnd] [ˌaɪˈtiː][ˈloʊkəli] [ˈkɑːmən] [θruːˈaʊt] [ˌðə; ði] [ˌjɪr] [ɑːn][ˌðə; ði]
but Loetscher (1955 : 29) found it locally common throughout the year on the
但 洛彻 (- : -) 成立 它 本地 常见的 自始至终 这 年 在 这
[ˌkoʊst] [ʌv; əv][ˌverəˈkruːz] ,
coast of Veracruz ,
海岸 的 韦拉克鲁斯 ,

但洛彻（1955：29）发现，在韦拉克鲁斯沿海地区，这种植物一年四季都很常见。

[ænd; ænd][hiː; hi] [ˈmenɪ(ə)nd] [ˈsiːɪŋ] [bɜːrdz][ə; eɪ] [ˌɔːrt] [ˈdɪstəns] [saʊθ] [ʌv; əv][təmˈpiːkəʊ; tɑːmˈpiːkɔː] [ɪn]
and he mentioned seeing birds a short distance south of Tampico in
和 他 提及 看到 鸟类 一个 短的 距离 南 的 坦皮科 在
[ˌdʒuːn][ænd; ænd][ˌdʒʊˈlaɪ] .
June and July .
六月 和 七月 .

他还提到在六月和七月期间，在坦皮科以南不远处看到过鸟类。

[ˌðə; ði][ˈstɛrtəs; ˈstætəs][ʌv; əv] [ðɪs] [ɡʌl] [ɪn][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈtɜːrmɪnd] ;
The status of this gull in Tamaulipas remains to be determined ;
这 地位 的 这 鸥 在 塔毛利帕斯 遗迹 到 是 决定 ;

这种海鸥在塔毛利帕斯州的生存状况仍有待确定；

[ˈprɑːbəbli] [ˌaɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ˈbriːdɪŋ] [ˈloʊkəli] ,
probably it will be found breeding locally ,
大概 它 将要 是 成立 选育 本地 ,

很可能在当地就能发现它的繁殖地。

[bʌt; bət] [ˈmeni] [ʌv; əv][ˌðə; ði][bɜːrdz] [ˈsʌməɪɪŋ] [ɪn] [ˈiːstərn] [ˈmeksɪˌkoʊ][ɑːr; ər][ˈmoʊst] [ˈlaɪkli]
but many of the birds summering in eastern México are most likely
但 许多 的 这 鸟类 夏季 在 东 墨西哥 是 最多 可能
([ə; eɪ] . [oʊ] . [juː] . [tʃek] - [lɪst] , - : -) .
nonbreeders (A . O . U . Check - list , 1957 : 226) .
非繁殖者 (一个 . 哦 . U . 查看 - 列表 , - : -) .

但许多在墨西哥东部避暑的鸟类很可能不是繁殖鸟类（AOU Check-list，1957：226）。

- [niːˈʒer][ˌsʊrɪ.næˈmensɪs] ([ˈɡmeɪlɪn]) : [blæk] [tɜːrɪn] . — [ɑːn][dʒʊˈlaɪ][sɪks] , [ˈseɪvən] , [ert] , [naɪn] ,
Chlidonias niger surinamensis (Gmelin) : Black Tern . — On July 6 , 7 , 8 , 9 ,
- 尼日尔 苏里南人 (格梅林) : 黑色的 燕鸥 . — 在 七月 6 , 7 , 8 , 9 ,

Chlidonias niger surinamensis (Gmelin) : 黑燕鸥。 —7 月 6、7、8、9 日

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ˈmɔːrɪŋ] [ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ] - , [wiː; wi] [sɔː] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [ˈoʊnli] [əˈkeɪz(ə)nəli] ,
and on the morning of July 10 , we saw this species only occasionally ,
和 在 这 早晨 的 七月 - , 我们 锯 这 物种 仅有的 偶尔 ,
7月10日上午，我们只是偶尔看到这种鸟类。

[rɪˈkɔːrdɪŋ] [ɪn][ˈtoʊt(ə)l][nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˌɪndrɪˈvɪdʒuəlz] .
recording in total not more than 50 individuals .
记录 在 全部的 不是 更多的 比 - 个人 .
总共记录不超过50人。

[bʌt; bət] , [əˈbaʊt] [nuːn] [ɑːn][dʒʊˈlaɪ] - ,
But , about noon on July 10 ,
但 , 关于 中午 在 七月 - ,
但是，大约在7月10日中午，

[wiː; wi] [əbˈzɜːrvd] [æt; ət] [liːst] - [bɜːrdz][ɪn][kəmˈpækt] [ˈflɑːks] [ʌv; əv][əˈbaʊt] - [ˌɪndrɪˈvɪdʒuəlz] [iːtʃ]
we observed at least 300 birds in compact flocks of about 50 individuals each
我们 观察到 在 至少 - 鸟类 在 袖珍的 羊群 的 关于 - 个人 每个
[brɪˈtwiːn] [ˈwɑːʃɪntən] [biːtʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [pɔɪnt] [əˈbaʊt][naɪn][maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðæt] [loʊˈkæləti] .
between Washington Beach and a point about 9 miles south of that locality .
之间 华盛顿 海滩 和 一个 观点 关于 9 英里 南 的 那 地点 .
我们在华盛顿海滩和该地点以南约 9 英里处观察到至少 300 只鸟，它们以大约 50 只为一群的紧密鸟群活动。

[əˈprɑːksɪmətli] [wʌn][ɪn][ten][bɜːrdz] [siːn] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈbriːdɪŋ] [ˈpluːmɪdʒ] ,
Approximately one in ten birds seen was in breeding plumage ,
大约 一 在 十 鸟类 已见 曾是 在 选育 羽毛 ,
观察到的鸟类中，大约十分之一处于繁殖羽状态。

[ðə; ði] [rest] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][ˈwɪntər] [ɔːr] [ˌsʌbəˈdʌlt] [ˈpluːmɪdʒ] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˌɪndrɪˈstɪŋɡwɪəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [fiːld]
the rest being in winter or subadult plumages , which are indistinguishable in the field
这 休息 存在 在 冬天 或者 亚成体 羽毛 , 哪个 是 无法区分的 在 这 场地
.
:
.

其余的都处于冬季或亚成体羽毛状态，在野外很难区分。

[pərˈhæps][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrdz] [siːn] [wɜːr; wər] [nɑːnˈbriːdɪŋ] , [ˈsʌməɪŋ] [ˌɪndrɪˈvɪdʒuəlz] ,
Perhaps some of the birds seen were nonbreeding , summering individuals ,
也许 一些 的 这 鸟类 已见 是 非繁殖 , 夏季 个人 ,
或许我们看到的一些鸟类是未处于繁殖期的夏季迁徙个体。

[bʌt; bət][wiː; wi] [prɪˈzuːm] [ðæt] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [ɡruːps] [wɜːr; wər] [ˈsaʊθbaʊnd] [ˈmaɪɡrənts] ,
but we presume that the large groups were southbound migrants ,
但 我们 怙 那 这 大的 团体 是 南行 移民 ,
但我们推测这些大批人群是南下的移民。

[ænd; ənd][wiː; wi][noʊt] [ðæt] [ɔːˈtʌmənəl] [ˈmaɪɡrənts] [əˈpɪr] [ɪn] [ˈnɔːrðərn] [ˌverəˈkruːz] [æz; əz] [ˈɜːrli] [æz; əz]
and we note that autumnal migrants appear in northern Veracruz as early as
和 我们 笔记 那 秋季 移民 出现 在 北方 韦拉克鲁斯 作为 早期的 作为
[dʒʊˈlaɪ][wʌn]
July 1
七月 1

我们注意到，秋季迁徙的鸟类最早于7月1日出现在韦拉克鲁斯北部。

([loʊtʃə] , - : -) .
(**Loetscher , 1955 : 30**) .
(洛彻 , - : -) .

(Loetscher, 1955: 30)。

[ɑːŋ][ðə; ði][ˈsentrəl] [gʌlf] [koʊst][ʌv; əv] [ˈteksəs] , [ˈheɪˈɑː][ænd; ənd] [ˈpækə-d] (- :
On the central Gulf coast of Texas , Hagar and Packard (1952 :
在这中央海湾海岸的德克萨斯州，夏甲和帕卡德 (- :

在德克萨斯州中部墨西哥湾沿岸，Hagar 和 Packard (1952 年:

[naɪn]) [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [æn; ən][ˈɪnflʌks][ʌv; əv][bɜːrdz] [əˈkɜːrz] [ɪn][ðə; ði][ləst] [wi:k] [ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ] ,
9) indicate that an influx of birds occurs in the last week of July ,
9) 表明那一个流入的鸟类发生在这最后的星期的七月 ,
9) 表明7月最后一周会出现鸟类大量涌入的情况,

[ænd; ənd] [smɔːl] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv][bɜːrdz] , [prɪˈzu:məbli] [ˌnɑːnˈbriːdɪŋ] [ˌɪndrɪˈvɪdʒuəlz] ,
and small numbers of birds , presumably nonbreeding individuals ,
和小的数字的鸟类 , 想必非繁殖个人 ,
以及少量鸟类，大概是未繁殖的个体。

[ɑːr; ər][ˈprez(ə)nt] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [gʌlf] [koʊst] [θruːˈaʊt] [dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊˈlaɪ] .
are present along the Gulf coast throughout June and July .
是展示沿着这海湾海岸自始至终六月和七月 :
六月和七月期间，它们会出现在墨西哥湾沿岸。

[ˈdresər] (- : -) [faʊnd] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [tuː; tə][biː; bi] " [ˈkɑːmən] [æt; ət][ðə; ði][ˈboʊkə] [grænd]
Dresser (1866 : 45) found this species to be " common at the Boca Grande
梳妆台 (- : -) 成立这物种到是 " 常见的在这博卡格兰德
[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌməɹ] .
during the summer .
期间这夏天 :
Dresser (1866: 45) 发现该物种在夏季的博卡格兰德很常见。

" [ˈspesimənz] ([tuːˈtuː]) : ♂ , - , [ˈtestɪs][sɪks][m; ʌm] . , [ˈmɑːdəɹətli] [fæt] , - [ˌdʒiːˈem] . , [ɪn]
" **Specimens (2) : ♂ , 38948 , testis 6 mm . , moderately fat , 68 gm . , in**
" 标本 (2) : ♂ , - , 睪丸 6 毫米 : , 中等程度 胖的 , - 格姆 : , 在
[ˈbriːdɪŋ] [ˈpluːmɪdʒ] ,
breeding plumage ,
选育羽毛 ,
"标本 (2): ♂, 38948, 睪丸6毫米, 中等肥胖, 68克, 处于繁殖羽期,

[kæmp][wʌŋ] , [dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] .
Camp 1 , July 7 :
营 1 , 七月 7 :
营地 1, 7 月 7 日。

[ˈfiːmeɪl] , - , [ˈoʊvəri] [ɪnˈæktɪv] , - [ˌdʒiːˈem] . , [moʊlt][ˈɪntuː][ˈwɪntər] [ˈfeðər] [ˈɔːlmoʊst] [kəmˈpliːt] ,
Female , 38949 , ovary inactive , 49 gm . , molt into winter feather almost complete ,
女性 , - , 子房 不活跃 , - 格姆 : , 蜕皮 进入 冬天 羽毛 几乎 完全的 ,
[kæmp][tuːˈtuː] , [dʒʊˈlaɪ] - .
Camp 2 , July 10 :
营 2 , 七月 - :
雌性, 38949, 卵巢不活跃, 49克, 换羽几乎完成, 换羽为冬季羽毛, 2号营地, 7月10日。

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 328**]
[页 -]

- [ˈkæspiə] ([ˈpæləs]) :
Hydroprogne caspia (Pallas) :
- 里海 (帕拉斯) :
里海水孕酮 (Pallas):

[ˈkæspɪən][tɜːrn] . — [ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈrʌbliʃt] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæspɪən][tɜːrn][ɪn][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs]
Caspian Tern . — The only published record of the Caspian Tern in Tamaulipas
里海 燕鸥 . — 这 仅有的 已发布 记录 的 这 里海 燕鸥 在 塔毛利帕斯
[ɪz][ə; eɪ][rɪˈpɔːrt][ʌv; əv][wʌn] [siːn] [æt; ət][ˈləʊməːs][del] [ˈriːəl][ɑːn][noʊˈvembər] - ,
is a report of one seen at Lomas del Real on November 20 ,
是 一个 报告 的 一 已见 在 洛马斯 del 真实的 在 十一月 - ,
里海燕鸥——目前已发表的关于塔毛利帕斯州里海燕鸥的记录只有一份报告，称11月20日在洛马斯德尔雷亚尔看到了一只。

- ([ˈkɔfi] , - : -) ,
1956 (Coffey , 1960 : 260) ,
- (科菲 , - : -) ,
1956 年 (Coffey , 1960 年：260) ,
[bʌt; bət][wiː; wi] [faʊnd] [aɪˈtiː] [ˈmɑːdərətli] [ˈkɑːmən] [ɔːl] [əˈbːŋ] [ðə; ði] [biːtʃ] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]
but we found it moderately common all along the beach and at the
但 我们 成立 它 中等程度 常见的 全部 沿着 这 海滩 和 在 这
[ˈmɑːrdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][ləˈɡuːnə] .
margin of the laguna .
利润 的 这 拉古纳 :
但我们发现，在海滩沿线和泻湖边缘，这种现象都比较常见。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfriːkwəntli] [əˈsoʊsiɪrtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [tɜːrn] ,
It was frequently associated with the Royal Tern ,
它 曾是 频繁地 联系 和 这 皇家 燕鸥 ,
它经常与皇家燕鸥一起出现，
[wɪtʃ] [aʊtˈnʌmbəd] [aɪˈtiː] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [θriː] [tuː; tə] [wʌn] ([siː] [ˈteɪbl] [tuːˈtuː]) .
which outnumbered it better than three to one (see Table 2) .
哪个 寡不敌众 它 更好的 比 三 到 一 (看 桌子 2) .
数量上超过它三倍以上（见表 2）。

[ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ɪz] [ˈrezɪdənt] [ænd; ənd] [briːdz] [əˈbːŋ] [ðə; ði][koʊst][ʌv; əv] [ˈteksəs] ,
The species is resident and breeds along the coast of Texas ,
这 物种 是 居民 和 品种 沿着 这 海岸 的 德克萨斯州 ,
该物种为留鸟，并在德克萨斯州沿海地区繁殖。
[ænd; ənd][aɪˈtiː] [ˈprɑːbəbli] [hæz; həz][ˈsɪmələr][ˈstɛrtəs; ˈstætəs][ɪn][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] .
and it probably has similar status in Tamaulipas .
和 它 大概 有 相似的 地位 在 塔毛利帕斯 :
它在塔毛利帕斯州可能也具有类似的地位。

[haʊˈevər] , [ɪn][ˌverəˈkruːz][aɪˈtiː][ɪz] [noʊn] [ˈoʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɪntər] [ˈvɪzɪtənt] ([loʊtʃɜː] , - :
However , in Veracruz it is known only as a winter visitant (Loetscher , 1955 :
然而 , 在 韦拉克鲁斯 它 是 已知 仅有的 作为 一个 冬天 贵宾 (洛彻 , - :
然而，在韦拉克鲁斯，它只被认为是一种冬季访客（Loetscher，1955:

-) [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ˈmaɪgrənt] ([ˈkɔfi] , - : -) .
30) and as a spring migrant (Coffey , 1960 : 293) .
-) 和 作为 一个 春天 移民 (科菲 , - : -) .
30) 以及作为春季候鸟（Coffey，1960：293）。

[ˈspesɪmən] : ♀ , - , [ˈoʊvə][tuː; tə][tuːˈtuː][m; ʌm] . , [ˈmɑːdərətli] [fæt] , [wert] [nɑːt] [rɪˈkɔːrdɪd] ,
Specimen : ♀ , 38950 , ova to 2 mm . , moderately fat , weight not recorded ,
标本 : ♀ , - , 卵 到 2 毫米 : , 中等程度 胖的 , 重量 不是 记录 ,
[faɪv][piː][oʊld] ,
5 P old ,
5 P 老的 ,
标本：♀，38950，卵长至2毫米，中等脂肪，重量未记录，5 P龄

[kæmp][tu:'tu:] , [dʒʊ'laɪ][naɪn] .
Camp 2 , July 9 :
营 2 , 七月 9 :

营地 2, 7 月 9 日。

['stə:nə]['hɪru:ndʊʊ]['hɪru:ndʊʊ] [li'ni(:)əs] : ['kɑ:mən] [tɜ:rn] . — [wi:: wi] [tʊk] [ə; eɪ] ['spesɪmən] (♂ ? ,
Sterna hirundo hirundo Linnaeus : Common Tern . — We took a specimen (♂ ? ,
斯特纳 希伦多 希伦多 林奈 : 常见的 燕鸥 : — 我们 采取 一个 标本 (♂ ? ,
- , [noʊ][fæt] ,
38951 , no fat ,
- , 不 胖的 ,

Sterna hirundo hirundo Linnaeus: 普通燕鸥。—我们采集了一个标本（♂？，38951，无脂肪，

- [dʒi: 'em] .) , - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪntən] [bi:tʃ] [ɑ:n][dʒʊ'laɪ][ert] ,
165 gm .) , 49 miles south of Washington Beach on July 8 ,
- 格姆 .) , - 英里 南 的 华盛顿 海滩 在 七月 8 ,
165克)，7月8日，在华盛顿海滩以南49英里处，

[ænd; ənd] [sɔ:] [tu:] ['ʌðər] ['oʊvər][ðə; ði][lə'gu:nə][æt; ət][kæmp][tu:'tu:][ɑ:n][dʒʊ'laɪ][naɪn] .
and saw two others over the laguna at Camp 2 on July 9 .
和 锯 二 其他的 超过 这 拉古纳 在 营 2 在 七月 9 :

7 月 9 日，在 2 号营地的泻湖上又看到了另外两只。

['aʊər; ɑ:r] ['spesɪmən] [hæd; həd] ['nɪrli] ['fɪnɪft] [wɪð; wɪθ][moʊlt][ænd; ənd] ['feðər] [groʊθ] ['ɪntu:]
Our specimen had nearly finished with molt and feather growth into
我们的 标本 有 几乎 完成的 和 蜕皮 和 羽毛 生长 进入
[ə'dʌlt; 'ædʌlt]['wɪntər] ['plu:mɪdʒ] .
adult winter plumage .
成人 冬天 羽毛 :

我们的标本已经基本完成换羽，长出了成虫的冬季羽毛。

[ðə; ði]['stertəs; 'stætəs][ʌv; əv] ['kɑ:mən] [tə:nz] [ɪn][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s][ɪz][ʌn'sɜ:rt(ə)n] ; ['aʊər; ɑ:r] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ,
The status of Common Terns in Tamaulipas is uncertain ; our record ,
这 地位 的 常见的 燕鸥 在 塔毛利帕斯 是 不确定 ; 我们的 记录 ,
塔毛利帕斯州普通燕鸥的现状尚不明确；我们的记录显示，

[ænd; ənd] ['rekərdz] [frʌm; frəm] - [ɑ:n][dʒʊ'laɪ][wʌn] , - , [ænd; ənd][dʒu:n] - , - ([loʊtʃə- ,
and records from Tamós on July 1 , 1952 , and June 12 , 1953 (Loetscher ,
和 记录 从 - 在 七月 1 , - , 和 六月 - , - (洛彻 ,
以及1952年7月1日和1953年6月12日来自塔莫斯的记录（Loetscher，

- : -) , ['prɑ:bəbli] [pər'teɪn][tu:; tə] [nɑ:n'bri:dɪŋ] , ['sʌməɪŋ] [bɜ:rdz] .
1955 : 29) , probably pertain to nonbreeding , summering birds .
- : -) , 大概 属于 到 非繁殖 , 夏季 鸟类 :

1955: 29)，可能与非繁殖期的夏季鸟类有关。

[jet] , [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [hæz; həz][bred][ɑ:n][ðə; ði] ['teksəs] [ɡʌlf] [koʊst] ([ə; eɪ] . [oʊ] . [ju:] . [tʃek] - [lɪst] ,
Yet , the species has bred on the Texas Gulf coast (A . O . U . Check - list ,
然而 , 这 物种 有 繁殖 在 这 德克萨斯州 海湾 海岸 (一个 . 哦 . U . 查看 - 列表 ,
- :
1957 :
- :

然而，该物种已在德克萨斯州墨西哥湾沿岸繁殖（AOU 清单，1957 年：

-) , [ænd; ənd][,aɪ 'ti:] ['ri:z(ə)nəbli] [meɪ] [bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [nest] [ɪn][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] .
235) , and it reasonably may be expected to nest in Tamaulipas .
-) , 和 它 合理 可能 是 预期的 到 巢 在 塔毛利帕斯 :

235)，因此可以合理预期它会在塔毛利帕斯筑巢。

['kɒfi] (- : -) [sɔ:] [tu:] [ɪndrɪ'vɪdʒuəlz][æt; ət][ɑ:lta:'mɪrə][ɑ:n] [meɪ] - , - .
Coffey (1960 : 293) saw two individuals at Altamira on May 10 , 1954 .
科菲 (- : -) 锯 二 个人 在 阿尔塔米拉 在 可能 - , - :

科菲（1960：293）于1954年5月10日在阿尔塔米拉看到了两个人。

[ˈstəːnə][fɔːrˈsteri][ˈnʌtəl]：[ˈfɔːrstər][tɜːrn]。—[sɪks][wɜːr; wər][rɪˈkɔːrdɪd][nɪr][kæmp][wʌn][ɑːn][dʒʊˈlaɪ]
Sterna forsteri Nuttall：**Forster Tern**。—**Six were recorded near Camp 1 on July**
斯特纳 福斯特里 纳托尔：福斯特 燕鸥：— 六 是 记录 靠近 营 1 在 七月
[ˈsevən]，
7，
7，

Sterna forsteri Nuttall：福斯特燕鸥。—7月7日，在1号营地附近记录到6只。

[ænd; ənd][tuː][wɜːr; wər][siːn][ɑːn][ðə; ði][biːtʃ][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][sɪks][ænd; ənd] - 。
and two were seen on the beach on July 6 and 10：
和 二 是 已见 在 这 海滩 在 七月 6 和 - 。

其中两只分别于 7 月 6 日和 10 日出现在海滩上。

[ðə; ði][ˈmeksɪkən][tʃek]-[lɪst](-：-)[dʌz][nɑːt][sart][ˈrekərdz][fɔːr; fər][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs][bʌt; bət]
The Mexican Check - list (1950：108) does not cite records for Tamaulipas , but
这 墨西哥 查看 - 列表 (-：-) 做 不是 引用 记录 为了 塔毛利帕斯 ， 但
[ðə; ði][ə; eɪ].[oʊ].[juː].[tʃek]-[lɪst](-：-)
the A . O . U . Check - list (1957：
这 一个 ． 哦 ． U ． 查看 - 列表 (-：-)

墨西哥名录（1950：108）没有引用塔毛利帕斯州的记录，但美国大学协会名录（1957：

-) [ɪnˈkluːdz][ˈnɔːrðərn][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs][wɪˈðɪn][ðə; ði][ˈbriːdɪŋ][reɪndʒ]。
234) includes northern Tamaulipas within the breeding range。
-) 包括 北方 塔毛利帕斯 之内 这 选育 范围 。

234) 包括塔毛利帕斯州北部的繁殖范围。

[ˈeɪdəns][səˈdʒestɪŋ;səɡˈdʒestɪŋ][ˈbriːdɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈspiːʃiːz][ɪn][ɪkˈstriːm][ˈnɔːrðərn][ˌverəˈkruːz][ɪz]
Evidence suggesting breeding of the species in extreme northern Veracruz is
证据 建议 选育 的 这 物种 在 极端 北方 韦拉克鲁斯 是
[rɪˈpɔːrtɪd][baɪ][loʊtʃɜː](-：-)
reported by Loetscher (1955：
据报道 经过 洛彻 (-：-)

Loetscher (1955) 报告了表明该物种在韦拉克鲁斯州极北部繁殖的证据：

-) [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfiːmeɪl][ˈspesɪmən][wɪð; wɪθ]"[ˈoʊvəri][ˈɡreɪtli][ɪnˈlɑːrdʒd]"[ˈteɪkən]
29) in the form of a female specimen with " ovary greatly enlarged " taken
-) 在 这 形式 的 一个 女性 标本 和 " 子房 非常 放大 " 已采取
[ˈsev(ə)n][maɪlz][west][ʌv; əv][tæmˈpiːkəu; tɑːmˈpiːkɔː][ɑːn][meɪ]-，-。
seven miles west of Tampico on May 30 , 1947。
七 英里 西方 的 坦皮科 在 可能 -，-。

29) 1947 年 5 月 30 日在坦皮科以西 7 英里处采集到的雌性标本，其“卵巢明显增大”。

[ɪn][ðə; ði][seɪm][ˈeriə][ðə; ði][ˈspiːʃiːz][ˈɔːlsəʊ][siːmz][tuː; tə][spend][ðə; ði][ˈsʌməɹ][æz; əz][ə; eɪ]
In the same area the species also seems to spend the summer as a
在 这 相同的 区域 这 物种 还 似乎 到 花费 这 夏天 作为 一个
[ˌnɑːnˈbriːdəɹ]，
nonbreeder，
非繁殖者，

在同一区域，该物种似乎也会在夏季不进行繁殖。

[fɔːr; fər][loʊtʃɜː]([loʊk].[sɪt]。)[sɔː]-，[ˈnɪrli][ɔːl][ɪn][ˌnɑːnˈbriːdɪŋ][ˈpluːmɪdʒ][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][wʌn]，
for Loetscher (loc . cit .) saw 20 , nearly all in nonbreeding plumage , on July 1，
为了 洛彻 (位置 ． 引用 ．) 锯 -，几乎 全部 在 非繁殖 羽毛，在 七月 1，
-。
1952。
-。

洛彻（同上）于 1952 年 7 月 1 日看到了 20 只，几乎全部都是非繁殖羽毛。

[ˈspesɪmənz]([fɔːr])：♂，-，[ˈtestɪs][fɔːr].[faɪv][m; ʌm]。，- [dʒiːˈem]。，[eɪt][piː][ˈoʊld]；♂，
Specimens (4)：♂，38952，testis 4 . 5 mm .，150 gm .，8 P old；♂，
标本 (4)：♂，-，睾丸 4 . 5 毫米 .，- 格姆 .，8 P 老的；♂，
标本 (4)：♂，38952，睾丸4.5毫米，150克，8 P龄；♂，

- , [ˈtestɪs][ˌtuːˈtuː][m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , [ˌtuːˈtuː][piː][oʊld] ; ♂ , - , [ˈtestɪs][ˈfaɪv] × [wʌn]
38955 , **testis** **2** **mm** ∴ , **138** **gm** ∴ , **2** **P** **old** ; ♂ , **38953** , **testis** **5** × **1**
- , 睾丸 2 毫米 ∴ , - 格姆 ∴ , 2 P 老的 ; ♂ , - , 睾丸 5 × 1
[m; ʌm] . ,
mm ∴ ,
毫米 ∴ ,

38955, 睾丸 2 毫米, 138 克, 2 P 年; ♂, 38953, 睾丸 5 × 1 毫米,

- [dʒiː ˈem] . , [ˈfaɪv][piː][oʊld] ; ♀ , - , [ˈoʊvə][tuː; tə][wʌn][m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . ,
142 **gm** ∴ , **5** **P** **old** ; ♀ , **38954** , **ova** **to** **1** **mm** ∴ , **148** **gm** ∴ ,
- 格姆 ∴ , 5 P 老的 ; ♀ , - , 卵 到 1 毫米 ∴ , - 格姆 ∴ ,
142克, 5 P老; ♀, 38954, 卵形至1毫米, 148克,

[ˌtuːˈtuː][piː][oʊld] ; [kæmp][wʌn] , [dʒɒˈlaɪ][ˈseɪvən] .

2 **P** **old** ; **Camp** **1** , **July** **7** ∴
2 P 老的 ; 营 1 , 七月 7 ∴

2 P old; 1 号营地, 7 月 7 日。

[ˈstɜːnə][ˌælbɪˈfrɑːnz] - ([ˈles(ə)n]) : [liːst] [tɜːrn] . — [ðə; ði][ˈstɜrtəs; ˈstætəs][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz]
Sterna albifrons antillarum (**Lesson**) : **Least Tern** . — **The** **status** **of** **this species**
斯特纳 白额 - (课) : 至少 燕鸥 . — 这 地位 的 这 物种
[ɪn][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs][ɪz][ʌnˈsɜːrt(ə)n] ,
in Tamaulipas is uncertain ,
在 塔毛利帕斯 是 不确定 ,

Sterna albifrons antillarum (Lesson): 小燕鸥。 —该物种在塔毛利帕斯州的状况尚不明确。

[bʌt; bət][ðər; ðər][ɪz][ˈriːz(ə)n][tuː; tə]

but **there** **is** **reason** **to**
但 那里 是 原因 到

但这样做是有原因的

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[**Pg** **329**]
[页 -]

[第329页]

[bɪˈliːv] [ðæt][aɪ ˈtiː] [briːdz] , [æʔ; əʔ] [liːst] [ɪn][smɔːl] [ˈnʌmbərz] .
believe that it breeds , **at** **least in small numbers** .
相信 那 它 品种 , 在 至少 在 小的 数字 .

我相信它会繁殖, 至少数量会很少。

[wiː; wi] [faʊnd] [ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ˈmɑːdərətli] [ˈkɑːmən] [ænd; ænd][ˈdʒen(ə)rəli] [ˈflaɪɪŋ] [əˈbaʊt][ɪn] [tuːz] ,
We found the species moderately common and generally flying about in twos ,
我们 成立 这 物种 中等程度 常见的 和 一般来说 飞行 关于 在 二 ,
[ˈpɑːsəbli] [ˈmeɪtɪd] [peɪz] ,
possibly mated pairs ,
可能 已交配 对 ,

我们发现这种鸟类比较常见, 通常成对飞行, 可能是配偶。

[nɪr] [bəʊθ][kæmps][ænd; ænd][ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] .
near both camps and on the beach .
靠近 两个都 营地 和 在 这 海滩 .

两个营地附近以及海滩上。

[ˈbriːdɪŋ] [ɪz] [səˈdʒestɪd] [baɪ][ðə; ði][lɑːrdʒ][ˈsaɪzɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtestiːz][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈmeɪlz] [kəˈlektɪd]
Breeding is suggested by the large sizes of the testes of the two males collected
选育 是 建议 经过 这 大的 尺寸 的 这 睾丸 的 这 二 男性 集
[ænd; ænd][baɪ][ðə; ði][ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [bruːd] [ˈpæʔɪz] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈteɪkən][ɑːn][dʒɒˈlaɪ][sɪks] ,
and by the presence of brood patches on a female taken on July 6 ,
和 经过 这 在场 的 幼虫 补丁 在 一个 女性 已采取 在 七月 6 ,

从采集到的两只雄性个体睾丸较大以及7月6日采集到的一只雌性个体身上发现的繁殖斑来看, 可以推断它们正在进行繁殖。

[bʌt; bət][wi:; wi][hæv; həv][noʊ][də'rekt] ['evidəns] [ʌv; əv] ['nestɪŋ] [ɪn][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] ,
but we have no direct evidence of nesting in Tamaulipas ,
但 我们 有 不 直接的 证据 的 嵌套 在 塔毛利帕斯 ,
但我们没有直接证据表明塔毛利帕斯州有鸟类筑巢。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ʃəd; ʃəd][bi:; bi][ˈnoʊtɪd] [ðæt] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɪz] [noʊn] [tu:; tə][spend][ðə; ði] ['sʌməɹ] [ɪn]
and it should be noted that this species is known to spend the summer in
和 它 应该 是 著名的 那 这 物种 是 已知 到 花费 这 夏天 在
[,nɑ:n'bri:dɪŋ] [kən'dɪ(ə)n][æt; ət] ['meni] ['pleɪsɪz] ([ə; eɪ] . [oʊ] . [ju:] . [tʃek] - [lɪst] , - : -) .
nonbreeding condition at many places (A : O : U : Check - list , 1957 : 239) .
非繁殖 状况 在 许多 地方 (一个 : 哦 : U : 查看 - 列表 , - : -) .
值得注意的是, 已知该物种在许多地方夏季处于非繁殖状态 (AOU Check-list, 1957: 239)。

[loʊtʃə] (- :
Loetscher (1955 :
洛彻 (- :

洛彻 (1955 年:

-) [sə'dʒests; səg'dʒests] [ðæt] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] ['bri:dɪŋ] [ɪn][,verə'kru:z] [ænd; ənd]
30) suggests that the species may be found breeding in Veracruz and
-) 建议 那 这 物种 可能 是 成立 选育 在 韦拉克鲁斯 和
['menʃənz] [ə; eɪ][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv] - [si:n] [æt; ət][ˈmɪrə,mɑ:r] ,
mentions a record of 15 seen at Miramar ,
提及 一个 记录 的 - 已见 在 米拉马尔 ,
30) 表明该物种可能在韦拉克鲁斯州繁殖, 并提到在米拉马尔曾发现过 15 只。

[,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] , [ɑ:n][dʒu:n] - , - .
Tamaulipas , on June 26 , 1952 :
塔毛利帕斯 , 在 六月 - , - .
1952年6月26日, 塔毛利帕斯。

['dresər] (- : -) [faʊnd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] " [ə'bʌndənt] " [æt; ət][ðə; ði] " ['boʊkə] [grænd] " [ɪn]
Dresser (1866 : 45) found it to be " abundant " at the " Boca Grande " in
梳妆台 (- : -) 成立 它 到 是 " 丰富 " 在 这 " 博卡 格兰德 " 在
['sʌməɹ] .
summer :
夏天 .
Dresser (1866: 45) 发现它在夏季的“博卡格兰德”非常“丰富”。

[ɑ:n][dʒʊ'laɪ] - ,
On July 10 ,
在 七月 - ,
7月10日,

[wi:; wi] [sɔ:ɪ] ['flɑ:ks] [ʌv; əv] - [tu:; tə] - [ˌɪndrɪ'vɪdʒuəlz] ['flaɪɪŋ] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [bi:tʃ] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [saʊθ]
we saw flocks of 15 to 20 individuals flying along the beach a few miles south
我们 锯 羊群 的 - 到 - 个人 飞行 沿着 这 海滩 一个 很少 英里 南
[ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋtən] [bi:tʃ] .
of Washington Beach .
的 华盛顿 海滩 .
我们在华盛顿海滩以南几英里的海滩上看到了 15 到 20 只成群的飞鸟。

['spesɪmənz] ([fɔ:r]) : ♂ , - , ['testɪs] - × [fɔ:r][m; ʌm] .
Specimens (4) : ♂ , 38958 , testis 11 × 4 mm :
标本 (4) : ♂ , - , 睾丸 - × 4 毫米 .
标本 (4): ♂, 38958, 睾丸 11 × 4 毫米。

([raɪt] ['testɪs][faɪv] × [fɔ:r][m; ʌm] .) , [laɪt] [fæɪt] , - [dʒi: 'em] . , [sɪks][pi:] [oʊld] ;
(**right testis 5 × 4 mm .**) , **light fat , 45 gm . , 6 P old ;**
(正确的 睾丸 5 × 4 毫米 .) , 光 胖的 , - 格姆 . , 6 P 老的 ;
(右睾丸 5 × 4 毫米), 轻度脂肪, 45 克, 6 P 岁;

♂ , - , [ˈtestɪs] - × [fɔːr][m; ʌm] .
♂ , **38959** , **testis 11 × 4 mm** .
♂ , - , 睾丸 - × 4 毫米 .

♂ , 38959 , 睾丸 11 × 4 毫米。

([raɪt] [ˈtestɪs][ˈseɪvən] × [fɔːr][m; ʌm] .) , [laɪt] [fæt] , - [dʒiː ˈem] . , [sɪks][piː][oʊld] ;
(**right testis 7 × 4 mm** .) , **light fat , 45 gm** . , **6 P old** ;
(正确的 睾丸 7 × 4 毫米 .) , 光 胖的 , - 格姆 . , 6 P 老的 ;
(右睾丸 7 × 4 毫米) , 轻度脂肪, 45 克, 6 P 岁 ;

♀ , - , [ˈoʊvə][tuː; tə][tuːˈtuː] . [faɪv][m; ʌm] . , - . [faɪv][dʒiː ˈem] . , [sɪks][piː][oʊld] , [bruːd] [ˈpætʃɪz]
♀ , **38956** , **ova to 2 5 mm** . , **42 5 gm** . , **6 P old** , **brood patches**
♀ , - , 卵 到 2 . 5 毫米 . , - . 5 格姆 . , 6 P 老的 , 幼虫 补丁
[rɪfeðʒɪŋ] ;
refeathering ;
重新羽化 ;

♀ , 38956 , 卵长至 2.5 毫米, 重 42.5 克, 6 P 岁, 育雏斑重新长出羽毛 ;

[kæmp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ][sɪks] .
Camp 1 , **July 6** .
营 1 , 七月 6 .
营地 1 , 7 月 6 日。

[ˈfiːmeɪl] , - , [ˈoʊvə][tuː; tə][wʌn][m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , [kæmp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] .
Female 38957 , **ova to 1 mm** . , **44 gm** . , **Camp 1** , **July 7** .
女性 , - , 卵 到 1 毫米 . , - 格姆 . , 营 1 , 七月 7 .
雌性, 38957, 卵长至 1 毫米, 重 44 克, 1 号营地, 7 月 7 日。

[ðɪs] [ləst] [ˈspesɪmən] [hæd; həd] [ɪˈsenʃəli] [kəmˈpliːtɪd] [ðə; ði] [ɔːˈtʌmənəl] [moʊlt][ˈɪntuː][ˈwɪntər] [ˈpluːmɪdʒ]
This last specimen had essentially completed the autumnal molt into winter plumage
这 最后的 标本 有 本质上 完全的 这 秋季 蜕皮 进入 冬天 羽毛
,
.
,
最后这只标本基本上已经完成了秋季换羽, 长出了冬季羽毛。

[wɪð; wɪθ] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈfeðʒz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ɛnˈʃiːðd] [ˈbeɪsəli] .
with only a few feathers remaining ensheathed basally .
和 仅有的 一个 很少 羽毛 其余的 包裹 基底 .
只剩下几根羽毛还包裹在基部。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈspesɪmənz] [ɑːr; ər][rɪˈfɜːrəblˈrefrəbl][tuː; tə][es] . [ə; eɪ] . - ,
Our specimens are referable to S . a . antillarum ,
我们的 标本 是 可参考的 到 S . 一个 . - ,
我们的标本可归类为安的列斯藻 (S. a. antillarum)。

[ˈbiːɪŋ] [ˈpeɪlər] [ˈdɔːrsəli] [ænd; ənd] [ˈslɑːtli] [ˈlaɪtər] [greɪ] [ɑːn][ðə; ði][haɪnd] - [nek] [ðæn; ðən] [ˈspesɪmənz]
being paler dorsally and slightly lighter gray on the hind - neck than specimens
存在 肤色较浅 背侧 和 轻微地 打火机 灰色的 在 这 后 - 脖子 比 标本
[ʌv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [frʌm; frəm][ˈkænzəs] ,
of S . a . athalassos from Kansas ,
的 S . 一个 . - 从 堪萨斯州 ,
与堪萨斯州的 S. a. athalassos 标本相比, 其背部颜色较浅, 后颈的灰色也略浅一些。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəmˈperd] .
with which they were compared .
和 哪个 他们 是 比较的 .
它们被用来与.....进行比较。

- ['mæksɪməs][ˈmæksɪməs] ([bɑːdərt]) : ['rɔɪəl] [tɜːrn] . — [ðɪs] ['spiːʃiːz] [wʌz; wəz] ['kɑːmən]
Thalasseus maximus maximus (Boddaert) : Royal Tern . — This species was common
- 马克西姆斯 马克西姆斯 (博达尔特) : 皇家 燕鸥 : — 这 物种 曾是 常见的
[ɔːl] [əˈlɔːn] [ðə; ði] [biːtʃ] ,
all along the beach ,
全部 沿着 这 海滩 ,

大燕鸥 (Thalasseus maximus maximus (Boddaert)): 这种燕鸥在海滩沿线很常见。

[əˈkɜːrɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt][ɪn] [ˈflɑːks] [ʌv; əv][frʌm; frəm][ten][tuː; tə] - [ɪndɪˈvɪdʒuəlz][ɪn]
occurring for the most part in flocks of from ten to 50 individuals in
发生 为了 这 最多 部分 在 羊群 的 从 十 到 - 个人 在
[ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][wɪð; wɪθ]['kæbət] [təːnz] .
association with Cabot Terns .
协会 和 卡伯特 燕鸥 .
大多以 10 至 50 只个体为一群出现，与卡伯特燕鸥混群。

[ˈdeɪtə][ɑːn] [ˈɡɒnædl] [kənˈdɪ(ə)n][ænd; ənd] [bruːd] [ˈpætɪz] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈspesɪmənz]
Data on gonadal condition and brood patches of some of our specimens
数据 在 性腺 状况 和 幼虫 补丁 的 一些 的 我们的 标本
[səˈdʒest] [ðæt] [ˈbriːdɪŋ] [əˈkɜːrz] [ɪn][ˈkoʊst(ə)l][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] ,
suggest that breeding occurs in coastal Tamaulipas ,
建议 那 选育 发生 在 沿海 塔毛利帕斯 ,
我们部分标本的性腺状况和育卵斑数据表明，繁殖发生在塔毛利帕斯州沿海地区。

[æz; əz] [ˈpriːviəsli] [rɪˈpɔːrtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈmeksɪkən] [tʃek] - [lɪst] (- : -) .
as previously reported by the Mexican Check - list (1950 : 110) .
作为 之前 据报道 经过 这 墨西哥 查看 - 列表 (- : -) :
如墨西哥名录（1950 年：110）先前报道的那样。

[ˈrəubɪnz] , [ˈmɑːrtɪn] , [ænd; ənd] [hiːd] (-) [rɪˈpɔːrt] [ˈsiːɪŋ] [wʌn] [ˈrɔɪəl] [tɜːrn] [nɪr] - [ɑːn]
Robins , Martin , and Heed (1951) report seeing one Royal Tern near Tepehuaje on
知更鸟 , 马丁 , 和 注意 (-) 报告 看到 一 皇家 燕鸥 靠近 - 在
[meɪ] [naɪn] ,
May 9 ,
可能 9 ,
Robins、Martin 和 Heed (1951) 报告称，5 月 9 日在 Tepehuaje 附近看到了一只皇家燕鸥，

- , [ænd; ənd] [ˈdresər] (- :
1949 , and Dresser (1866 :
- , 和 梳妆台 (- :
1949 年，以及 Dresser（1866 年：

-) [faʊnd] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] " ['kɑːmən] [æt; ət][ðə; ði]ˈboʊkə][del] [ˈriːəu] [grænd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]
44) found the species " common at the Boca del Rio Grande during the
-) 成立 这 物种 " 常见的 在 这 博卡 del 里约热内卢 格兰德 期间 这
[ˈsʌməər] .
summer .
夏天 .
44)发现该物种在夏季的博卡德里奥格兰德很常见。

" [ˈspesɪmənz] ([sɪks]) : ♂ , - , [ˈtestɪs][naɪn] × [fɔːr] . [faɪv][m; ʌm] . , [nɑːt][fæt] , - [dʒiːˈem] . ,
" **Specimens (6) : ♂ , 38960 , testis 9 × 4 : 5 mm : , not fat , 484 gm : ,**
" 标本 (6) : ♂ , - , 睾丸 9 × 4 : 5 毫米 : , 不是 胖的 , - 格姆 : ,
"标本 (6): ♂, 38960, 睾丸 9 × 4.5 毫米, 无脂肪, 484 克,
[sɪks][piː][oʊld] , [bruːd] [ˈpætɪz] [rɪfeðz-ɪŋ] , [fɔːr][maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] , [dʒʊˈlaɪ]
6 P old , brood patches refeathering , 4 miles south of Washington Beach , July
6 P 老的 , 幼虫 补丁 重新羽化 , 4 英里 南 的 华盛顿 海滩 , 七月
[sɪks] .
6 :
6 :
6只P龄幼鸟，正在重新长出羽毛，位于华盛顿海滩以南4英里处，7月6日。

[meɪl] , - , ['testɪs][ˈseɪvən] × [θriː][m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , [noʊ] [bruːd] ['pætʃɪz] ,
Male , **38961** , **testis** **7** × **3** **mm** . , **455** **gm** . , **no brood patches** ,
男性 , - , 睪丸 7 × 3 毫米 . , - 格姆 . , 不 幼虫 补丁 ,
雄性, 38961, 睪丸7×3毫米, 455克, 无育卵斑,

[eɪt][maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪntən] [biːtʃ] , [dʒʊˈlaɪ][sɪks] .
8 miles south of Washington Beach , **July 6** :
8 英里 南 的 华盛顿 海滩 , 七月 6 :
7月6日, 华盛顿海滩以南8英里处。

[meɪl] , - , ['testɪs] - × [faɪv][m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , [bruːd] ['pætʃɪz] [rɪfeðʒɪŋ] ; ♀ ,
Male , **38962** , **testis** **10** × **5** **mm** . , **387** **gm** . , **brood patches refeathering** ; ♀ ,
男性 , - , 睪丸 - × 5 毫米 . , - 格姆 . , 幼虫 补丁 重新羽化 ; ♀ ,
雄性, 38962, 睪丸10×5毫米, 387克, 育雏斑重新长出羽毛; ♀,

- , ['oʊvə][tuː; tə][wʌn][m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , [θriː][piː][oʊld] ; ♀ , - , ['oʊvə][tuː; tə][θriː]
38963 , **ova** **to** **1** **mm** . , **358** **gm** . , **3 P** **old** ; ♀ , **38964** , **ova** **to** **3**
- , 卵 到 1 毫米 . , - 格姆 . , 3 P 老的 ; ♀ , - , 卵 到 3
[m; ʌm] . ,
mm . ,
毫米 . ,
38963, 卵形至1毫米, 358克, 3 P龄; ♀, 38964, 卵形至3毫米,

- [dʒiː ˈem] . , [eɪt][piː][oʊld] ; [kæmp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] .
389 **gm** . , **8 P** **old** ; **Camp** **1** , **July 7** :
- 格姆 . , 8 P 老的 ; 营 1 , 七月 7 :
389 克, 8 P 老; 1 号营地, 7 月 7 日。

[ˈfiːmeɪl] , - , ['oʊvə][tuː; tə][tuːˈtuː][m; ʌm] . , - [dʒiː ˈem] . , [bruːd] ['pætʃɪz] [rɪfeðʒɪŋ] , [kæmp]
Female , **38994** , **ova** **to** **2** **mm** . , **536** **gm** . , **brood patches refeathering** , **Camp**
女性 , - , 卵 到 2 毫米 . , - 格姆 . , 幼虫 补丁 重新羽化 , 营
[tuːˈtuː] , [dʒʊˈlaɪ] - .
2 , **July 10** :
2 , 七月 - :
雌性, 38994, 卵长至 2 毫米, 重 536 克, 育雏斑重新长出羽毛, 2 号营地, 7 月 10 日。

[[piː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **330**]
[页 -]

- - - (['kæbət]) :
Thalasseus sandvicensis acuflavidus (**Cabot**) :
- - - (卡伯特) :

Thalasseus sandvicensis acuflavidus (Cabot):

['kæbət][tɜːrn] . — [ðɪs] [tɜːrn][wʌz; wəz] ['mɑːdərətli] ['kɑːmən] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [biːtʃ] [ænd; ænd][ˈmɑːrdʒɪn]
Cabot Tern . — **This tern was moderately common along the beach and margin**
卡伯特 燕鸥 . — 这 燕鸥 曾是 中等程度 常见的 沿着 这 海滩 和 利润
[ʌv; əv][ðə; ði][ləˈguːnə] ,
of the laguna ,
的 这 拉古纳 ,
卡伯特燕鸥——这种燕鸥在海滩和泻湖边缘较为常见。

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [siːn] ['friːkwəntli] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ] ['rɔɪəl] [təːnz] .
and it was seen frequently in company with Royal Terns .
和 它 曾是 已见 频繁地 在 公司 和 皇家 燕鸥 .
人们经常看到它与皇家燕鸥一起出现。

[laɪk] [ðə; ði] ['lætər] , [ðɪs] [tɜːrɪn] [briːdɪz] [ɪn] ['koʊst(ə)l] ['tɛksəs] ([ə; eɪ] . [oʊ] . [juː] . [tʃɛk] - [lɪst] , - : **Like the latter , this tern breeds in coastal Texas (A . O . U . Check - list , 1957 :** 喜欢 这 后者 , 这 燕鸥 品种 在 沿海 德克萨斯州 (一个 : 哦 : U : 查看 - 列表 , - : -) , **241)** , -) ;

与后者一样，这种燕鸥在德克萨斯州沿海地区繁殖（AOU Check-list，1957：241）。

[ænd; ɛnd][,aɪ 'tiː][ˈprɑːbəbli][ˈɔːlsoʊ][nests] [ɪn][,tɑːməːu'liːpɑːs] , [ɔːl'doʊ] [də'rekt] ['evidəns] [ɪz][nɑːt] **and it probably also nests in Tamaulipas , although direct evidence is not** 和 它 大概 还 巢穴 在 塔毛利帕斯 , 虽然 直接的 证据 是 不是 [ə'veɪləb(ə)l] . **available** : 可用的 :

虽然没有直接证据，但它可能也在塔毛利帕斯州筑巢。

[ðə; ði][ˈoʊnli] ['priːviəs] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪn][,tɑːməːu'liːpɑːs][ɪz][ə; eɪ][rɪ'pɔːrt] (['rəubɪnz] , **The only previous record of this species in Tamaulipas is a report (Robins ,** 这 仅有的 以前的 记录 的 这 物种 在 塔毛利帕斯 是 一个 报告 (知更鸟 , 此前在塔毛利帕斯州仅有的该物种记录是一份报告（Robins,

[ˈmɑːrtɪn] , [ænd; ɛnd] [hiːd] , -) [ʌv; əv] [tuː] [əb'zɜːrvd] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [nɪr] - [ɑːn] [meɪ] **Martin , and Heed , 1951) of two observed on the beach near Tepehuaje on May** 马丁 , 和 注意 , -) 的 二 观察到 在 这 海滩 靠近 - 在 可能 [naɪn] , - . **9 , 1949 :** 9 , - :

Martin 和 Heed (1951) 于 1949 年 5 月 9 日在 Tepehuaje 附近的海滩上观察到了两个。

[ˈspesɪmənz] ([fɔːr]) : ♂ , - , ['testɪs][naɪn] × [fɔːr] . [faɪv][m; ʌm] . , - [dʒiː 'em] . , [naɪn][piː][oʊld] , **Specimens (4) : ♂ , 38965 , testis 9 × 4 . 5 mm . , 208 gm . , 9 P old ,** 标本 (4) : ♂ , - , 睾丸 9 × 4 . 5 毫米 . , - 格姆 . , 9 P 老的 , 标本 (4) : ♂, 38965, 睾丸 9 × 4.5 毫米, 208 克, 9 P 年,

- [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] , [dʒɔ'laɪ][ert] . **49 miles south of Washington Beach , July 8 :** - 英里 南 的 华盛顿 海滩 , 七月 8 :

7月8日，华盛顿海滩以南49英里处。

[meɪl] , - , ['testɪs][ert] × [θriː][m; ʌm] . , [nɑːt][fæt] , - [dʒiː 'em] . , [ert][piː][oʊld] ; **Male , 38966 , testis 8 × 3 mm . , not fat , 192 gm . , 8 P old ;** 男性 , - , 睾丸 8 × 3 毫米 . , 不是 胖的 , - 格姆 . , 8 P 老的 ;

雄性，38966，睾丸 8 × 3 毫米，不肥厚，192 克，8 P 岁；

♀ , - , [ˈoʊvə][tuː; tə][θriː][m; ʌm] . , - [dʒiː 'em] . , [ˈsevən][piː][oʊld] , [bruːd] ['pætʃɪz] **♀ , 38967 , ova to 3 mm . , 193 gm . , 7 P old , brood patches** ♀ , - , 卵 到 3 毫米 . , - 格姆 . , 7 P 老的 , 幼虫 补丁 [rɪfeðɜːɪŋ] ; **refeathering ;** 重新羽化 ;

♀，38967，卵长至 3 毫米，193 克，7 P 岁，育雏斑重新长出羽毛；

♀ , - , [ˈoʊvə][tuː; tə][wʌn][m; ʌm] . , - [dʒiː 'em] . , [ert][piː][oʊld] , [noʊ] [bruːd] ['pætʃɪz] ; **♀ , 38968 , ova to 1 mm . , 186 gm . , 8 P old , no brood patches ;** ♀ , - , 卵 到 1 毫米 . , - 格姆 . , 8 P 老的 , 不 幼虫 补丁 ;

♀，38968，卵长至1毫米，重186克，8 P龄，无育卵斑；

- [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] , [dʒɔ'laɪ][ert] . **52 miles south of Washington Beach , July 8 :** - 英里 南 的 华盛顿 海滩 , 七月 8 :

7月8日，华盛顿海滩以南52英里处。

- ['nigrə]['nigrə][li'ni(:)əs]
Rynchops nigra nigra Linnaeus
- 黑 黑 林奈

黑喉草（Rynchops nigra nigra Linnaeus）：

[blæk] ['skɪmə] . — [wi:; wi][faʊnd] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] ['mɑ:dərətli] ['kɑ:mən] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Black Skimmer . — We found this species moderately common at the edge of the
黑色的 撇渣器 . — 我们 成立 这 物种 中等程度 常见的 在 这 边缘 的 这
[lə'gu:nə][æt; ət][bəuθ][kæmps][ænd; ənd] [ə'kerʒ(ə)nəli] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [bi:tʃ] .
laguna at both camps and occasionally saw it along the beach .
拉古纳 在 两个都 营地 和 偶尔 锯 它 沿着 这 海滩 .

黑剪嘴鸥——我们在两个营地的泻湖边缘都发现了这种鸟类，而且偶尔会在海滩上看到它们。

[ˈdʒen(ə)rəli] [tu:] [bɜ:rdz] , [ˈprɑ:bəbli][ˈmeɪtrɪd] [perz] , [wɜ:r; wər] [si:n] [tə'geðər] ;
Generally two birds , probably mated pairs , were seen together ;
一般来说 二 鸟类 , 大概 已交配 对 , 是 已见 一起 ;

通常情况下，人们会看到两只鸟在一起，它们很可能是成对的鸟；

[twɑɪs] [bɜ:rdz][wɜ:r; wər] [si:n] ['kæriŋ] [fu:d] [ɪn][ðər; ðər] [bɪlz] , [prɪ'zu:məbli] [ɪn'tendɪd] [fɔ:r; fər]
twice birds were seen carrying food in their bills , presumably intended for
两次 鸟类 是 已见 携带 食物 在 他们的 账单 , 想必 故意的 为了
[ˈnes(t)lɪŋ] .
nestlings .
雏鸟 .

人们曾两次看到鸟类用嘴叼着食物，大概是给雏鸟吃的。

[ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ɪz] [noʊn] [tu:; tə][nest] [ɪn][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s][frʌm; frəm] " [,mɑ:tɑ:'mɔ:rɔ:s] [lə'gu:n] " [saʊθ]
The species is known to nest in Tamaulipas from " Matamoros Lagoon " south
这 物种 是 已知 到 巢 在 塔毛利帕斯 从 " 马塔莫罗斯 泻湖 " 南
[tu:; tə][tæm'pi:kəu; tɑ:m'pi:kɔ:] (['meksɪkən] [tʃek] - [ɪst] , - : -) .
to Tampico (Mexican Check - list , 1950 : 112) .
到 坦皮科 (墨西哥 查看 - 列表 , - : -) .

已知该物种在塔毛利帕斯州从“马塔莫罗斯泻湖”南部到坦皮科筑巢（墨西哥名录，1950：112）。

[ˈspesimənz] ([tu:'tu:]) : ♂ , - , [ˈtestɪs] - × - [m; ʌm] .
Specimens (2) : ♂ , 38970 , testis 40 × 23 mm .
标本 (2) : ♂ , - , 睾丸 - × - 毫米 .

标本 (2)：♂，38970，睾丸40×23 毫米。

([æb'nɔ:rməli] [lɑ:rdʒ] , [ˈpɑ:səbli] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['hemərɪdʒ]) , - [dʒi: 'em] .
(abnormally large , possibly as a result of hemorrhage) , 418 gm .
(异常地 大的 , 可能 作为 一个 结果 的 出血) , - 格姆 .
(异常大，可能是出血所致)，418 克。

, [bru:d] ['pætʃɪz] [rɪfeðʒ-ɪŋ] ; ♂ , - , [ˈtestɪs] - × [fɔ:r][m; ʌm] . , [fæt] [laɪt] ,
, **brood patches refeathering ; ♂ , 38969 , testis 17 × 4 mm . , fat light ,**
, 幼虫 补丁 重新羽化 ; ♂ , - , 睾丸 - × 4 毫米 . , 胖的 光 ,
, 育雏斑重新长出羽毛；♂，38969，睾丸17×4 毫米，脂肪浅色，

- [dʒi: 'em] . , [bru:d] ['pætʃɪz] [rɪfeðʒ-ɪŋ] ;
442 gm . , brood patches refeathering ;
- 格姆 . , 幼虫 补丁 重新羽化 ;

442克，雏鸟羽毛重新长出；

[kæmp][wʌn] , [dʒʊ'laɪ][ˈseɪvən] .
Camp 1 , July 7 :
营 1 , 七月 7 :

营地1，7月7日。

[,zenə'ɪdjʊərə] [mækrʊərə] [li'ni(:)əs] :
Zenaidura macroura Linnaeus :
泽奈杜拉 长尾怪手 林奈 :

Zenaidura macroura Linnaeus:

[ˈmɔːrɪŋ] [dʌv] . — [ˈaʊər; ɑːr][ˈoʊnli][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɪz][ə; eɪ][loʊn][bɜːrd] [siːn] [ɪn][ə; eɪ][meˈskiːtˌmeskiːt]
Mourning Dove . — Our only record is a lone bird seen in a mesquite
丧 鸽子 . — 我们的 仅有的 记录 是 一个 孤独 鸟 已见 在 一个 牧豆树
[nɪr] [kæmp][wʌn][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][sɪks] .
near Camp 1 on July 6 .
靠近 营 1 在 七月 6 .
哀鸽——我们唯一的记录是7月6日在1号营地附近的牧豆树上发现的一只孤鸟。

[ˈpɑːsəbli] [ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [briːdz] [əˈbːɪŋ] [ðə; ði][ˈmɑːrdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][ləˈguːnə] , [ɔːlˈðoʊ] [ˈɔldrɪt]
Possibly the species breeds along the margin of the laguna , although Aldrich
可能 这 物种 品种 沿着 这 利润 的 这 拉古纳 , 虽然 奥尔德里奇
[ænd; ənd][duːˈvɑːl] (- :
and Duvall (1958 :
和 杜瓦尔 (- :
该物种可能在泻湖边缘繁殖， 尽管 Aldrich 和 Duvall (1958:

- , [mæp]) [duː][nɑːt] [ɪnˈkluːd] [ˈkoʊst(ə)l][ˌtɑːmɑːuːliːpɑːs][ɪn][ðə; ði] [noʊn] [ˈbriːdɪŋ] [reɪndʒ] .
113 , map) do not include coastal Tamaulipas in the known breeding range .
- , 地图) 做 不是 包括 沿海 塔毛利帕斯 在 这 已知 选育 范围 .
113，地图）不包括沿海的塔毛利帕斯州， 也不在已知的繁殖范围内。

[loʊtʃə] (- :
Loetscher (1955 :
洛彻 (- :
洛彻（1955 年:

-) [səˈdʒests; səɡˈdʒests] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɔːrɪŋ] [dʌv] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ˈbriːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈloʊləndz]
30) suggests that the Mourning Dove may be found breeding in the lowlands
-) 建议 那 这 丧 鸽子 可能 是 成立 选育 在 这 低地
[ʌv; əv] [ˈnɔːrðərn] [ˌverəˈkruːz] [ænd; ənd][ˈsarts][ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv][wʌn] [siːn] [æt; ət] - [ɑːn]
of northern Veracruz and cites a record of one seen at Tamós on
的 北方 韦拉克鲁斯 和 引用 一个 记录 的 一 已见 在 - 在
[dʒʊˈlaɪ][wʌn] , - .
July 1 , 1952 :
七月 1 , - .
30）表明哀鸽可能在韦拉克鲁斯北部的低地繁殖，并引用了 1952 年 7 月 1 日在塔莫斯发现一只哀鸽的记录。

[dʒiːoʊˈkɑːksɪks][ˌkæliˌfɔːrˈniːənəs] ([ˈles(ə)n]) :
Geococcyx californianus (Lesson) :
尾骨 加州 (课) :
Geococcyx californianus (Lesson) :

[roʊd] - [ˈrʌnər] . — [æt; ət] [liːst] [fɔːr] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz][wɜːr; wər] [siːn] [ɪn][lɑːrdʒ] [dʒʊn] [æt; ət][kæmp][wʌn]
Road - runner . — At least four individuals were seen in large dunes at Camp 1
路 - 跑步者 . — 在 至少 四 个人 是 已见 在 大的 沙丘 在 营 1
[ɑːn][dʒʊˈlaɪ][ˈsevn̩][ænd; ənd][eɪt] .
on July 7 and 8 .
在 七月 7 和 8 .
走鹑——7 月 7 日和 8 日， 在 1 号营地的大沙丘中至少发现了四只走鹑。

[ɑːn] [ˈsevrəl] [əˈkeɪʒənz] [wiː; wi] [wɑːtʃt] [ðəm; ðəm] [pərˈsuː] [ˈlɪzərdz] ([hoʊlbrʊkiːə] [prəˈpɪŋkwə]) [æt; ət]
On several occasions we watched them pursue lizards (Holbrookia propinqua) at
在 一些 场合 我们 观看 他们 追求 蜥蜴 (霍尔布鲁克亚 邻近) 在
[ðə; ði][ˈmɑːrdʒɪnz][ʌv; əv] [klʌmps] [ʌv; əv][ˈkroʊtən][ænd; ənd] [ɪpəˈmiə] .
the margins of clumps of Croton and Ipomoea .
这 边距 的 团块 的 巴豆 和 番薯 .
我们曾多次看到它们在克罗顿和番薯丛边缘追逐蜥蜴（Holbrookia propinqua）。

[kɔːr'daɪliːz] [ˈmaɪnər] - [ˈtʃeri] : [ˈnaɪthɔːk] . — [ˈnaɪthɔːks] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [wɜːr; wər]
Chordeiles minor aserriensis Cherrie : Nighthawk . — Nighthawks of this species were
弦乐 次要的 - 樱桃 : 夜鹰 : — 夜鹰 的 这 物种 是
[siːn] [ˈregjələərli] [æt; ət][kæmp][wʌn] ,
seen regularly at Camp 1 ,
已见 经常 在 营 1 ,

Chordeiles minor aserriensis Cherrie：夜鹰。——在1号营地经常可以看到这种夜鹰。

[wer] [wiː; wi] [flʌt] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ˈælkəlaɪn][flæts][ɪn][ðə; ði] [der] [ænd; ənd] [hɜːrd] [ðem; ðəm]
where we flushed them from alkaline flats in the day and heard them
在哪里 我们 配 他们 从 碱性 公寓 在 这 天 和 听到 他们
[ˈkɔːlɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈfɔːrɪdʒd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [dʒʊn] [ɪn] [leɪt] [ˌæftərˈnuːn] .
calling as they foraged over the dunes in late afternoon .
呼叫 作为 他们 觅食 超过 这 沙丘 在 晚的 下午 .
白天，我们把它们从碱性滩涂上赶走；傍晚时分，我们听到它们在沙丘上觅食时发出叫声。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 331**]
[页 -]

[第331页]

[ˈspesimənz] ([θriː]) : ♂ , - , [ˈtestɪs][faɪv][m; ʌm] . , [noʊ][fæt] , - [ˌdʒiː ˈem] . , [kæmp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ]
Specimens (3) : ♂ , 38971 , testis 5 mm . , no fat , 62 gm . , Camp 1 , July
标本 (3) : ♂ , - , 睾丸 5 毫米 . , 不 胖的 , - 格姆 . , 营 1 , 七月
[sɪks] .
6 :
6 .

标本 (3)：♂，38971，睾丸5毫米，无脂肪，62克，营地1，7月6日。

[meɪl] , - , [ˈtestɪs][ˈseɪvən] . [faɪv][m; ʌm] . , [noʊ][fæt] , - [ˌdʒiː ˈem] . ; ♂ , - , [ˈtestɪs] ? , [noʊ]
Male , 38972 , testis 7 . 5 mm . , no fat , 58 gm . ; ♂ , 38973 , testis ? , no
男性 , - , 睾丸 7 . 5 毫米 . , 不 胖的 , - 格姆 . ; ♂ , - , 睾丸 ? , 不
[fæt] , - [ˌdʒiː ˈem] . ;
fat , 53 gm . ;
胖的 , - 格姆 . ;
雄性，38972，睾丸7.5毫米，无脂肪，58克；♂，38973，睾丸? ，无脂肪，53克；

[kæmp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] .
Camp 1 , July 7 :
营 1 , 七月 7 .

营地1，7月7日。

[ðə; ði][ˈɡoʊnædz][ʌv; əv] [ðiːz] [bɜːrdz][wɜːr; wər][nɑːt][ɪn] [fʊl] [ˈbriːdɪŋ] [kənˈdɪ(ə)n] ,
The gonads of these birds were not in full breeding condition ,
这 性腺 的 这些 鸟类 是 不是 在 满的 选育 状况 ,
这些鸟的性腺尚未达到完全繁殖状态。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhaɪli] [ˈpraːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][bɜːrdz][wɜːr; wər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɑːpjuˈleɪ(ə)n]
but it is highly probable that the birds were members of a population
但 它 是 高度 可能 那 这 鸟类 是 成员 的 一个 人口
[ðæt] [hæd; həd][bred][ɪn][ðə; ði] [ˈeriə] .
that had bred in the area .
那 有 繁殖 在 这 区域 .
但这些鸟类极有可能属于在该地区繁殖的种群。

[ˌveriˈeɪ(ə)n][ɪn] [kɔːr'daɪliːz] [ˈmaɪnər][ɪn][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs][hæz; həz][ˈriːs(ə)ntli] [bɪn] [ˈstʌdɪd] [baɪ][ˈɡreɪbɜː] (
Variation in Chordeiles minor in Tamaulipas has recently been studied by Graber (
变化 在 弦乐 次要的 在 塔毛利帕斯 有 最近 到过 研究 经过 格雷伯 (
-) .
1955) :
-) .

Graber (1955) 最近研究了塔毛利帕斯小弦乐的变异情况。

[tu:] ['spesimənz] ['teɪkən][baɪ][hɪm; ɪm][ɑ:n] ['ɔ:gəst] [θri:] , - , [ə'prɑ:ksɪmətli] [naɪn][maɪlz] [saʊθ]
Two specimens taken by him on August 3 , 1953 , approximately 9 miles south
二 标本 已采取 经过 他 在 八月 3 , - , 大约 9 英里 南
[ʌv; əv] - ,
of Carbonera ,
的 - ,

1953年8月3日，他在卡尔博内拉以南约9英里处采集了两个标本。

[rɪ'zemb(ə)l][bɜ:rdz][frʌm; frəm] ['terəl] ['kaʊnti] , ['teksəs] , [ænd; ənd] [reprɪ'zent] [si:] . [em] . - ,
resemble birds from Terrell County , Texas , and represent C . m . aserriensis ,
类似 鸟类 从 特雷尔 县 , 德克萨斯州 , 和 代表 C . 米 . - ,
类似于德克萨斯州特雷尔县的鸟类，代表 C. m. aserriensis，

[æz; əz][du:][ʼaʊər; ɑ:r] [θri:] [bɜ:rdz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bæriər] ['aɪlənd] .
as do our three birds from the barrier island .
作为 做 我们的 三 鸟类 从 这 障碍 岛 .

就像我们从沙洲上带来的三只鸟一样。

[tu:] [ʌv; əv] [greɪbɜ:z] ['spesimənz] [frʌm; frəm][ʼləʊmə:s][del] ['ri:əl] , [ɪn] [saʊθ'i:stərn] [tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] ,
Two of Graber's specimens from Lomas del Real , in southeastern Tamaulipas ,
二 的 格雷伯的 标本 从 洛马斯 del 真实的 , 在 东南部 塔毛利帕斯 ,
格雷伯从塔毛利帕斯州东南部的洛马斯德尔雷亚尔采集的两份标本，

[ɑ:r; ər] [dɪ'stɪŋktli] ['dɑ:rkər][ænd; ənd] ['prɑ:bəbli] [reprɪ'zent] [si:] . [em] . - ,
are distinctly darker and probably represent C . m . neotropicalis ,
是 明显地 较暗 和 大概 代表 C . 米 . - ,
颜色明显较深，可能代表新热带拟层孔雀鱼（C. m. neotropicalis）。

[ə; eɪ] ['sʌbspɪ:ʃi:z] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪ'skraɪbd] [frʌm; frəm][tʃi'ɑ:pɑ:s] (['seləndɜ:][ænd; ənd] ['ælvɜ:,ɛz] [del]
a subspecies subsequently described from Chiapas (Selander and Alvarez del
一个 亚种 随后 描述 从 恰帕斯 (塞兰德 和 阿尔瓦雷斯 del
[tɔ:roʊ] , -) .
Toro , 1955) .
托罗 , -) .

随后在恰帕斯州描述了一个亚种（Selander 和 Alvarez del Toro，1955 年）。

- - (['gmɛɪlɪn]) : ['sɪzər] - [teɪld] ['flaɪkætʃər,'flaɪketʃər] . — [ɑ:n][dʒʊ'laɪ]['sɛvən] [nɪr]
Muscivora forficata (Gmelin) : Scissor - tailed Flycatcher . — On July 7 near
- - (格梅林) : 剪刀 - 有尾巴的 捕蝇鸟 . — 在 七月 7 靠近
[kæmp][wʌn] ,
Camp 1 ,
营 1 ,

剪尾霸鹟（Muscivora forficata (Gmelin)）：7月7日，在1号营地附近，

[tu:] [ɪndɪ'vɪdʒʊəlz][wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɪn][stændz][ʌv; əv][me'ski:t,'meski:t] .
two individuals were found in stands of mesquite .
二 个人 是 成立 在 站立 的 牧豆树 .
在牧豆树林中发现了两个个体。

[wʌn][wʌz; wəz]['teɪkən][ænd; ənd] [pru:vd] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] (- , ['testɪs][sɪks] ×
One was taken and proved to be an adult male (38974 , testis 6 ×
— 曾是 已采取 和 已证实 到 是 一个 成人 男性 (- , 睾丸 6 ×
[θri:][m; ʌm] . ,
3 mm : ,
3 毫米 . ,

其中一只被取下，经证实为成年雄性（38974，睾丸 6 × 3 毫米）。

[nɑ:t][fæt] , - [dʒi: 'em] .) [ɪn][,poust'nʌptʃəl; ,poust'nʌpʃəl][moʊlt] ([sɪks][pi:][oʊld]) .
not fat , 40 gm .) in postnuptial molt (6 P old) .
不是 胖的 , - 格姆 .) 在 婚后 蜕皮 (6 P 老的) .
不胖，40 克。）处于婚后换毛期（6 P 岁）。

[wiː, wi] [prɪˈzu:m] [ðæt][ðə; ði] [tu:] [bɜ:rdz] [rɪˈkɔ:rdɪd] [baɪ][ju: ˈes][wɜ:r; wər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ə; eɪ]
We presume that the two birds recorded by us were members of a
我们 估 那 这 二 鸟类 记录 经过 我们 是 成员 的 一个
[,pɑ:pjuˈleɪ(ə)n] [ˈbri:dɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd] ,
population breeding on the barrier island ,
人口 选育 在 这 障碍 岛 ,
我们推测，我们记录到的两只鸟是栖息在沙洲上的同一鸟群的成员。

[ˈræðər][ðæn; ðən] [ɔ:ˈtʌmnl] [ˈmaɪgrənts] .
rather than autumnal migrants .
相当 比 秋季 移民 .

而不是秋季迁徙的鸟类。

[ðə; ði][ˈmeksɪkən] [tʃek] - [lɪst] (- : -) [ˈrekərdz] [ðɪs] [ˈspi:ʃi:z] [ɪn][ˈmeksɪkoʊ][ˈoʊnli][æz; əz][ə; eɪ]
The Mexican Check - list (1957 : 69) records this species in México only as a
这 墨西哥 查看 - 列表 (- : -) 记录 这 物种 在 墨西哥 仅有的 作为 一个
[ˈtrænjənt; ˈtrænsiənt; ˈtrænzənt; ˈtrænzɪənt][ænd; ənd][ˈwɪntər] [ˈvɪzɪtənt] .
transient and winter visitant .
瞬态 和 冬天 贵宾 .

墨西哥名录（1957 年：69）记录该物种在墨西哥仅为过境和冬季访客。

[bʌt; bət] , [ɑ:n][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv] [ˈrekərdz][ʌv; əv][bɜ:rdz] [si:n] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˈhaɪweɪ] [brɪˈtwi:n]
But , on the basis of records of birds seen along the highway between
但 , 在 这 基础 的 记录 的 鸟类 已见 沿着 这 公路 之间
[,ma:taˈmɔ:rɔ:s] [ænd; ənd][,si:uˈdæd][vɪkˈtɔ:riə] ,
Matamoros and Ciudad Victoria ,
马塔莫罗斯 和 西达德 维多利亚 ,

但是，根据在马塔莫罗斯和维多利亚城之间的公路沿线观察到的鸟类记录来看，

[ˈdeɪvɪs] (-) [hæz; həz] [səˈdʒestɪd] [ðæt][ðə; ði] [ˈspi:ʃi:z] [bri:dz] [ɪn][,ta:ma:uˈli:pɑ:s] ,
Davis (1950) has suggested that the species breeds in Tamaulipas ,
戴维斯 (-) 有 建议 那 这 物种 品种 在 塔毛利帕斯 ,

Davis（1950）认为该物种在塔毛利帕斯州繁殖。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][səˈpɔ:rtəd, səˈpɔ:rtɪd][baɪ][ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [ʌv; əv][wʌn] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [end][ʌv; əv]
and this is supported by a report of one seen at the north end of
和 这 是 有 经过 一个 报告 的 一 已见 在 这 北 结尾 的
[ðə; ði][,mɔ:nterˈrei] [ˈerpɔ:rt] [ɑ:n][dʒu:n][wʌn] ,
the Monterrey Airport on June 1 ,
这 蒙特雷 飞机场 在 六月 1 ,

6月1日，蒙特雷机场北端也出现了一具尸体，这一说法得到了相关报道的支持。

- ([ˈkɒfi] , - : -) .
1957 (Coffey , 1960 : 294) .
- (科菲 , - : -) .

1957 年（Coffey, 1960 年：294）。

[braʊn] (-) [hæz; həz][ˈri:s(ə)ntli] [ɪˈstæblɪft] [ðæt][ðə; ði] [ˈspi:ʃi:z] [bri:dz] [ɪn][nˈweɪvoʊ][leɪˈɔ:n][baɪ]
Brown (1958) has recently established that the species breeds in Nuevo León by
棕色的 (-) 有 最近 已确立的 那 这 物种 品种 在 新 莱昂 经过
[ˈfaɪndɪŋ][ə; eɪ][nest] - [ˈkɪləˌmi:təz] ([baɪ][roʊd]) [nɔ:rθ] [ʌv; əv][səˈbi:nəs] ,
finding a nest 33 kilometers (by road) north of Sabinas ,
寻找 一个 巢 - 公里 (经过 路) 北 的 萨比纳斯 ,

Brown (1958) 最近证实，该物种在新莱昂州繁殖，他在萨比纳斯以北 33 公里（公路）处发现了一个巢穴。

[hɪˈdælˌɡoʊ] , [ɑ:n][dʒʊˈlaɪ] - , - .
Hidalgo , on July 19 , 1954 .
伊达尔戈 , 在 七月 - , - .

伊达尔戈，1954 年 7 月 19 日。

[ˌmaɪˈɑːrkəs] - - ([ˈɒːrəns]): [æʃ] - [ˈθroʊtɪd] [ˈflaɪkætʃər,ˈflaɪkɛtʃər] . — [ə; eɪ]
Myiarchus cinerascens cinerascens (Lawrence) : Ash - throated Flycatcher . — A
米亚库斯 - - (劳伦斯) : 灰 - 喉咙 捕蝇鸟 : — 一个
[ˈdʒuənəl] [meɪl] (- , [ˈtestɪs][ˌtuːˈtuː][m; ʌm] . , [noʊ][fæt] ,
juvenal male (38975 , testis 2 mm . , no fat ,
幼年 男性 (- , 睾丸 2 毫米 : , 不 胖的 ,
灰喉姬鹟 (Myiarchus cinerascens cinerascens (Lawrence)): 灰喉姬鹟。——一只幼年雄性（38975，睾丸2毫米，无脂肪，

- . - [dʒiː ˈem] .) [ˈteɪkən][ɪn][meˈskiːt,ˈmeskiːt][æt; ət][kæmp][wʌn][ˈkɑːnstəˌtuːts][ˈaʊər; ɑːr][ˈoʊnli]
35 . 0 gm .) taken in mesquite at Camp 1 constitutes our only
- . - 格姆 .) 已采取 在 牧豆树 在 营 1 构成 我们的 仅有的
[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] .
record for this species .
记录 为了 这 物种 :
在 1 号营地的牧豆树上采集到的 35.0 克）是我们对该物种的唯一记录。

[ˈlænjən] (- : - ,
Lanyon (1961 : 441 ,
兰永 (- : - ,
Lanyon (1961: 441,

[mæp]) [hæz; həz] [ˈʃoun] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][ˌtɑːməˌuːˈliːpɑːs][ɪz] [dɪˈvɔɪd] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈflaɪkætʃər,ˈflaɪkɛtʃər][ɪn]
map) has shown that most of Tamaulipas is devoid of these flycatchers in
地图) 有 所示 那 最多 的 塔毛利帕斯 是 缺乏 的 这些 捕蝇鸟 在
[ðə; ði] [ˈbriːdɪŋ] [ˈsiːz(ə)n] ;
the breeding season ;
这 选育 季节 ;
地图显示，塔毛利帕斯州大部分地区在繁殖季节都没有这些鹟类；

[ðə; ði] [ˈnɪrəst] [noʊn] [ˈbriːdɪŋ] [æʃ] - [ˈθroʊtɪd] [ˈflaɪkætʃər,ˈflaɪkɛtʃər][ɑːr; ər] [ˈslaɪtli] [west] [ʌv; əv]
the nearest known breeding Ash - throated Flycatchers are slightly west of
这 最近的 已知 选育 灰 - 喉咙 捕蝇鸟 是 轻微地 西方 的
[ˈkɔːrpəs] [ˈkrɪsti] , [ˈteksəs] ,
Corpus Christi , Texas ,
语料库 克里斯蒂 , 德克萨斯州 ,
已知最近的灰喉姬鹟繁殖地位于德克萨斯州科珀斯克里斯蒂以西不远处。

[əˈbaʊt] - [maɪlz] [nɔːrθ] - [ˌnɔːrθˈwest] [ʌv; əv][kæmp][wʌn][ɑːn][ðə; ði] [ˈbæriər] [biːtʃ] .
about 200 miles north - northwest of Camp 1 on the barrier beach .
关于 - 英里 北 - 西北 的 营 1 在 这 障碍 海滩 :
位于沙洲海滩上 1 号营地西北偏北约 200 英里处。

[ˈaʊər; ɑːr][ˈspesɪmən] [ˈkloʊsli] [rɪˈzemblz] [eɪt] [ˈspesɪmənz] [frʌm; frəm][ˌkoʊəˈwiːlə] , [ˈmɛksɪˌkoʊ] , [ɪn]
Our specimen closely resembles eight specimens from Coahuila , México , in
我们的 标本 密切 类似 八 标本 从 科阿韦拉 , 墨西哥 , 在
[ˈdʒen(ə)rəl][ˌklʌləˈreɪ(ə)n][ænd; ənd] ,
general coloration and ,
一般的 着色 和 ,
我们的标本在整体颜色上与来自墨西哥科阿韦拉州的八个标本非常相似，

[ɪˈspeʃəli] , [ɪn][ðə; ði] [ˈpætərn] [ʌv; əv] [ˈklʌʒ-z] [ɑːn][ðə; ði][ˈaʊtər] [ˈrektrɪˌsɪz] .
especially , in the pattern of colors on the outer rectrices .
尤其 , 在 这 图案 的 颜色 在 这 外 直立人 :
尤其是外侧尾羽的颜色图案。

[ˈprɑːbəbli][noʊ] . - [wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˌsaʊθˈwestərn] [ˈteksəs] [ɔːr][ˌkoʊəˈwiːlə][ænd; ənd][hæd; həd]
Probably No . 38975 was from southwestern Texas or Coahuila and had
大概 不 . 38975 曾是 从 西南 德克萨斯州或者 科阿韦拉 和 有
[brɪˈɡʌn][ɪts] [ˈsaʊθwərd] [maɪˈɡreɪ](ə)n] .
begun its southward migration .
开始 它是 向南 迁移 .

38975 号可能来自德克萨斯州西南部或科阿韦拉州，并已开始向南迁徙。

[əˈɡenst] [ðɪs] [aɪˈdiːə][laɪz] [ˈtʃiːfli] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [jʌŋ] - [ʌv; əv] - [ðə; ði] - [jɪr]
Against this idea lies chiefly the fact that young - of - the - year
反对 这 主意 谎言 主要 这 事实 那 年轻的 - 的 - 这 - 年
反对这一观点的主要理由是， 年度最佳青年

[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 332**]
[页 -]

[第332页]

[tend][tuː; tə] [muːv] [saʊθ] [ˈleɪtər][ðæn; ðən][əˈdʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈspiːʃiːz] ; [soʊ] ,
tend to move south later than adults of the same species ; so ,
趋向 到 移动 南 之后 比 成年人 的 这 相同的 物种 ; 所以 ,
它们往往比同种成年个体更晚向南迁徙；因此，

[ðɪs] [bɜːrd] [ˈpɑːsəbli] [hæd; həd] [bɪn] [riəd] [ɪn][ˈkoʊst(ə)l][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] .
this bird possibly had been reared in coastal Tamaulipas .
这 鸟 可能 有 到过 饲养 在 沿海 塔毛利帕斯 .
这只鸟可能是在塔毛利帕斯州沿海地区饲养的。

[ɛreɪˌmoʊfiːlə][æɫˈpestrɪs] [dʒɪrɔːdi]
Eremophila alpestris giraudi
埃雷莫菲拉 高山 吉劳迪

Eremophila alpestris giraudi

([ˈhenʃɔ]) :
(**Henshaw**) :
(亨肖) :

(亨肖):

[hɔːrnd] [lɑːrk] . — [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [əˈkɜːrd] [ɪn] [ˈmɑːdərət] [ˈnʌmbərz] [ɑːn][ˈælkələɪn][flæts][ænd; ənd]
Horned Lark . — This species occurred in moderate numbers on alkaline flats and
有角的 云雀 . — 这 物种 发生 在 缓和 数字 在 碱性 公寓 和
[ˈɔːlməʊst] [ˈbærən] [sænd][flæts][æt; ət][bəʊθ][kæmps] .
almost barren sand flats at both camps .
几乎 荒芜 沙 公寓 在 两个都 营地 .

角百灵——在两个营地的碱性滩涂和几乎贫瘠的沙滩上，这种鸟类的数量都比较多。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][ˈaɪlənd] ,
At the time of our visit to the island ,
在 这 时间 的 我们的 访问 到 这 岛 ,
我们访问该岛时，

[ðə; ði] [ˈbriːdɪŋ] [ˈsiːz(ə)n] [əˈpærəntli] [wʌz; wəz] [ˈklʌmɪŋ] [tuː; tə][æn; ən][end] ,
the breeding season apparently was coming to an end ,
这 选育 季节 显然 曾是 未来 到 一个 结尾 ,
繁殖季节显然即将结束。

[bʌt; bət][wiː; wi][ˈnoʊtɪd][noʊ] [ˈtendənsi] [ɪn][ðə; ði][bɜːrdz][tuː; tə] [flɑːk] .
but we noted no tendency in the birds to flock .
但 我们 著名的 不 趋势 在 这 鸟类 到 群 .
但我们没有发现这些鸟类有成群结队的倾向。

[ˈspesimənz] ([ˈsevən]) : ♂ , - , [ˈtestɪs][sɪks][m; ʌm] . , - . - [dʒiː ˈem] . ; ♂ , - , [ˈtestɪs]
Specimens (**7**) : ♂ , **38981** , **testis** **6** **mm** . , **21** . **0** **gm** . ; ♂ , **38977** , **testis**
标本 (7) : ♂ , - , 睾丸 6 毫米 . , - . - 格姆 . ; ♂ , - , 睾丸
[ˈsevən] . [faɪv] × [fɔːr][m; ʌm] . ,
7 . **5** × **4** **mm** . ,
7 . 5 × 4 毫米 . ,
标本 (7): ♂, 38981, 睾丸 6 毫米, 21.0 克; ♂, 38977, 睾丸 7.5 × 4 毫米。,

[nɑːt][fæt] , - . [faɪv][dʒiː ˈem] . ; ♂ , - , [ˈtestɪs] - × [ˈsevən][m; ʌm] . , - . - [dʒiː ˈem] . ;
not fat , **27** . **5** **gm** . ; ♂ , **38979** , **testis** **11** × **7** **mm** . , **29** . **0** **gm** . ;
不是 胖的 , - . 5 格姆 . ; ♂ , - , 睾丸 - × 7 毫米 . , - . - 格姆 . ;
非脂肪, 27.5 克; ♂, 38979, 睾丸 11 × 7 毫米, 29.0 克;

♀ , - , [ˈoʊvə][tuː; tə][θriː][m; ʌm] . , [bruːd] [pæt] [ˈvæskjələr][bʌt; bət] [rɪˈɡresɪŋ] , [noʊ][fæt] ,
♀ , **38976** , **ova** **to** **3** **mm** . , **brood patch vascular** **but** **regressing** , **no fat** ,
♀ , - , 卵 到 3 毫米 . , 幼虫 修补 血管 但 回归 , 不 胖的 ,
♀, 38976, 卵长至3毫米, 育卵斑血管丰富但正在退化, 无脂肪,

- . [fɔːr][dʒiː ˈem] . ; [seks] ? [dʒʌv] . , - , [noʊ][fæt] , - . - [dʒiː ˈem] . ; [seks] ? [dʒʌv] . , - , -
24 . **4** **gm** . ; **sex** ? **juv** . , **38987** , **no fat** , **21** . **0** **gm** . ; **sex** ? **juv** . , **38980** , **24**
- . 4 格姆 . ; 性别 ? 青少年 . , - , 不 胖的 , - . - 格姆 . ; 性别 ? 青少年 . , - , -
- . - [dʒiː ˈem] . ;
. **0** **gm** . ;
. - 格姆 . ;
24.4 克; 性别? 青少年, 38987, 无脂肪, 21.0 克; 性别? 青少年, 38980, 24.0 克;

[kæmp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ][ˈsevən] .
Camp **1** , **July** **7** :
营 1 , 七月 7 :

营地 1, 7 月 7 日。

[meɪl] , - , [ˈtestɪs][naɪn] . [faɪv] × [sɪks][m; ʌm] . , - . [faɪv][dʒiː ˈem] . , [kæmp][tuːˈtuː] , [dʒʊˈlaɪ][naɪn] .
Male , **38982** , **testis** **9** . **5** × **6** **mm** . , **27** . **5** **gm** . , **Camp** **2** , **July** **9** .
男性 , - , 睾丸 9 . 5 × 6 毫米 . , - . 5 格姆 . , 营 2 , 七月 9 .
男性, 38982, 睾丸 9.5 × 6 毫米, 27.5 克, 2 号营地, 7 月 9 日。

[ðə; ði] [ˈsʌbspɪːʃiːz] [iː] . [ə; eɪ] . [dʒɪrɔːdi] , [wɪtʃ] [ɪz][enˈdemɪk][tuː; tə][ðə; ði] [ɡʌlf] [ˈkoʊst(ə)l][ˈpleɪn][ʌv; əv]
The subspecies E . a . giraudi , **which is endemic to the Gulf coastal plain of**
这 亚种 E . 一个 . 吉劳迪 , 哪个 是 地方性 到 这 海湾 沿海 清楚的 的
[ˈteksəs] [ænd; ənd][,taːməːuˈliːpɑːs] ,
Texas and Tamaulipas ,
德克萨斯州 和 塔毛利帕斯 ,
亚种 E. a. giraudi 是德克萨斯州和塔毛利帕斯州墨西哥湾沿岸平原的特有种。

[hæz; həz] [bɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɪn][,taːməːuˈliːpɑːs] [ˈpriːviəsli] [ˈoʊnli][frʌm; frəm][ˈbægdæd] , [nɪr]
has been reported in Tamaulipas previously only from Bagdad , near
有 到过 据报道 在 塔毛利帕斯 之前 仅有的 从 巴格达 , 靠近
[,məːtɑːˈmoːrɔːs] ([ˈmeksɪkən] [tʃek] - [lɪst] , - : -) .
Matamoros (Mexican Check - list , 1957 : 106) .
马塔莫罗斯 (墨西哥 查看 - 列表 , - : -) .
此前在塔毛利帕斯州仅有巴格达（靠近马塔莫罗斯）的报道（墨西哥名录，1957：106）。

[ðə; ði][fækt] [ðæʔ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈspesimənz] [ˈʃʊ] [ˈkærəktərz] [ˈtɒʊtəli] [kənˈsɪstənt] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][iː] .
The fact that our specimens show characters totally consistent with those of E .
这 事实 那 我们的 标本 展示 人物 完全 持续的 和 那些 的 E .
[ə; eɪ] . [dʒɪrɔːdi] [ˈɪndɪˌkerʔs] [ðæʔ] [ðer; ðər] [ɪz][ˈlɪt(ə)l][dʒəˈnetɪk] [ˈɪntərʃeɪndʒ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n]
a . giraudi indicates that there is little genetic interchange between the population
一个 . 吉劳迪 表示 那 那里 是 小的 基因 交汇处 之间 这 人口
[wiː; wi][ˈsaːmpld] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv][iː] . [ə; eɪ] . - ,
we sampled and those of E . a . diaphora ,
我们 抽样 和 那些 的 E . 一个 . - ,

我们的样本所表现出的特征与 E. a. giraudi 的特征完全一致，这表明我们所取样的种群与 E. a. diaphora 的种群之间几乎没有基因交流。

[ðə; ði][ˈkloʊsɪst][ʌv; əv] [wɪʔ] [rɪˈpɔːrtɪdli] [briːdz] [æt; əʔ] - , [ɪn] [ˌsaʊθˈwestərn] [ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] .
the closest of which reportedly breeds at Miquihana , in southwestern Tamaulipas .
这 最接近 的 哪个 据说 品种 在 - , 在 西南 塔毛利帕斯 .
据报道，距离最近的一只雌性在塔毛利帕斯州西南部的米基哈纳繁殖。

[ˈkɔːrvəs] - [kaʊʔ] :
Corvus cryptoleucus Couch :
乌鸦 - 长椅 :

Corvus cryptoleucus Couch:

[waɪt] - [nekt] [ˈreɪv(ə)n] . — [ˈsevrəl] [gruːps] [ʌv; əv][sɪks][tuː; tə] [ten][bɜːrdz][wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt][æt; əʔ]
White - necked Raven . — Several groups of six to ten birds were present at
白色的 - 颈部 乌鸦 . — 一些 团体 的 六 到 十 鸟类 是 展示 在
[ˈwaːʃɪŋtən] [biːʔ] [ɑːn][dʒʊˈlaɪ][sɪks][ænd; ənd] - ;
Washington Beach on July 6 and 10 ;
华盛顿 海滩 在 七月 6 和 - ;
白颈渡鸦——7月6日和10日，在华盛顿海滩发现了几群六至十只白颈渡鸦；

[bʌt; bət] , [ˌsaʊθwərd] [ɑːn][ðə; ði][ˈaɪlənd] , [wiː; wi] [rɪˈkɔːrdɪd] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [ˈoʊnli][wʌns] , [ɑːn][dʒʊˈlaɪ][naɪn] ,
but , southward on the island , we recorded this species only once , on July 9 ,
但 , 向南 在 这 岛 , 我们 记录 这 物种 仅有的 一次 , 在 七月 9 ,
但是，在岛屿南部，我们只在7月9日记录到过这种物种一次。

[wen] [ə; eɪ][loʊn][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [fluː] [nɪr] [kæmp][tuːˈtuː] , [ˈbiːɪŋ] [pərˈsuːd] [ænd; ənd] " [bʌzd] " [baɪ] [tuː]
when a lone individual flew near Camp 2 , being pursued and " buzzed " by two
什么时候 一个 孤独 个人 飞翔 靠近 营 2 , 存在 追击 和 " 嗡嗡作响 " 经过 二
[liːst] [təːnz] .
Least Terns .
至少 燕鸥 .

当一只孤零零的个体飞近 2 号营地时，两只小燕鸥追逐着它，并“嗡嗡”地骚扰着它。

[ðə; ði][ˈmeksɪkən] [kroʊ] ([ˈkɔːrvəs] -) [rɪˈpɔːrtɪdli] [ɪz] [ˈkɑːmən] [ɪn][ðə; ði][ˈkoʊst(ə)l][ˈriːdʒən][ʌv; əv]
The Mexican Crow (Corvus imparatus) reportedly is common in the coastal region of
这 墨西哥 乌鸦 (乌鸦 -) 据说 是 常见的 在 这 沿海 地区 的
[ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] ([ˈmeksɪkən] [tʃek] - [lɪst] ,
Tamaulipas (Mexican Check - list ,
塔毛利帕斯 (墨西哥 查看 - 列表 ,

据报道，墨西哥乌鸦（Corvus imparatus）在塔毛利帕斯州沿海地区很常见（墨西哥鸟类名录，

- : -) [bʌt; bət][wʌz; wəz][nɑːt] [siːn] [baɪ][juːˈes] .
1957 : 118) but was not seen by us .
- : -) 但 曾是 不是 已见 经过 我们 :

1957: 118) 但我们没有看到。

- - - [ˈoʊbərˌhoʊlsər] :
Thryomanes bewickii cryptus Oberholser :
- - - 奥伯霍尔瑟 :

Thryomanes bewickii cryptus Oberholser:

[ˈbjʊːɪk] [ren] . — [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [ˈsiːmɪŋli] [briːdz] [ɪn] [smɔːl] [ˈnʌmbərz] [ɪn] [meˈskiːtˌmeskiːt] [stændz]
Bewick Wren . — This species seemingly breeds in small numbers in mesquite stands
贝威克 鹀 . — 这 物种 似乎 品种 在 小的 数字 在 牧豆树 站立
[nɪr] [kæmp] [wʌn] ,
near Camp 1 ,
靠近 营 1 ,

贝氏鹀鹀——这种鸟类似乎在1号营地附近的牧豆树林中少量繁殖。

[wer] [wiː; wi] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [ˈdʒʊvənəl; ˈdʒuːvənəl] [ænd; ənd] [sɔː] [əˈhʌðər] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
where we obtained a juvenile and saw another individual .
在哪里 我们 获得 一个 少年 和 锯 其他 个人 .
我们在那里得到了一只幼崽，还看到了另一只个体。

[ˈspesɪmən] : ♀ [dʒʌv] . , - , [noʊ] [fæt] , - . - [dʒiː ˈem] . , [kæmp] [wʌn] , [dʒʊˈlaɪ] [eɪt] .
Specimen : ♀ juv . , 38983 , no fat , 10 . 0 gm . , Camp 1 , July 8 .
标本 : ♀ 青少年 . , - , 不 胖的 , - . - 格姆 . , 营 1 , 七月 8 .
标本：♀ 幼年，38983，无脂肪，10.0克，营地1，7月8日。

[tiː] . [biː] . - [ɪz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ɪntərˈɡred] [wɪð; wɪθ] [tiː] . [biː] . [ˌmjʊˈraɪnəs] [ʌv; əv] [ˌverəˈkruːz] [ɪn]
T . b . cryptus is reported to intergrade with T . b . murinus of Veracruz in
T . b . - 是 据报道 到 过渡 和 T . b . 鼠 的 韦拉克鲁斯 在
[ˈsʌðərn] [ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] ([ˈmeksɪkən] [tʃek] - [lɪst] , - : - - -) .
southern Tamaulipas (Mexican Check - list , 1957 : 160 - 161) .
南部 塔毛利帕斯 (墨西哥 查看 - 列表 , - : - - -) .
据报道，T. b. cryptus 与墨西哥南部塔毛利帕斯州韦拉克鲁斯的 T. b. murinus 存在杂交现象（墨西哥名录，1957 年：160-161）。

[ˈmaɪməs] - - ([ˈvɪɡər]) : [ˈnɔːrðərn] [ˈmɑːkɪŋbɜːrd] . — [wiː; wi] [rɪˈkɔːrdɪd] [ðɪs]
Mimus polyglottos leucopterus (Vigors) : Northern Mockingbird . — We recorded this
拟态 - - (活力) : 北方 嘲鸫 . — 我们 记录 这
[ˈspiːʃiːz] [ˈoʊnli] [nɪr] [kæmp] [wʌn] ,
species only near Camp 1 ,
物种 仅有的 靠近 营 1 ,
白翼嘲鸫（Mimus polyglottos leucopterus (Vigors))：北方嘲鸫。——我们仅在1号营地附近记录到该物种。

[wer] [ə; eɪ] [fjuː] [perz] [wɜːr; wər] [ˈbriːdɪŋ] [ɪn] [stændz] [ʌv; əv] [meˈskiːtˌmeskiːt] .
where a few pairs were breeding in stands of mesquite .
在哪里 一个 很少 对 是 选育 在 站立 的 牧豆树 .
有几对鸟儿在牧豆树林中繁殖。

[ˈmeɪlz] [wɜːr; wər] [ɪn] [fʊl] [sɔːŋ] [ænd; ənd] [ˌterəˈtɔːriəl] [dɪˈspleɪ] .
Males were in full song and territorial display .
男性 是 在 满的 歌曲 和 领土 展示 .
雄性鸟类正在尽情鸣叫和展示领地。

[ˈspesɪmənz] ([ˌtuːˈtuː]) : ♂ , - , [ˈtestɪs] - × [ˈseɪvən] [m; ʌm] . , [nɑːt] [fæt] , - [dʒiː ˈem] . ;
Specimens (2) : ♂ , 38985 , testis 11 × 7 mm . , not fat , 43 gm . ;
标本 (2) : ♂ , - , 睾丸 - × 7 毫米 . , 不是 胖的 , - 格姆 . ;
标本（2）：♂，38985，睾丸11×7毫米，无脂肪，43克；

♀ , - , [ˈoʊvə] [tuː; tə] [fɔːr] . [faɪv] [m; ʌm] . , [ˈvæskjələr] [bruːd] [pætʃ] , - . - [dʒiː ˈem] . ;
♀ , 38984 , ova to 4 . 5 mm . , vascular brood patch , 49 . 0 gm . ;
♀ , - , 卵 到 4 . 5 毫米 . , 血管 幼虫 修补 , - . - 格姆 . ;
♀，38984，卵长至4.5毫米，维管束育卵斑，49.0克；

[kæmp] [wʌn] , [dʒʊˈlaɪ] [ˈseɪvən] .
Camp 1 , July 7 :
营 1 , 七月 7 :
营地1，7月7日。

图版 7

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

[wʌŋ] . — [me'ski:t,'meski:t] - ['kæktəs][fɔːr'meɪ(ə)n][ɑːn] [kleɪ] [duːn] [æt; ət][ˈmɑːrdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][lə'guːnə]
1 . — **Mesquite** - **cactus** **formation** **on** **clay** **dune** **at** **margin** **of** **the** **Laguna**
1 . — 牧豆树 - 仙人掌 形成 在 黏土 沙丘 在 利润 的 这 拉古纳
[ˈmɑːðre] [west] [ʌv; əv][kæmp][wʌŋ] .
Madre west of Camp 1 .
母亲 西方 的 营 1 .

1. —营地 1 西边 Laguna Madre 边缘粘土沙丘上的牧豆树-仙人掌群落。

[ˈhæbɪtæt][ʌv; əv] ['nɔːrðərn] ['mɑːkɪŋbɜːrd] , ['kɑːrdɪnl] , [bɑːb] - [waɪt] , [blæk] - [teɪld] ['dʒækɹæbɪt] ,
Habitat of Northern Mockingbird , Cardinal , Bob - white , black - tailed jackrabbit ,
栖息地 的 北方 嘲鸫 , 红衣主教 , 鲍勃 - 白色的 , 黑色的 - 有尾巴的 野兔 ,
[ænd; ənd] [greɪt] [pleɪnz] ['wʊd,ræt] .
and Great Plains woodrat .
和 伟大的 平原 林鼠 .
北方嘲鸫、北美红雀、白喉林莺、黑尾野兔和大平原林鼠的栖息地。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

[tuː'tuː] . — ['bɜːtɪs] - - [fɔːr'meɪ(ə)n][ɑːn]['ælkəlaɪn][flæts] [nɪr] [ðə; ði][lə'guːnə][ˈmɑːðre] ,
2 . — **Batis** - **Monanthochloë** **formation** **on** **alkaline** **flats** **near** **the** **Laguna Madre** ,
2 . — 巴蒂斯 - - 形成 在 碱性 公寓 靠近 这 拉古纳 母亲 ,
2. —马德雷泻湖附近碱性滩涂上的巴蒂斯-莫南托克洛埃组地层，

[wɪð; wɪθ][me'ski:t,'meski:t] ['bɔːdərɪŋ] ['steɪbəlaɪzd] [dʒʊn] [ɪn][ðə; ði][left] ['bækgraʊnd] .
with mesquite bordering stabilized dunes in the left background .
和 牧豆树 毗邻 稳定 沙丘 在 这 左边 背景 .
左侧背景是与稳定沙丘相邻的牧豆树。

[,sæli'kɔːniə] , [ə; eɪ]['klæsɪk(ə)l]['dɑːmɪnənt][ʌv; əv][sɔːlt] [mɑː'fɪz] , [ɪz] [hɪr] ['relatɪvli] [ɪnkən'spɪkjʊəs] .
Salicornia , a classical dominant of salt marshes , is here relatively inconspicuous .
盐角草 , 一个 古典 主导的 的 盐 沼泽 , 是 这里 相对地 不显眼 .
盐角草是盐沼的典型优势植物，但在这里却相对不显眼。

[ˈhæbɪtæt][ʌv; əv] ['naɪt,hɔːk] [ænd; ənd] [hɔːrnd] [lɑːrk] .
Habitat of Nighthawk and Horned Lark .
栖息地 的 夜鹰 和 有角的 云雀 .
夜鹰和角百灵的栖息地。

图版 8

" ['fɔːsəlaɪzd] " ['bɜːroʊ] [ʌv; əv] ['teksəs] ['pɑːkɪt] ['ɡoʊfər] [ɪn][ə; eɪ]['sændi] [trɔːf] [brɪ'twiːn] ['æktɪv] [dʒʊn]
" **Fossilized** " **burrow** **of** **Texas** **Pocket** **Gopher** **in** **a** **sandy** **trough** **between** **active** **dunes**
" 化石 " 洞穴 的 德克萨斯州 口袋 地鼠 在 一个 沙 槽 之间 积极的 沙丘
.
:
.
在活跃沙丘之间的沙槽中，发现了德克萨斯囊鼠的“化石”洞穴。

[ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][kæst][hæz; həz] [bɪn] ['broʊkən][ə'weɪ][tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ʃeɪp] [ʌv; əv]
A part of the cast has been broken away to show the general shape of
一个 部分 的 这 投掷 有 到过 破碎的 离开 到 展示 这 一般的 形状 的
[ðə; ði][oʊld] ['bɜ:roʊ] .
the old burrow .
这 老的 洞穴 .

部分模型已被敲掉， 以显示旧洞穴的大致形状。

[ðə; ði][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ðə; ði][kæst][ɪz][ə'baʊt][θri:] . [faɪv] [ɪntɪz] .
The diameter of the cast is about 3 . 5 inches .
这 直径 的 这 投掷 是 关于 3 . 5 英寸 .

铸件直径约为 3.5 英寸。

[[,pi: 'dʒi:] -]
[Pg 333]
[页 -]

[第333页]

- [ˌmeksɪ'kɑ:nəs] - ['ləʊəri] : [greɪt] - [teɪld] ['grækl] . — [smɔ:l] ,
Cassidix mexicanus prosopidicola Lowery : Great - tailed Grackle . — Small ,
- 墨西哥人 - 洛厄里 : 伟大的 - 有尾巴的 紫翅棕鸟 : — 小的 ,

墨西哥拟棕鸟（Cassidix mexicanus prosopidicola Lowery）：大尾拟棕鸟。—小型

['pəɪst'bri:diŋ] ['flɑ:ks] [kəm'poʊzd][ʌv; əv][bəʊθ][ə'dɒlt; 'ædɒlt][ænd; ənd]['dʒʊvənəl][bɜ:rdz][wɜ:r; wər] [si:n]
postbreeding flocks composed of both adult and juvenal birds were seen
繁殖后 羊群 由 的 两个都 成人 和 幼年 鸟类 是 已见
['mu:viŋ] [ə'lɔ:n] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][lə'gu:nə][æt; ət][kæmp][wʌŋ] .
moving along the edge of the laguna at Camp 1 :
移动 沿着 这 边缘 的 这 拉古纳 在 营 1 .

在 1 号营地，可以看到由成年鸟和幼鸟组成的繁殖后鸟群沿着泻湖边缘移动。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['flɑ:ks] [flu:] [saʊθ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][æftər'nu:n] [gru:ps] [ʌv; əv]['sɪmələɹ]
In the morning the flocks flew south , and in the afternoon groups of similar
在 这 早晨 这 羊群 飞翔 南 , 和 在 这 下午 团体 的 相似的
[saɪz] [flu:] [nɔ:rθ] ,
size flew north ,
尺寸 飞翔 北 ,

早上，鸟群向南飞去；下午，大小相近的鸟群则向北飞去。

[prɪ'zu:məbli] [tu:; tə][ə; eɪ] [ru:st] [æt; ət][æn; ən] [ˌʌndɪ'tɜ:rmɪnd] ['dɪstəns] [nɔ:rθ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][kæmp] .
presumably to a roost at an undetermined distance north of our camp .
想必 到 一个 栖息地 在 一个 未确定 距离 北 的 我们的 营 .

大概是飞到我们营地以北一段不确定距离的栖息地。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] ,
Occasionally ,
偶尔 ,

偶尔，

[ə; eɪ][fju:] [bɜ:rdz] [stɑ:pt] [tu:; tə][rest][ɔ:r][tu:; tə]['fɔ:ɾɪdʒ] [ɑ:n][ðə; ði] [dʒən] [ɔ:r][ɪn][stændz][ʌv; əv]
a few birds stopped to rest or to forage on the dunes or in stands of
一个 很少 鸟类 停止 到 休息 或者 到 饲料 在 这 沙丘 或者 在 站立 的
[me'ski:t,'meski:t] .
mesquite :
牧豆树 .

一些鸟儿停下来在沙丘上或牧豆树林里休息或觅食。

[æ̯t; ə̯t][kæ̯mp][tuːˈtuː][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][naɪn] , [ə; eɪ] ['pə̯jstˈbriːdɪŋ] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] ['fiːmeɪl] [ænd; ə̯nd][ə; eɪ] [wel] -
At **Camp** **2** **on** **July** **9** , **a** **postbreeding** **adult** **female** **and** **a** **well** -
在 营 2 在 七月 9 , 一个 繁殖后 成人 女性 和 一个 出色地 -
[groʊn] ,
grown ,
生长 ,

7月9日，在2号营地，一只繁殖期后的成年雌性动物和一只体型健壮的雄性动物，

[prɪˈzuːməbli] [ɪndɪˈpendənt] [ˈdʒuvənəl; ˈdʒuːvənəɪl][wɜːr; wə̯r][ˈteɪkən][æz; əz] [ðeɪ] [pɜːrtʃt] [ɪn][ə; eɪ] [klʌmp]
presumably **independent** **juvenile** **were** **taken** **as** **they** **perched** **in** **a** **clump**
想必 独立的 少年 是 已采取 作为 他们 栖息 在 一个 丛
[ʌv; əv][meˈskiːtˈmeskiːt][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [faʊnd] [θriː] [oʊld] [nests] [ʌv; əv] - ;
of **mesquite** **in** **which** **we** **found** **three** **old** **nests** **of** **Cassidix** ;
的 牧豆树 在 哪个 我们 成立 三 老的 巢穴 的 - ;

据称，这些独立的幼鸟是在一丛牧豆树上栖息时被捕获的，我们在这丛牧豆树中发现了三个旧木雀巢穴；

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [nests] [wɜːr; wə̯r][əˈbaʊt] [fɔːr] [fiːt] [əˈpɑːrt][ɪn][wʌn] [triː] ,
two **of** **the** **nests** **were** **about** **four** **feet** **apart** **in** **one** **tree** ,
二 的 这 巢穴 是 关于 四 脚 除 在 一 树 ,

两个鸟巢相距约四英尺，位于同一棵树上。

[ænd; ə̯nd][ðə; ði][θɜːrd][wʌz; wəz][ɪn] [əˈnʌðər] [triː] - [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst] .
and **the** **third** **was** **in** **another** **tree** **100** **feet** **from** **the** **first** .
和 这 第三 曾是 在 其他 树 - 脚 从 这 第一的 .

第三只鸟在距离第一只鸟 100 英尺的另一棵树上。

[ˈspesimənz] ([fɔːr]) : ♂ [əˈdʌlt; ˈædʌlt] , - , [ˈtestɪs][sɪks][m; ʌm] . , [noʊ][fæt] , - [dʒiː ˈem] . , [sɪks]
Specimens **(4)** : ♂ **adult** , **38988** , **testis** **6** **mm** . , , **no** **fat** , **209** **gm** . , , **6**
标本 (4) : ♂ 成人 , - , 睾丸 6 毫米 . , , 不 胖的 , - 格姆 . , , 6
[piː][oʊld] ,
P **old** ,
P 老的 ,

标本 (4)：♂ 成年，38988，睾丸 6 毫米，无脂肪，209 克，6 P 岁，

[kæ̯mp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ][ˈse̯vən] .
Camp **1** , **July** **7** :
营 1 , 七月 7 :

营地 1，7 月 7 日。

[ˈfiːmeɪl] , - , [ˈoʊvə][tuː; tə][θriː][m; ʌm] . , [fæt] , - [dʒiː ˈem] . , [oʊld] [bruːd] [pætʃ] , [kæ̯mp][wʌn] ,
Female , **38989** , **ova** **to** **3** **mm** . , , **fat** , **115** **gm** . , , **old** **brood** **patch** , **Camp** **1** ,
女性 , - , 卵 到 3 毫米 . , , 胖的 , - 格姆 . , , 老的 幼虫 修补 , 营 1 ,
[dʒʊˈlaɪ][ert] .
July **8** :
七月 8 :

雌性，38989，卵长至 3 毫米，肥胖，重 115 克，有旧育卵斑，1 号营地，7 月 8 日。

[ˈfiːmeɪl] , - , [ˈoʊvə][tuː; tə][wʌn][m; ʌm] . , [ˈmɑːdə̯rət] [fæt] , - [dʒiː ˈem] . , [ˈse̯vən][piː][oʊld] ,
Female , **38990** , **ova** **to** **1** **mm** . , , **moderate** **fat** , **107** **gm** . , , **7** **P** **old** ,
女性 , - , 卵 到 1 毫米 . , , 缓和 胖的 , - 格姆 . , , 7 P 老的 ,
[dʒiː ˈem] . , [sɪks][piː][oʊld] ; [kæ̯mp][tuːˈtuː] , [dʒʊˈlaɪ][naɪn] .
雌性，38990，卵子直径1毫米，中等脂肪，107克，7胎龄，

[bruːd] [pætʃ] [rɪfeð̩ʒɪŋ] ; ♂ [dʒʌv] . , - , [ˈtestɪs][θriː] × [wʌn][m; ʌm] . , [nɑːt][fæt] ,
brood **patch** **refeathering** ; ♂ **juv** . , , **38991** , **testis** **3** × **1** **mm** . , , **not** **fat** ,
幼虫 修补 重新羽化 ; ♂ 青少年 . , , - , 睾丸 3 × 1 毫米 . , , 不是 胖的 ,

雏鸟羽毛再生；♂幼鸟，38991，睾丸3×1毫米，无脂肪，

- [dʒiː ˈem] . , [sɪks][piː][oʊld] ; [kæ̯mp][tuːˈtuː] , [dʒʊˈlaɪ][naɪn] .
172 **gm** . , , **6** **P** **old** ; **Camp** **2** , **July** **9** :
- 格姆 . , , 6 P 老的 ; 营 2 , 七月 9 :

172 克，6 P 老；2 号营地，7 月 9 日。

[ˈteɪbl̩] [fɔːr̩] . — [ˈmeɪzərmənts̩] [ɪn̩] [ˈmɪlɪmɪːtəz̩] [ʌv̩; əv̩][əˈdɒlt; ˈædɒlt] [ˈmeɪlz̩] [ʌv̩; əv̩] - - [ˌmɛksɪˈkɑːnəs̩]
Table 4 . — Measurements in Millimeters of Adult Males of Cassidix Mexicanus
桌子 4 . — 测量 在 毫米 的 成人 男性 的 - 墨西哥人

表4.—墨西哥金龟成年雄性个体的测量数据（单位：毫米）

[loʊˈkæləti][nou̯] . [wɪŋ] [teɪl][ˈtɑːrsəs̩] [weɪt] [ɪn̩]
Locality No . Wing Tail Tarsus Weight in
地点 不 . 翼 尾巴 跖板 重量 在

产地编号 翼 尾 跖骨 重量 （英寸）

[ˈgræmz̩]
grams
克

克

[ˈɔːstən̩] , [ˈteksəs̩] - - - [ˌwʌn̩]) - . [θriː] (- - -) - . [ert̩] (- - -) - . -
Austin , Texas 17 - 137 [1] 184 . 3 (173 - 200) 203 . 8 (178 - 232) 46 . 38
奥斯汀 , 德克萨斯州 - - - [1] - . 3 (- - -) - . 8 (- - -) - . -

德克萨斯州奥斯汀 17-137[1] 184.3(173-200) 203.8(178-232) 46.38

(- . [ert̩] - - . -) - . [sɪks̩][dʒuːn̩] (- - -)
(41 . 8 - 50 . 0) 225 . 6 June (204 - 253)
(- . 8 - - . -) - . 6 六月 (- - -)

(41.8-50.0) 225.6 六月 (204-253)

- . [tuːˈtuː][dʒʊˈlaɪ] (- - -)
202 . 2 July (195 - 207)
- . 2 七月 (- - -)

202.2 七月 (195-207)

[sæn][pəˈtrɪsiːou̯][siː ˈou̯] . , [ˈteksəs̩] [ˌtuːˈtuː] [faɪv̩] - . [tuːˈtuː] (- - -) - . [tuːˈtuː] (- - -)
San Patricio Co . , Texas [2] 5 185 . 2 (182 - 188) 204 . 2 (190 - 219
圣 帕特里西奥 合作 . , 德克萨斯州 [2] 5 - . 2 (- - -) - . 2 (- - -)
) - . - (- . [wʌn̩] - - . [tuːˈtuː]) - . [sɪks̩] (- - -)
) 46 . 74 (45 . 1 - 50 . 2) 237 . 6 (228 - 245)
) - . - (- . 1 - - . 2) - . 6 (- - -)

德克萨斯州圣帕特里西奥县[2] 5 185.2(182-188) 204.2(190-219) 46.74(45.1-50.2) 237.6(228-245)

[ˈbæriər̩] [ɪz̩] . ,
Barrier Is . ,
障碍 是 . ,

障碍物是。

[tæmps̩] . [wʌn̩] - - - . [wʌn̩] -
Tamps . 1 178 185 47 . 1 209
印章 . 1 - - - . 1 -

坦帕 1 178 185 47.1 209

[vɪkˈtɔːriə] , [tæmps̩] . [[θriː]] [fɔːr̩] - . [tuːˈtuː] (- - -) - . [tuːˈtuː] (- - -) - . - (- .
Victoria , Tamps . [3] 4 192 . 2 (186 - 200) 224 . 2 (215 - 232) 47 . 77 (46 .
维多利亚 , 印章 . [3] 4 - . 2 (- - -) - . 2 (- - -) - . - (- .
- - - . [wʌn̩]) - . [θriː] (- - -)
0 - 49 . 1) 254 . 3 (239 - 276)
- - - . 1) - . 3 (- - -)

维多利亚, 坦普斯。[3] 4 192.2(186-200) 224.2(215-232) 47.77(46.0-49.1) 254.3(239-276)

[tæmˈpiːkəu; tɑːmˈpiːkɔː] , [tæmps̩] . [ˌfɔːr̩] [wʌn̩] - - - . [θriː] -
Tampico , Tamps . [4] 1 197 214 48 . 3 260
坦皮科 , 印章 . [4] 1 - - - . 3 -

坦皮科, 坦普斯。[4] 1 197 214 48.3 260

[ˈkɑtmɑːkoʊ] , [ˌverəˈkruːz] [ˈfaɪv]] [wʌn] - - - . [tuːˈtuː] - [wʌn]]
Catemaco , **Veracruz** [**5**] **1** **193** **216** **48** . **2** **257** [**1**]
卡特马科 , 韦拉克鲁斯 [**5**] **1** - - - . **2** - [**1**]

卡特马科, 韦拉克鲁斯[5] 1 193 216 48.2 257[1]

[ˈdeɪtə][frʌm; frəm] [ˈseləndəː] (- : - , -) .
Data **from** **Selander** (**1958** : **370** , **373**) .
数据 从 塞兰德 (- : - , -) .

数据来自 Selander (1958: 370, 373)。

[ˈsæmp(ə)l][ˈsaɪzɪz] , [æz; əz] [ˈfaɪlouz] : [wɪŋ] , - ; [teɪl] , - ; [bɪl] [lenkθ; lenθ] , - ([dʒuːn][ænd; ənd]
Sample **sizes** , **as** **follows** : **wing** , **137** ; **tail** , **119** ; **bill** **length** , **20** (**June** **and**
样本 尺寸 , 作为 跟随 : 翼 , - ; 尾巴 , - ; 账单 长度 , - (六月 和
[dʒʊˈlaɪ]) ;
July) ;
七月) ;

样本量如下：翅膀，137；尾巴，119；喙长，20（六月和七月）；

[ˈtɑːrsəs] , - ; [weɪt] , - [fɔːr; fər][dʒuːn] , [θriː][fɔːr; fər][dʒʊˈlaɪ] . [[tuːˈtuː]]
tarsus , **133** ; **weight** , **17** **for** **June** , **3** **for** **July** . [**2**]
蹠板 , - ; 重量 , - 为了 六月 , 3 为了 七月 . [**2**]

跖骨，133；重量，6 月份 17，7 月份 3。 [2]

[dʒuːn] - , - ; ['briːdɪŋ] [kənˈdɪ(ə)n] . [[θriː]]
June **13** , **1961** ; **breeding** **condition** . [**3**]
六月 - , - ; 选育 状况 . [**3**]

1961年6月13日；繁殖状况。 [3]

[meɪ] [sɪks] , - ; ['briːdɪŋ] [kənˈdɪ(ə)n] . [[fɔːr]]
May **6** , **1961** ; **breeding** **condition** . [**4**]
可能 6 , - ; 选育 状况 . [**4**]

1961 年 5 月 6 日；繁殖状况。 [4]

[meɪ] [ˈseɪvən] , - ; ['briːdɪŋ] [kənˈdɪ(ə)n] . [[faɪv]]
May **7** , **1961** ; **breeding** **condition** . [**5**]
可能 7 , - ; 选育 状况 . [**5**]

1961 年 5 月 7 日；繁殖状况。 [5]

[noʊˈvembər] - , - .
November **28** , **1959** .
十一月 - , - .

1959年11月28日。

[ˈspesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][ɑːr; ər] [ˈklɪrli] [rɪˈfɜːrəblˈrefrəbl][tuː; tə][siː] . [em] .
Specimens **from** **the** **barrier** **island** **are** **clearly** **referable** **to** **C** . **m** .
标本 从 这 障碍 岛 是 清楚地 可参考的 到 C . m .
- ,
prosopidicola ,
- ,

来自屏障岛的标本显然可以归类为 C. m. prosopidicola，

[ˈʃoʊɪŋ] [noʊ] [əˈproʊtʃ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈlɑːrdʒər][ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfiːmeɪl] ,
showing **no** **approach** **to** **the** **larger** **and** , **in** **the** **female** ,
显示 不 方法 到 这 更大的 和 , 在 这 女性 ,

没有表现出对体型较大者的接近，而且，在雌性中，

[[piː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **334**]
[页 -]

[ˈdɑːrkər][si:] . [em] . [ˌmɛksɪˈkɑːnəs][ˈʌv; əv][ˌverəˈkruːz][ænd; ənd][sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsi:] .
darker C . m . mexicanus of Veracruz and San Luis Potosí .
较暗 C . 米 . 墨西哥人 的 韦拉克鲁斯 和 圣 路易斯 波托西 .
较暗 C. m.韦拉克鲁斯州和圣路易斯波托西州的墨西哥人。

[ɪn] [ˈteɪbl] [fɔːr] ,
In Table 4 ,
在 桌子 4 ,
表4中，

[ˈmezərmənts] [ˈʌv; əv][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [meɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd] [meɪ] [biː; bi] [kəmˈperd]
measurements of the adult male from the barrier island may be compared
测量 的 这 成人 男性 从 这 障碍 岛 可能 是 比较的
[wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ˈʌv; əv] [ˈspesimənz] [ˈʌv; əv][si:] . [em] . [frʌm; frəm] [ˈteksəs] [ænd; ənd][ə; eɪ]
with those of specimens of C . m . prosopidicola from Texas and a
和 那些 的 标本 的 C . 米 . 从 德克萨斯州 和 一个
[ˈspesɪmən] [ˈʌv; əv][si:] . [em] . [ˌmɛksɪˈkɑːnəs][frʌm; frəm][ˌverəˈkruːz] ;
specimen of C . m . mexicanus from Veracruz ;
标本 的 C . 米 . 墨西哥人 从 韦拉克鲁斯 ;
可以将来自屏障岛的成年雄性的测量数据与来自德克萨斯州的 C. m. prosopidicola 标本和来自韦拉克鲁斯的 C. m. mexicanus 标本的测量数据进行比较；

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈpærənt] [ðæt][ˈavər; ɑːr] [ˈspesɪmən] [ɪz] [əˈsaɪnəbl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfɔːrmər] .
it is apparent that our specimen is assignable to the former .
它 是 明显 那 我们的 标本 是 可分配 到 这 以前的 .
很明显，我们的样本属于前者。

[ˈeɪvɪdəns] [ˈʌv; əv][ˌɪntərgreɪˈdeɪʃən; ˌɪntəgrəˈdeɪʃən] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈsʌbspɪːʃiːz] [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][ə; eɪ]
Evidence of intergradation between the two subspecies is shown in a
证据 的 相干 之间 这 二 亚种 是 所示 在 一个
[ˈsɪriːz] [ˈʌv; əv][bɜːrdz] [kəˈlektɪd] [nɪr] [ˌsiːuːˈdæd][vɪkˈtɔːriə] ,
series of birds collected near Ciudad Victoria ,
系列 的 鸟类 集 靠近 西达德 维多利亚 ,
在维多利亚城附近采集的一系列鸟类标本中，发现了两个亚种之间存在杂交的证据。

[ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] , [ɪn] [meɪ] , - .
Tamaulipas , in May , 1961 .
塔毛利帕斯 , 在 可能 , - .
1961年5月，塔毛利帕斯。

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪriːz] [ɑːr; ər] [ˈhaɪli] [ˈveriəb(ə)] [ɪn][ˈkʌlər] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəli] ,
The females in the series are highly variable in color individually ,
这 女性 在 这 系列 是 高度 多变的 在 颜色 单独 ,
该系列中的雌性个体之间的颜色差异很大。

[bʌt; bət][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [ˈpeɪlər][ðæn; ðən][si:] . [em] . [ˌmɛksɪˈkɑːnəs][frʌm; frəm][ˌverəˈkruːz] ;
but are on the average paler than C . m . mexicanus from Veracruz ;
但 是 在 这 平均的 肤色较浅 比 C . 米 . 墨西哥人 从 韦拉克鲁斯 ;
但平均而言，它们的颜色比来自韦拉克鲁斯的墨西哥 C. m. mexicanus 更浅；

[ðə; ði] [ˈmeɪlz] [ɑːr; ər] [dɪˈstɪŋktli] [ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən][si:] . [em] . [frʌm; frəm] [ˈteksəs] .
the males are distinctly larger than C . m . prosopidicola from Texas .
这 男性 是 明显地 更大的 比 C . 米 . 从 德克萨斯州 .
雄性个体明显比来自德克萨斯州的 C. m. prosopidicola 大。

[æt; ət][ˈmɪrəməːr] , [nɪr] [tæmˈpiːkəu; tɑːmˈpiːkɔː] , [ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] ,
At Miramar , near Tampico , Tamaulipas ,
在 米拉马尔 , 靠近 坦皮科 , 塔毛利帕斯 ,
在塔毛利帕斯州坦皮科附近的 Miramar，

[ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd] [ə'prəʊtʃ] [tu:; tə][si:] . [em] . [ˌmɛksɪ'kɑ:nəs][ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['eɪvɪdənt] [ɪn][ðə; ði][dɑ:rk]['klər][ʌv; əv] **a decided approach to C . m . mexicanus is also evident in the dark color of** 一个 决定 方法 到 C ː 米 ː 墨西哥人 是 还 明显 在 这 黑暗的 颜色 的 ['fi:meɪl] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][lɑ:rdʒ][saɪz][ʌv; əv][bəʊθ] ['meɪlz] (['teɪbl] [fɔ:r]) [ænd; ənd] ['fi:meɪl] . **females and in the large size of both males (Table 4) and females .** 女性 和 在 这 大的 尺寸 的 两个都 男性 (桌子 4) 和 女性 ː .

从雌性的深色以及雄性（表 4）和雌性的大体型上，也可以明显看出对墨西哥 C. m. mexicanus 的明确态度。

[ˌædʒə'leɪəs] [fəni:səs] - ['oʊbər,hʊlsər] ː [red] - [wɪŋd] ['blækbɜ:rd] . — [ðɪs] ['spi:ʃi:z] **Agelaius phoeniceus megapotamus Oberholser ː Red - winged Blackbird . — This species** 阿格莱乌斯 菲尼克斯 - 奥伯霍尔瑟 ː 红色的 - 有翅膀的 黑鸟 . — 这 物种 [wʌz; wəz] [rɪ'kɔ:rdɪd] ['oʊnli][æt; ət][kæmp][wʌn][ɑ:n][dʒʊ'laɪ]['seɪvən] , **was recorded only at Camp 1 on July 7 ,** 曾是 记录 仅有的 在 营 1 在 七月 7 , Agelaius phoeniceus megapotamus Oberholser ː 红翅黑鹂。 — 该物种仅在7月7日于1号营地被记录到。

[wen] [wi:; wi] [sɔ:] [tu:] ['meɪlz] , **when we saw two males ,** 什么时候 我们 锯 二 男性 ,

当我们看到两个男人时，

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['flaɪɪŋ] [saʊθ] [ə'ɔ:n] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʒʊn] [ɪn][ə; eɪ] [flɑ:k] [ʌv; əv] **one of which was flying south along the edge of the dunes in a flock of** 一 的 哪个 曾是 飞行 南 沿着 这 边缘 的 这 沙丘 在 一个 群 的 [faɪv] [ɡreɪt] - [teɪld] ['ɡrækl] . **five Great - tailed Grackles .** 五 伟大的 - 有尾巴的 紫翅椋鸟 ː .

其中一只正和五只大尾拟椋鸟一起沿着沙丘边缘向南飞去。

[ˈspesɪməŋ] ː ♂ , - , [ˈtestɪs] - × ['seɪvən][m; ʌm] . , [fæt] , - [dʒi: 'em] . , [kæmp][wʌn] , [dʒʊ'laɪ]['seɪvən] **Specimen ː ♂ , 38992 , testis 10 × 7 mm ː , fat , 54 gm ː , Camp 1 , July 7** 标本 ː ♂ , - , 睾丸 - × 7 毫米 ː , 胖的 , - 格姆 ː , 营 1 , 七月 7 . ː .

标本：♂，38992，睾丸 10 × 7 毫米，脂肪，54 克，营地 1，7 月 7 日。

[ðə; ði][lɑ:rdʒ][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtesti:z][ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈɪndɪˌkerts] ['bri:dɪŋ] [kən'dɪ(ə)n] . **The large size of the testes of this individual indicates breeding condition .** 这 大的 尺寸 的 这 睾丸 的 这 个人 表示 选育 状况 ː .

该个体睾丸较大，表明其处于繁殖期。

[stɜ:ɹ'nɛlə] ['mæɡnə] - [stoʊn] ː **Sturnella magna hoopesi Stone ː** 斯特内拉 玛格纳 - 石头 ː

胡佩西斯图尔纳石：

['i:stərn] ['medoʊlə:rk] . — ['medəʊ.lɑ:(r)k] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɪn] [smɔ:l] ['nʌmbərz] [ə'ɔ:n] [ðə; ði]['mɑ:rdʒɪnz] **Eastern Meadowlark . — Meadowlarks were found in small numbers along the margins** 东 草地云雀 ː — 草地云雀 是 成立 在 小的 数字 沿着 这 边距 [ʌv; əv][ðə; ði]['ælkəlaɪn][flæts][æt; ət][bəʊθ][kæmps] . **of the alkaline flats at both camps .** 的 这 碱性 公寓 在 两个都 营地 ː .

东部草地鹨——在两个营地的碱性平原边缘都发现了少量草地鹨。

['bri:dɪŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn] ['prɑ:ɡres] , **Breeding was still in progress ,** 选育 曾是 仍然 在 进步 ,

育种工作仍在进行中。

[fɔːr; fər] ['meɪlz] [wɜːr; wər] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ʃɑːt] [ɑːn][dʒʊˈlaɪ][naɪn][hæd; həd][ˈoʊnli][ˈriːs(ə)ntli]
for males were singing and a female shot on July 9 had only recently
为了 男性 是 歌唱 和 一个 女性 射击 在 七月 9 有 仅有的 最近
[leɪd] [egz] .
laid eggs .
铺设 鸡蛋 .

雄鹿正在鸣叫，而7月9日被射杀的雌鹿不久前才产卵。

[ˈspesɪmənz] ([tuːˈtuː]) : ♂ , - , [ˈtestɪs] - × [eɪt][m; ʌm] . , [nɑːt][fæt] , - [dʒiːˈem] . ;
Specimens (2) : ♂ , 38986 , testis 13 × 8 mm : , not fat , 102 gm : ;
标本 (2) : ♂ , - , 睾丸 - × 8 毫米 . , 不是 胖的 , - 格姆 . ;
标本 (2) : ♂, 38986, 睾丸 13 × 8 毫米, 无脂肪, 102 克;

♀ , - , [ˈoʊvə][tuː; tə][sɪks][m; ʌm] . , [θriː] [kəˈlæpst] [ˈfɒlɪkəlz] , [nɑːt][fæt] , - [dʒiːˈem] . ;
♀ , 38987 , ova to 6 mm : , 3 collapsed follicles , not fat , 88 gm : ;
♀ , - , 卵 到 6 毫米 . , 3 倒塌 卵泡 , 不是 胖的 , - 格姆 . ;
♀, 38987, 卵子最大6毫米, 3个塌陷卵泡, 无脂肪, 88克;

[kæmp][tuːˈtuː] , [dʒʊˈlaɪ][naɪn] .
Camp 2 , July 9 :
营 2 , 七月 9 .
营地 2, 7 月 9 日。

[ˌrɪtʃmənˈdiːnə] ['kɑːdɪnəliːz] - [ˈtʃæpmən] : ['kɑːrdɪnəl] . — [ðɪs] ['spiːʃiːz] [wʌz; wəz] [rɪˈkɔːrdɪd]
Richmondena cardinalis canicaudus Chapman : Cardinal . — This species was recorded
里士满纳 朱雀 - 查普曼 : 红衣主教 . — 这 物种 曾是 记录
[ˈoʊnli][ɪn][stændz][ʌv; əv][meˈskiːtˈmeskiːt] [nɪr] [kæmp][wʌn] ,
only in stands of mesquite near Camp 1 ,
仅有的 在 站立 的 牧豆树 靠近 营 1 ,
Richmondena cardinalis canicaudus Chapman: 朱雀。—该物种仅在1号营地附近的牧豆树林中被记录到。

[æz; əz] ['fɑːləʊz] : [dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] , [tuː] [perz] [siːn] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['briːdɪŋ] ['fiːmeɪl] [wʌz; wəz]
as follows : July 7 , two pairs seen , from which a breeding female was
作为 跟随 : 七月 7 , 二 对 已见 , 从 哪个 一个 选育 女性 曾是
[ˈteɪkən] ;
taken ;
已采取 ;
如下: 7月7日, 发现两对, 从中捕获一只繁殖期雌鸟;

[dʒʊˈlaɪ][eɪt] , [θriː] [bɜːrdz] [siːn] .
July 8 , three birds seen .
七月 8 , 三 鸟类 已见 .
7月8日, 发现三只鸟。

[ˈspesɪmən] : ♀ , - , [ɪˈdiːmətəs] [bruːd] [pætʃ] , - . [faɪv][dʒiːˈem] . , [kæmp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən]
Specimen : ♀ , 38933 , edematous brood patch , 36 . 5 gm : , Camp 1 , July 7
标本 : ♀ , - , 水肿 幼虫 修补 , - . 5 格姆 . , 营 1 , 七月 7
.
.
.
.

标本: ♀, 38933, 水肿性育雏斑, 36.5 克, 1 号营地, 7 月 7 日。

[ˌɪntərˈɡred] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ænd; ənd][ɑːr] . [siː] . [kɑːkˈsɪniə][ʌv; əv][ˌverəˈkruːz]
Intergrades between the present subspecies and R . c . coccinea of Veracruz
中间级 之间 这 展示 亚种 和 拉 . c . 猩红 的 韦拉克鲁斯
[ɑːr; ər] [rɪˈpɔːrtɪd] [frʌm; frəm][ɑːltaːˈmɪrə] ,
are reported from Altamira ,
是 据报道 从 阿尔塔米拉 ,
据报道, 阿尔塔米拉地区存在本亚种与韦拉克鲁斯州的红花 ...

[,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] ([ˈmeksɪkən] [tʃek] - [lɪst] , - : -) .
Tamaulipas (Mexican Check - list , 1957 : 329) .
塔毛利帕斯 (墨西哥 查看 - 列表 , - : -) .

塔毛利帕斯 (墨西哥清单, 1957 年: 329)。

[ˈmæm(ə)lɪz]
Mammals
哺乳动物

哺乳动物

[ˈdæsipəs] - [ˌmɛksɪˈkɑːnəs][ˈpi:təz] :
Dasypus novemcinctus mexicanus Peters :
达西普斯 - 墨西哥人 彼得斯 :

Dasypus novemcinctus mexicanus Peters:

[naɪn] - [ˈbændɪd][ˌɑːrməˈdɪləʊ] . — [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv][æn; ən][ˌɑːrməˈdɪləʊ] (-) [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ]
Nine - banded Armadillo . — Remains of an armadillo (89017) were found in a
九 - 带状 犰狳 . — 遗迹 的 一个 犰狳 (-) 是 成立 在 一个
[meˈskiːtˌmeskiːt] [ˈθɪkɪt] [ɪn][ðə; ði] [dʒʊn] [nɪr] [kæmp][wʌn][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][ˈseɪən] .
mesquite thicket in the dunes near Camp 1 on July 7 :
牧豆树 灌木丛 在 这 沙丘 靠近 营 1 在 七月 7 .

九带犰狳——7 月 7 日, 在 1 号营地附近的沙丘中的牧豆树丛中发现了犰狳的遗骸 (89017)。

[ðə; ði][boʊnz][ɑːr; ər][nɑːt][ˈbædli] [ˈweðəd] [ænd; ənd][wɜːr; wər][nɑːt] [ɪmˈbedɪd] [ɪn][sænd] .
The bones are not badly weathered and were not embedded in sand .
这 骨头 是 不是 糟糕 风化的 和 是 不是 嵌入式 在 沙 .

这些骨头风化程度不严重, 也没有埋在沙子里。

[ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [rɪˈkɔːrdɪd] [ˈpriːviəsli] [ɑːn][ðə; ði][ˈbæriər]
This species has not been recorded previously on the barrier
这 物种 有 不是 到过 记录 之前 在 这 障碍

此前未曾在该屏障上记录到该物种。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 335**]
[页 -]

[第335页]

[ˈaɪlənd][ʌv; əv][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] , [nɔːr] , [fɔːr; fər] [ðæt] [ˈmætər] ,
island of Tamaulipas , nor , for that matter ,
岛 的 塔毛利帕斯 , 也不 , 为了 那 事情 ,

塔毛利帕斯岛, 或者, 就此而言,

[ɑːn][ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæriər] [ˈaɪləndz][ɑːn][ðə; ði][ˈwestərn] [[ɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv][ˈmeksɪkoʊ] .
on any of the barrier islands on the western shore of the Gulf of Mexico .
在 任何 的 这 障碍 岛屿 在 这 西 支撑 的 这 海湾 的 墨西哥 .

位于墨西哥湾西岸的任何一座沙洲上。

[ˈliːpəs] [ˌkæliˈfɔːrnikəs] - [ˈmɜːnz] :
Lepus californicus merriami Mearns :
兔 加州 - 米恩斯 :

加州天兔 (Lepus californicus merriami)

[blæk] - [teɪld] [ˈdʒækɹæbɪt] . — [frʌm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [fɔːr] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][wɜːr; wər] [rɪˈkɔːrdɪd] [ˈdeɪli] [ɪn]
Black - tailed Jackrabbit . — From two to four individuals were recorded daily in
黑色的 - 有尾巴的 野兔 . — 从 二 到 四 个人 是 记录 日常的 在
[dʒʊn] [ænd; ənd][ɑːn][ˈælkəlaɪn][ˈflæts][ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv][stændz][ʌv; əv][meˈskiːtˌmeskiːt][ænd; ənd]
dunes and on alkaline flats in the vicinity of stands of mesquite and
沙丘 和 在 碱性 公寓 在 这 附近 的 站立 的 牧豆树 和
[ˈkæktəs] .
cactus .
仙人掌 .

黑尾野兔——每天在沙丘和牧豆树、仙人掌丛附近的碱性平原上记录到 2 至 4 只。

[ˈspesimənz] ([tuːˈtuː]) : ♀ [əˈdʌlt; ˈædʌlt] , - , [ˈpregnənt] ([tuː] [ˈembriʊz] , - [m; ʌm] .
Specimens (**2**) : ♀ **adult** , **89018** , **pregnant** (**two embryos** , **28 mm** .
标本 (2) : ♀ 成人 , - , 孕 (二 胚胎 , - 毫米 .

标本 (2): ♀ 成年, 89018, 怀孕 (两个胚胎, 28 毫米。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [lenkθ; lenθ]) , [kæmp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ][ˈsɪks] .
in crown - rump length) , **Camp 1** , **July 6** :
在 王冠 - 臀部 长度) , 营 1 , 七月 6 :

(按头臀长计), 1 号营地, 7 月 6 日。

[meɪl] [ɪməˈtʃʊr] , - , [kæmp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] .
Male immature , **89019** , **Camp 1** , **July 7** :
男性 不成熟 , - , 营 1 , 七月 7 :

雄性幼虫, 89019, 营地 1, 7 月 7 日。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈspesimənz] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈskɪnz] [ʌv; əv][el] . [siː] . [ˈkɔːrti][frʌm; frəm]
Our specimens have been compared with two skins of L . c . curti from
我们的 标本 有 到过 比较的 和 二 皮肤 的 L . c . 柯蒂 从

[ðə; ði] [taɪp] [louˈkæləti][æt; ət] [eɪtθ] [pæs] ,
the type locality at Eighth Pass ,
这 类型 地点 在 第八 经过 ,

我们将我们的标本与来自第八山口模式产地的两张 L. c. curti 的皮张进行了比较,

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [əˈɡriː] [ˈriːz(ə)nəbli] [wel] [ɪn][ˈkʌlər] .
with which they agree reasonably well in color :
和 哪个 他们 同意 合理 出色地 在 颜色 :

它们的颜色相当一致。

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈfiːmeɪl] [ɪz][əˈbaʊt] [ðæt] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈspesimənz]
The size of the adult female is about that characteristic of other specimens
这 尺寸 的 这 成人 女性 是 关于 那 特征 的 其他 标本

[ʌv; əv][əˈdʌlt; ˈædʌlt][el] . [siː] . [ˈkɔːrti] ,
of adult L . c . curti ,
的 成人 L . c . 柯蒂 ,

成年雌性的体型与其他成年 L. c. curti 标本的体型大致相同。

[bʌt; bət] [ˈkærəktərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈskʌl] [ɑːr; ər] [kənˈsɪstənt] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][el] . [siː] . - .
but characters of the skull are consistent with those of L . c . merriami :
但 人物 的 这 颅骨 是 持续的 和 那些 的 L . c . - .

但头骨的特征与 L. c. merriami 的特征一致。

[ə; eɪ] [ˈspesɪmən] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [frʌm; frəm][ˌmɑːtɑːˈmɔːrɔːs][ænd; ənd] [ˈsevrəl] [frʌm; frəm] [ˈbraʊnzvɪl]
A specimen of this species from Matamoros and several from Brownsville
一个 标本 的 这 物种 从 马塔莫罗斯 和 一些 从 布朗斯维尔

, [ˈteksəs] ,
, **Texas** ,
, 德克萨斯州 ,

该物种的一个标本来自马塔莫罗斯, 还有几个标本来自德克萨斯州布朗斯维尔。

[hæv; həv] [bɪn] [əˈsaɪnd] [baɪ][hɔːl] (- : -) [tuː; tə][el] . [siː] . - .
have been assigned by Hall (1951 : 43) to L . c . merriami :
有 到过 分配 经过 大厅 (- : -) 到 L . c . - .

霍尔 (1951: 43) 将其归于L. c. merriami。

[ˈspesimənz] [frʌm; frəm][ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd] , [ˈteksəs] ,
Specimens from Padre Island , Texas ,
标本 从 神父 岛 , 德克萨斯州 ,

来自德克萨斯州帕德雷岛的标本

[rɪˈpɔːrtɪdli] [rɪˈzemb(ə)] [el] : [si:] . [ˈkɜrti] [ɪn] [ˈsmɔːlnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tɪmˈpæni:k] [ˈbʊli] [bʌt; bət] [ɑːr; ər] [ɪn] **reportedly resemble L . c . curti in smallness of the tympanic bullae but are in**
据说 类似 L . c . 柯蒂 在 小 的 这 鼓膜 大疱 但 是 在
[ˈʌðər] [ˈkæræktərz] [rɪˈfɜːrəbl̩,ˈrefrəbl̩] [tuː; tə] [el] . [si:] . - ([hɔːl] , - : -) .
other characters referable to L . c . merriami (Hall , 1951 : 44) .
其他 人物 可参考的 到 L . c . - (大厅 , - : -) .

据报道，它们与 L. c. curti 相似，鼓膜泡较小，但在其他特征上与 L. c. merriami 相似（Hall，1951：44）。

[spɜːrˈmɑːfɪləs] - [ænektənz] ([ˈmeriːəm]) : [ˈspɑːtɪd] [graʊnd] [ˈskwɜːrəl] . — [ðiːz] [ˈskwɪrəlz]
Spermophilus spilosoma annectens (Merriam) : Spotted Ground Squirrel . — These squirrels
嗜精菌 - 安克滕斯 (梅里亚姆) : 斑 地面 松鼠 . — 这些 松鼠

[wɜːr; wər] [ˈmɑːdərətli] [ˈkɑːmən] [ɪn] [djʊn] [æt; ət] [bəuθ] [kæmps] .
were moderately common in dunes at both camps .
是 中等程度 常见的 在 沙丘 在 两个都 营地 .

斑点地松鼠（Spermophilus spilosoma annectens (Merriam)）：这种松鼠在两个营地的沙丘中都比较常见。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [ˈkɔːlɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈmeni] [træks] [ænd; ənd] [hoʊlz] [wɜːr; wər] [siːn] .
They were heard calling , and many tracks and holes were seen .
他们 是 听到 呼叫 , 和 许多 轨道 和 孔 是 已见 .

人们听到他们的呼喊声，还看到许多脚印和洞穴。

[ɑːn] [dʒʊˈlaɪ] [ˈsevnən] , [æt; ət] [kæmp] [wʌn] , [ə; eɪ] [lækˈteɪtɪŋ] , [əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈfiːmeɪl] (-) [ænd; ənd] [tuː]
On July 7 , at Camp 1 , a lactating , adult female (89020) and two
在 七月 7 , 在 营 1 , 一个 哺乳期 , 成人 女性 (-) 和 二
[drɪˈpendənt] [ˈdʒuːvənailz] (- ,
dependent juveniles (89021 ,
依赖 幼年 (- ,

7月7日，在1号营地，一只哺乳期的成年雌性（89020）和两只需要抚养的幼年个体（89021，

[skʌl] [ˈoʊnli] , - , [skɪn] [ænd; ənd] [skʌl]) [wɜːr; wər] [ɑːt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈbɜːroʊ]
skull only , 89022 , skin and skull) were shot at the entrance of a burrow
颅骨 仅有的 , - , 皮肤 和 颅骨) 是 射击 在 这 入口 的 一个 洞穴
;
;
;
;

仅头骨，89022，皮肤和头骨）在洞穴入口处被射杀；

[ðə; ði] [ˈjuːtərəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈʊʊd] [ˈsɪks] [pləˈsentl̩] [ˈskɑːrz] .
the uterus of the adult showed six placental scars .
这 子宫 的 这 成人 显示 六 胎盘 疤痕 .

该成年女性的子宫内有六处胎盘瘢痕。

[ˈaʊər; ɑːr] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈspesɪmən] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ] [ten] [ˈspesɪmənz] [əbˈteɪnd] [baɪ]
Our adult specimen has been compared with ten specimens obtained by
我们的 成人 标本 有 到过 比较的 和 十 标本 获得 经过
[hɔːl] [ænd; ənd] [vɑːn] [ˈveɪdəl] [æt; ət] [eɪtθ] [pæs] [ɪn] [mɑːrt] ,
Hall and von Wedel at Eighth Pass in March ,
大厅 和 冯 韦德尔 在 第八 经过 在 行进 ,

我们已将我们的成年标本与霍尔和冯·韦德尔三月份在第八山口获得的十个标本进行了比较，

- ; [ˈaʊərz] [ˈdɪfəz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ten] [ɪn] [ˈbiːɪŋ] [ˈpeɪlər] [ænd; ənd] [ˈslɑːtli] [ˈlɑːrdʒər] .
1950 ; ours differs from the ten in being paler and slightly larger .
- ; 我们的 不同 从 这 十 在 存在 肤色较浅 和 轻微地 更大的 .

1950 年；我们的这株与另外十株不同，颜色更浅，个头也略大一些。

[ðə; ði] [ˈpælər] [ɪz] [pərˈhæps] [əˈtrɪbjətəb(ə)] [tuː; tə] [ˈsiːzən(ə)] [ˌveriˈeɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [saɪz] (- - - -
The pallor is perhaps attributable to seasonal variation , and the size (246 - 79 -
这 苍白 是 也许 可归因的 到 季节性 变化 , 和 这 尺寸 (- - - -
- - [ˈsevnən] ; [wert] ,
38 - 7 ; weight ,
- - 7 ; 重量 ,

苍白的肤色或许是季节变化造成的，而体型（246-79-38-7；体重，

- [ˌdʒiː ˈem] .) [ɪz] [wɪˈðɪn] [ˈlɪmɪts] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɑːrdʒər] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
133 gm .) is within limits that would be expected in a larger series of the
- 格姆 .) 是 之内 限制 那 会 是 预期的 在 一个 更大的 系列 的 这
[ˌpɑːpjʊˈleɪ](ə)n][ˈsaːmpld] [baɪ] [hɔːl] [ænd; ənd][vɑːn][ˈveɪdəl] .
population sampled by Hall and von Wedel .
人口 抽样 经过 大厅 和 冯 韦德尔 .

133 克) 在 Hall 和 von Wedel 抽样的较大人群系列中预期的范围内。

[hɔːl] (- : -) [rɪˈfɜːrd] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈskwɜːrəl][frʌm; frəm] [eɪtθ] [pæs] [tuː; tə][es] . [es] .
Hall (1951 : 38) referred specimens of this squirrel from Eighth Pass to S . s .
大厅 (- : -) 指 标本 的 这 松鼠 从 第八 经过 到 S . s .
[ænɛktənz] .
annectens .
阿克滕斯 .

Hall (1951: 38) 将 Eighth Pass 的这种松鼠标本归为 S. s. annectens。

[ˈdʒiːoʊ.mɪs] - [truː] :
Geomys personatus personatus True :
Geomys - 真的 :

巨鼠 真实:

[ˈteksəs] [ˈpɑːkɪt]
Texas Pocket
德克萨斯州 口袋

德州口袋

[ˈgoʊfər] . — [ðɪs] [ˈpɑːkɪt] [ˈgoʊfər] [wʌz; wəz] [əˈbʌndənt] [ɑːn] [loʊ] ,
Gopher . — This pocket gopher was abundant on low ,
地鼠 . — 这 口袋 地鼠 曾是 丰富 在 低的 ,

地鼠——这种囊鼠在低洼地带数量众多，

[ˈsteɪbəlaɪzd] [dʒən] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv]
stabilized dunes on the barrier island from four to 73 miles south of
稳定 沙丘 在 这 障碍 岛 从 四 到 - 英里 南 的
[ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] .
Washington Beach .
华盛顿 海滩 .

在华盛顿海滩以南 4 至 73 英里的屏障岛上， 有一片稳定的沙丘。

[wʌn][ʌv; əv][juː ˈes] ([ˈwɪlks]) [meɪd] [ə; eɪ][trɪp] [daʊn] [ðə; ðɪ] [biːtʃ] [ɑːn] [meɪ] - [ænd; ənd] - ,
One of us (Wilks) made a trip down the beach on May 20 and 21 ,
— 的 我们 (威尔克斯) 制成 一个 旅行 向下 这 海滩 在 可能 - 和 - ,

我们中的一人（威尔克斯） 在5月20日和21日去了海滩。

- , [ænd; ənd] [kəˈlektɪd] [ˈspesɪmənz] [æt; ət][ləʊˈkælɪtɪz] [fɔːr] [maɪlz] [saʊθ] [ænd; ənd] - [maɪlz] [saʊθ]
1961 , and collected specimens at localities four miles south and 33 miles south
- , 和 集 标本 在 地方 四 英里 南 和 - 英里 南
[ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] [biːtʃ] ;
of Washington Beach ;
的 华盛顿 海滩 ;

1961 年，在华盛顿海滩以南 4 英里和 33 英里的地点采集了标本；

[əˈdɪfən(ə)l] [ˈspesɪmənz] [wɜːr; wər][ˈteɪkən][æt; ət][bəʊθ][kæmp][wʌn][ænd; ənd][kæmp][tuːˈtuː][frʌm; frəm]
additional specimens were taken at both Camp 1 and Camp 2 from
额外的 标本 是 已采取 在 两个都 营 1 和 营 2 从
[dʒʊˈlaɪ][sɪks][tuː; tə] - .
July 6 to 10 .
七月 6 到 - .

7 月 6 日至 10 日，在 1 号营地和 2 号营地都采集了额外的样本。

[æt; ət] [ði:z] [ləu'kælitiz][ðə; ði] ['goufə-z] [si:md] [tu:; tə][meɪn'teɪn][,pɑ:pju'leɪ(ə)n] ['densɪtɪz]
At these localities the gophers seemed to maintain population densities
在 这些 地方 这 地鼠 似乎 到 维持 人口 密度
[ə'prɑ:ksɪ,meɪtɪŋ]
approximating
近似
在这些地方，地鼠的种群密度似乎维持在接近

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 336**]
[页 -]
[第336页]
[ðouz] [ʌv; əv][dʒi:] . - [ɑ:n][ˈpɑ:dreɪ][ænd; ənd] ['mʌstæŋ] ['aɪləndz][ɑ:n][ðə; ði]['teksən] [koust] .
those of G . personatus on Padre and Mustang islands on the Texan coast .
那些 的 G . 在 神父 和 野马 岛屿 在这 德克萨斯人 海岸 .
德克萨斯州海岸帕德雷岛和野马岛上的 G. personatus。

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn] ['ʌðər] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] ['pɑ:kɪt] ['goufər] [frʌm; frəm]['meksɪ,kou] .
There is but one other record of the Texas Pocket Gopher from México
那里 是 但 一 其他 记录 的 这 德克萨斯州 口袋 地鼠 从 墨西哥
.
:
.
墨西哥仅有另一份关于德克萨斯囊鼠的记录。

[gəuld,mən] (-) [dɪ'skraɪbd] [dʒi:] . [pi:] . [trɑ:'pɪkəɪs][frʌm; frəm][ɑ:lta:'mɪrə][ɑ:n][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv]
Goldman (1915) described G . p . tropicalis from Altamira on the basis of
高盛 (-) 描述 G . p . 热带 从 阿尔塔米拉 在这 基础 的
['spesimənz] [kə'lektɪd] [ɪn] - .
specimens collected in 1898 .
标本 集 在 - .
Goldman (1915) 根据 1898 年采集的标本，描述了来自阿尔塔米拉的 G. p. tropicalis。

[sɪns] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [æz; əz] [ə'kɜ:rɪŋ] [saʊθ] [ʌv; əv]
Since that time , the species has not been reported as occurring south of
自从 那 时间 , 这 物种 有 不是 到过 据报道 作为 发生 南 的
['kæməɾən] ['kaʊntɪ] ,
Cameron County ,
卡梅伦 县 ,
自那时起，再也没有在卡梅伦县以南地区发现过该物种的踪迹。

['teksəs] (['kɛnə'li] , -) ,
Texas (Kennerly , 1954) ,
德克萨斯州 (肯纳利 , -) ,
德克萨斯州 (肯纳利, 1954 年)

[sʌm; səm] - [maɪlz] [nɔ:rθ'west] [ʌv; əv][ðə; ði]['kloʊsɪst]['steɪ(ə)n][ʌv; əv] [ə'kɜ:rəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['goufə-z]
some 50 miles northwest of the closest station of occurrence of the gophers
一些 - 英里 西北 的 这 最接近 车站 的 发生 的 这 地鼠
[ɑ:n][ðə; ði] ['bæriər] [bi:tʃ] [ʌv; əv][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] .
on the barrier beach of Tamaulipas .
在 这 障碍 海滩 的 塔毛利帕斯 .
距离塔毛利帕斯州沙洲海滩上最近的地鼠出现站西北方向约 50 英里。

[ˈaʊər; ɑ:r] ['spesimənz] [ɑ:r; ər] ['slɑrtli] ['smɔ:lər][ðæn; ðən][dʒi:] . [pi:] . - [ænd; ənd] ['slɑrtli]
Our specimens are slightly smaller than G . p . personatus and slightly
我们的 标本 是 轻微地 较小的 比 G . p . - 和 轻微地
['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][dʒi:] . [pi:] . - ,
larger than G . p . megapotamus ,
更大的 比 G . p . - ,
我们的标本比 G. p. personatus 略小，比 G. p. megapotamus 略大。

[ðə; ði] ['sʌbspɪːʃiːz] [ʌv; əv] ['nɪrəst] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ə'kɜːrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['bæriər] ['aɪlənd] .
the subspecies of nearest geographic occurrence to the barrier island .
这 亚种 的 最近的 地理 发生 到 这 障碍 岛 .

距离屏障岛最近地理分布的亚种。

[ðə; ði] [dr'griː] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] ['spesɪmənz] ['dɪfər] [ɪn] ['ʌðər] [rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] ,
The degree to which our specimens differ in other respects ,
这 程度 到 哪个 我们的 标本 不同 在 其他 尊重 ,
[sʌtʃ] [æz; əz][kən'fɪɡjə'reɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈterɪˌɡɔɪd; ˈterəˌɡɔɪd] ,
such as configuration of the pterygoid ,
这样的 作为 配置 的 这 翼状突 ,

我们的标本在其他方面（例如翼状骨的形态） 的差异程度，

[ɪz] ['biːɪŋ] ['stʌdɪd] ['fɜːrðər] [baɪ] ['wɪlks] .
is being studied further by Wilks .
是 存在 研究 更远 经过 威尔克斯 .

威尔克斯正在对此进行进一步研究。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
For the present ,
为了 这 展示 ,

就目前而言，

['refrəns] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [mə'tɪriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɑːmɪnert] ['sʌbspɪːʃiːz] [best] [ɪks'presɪz] [ðə; ði]
reference of our material to the nominate subspecies best expresses the
参考 的 我们的 材料 到 这 提名 亚种 最好的 表达 这
[rɪ'leɪŋɪps] [ʌv; əv] [ðiːz] ['koʊst(ə)l] ['ɡoʊfəz] .
relationships of these coastal gophers .
关系 的 这些 沿海 地鼠 .

将我们的材料与指名亚种联系起来，最能体现这些沿海地鼠之间的关系。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] ['pɑːkɪt] ['ɡoʊfəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [təmɒlɪpən] ['bæriər] ['aɪlənd][ˈɑːkjupaɪ][ə; eɪ][pə'zɪ](ə)n]
The fact that pocket gophers from the Tamaulipan barrier island occupy a position
这 事实 那 口袋 地鼠 从 这 塔毛利潘 障碍 岛 占据 一个 位置
[ˌdʒiːə'græfɪkli] [ˌɪntər'miːdiət] [brɪ'twiːn] ['prez(ə)nt][ˈteksən] [pɒpju'leɪʃnz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈaɪsələtɪd]
geographically intermediate between present Texan populations and the isolated
地理上 中间的 之间 展示 德克萨斯人 人口 和 这 孤立
[pɑːpju'leɪ](ə)n][ɪn] ['sʌðərn] [ˌtɑːməːu'liːpɑːs] ([dʒiː] . [piː] . [trɑː'pɪkəlɪs]) ['helps][ɪk'spleɪn][ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv]
population in southern Tamaulipas (G . p . tropicalis) helps explain the origin of
人口 在 南部 塔毛利帕斯 (G . p . 热带) 帮助 解释 这 起源 的
[ðə; ði] ['lætər] .
the latter .
这 后者 .

塔毛利帕斯州屏障岛上的囊鼠占据了德克萨斯州现今种群和塔毛利帕斯州南部孤立种群（G. p. tropicalis）之间的地理中间位置，这一事实有助于解释后者的起源。

[aɪˈtiː][ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [dʒiː] . [piː] . [trɑː'pɪkəlɪs] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['remnənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][wʌns]
It is likely that G . p . tropicalis represents the southern remnant of a once
它 是 可能 那 G . p . 热带 代表 这 南部 剩 的 一个 一次
[kən'tɪnjuəsli] - [drɪ'strɪbjʊːtɪd][pɑːpju'leɪ](ə)n][ʌv; əv] ['pɑːkɪt] ['ɡoʊfəz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ˈkoʊst(ə)l][ˌtɑːməːu'liːpɑːs][ɪn]
continuously - distributed population of pocket gophers living in coastal Tamaulipas in
持续 - 分布式 人口 的 口袋 地鼠 活的 在 沿海 塔毛利帕斯 在
[mɪd] - [wɪs'kɑːnsɪn][tuː; tə] [leɪt] [wɪs'kɑːnsɪn] [taɪm] .
mid - Wisconsin to late Wisconsin time .
中 - 威斯康星州 到 晚的 威斯康星州 时间 .

G. p. tropicalis 很可能代表了曾经连续分布于威斯康星州中部至晚期塔毛利帕斯州沿海地区的囊鼠种群的南部残余。

[æ̃t; ə̃t] [ð̃æt̃] [t̃aɪm̃] , [s̃i:] [ˈl̃ev(ə)l̃][ɪ̃z] [θ̃ɔ:t̃] [tu:; t̃ə̃][h̃æ̃v; h̃ə̃v] [b̃ɪñ] [kənˈs̃ɪd̃ərəb̃li] [ˈl̃oʊ̃ə̃r̃][ð̃æ̃n; ð̃ə̃n][æ̃t; ə̃t]
At that time , sea level is thought to have been considerably lower than at
在 那 时间 , 海 等级 是 想法 到 有 到过 相当 降低 比 在
[ˈprez(ə)nt̃] ,
present ,
展示 ,

据信，当时的海平面比现在低得多。

[ɪkˈsp̃oʊ̃zɪŋ̃][ə; eɪ][ˈs̃ændi] [stri:p̃] - [tu:; t̃ə̃] - [maɪ̃lz̃] [waɪ̃d̃] [ɔ:f̃][ð̃ə; ð̃i][ˈprez(ə)nt̃] [ˈkoʊ̃stlaɪñ] .
exposing a sandy strip 80 to 100 miles wide off the present coastline .
暴露 一个 沙 条 - 到 - 英里 宽的 离开 这 展示 海岸线 .

在现有海岸线外露出一条宽 80 至 100 英里的沙质地带。

[pr̃ɪˈzu:məbli] [ð̃ɪs̃] [w̃ʊd̃] [h̃æ̃v; h̃ə̃v] [b̃ɪñ] [æ̃n; ə̃n][ˈerĩə̃][ˈsu:t̃əb(ə)l̃][f̃ɔ:r; f̃ə̃r] [ˈgoʊ̃f̃ə-z̃] [ænd; ə̃nd̃][f̃ɔ:r; f̃ə̃r]
Presumably this would have been an area suitable for gophers and for
想必 这 会 有 到过 一个 区域 合适的 为了 地鼠 和 为了
[ˈsaʊ̃θwə̃rd̃] [d̃ɪˈsp̃ɜ:rs̃l̃] [ʌ̃v; ə̃v][ˌɪnd̃ɪˈvɪd̃ʒuəl̃z̃][fr̃ʌm; fr̃ə̃m] [ˈteks̃əs̃] .
southward dispersal of individuals from Texas .
向南 扩散 的 个人 从 德克萨斯州 .

想必这片区域适合地鼠生存，也适合德克萨斯州的地鼠向南扩散。

[ð̃ə; ð̃i][ˈoʊ̃nli] [kənˈsi:ṽəb(ə)l̃] [ˈb̃æ̃rĩə̃r̃] [tu:; t̃ə̃] [d̃ɪˈsp̃ɜ:rs̃l̃] , [ænd; ə̃nd̃] [ð̃ʌ̃s̃] [tu:; t̃ə̃][ə; eɪ][p̃ænˈm̃ɪkt̃ɪk̃]
The only conceivable barrier to dispersal , and thus to a panmictic
这 仅有的 可以想象的 障碍 到 扩散 , 和 因此 到 一个 泛交配
[ˌp̃ɑ:p̃juˈleɪ̃f(ə)ñ] ,
population ,
人口 ,

唯一可以想象的扩散障碍，从而也是阻碍种群随机交配的障碍，

[w̃ʊd̃] [h̃æ̃v; h̃ə̃v] [b̃ɪñ] [ð̃ə; ð̃i] [ˈri:ə̃ũ] [gr̃ænd̃] , [b̃ʌ̃t; b̃ə̃t̃][ˈoʊ̃ṽə̃r̃][ð̃ə; ð̃i][waɪ̃d̃] ,
would have been the Rio Grande , but over the wide ,
会 有 到过 这 里约热内卢 格兰德 , 但 超过 这 宽的 ,

原本应该是格兰德河，但越过宽阔的河面，

[loʊ̃] [ænd; ə̃nd̃][ˈs̃ændi][ˈkoʊ̃st(ə)l̃][pleɪ̃ñ][ð̃ə; ð̃i][ˈrɪṽə̃r̃] [t̃ˈjæn(ə)l̃] [ˈɔ:l̃moʊ̃st̃][ˈs̃ɜ:rt̃(ə)ñli] [ˈɪ̃ft̃ɪd̃] [ˈreg̃j̃ə̃lə̃r̃li] ,
low and sandy coastal plain the river channel almost certainly shifted regularly ,
低的 和 沙 沿海 清楚的 这 河 渠道 几乎 当然 转移 经常 ,

低洼的沙质沿海平原，河道几乎肯定会定期发生变化。

[ð̃ʌ̃s̃] [d̃ɪˈk̃ri:s̃ɪŋ̃] [ɪ̃ts̃] [ɪ̃ˈf̃ekt̃ɪṽñəs̃] [æ̃z; ə̃z][ə; eɪ][ˈb̃æ̃rĩə̃r̃] [tu:; t̃ə̃] [ˈmu:ṽmə̃nt̃] .
thus decreasing its effectiveness as a barrier to movement .
因此 递减 它是 效力 作为 一个 障碍 到 移动 .

因此降低了其作为移动障碍的有效性。

[wɪ̃ð; wɪ̃θ̃] [ˈs̃ʌ̃bs̃ɪkw̃ə̃nt̃] [raɪ̃z̃][ɪ̃ñ] [s̃i:] [ˈl̃ev(ə)l̃] ,
With subsequent rise in sea level ,
和 随后的 上升 在 海 等级 ,

随着海平面上升，

[ð̃ə; ð̃i] [ˈgoʊ̃f̃ə-z̃] [æ̃t; ə̃t̃][ˌɑ:l̃t̃ɑ:ˈm̃ɪr̃ə̃] [b̃ɪˈkeɪ̃m̃] [ˈaɪ̃s̃ə̃ləɪ̃t̃ɪd̃][ænd; ə̃nd̃][h̃æ̃v; h̃ə̃v] [pr̃ɪˈzu:məbli] [r̃ɪˈmeɪ̃nd̃] [soʊ̃]
the gophers at Altamira became isolated and have presumably remained so
这 地鼠 在 阿尔塔米拉 成为 孤立 和 有 想必 剩余 所以
[f̃ɔ:r; f̃ə̃r][ə; eɪ][kənˈs̃ɪd̃ərəb(ə)l̃][t̃aɪm̃] .
for a considerable time .
为了 一个 大量 时间 .

阿尔塔米拉的地鼠被孤立了，而且很可能已经孤立了相当长一段时间。

[tu:; t̃ə̃][d̃ʒ̃ʌ̃d̃ʒ̃] [baɪ̃][ð̃ə; ð̃i] [m̃ɑ:r̃kt̃] [ˌm̃ɔ:r̃f̃əˈl̃ɑ:d̃ʒ̃ɪk̃] [ˌd̃ɪf̃ə̃reñʃ̃ĩeɪ̃ñ] [ʌ̃v; ə̃v][d̃ʒ̃i:] . [pi:] . [tr̃ɑ:ˈp̃ɪk̃ə̃l̃ɪs̃] ,
To judge by the marked morphologic differentiation of G : p : tropicalis ,
到 法官 经过 这 标记 形态学 差异化 的 G : p : 热带 ,

从热带拟杆菌（G. p. tropicalis）显著的形态分化来看，

[ɪts] [dɪ'ɡri:] [ʌv; əv] [aɪsə'leɪn] [frʌm; frəm] [ˈlðər] [pɒpjʊ'leɪnz] [hæz; həz] [bɪn] [mʌtʃ] ['greɪtər] [ðæn; ðən]
its degree of isolation from other populations has been much greater than
它是 程度 的 隔离 从 其他 人口 有 到过 很多 更大的 比
[ðoʊz] [ʌv; əv] [pɒpjʊ'leɪnz] [ɪn'hæbɪtɪŋ] [ðə; ði] [təmɔɪpən] ['bæriər] ['aɪlənd][ænd; ənd][ðə; ði] ['bæriər]
those of populations inhabiting the Tamaulipan barrier island and the barrier
那些 的 人口 居住 这 塔毛利潘 障碍 岛 和 这 障碍
['aɪləndz][ʌv; əv][ðə; ði][koʊst][ʌv; əv] ['teksəs] .
islands of the coast of Texas .
岛屿 的 这 海岸 的 德克萨斯州 .

与居住在塔毛利帕岛屏障岛和德克萨斯州海岸屏障岛上的人口相比，该岛与其他人口的隔离程度要高得多。

[ˈkɑːntækt] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] ['lætər] [tuː] [pɒpjʊ'leɪnz] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] ['ferli] ['regjələr] [brɪ'fɔːr] ['mænz]
Contact between the latter two populations was probably fairly regular before man's
接触 之间 这 后者 二 人口 曾是 大概 相当 常规的 前 男人的
[ˌsteɪbələ'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði]['ləʊəməʊst] ['riːtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːəʊ] [grænd] .
stabilization of the channel of the lowermost reaches of the Rio Grande .
稳定化 的 这 渠道 的 这 最底层 到达 的 这 里约热内卢 格兰德 .

在人类稳定格兰德河下游河道之前，后两个族群之间的联系可能相当频繁。

[æt; ət][kæmp][wʌn][wiː; wi] [faʊnd] ['eɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər] [ə'kɜːrəns] [ʌv; əv] ['ɡoʊfəz]
At Camp 1 we found evidence of the former occurrence of gophers
在 营 1 我们 成立 证据 的 这 以前的 发生 的 地鼠
我们在1号营地发现了地鼠曾经存在的证据。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg 337**]
[- 页 -]

[第337页]

[ɪn][æn; ən] ['eriə] [naʊ] ['lɑːrdʒli] ['klʌvəd] [baɪ] ['æktɪv] [biːtʃ] [dʒʊn] .
in an area now largely covered by active beach dunes .
在 一个 区域 现在 很大程度上 涵盖 经过 积极的 海滩 沙丘 .
如今，该地区大部分已被活跃的沙丘覆盖。

['nuːmərəs] ['skelət(ə)][pɑːrts][ʌv; əv] ['ɡoʊfəz] [ænd; ənd] " ['fɑːsəlaɪzd] " ['bɜːoʊz] ([pleɪt] [eɪt]) [wɜːr; wər]
Numerous skeletal parts of gophers and " fossilized " burrows (Plate 8) were
很多的 骨骼 部分 的 地鼠 和 " 化石 " 洞穴 (盘子 8) 是
[faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [wer] [trɔːfs] [brɪ'twiːn] ['æktɪv] [dʒʊn] [riːtʃt] [daʊn] [tuː; tə][æn; ən]
found on the surface where troughs between active dunes reached down to an
成立 在 这 表面 在哪里 水槽 之间 积极的 沙丘 达到 向下 到 一个
['oʊldər] ,
older ,
老 ,

在活跃沙丘之间的沟壑向下延伸至更古老的地层的地方，地表上发现了大量地鼠的骨骼碎片和“化石化的”洞穴（图版8）。

[ˈdɑːrkər] , [ænd; ənd] [mɔːr] ['taɪtli] [si'mentɪd] ['leɪər] [ʌv; əv][sænd] [ʌndər'laɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [dʒʊn] .
darker , and more tightly cemented layer of sand underlying the present dunes .
较暗 , 和 更多的 紧紧 水泥 层 的 沙 潜在的 这 展示 沙丘 .
在现有沙丘下方，有一层颜色较深、胶结程度更高的沙层。

[aɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðiːz] ['ɡoʊfəz] [wɜːr; wər][nɑːt] [træns'pɔːtɪd] [ðer; ðər] , [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] [boʊnz]
It is clear that these gophers were not transported there , because the bones
它 是 清除 那 这些 地鼠 是 不是 运输 那里 , 因为 这 骨头
[wɜːr; wər][nɑːt] ['dæmɪdʒd] ,
were not damaged ,
是 不是 损坏的 ,
很明显，这些地鼠并非被运送到那里的，因为它们骨骼没有损坏。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈskelɪtnz] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst][kəmˈpli:t] ,
some of the skeletons were almost complete ,
一些 的 这 骷髅 是 几乎 完全的 ,
有些骨架几乎完整,

[ænd; ənd][ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][boʊnz][wɜːr; wər][faʊnd] [nɪr] [ðə; ði] " ['fɑːsəlaɪzd] " ['bɜːoʊz] .
and many of the bones were found near the " fossilized " burrows .
和 许多 的 这 骨头 是 成立 靠近 这 " 化石 " 洞穴 .
许多骨骼都是在“化石化”的洞穴附近发现的。

[ˈweðərd] [bʌt; bət] [wel] [prɪˈzɜːrv] [ˈskelət(ə)] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv][æt; ət] [liːst] - [ˈɡoʊfɜːz] [wɜːr; wər]
Weathered but well preserved skeletal remains of at least 12 gophers were
风化的 但 出色地 保存完好 骨骼 遗迹 的 在 至少 - 地鼠 是
[pɪkt] [ʌp][æt; ət] [ðɪs] [saɪt] .
picked up at this site .
挑选 向上 在 这 地点 .
在这个地点发现了至少 12 具风化但保存完好的地鼠骨骼遗骸。

[ˈspesɪmənz] (-) : ♀ , - , [kæmp][wʌn] , [meɪ] - . [fɔːr] ♀ ♀ , - - - , - ;
Specimens (17) : ♀ , 89023 , Camp 1 , May 20 . 4 ♀ ♀ , 89024 - 026 , 89029 ;
标本 (-) : ♀ , - , 营 1 , 可能 - . 4 ♀ ♀ , - - - , - ;
标本 (17): ♀, 89023, 1号营地, 5月20日。4 ♀ ♀, 89024-026, 89029;

[θri:] ♂ ♂ , - , - , - ; [kæmp][wʌn] , [meɪ] - .
3 ♂ ♂ , 89027 , 89028 , 89030 ; Camp 1 , May 21 .
3 ♂ ♂ , - , - , - ; 营 1 , 可能 - .
3 ♂ ♂, 89027, 89028, 89030; 营地 1, 5 月 21 日。

[meɪ] , - , [kæmp][wʌn] , [dʒʊˈlaɪ][sɪks] .
Male , 89031 , Camp 1 , July 6 .
男性 , - , 营 1 , 七月 6 .
男, 89031, 1号营地, 7月6日。

[θri:] ♂ ♂ , - , - , - ; [fɔːr] ♀ ♀ , - , - , - , - ; [kæmp][tuːˈtuː] ,
Three ♂ ♂ , 89032 , 89035 , 89038 ; 4 ♀ ♀ , 89033 , 89034 , 89036 , 89037 ; Camp 2 ,
三 ♂ ♂ , - , - , - ; 4 ♀ ♀ , - , - , - , - ; 营 2 ,
[dʒʊˈlaɪ][naɪn] .
July 9 .
七月 9 .
三只雄性, 编号分别为 89032、89035、89038; 四只雌性, 编号分别为 89033、89034、89036、89037; 营地 2, 7 月 9 日。

[ˈfiːmeɪ] , - , [kæmp][tuːˈtuː] , [dʒʊˈlaɪ] - .
Female , 89039 , Camp 2 , July 10 .
女性 , - , 营 2 , 七月 - .
女性, 89039, 2 号营地, 7 月 10 日。

[ˌperəʊˈnɑːθəs] - - [ˈælən] :
Perognathus merriami merriami Allen :
佩罗格纳图斯 - - 艾伦 :
Perognathus merriami merriami Allen:

[ˈmɛriːəm] [ˈpɑːkɪt] [maʊs] . — [æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈteɪkən][ɪn][ə; eɪ][træp][ɪn][ðə; ði] [dʒʊn] [nɪr] [kæmp]
Merriam Pocket Mouse . — An individual taken in a trap in the dunes near Camp
梅里亚姆 口袋 老鼠 . — 一个 个人 已采取 在 一个 陷阱 在 这 沙丘 靠近 营
[tuːˈtuː][ˈkaːnstəˌtuːts][ðə; ði][fɜːrst][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][ʌv; əv]
2 constitutes the first record of this species from the barrier island of
2 构成 这 第一的 记录 的 这 物种 从 这 障碍 岛 的
[ˌtaːməːuˈliːpɑːs] .
Tamaulipas :
塔毛利帕斯 .
梅里亚姆口袋鼠——在 2 号营地附近的沙丘中捕获的一只个体, 是塔毛利帕斯岛屏障岛上该物种的首次记录。

[ðɪs] [ˈpɑːkɪt] [maʊs] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ʌnˈkɑːmən] [ɑːn] [ˈʌðər] [ˈbæriər] [ˈaɪləndz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
This pocket mouse seems to be uncommon on other barrier islands of the
这 口袋 老鼠 似乎 到 是 罕见 在 其他 障碍 岛屿 的 这
[ˈwestərən] [gʌlf] [ʌv; əv][ˈmeksɪkoʊ] ,
western Gulf of Mexico ,
西 海湾 的 墨西哥 ,
这种口袋鼠在墨西哥湾西部的其他屏障岛屿上似乎并不常见。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [ˈpʌblɪʃt] [rɪˈpɔːrt][ʌv; əv][ɪts] [əˈkɜːrəns] [ɑːn][ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd] , [ˈteksəs] (
for there is only one published report of its occurrence on Padre Island , Texas (
为了 那里 是 仅有的 一 已发布 报告 的 它是 发生 在 神父 岛 , 德克萨斯州 (
[ˈberli] , - : -) .
Bailey , 1905 : 141) .
贝利 , - : -) :
因为只有一份已发表的报告记载了它在德克萨斯州帕德雷岛上的发生 (Bailey, 1905: 141)。

[ˈʌðər] [nɪrˈbaɪ] [ˈsteɪʃənz] [ʌv; əv] [əˈkɜːrəns] [ɑːr; ər][ɑːltɑːˈmɪrə] , [ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] ([hɔːl] [ænd; ənd] [ˈkelsn] ,
Other nearby stations of occurrence are Altamira , Tamaulipas (Hall and Kelson ,
其他 附近 车站 的 发生 是 阿尔塔米拉 , 塔毛利帕斯 (大厅 和 凯尔森 ,
- : -) ,
1960 : 477) ,
- : -) ,
附近其他发生地点有阿尔塔米拉、塔毛利帕斯 (Hall 和 Kelson, 1960: 477) ,

[ˈbraunzvil] , [ˈteksəs] ([ˈberli] , [loʊk] . [sɪt] .) , [ænd; ənd] - [maɪlz] [nɔːrθˈwest] [ʌv; əv][ˈedinˈbæːg] ,
Brownsville , Texas (Bailey , loc . cit .) , and 17 miles northwest of Edinburg ,
布朗斯维尔 , 德克萨斯州 (贝利 , 位置 : 引用 :) , 和 - 英里 西北 的 爱丁堡 ,
[ˈteksəs] ([bler] , - : -) .
Texas (Blair , 1952 : 240) .
德克萨斯州 (布莱尔 , - : -) :
德克萨斯州布朗斯维尔 (Bailey, 同上) , 以及德克萨斯州爱丁堡西北 17 英里处 (Blair, 1952 年: 240)。

[ˈspesɪmən] : [seks] ? , - , [skʌl] [ˈoʊnli] , [kæmp][tuːˈtuː] , [dʒɔˈlaɪ] - .
Specimen : sex ? , 89040 , skull only , Camp 2 , July 10 :
标本 : 性别 ? , - , 颅骨 仅有的 , 营 2 , 七月 - :
标本: 性别? , 89040, 仅头骨, 2 号营地, 7 月 10 日。

[dɪˈpɑːdəˌmɪs] - - [hɔːl] : [ˈɔrd] [kæŋgəˈruː] [ræt] . — [wiː; wi] [faʊnd] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz]
Dipodomys ordii parvabullatus Hall : Ord Kangaroo Rat . — We found this species
双齿鼠 - - 大厅 : 奥德 袋鼠 鼠 . — 我们 成立 这 物种
[ʌnˈkɑːmən] [ænd; ənd] [kənˈfaɪnd] [ɪn][ˌdɪstrɪˈbjʊː(jə)n][tuː; tə] [dʒɒn] ,
uncommon and confined in distribution to dunes ,
罕见 和 受限 在 分配 到 沙丘 ,
Dipodomys ordii parvabullatus Hall: 奥德袋鼠鼠。——我们发现该物种并不常见, 且分布范围仅限于沙丘。

[ɪn] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈkɔːrdɪd] [æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :
in which it was recorded as follows :
在 哪个 它 曾是 记录 作为 跟随 :
记录如下:

[æn; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈfiːmeɪl] [wʌz; wəz] [[ɑːt] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] [ˌɪndɪˈvɪdʒʊəlz][wɜːr; wər] [siːn] [æt; ət]
an adult female was shot and two other individuals were seen at
一个 成人 女性 曾是 射击 和 二 其他 个人 是 已见 在
[naɪt] [ɑːn][dʒɔˈlaɪ][sɪks][æt; ət][kæmp][wʌn] ;
night on July 6 at Camp 1 ;
夜晚 在 七月 6 在 营 1 ;
7 月 6 日晚, 1 号营地一名成年女性被枪击, 另有两人被发现;

[θriː] [wɜːr; wər] [træpt] [nɪr] [kæmp][wʌn][ɑːn][dʒɔˈlaɪ][ˈseɪvən] ;
three were trapped near Camp 1 on July 7 ;
三 是 被困 靠近 营 1 在 七月 7 ;
7月7日, 有三人被困在1号营地附近;

[tu:] [wɜ:r; wər] [træpt] [æt; ət][kæmp][tu:'tu:][ɑ:n][dʒʊ'laɪ] - .
two were trapped at Camp 2 on July 10 .

二 是 被困 在 营 2 在 七月 - .

7月10日，有两人被困在2号营地。

[ˈspesimənz] ([faɪv]) : ♀ , - , [tu:'tu:] [plə'sentl] [ˈska:rz] , - [dʒi: 'em] . , [kæmp][wʌn] , [dʒʊ'laɪ][sɪks] .
Specimens (5) : ♀ , 89041 , 2 placental scars , 46 gm : , Camp 1 , July 6 : .
标本 (5) : ♀ , - , 2 胎盘 疤痕 , - 格姆 : , 营 1 , 七月 6 : .
标本 (5): ♀, 89041, 2 个胎盘疤痕, 46 克, 1 号营地, 7 月 6 日。

[meɪl] , - , [ˈtesti:z][ˈskroʊtəl] , - [dʒi: 'em] . ; ♂ , - , - [dʒi: 'em] . ; ♀ , - , - [dʒi: 'em]
Male , 89042 , testes scrotal , 47 gm : ; ♂ , 89044 , 60 gm : ; ♀ , 89043 , 44 gm
男性 , - , 睾丸 阴囊 , - 格姆 : ; ♂ , - , - 格姆 : ; ♀ , - , - 格姆
.
.
.
.

雄性, 89042, 睾丸阴囊, 47克; ♂, 89044, 60克; ♀, 89043, 44克;

[kæmp][wʌn] , [dʒʊ'laɪ][ˈseɪvən] .
Camp 1 , July 7 :

营 1 , 七月 7 :

营地 1, 7 月 7 日。

[seks] ? , - , [skel] .
Sex ? , 89045 , skel .
性别 ? , - , 骨架 :

性别? , 89045, 骨架。

[ˈoʊnli] , [kæmp][tu:'tu:][dʒʊ'laɪ] - .
only , Camp 2 , July 10 .
仅有的 , 营 2 , 七月 - :

仅限 2 号营地, 7 月 10 日。

[ˈaʊər; ɑ:r] [mə'tɪriəl] [dʌz] [nɑ:t] [ˈdɪfər] [sɪɡ'nɪfɪkəntli] [frʌm; frəm] [ˈspesimənz] [əb'teɪnd] [baɪ][hɔ:l][ænd; ənd]
Our material does not differ significantly from specimens obtained by Hall and
我们的 材料 做 不是 不同 显著地 从 标本 获得 经过 大厅 和
[vɑ:n][ˈveɪdəl][æt; ət][ˈboʊkə][ʒe'zy] [mə'ri:ə][ɪn] [mɑ:rtʃ] ,
von Wedel at Boca Jésus María in March ,
冯 韦德尔 在 博卡 耶稣 玛丽亚 在 行进 ,

我们的材料与霍尔和冯·韦德尔三月份在博卡赫苏斯玛丽亚获得的标本没有显著差异,

- , [wɪtʃ] [fɔ:rməd] [ðə; ði][ˈbeɪsɪs][fɔ:r; fər] [ˈhɒlz] [dɪ'skrɪpʃn] (- : -) [ʌv; əv][di:] . [oʊ] .
1950 , which formed the basis for Hall's description (1951 : 41) of D . o .
- , 哪个 形成 这 基础 为了 大厅 描述 (- : -) 的 D . o .
.
parvabullatus .
- .

1950 年, Hall 于 1951 年 (1951 年: 41) 对 D. o. parvabullatus 进行了描述。

[ðɪs] [ˈsʌbspi:ʃi:z] [ɪz] [prɪ'zu:məbli] [kən'faɪnd][ɪn][dɪstrɪ'bju:(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][ʌv; əv]
This subspecies is presumably confined in distribution to the barrier island of
这 亚种 是 想必 受限 在 分配 到 这 障碍 岛 的
[ˌtɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] .
Tamaulipas .
塔毛利帕斯 .

据推测, 该亚种的分布范围仅限于塔毛利帕斯岛。

[tu:] [ɪmə'tʃər] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm]['bægdæd] , [,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] , [wɜ:r; wər] ['tentətɪvli] [ə'saɪnd]
Two immature specimens from Bagdad , Tamaulipas , were tentatively assigned
二 不成熟 标本 从 巴格达 , 塔毛利帕斯 , 是 姑且 分配
[baɪ][hɔ:l] (- : -)
by Hall (1951 : 41)
经过 大厅 (- : -)

Hall (1951: 41) 初步将来自塔毛利帕斯州巴格达的两个未成熟标本归类为该物种。

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 338**]
[页 -]

[第338页]

[tu:; tə][di:] . [oʊ] . - , [ə; ei] ['sʌbspɪ:'fɪ:z] [noʊn] ['ʌðərwaɪz] ['oʊnli][frʌm; frəm]['pɑ:dreɪ]['aɪlənd] ,
to D . o . compactus , a subspecies known otherwise only from Padre Island ,
到 D . o . - , 一个 亚种 已知 否则 仅有的 从 神父 岛 ,
['teksəs] .
Texas .
德克萨斯州 .

至 D. o. compactus, 该亚种此前仅在德克萨斯州帕德雷岛被发现。

[ni:'ɑ:toumə]['maɪkrə,pʌs]['maɪkrə,pʌs] ['bɜrd] : ['sʌðərn] [pleɪnz] ['wʊd,ræt] . — [ðɪs] ['spi:'fɪ:z] [wʌz; wəz]
Neotoma micropus micropus Baird : Southern Plains Woodrat . — This species was
新瘤 微型猪 微型猪 贝尔德 : 南方 平原 林鼠 . — 这 物种 曾是
['noʊtɪd]['oʊnli] [nɪr] [kæmp][wʌn] ,
noted only near Camp 1 ,
著名的 仅有的 靠近 营 1 ,

北美小林鼠 (Neotoma micropus micropus Baird): 南方平原林鼠。—该物种仅在1号营地附近被发现。

[wer] ['nu:mərəs] ['haʊzɪz] [wɜ:r; wər] [si:n] [ɪn][stændz][ʌv; əv][me'ski:t,'meski:t][ænd; ənd] ['prɪkli] - [per]
where numerous houses were seen in stands of mesquite and prickly - pear
在哪里 很多的 房屋 是 已见 在 站立 的 牧豆树 和 带刺的 - 梨
['kæktəs][ænd; ənd][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪ] (- ,
cactus and an adult male (89046 ,
仙人掌 和 一个 成人 男性 (- ,

在牧豆树和仙人掌丛中可以看到许多房屋, 以及一名成年男性 (89046,

- [dʒi: 'em] .) [wʌz; wəz]['teɪkən][ɑ:n][dʒoʊ'laɪ][sɪks] .
330 gm .) was taken on July 6 .
- 格姆 .) 曾是 已采取 在 七月 6 .

7月6日采集了330克的样本。

[ðɪs] ['spi:'fɪ:z] [hæz; hæz][nɑ:t] [bɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] ['pri:vɪəsli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bæriər] ['aɪlənd][ʌv; əv]
This species has not been reported previously from the barrier island of
这 物种 有 不是 到过 据报道 之前 从 这 障碍 岛 的
[,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] .
Tamaulipas .
塔毛利帕斯 .

此前从未有报道称在塔毛利帕斯岛发现过该物种。

['aʊər; ɑ:r] ['spesɪmən] [ɪz][rɪ'fɜ:rəbl,'refrəbl][tu:; tə][ðə; ði] ['nɑ:mɪneɪt] ['sʌbspɪ:'fɪ:z] [ænd; ənd] ['foʊz] [noʊ]
Our specimen is referable to the nominate subspecies and shows no
我们的 标本 是 可参考的 到 这 提名 亚种 和 演出 不
[ə'prəʊtʃ] [tu:; tə][en] . [em] . [lɪtə'reɪlɪs] ,
approach to N . m . littoralis ,
方法 到 N . 米 . 滨海 ,

我们的标本属于指名亚种, 与 N. m. littoralis 没有亲缘关系。

[tæk'sɪdi:ə][tæksəs] ([ˈfreɪbər]) : [ˈbædʒər] . — [tu:] [ˈbɜ:ʊz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈsteɪbəlaɪzd]
Taxidea taxus (Schreber) : Badger . — Two burrows were found in the stabilized
税务理念 红豆杉 (施雷伯) : 獾 . — 二 洞穴 是 成立 在 这 稳定
[djʊn] [nɪr] [kæmp][wʌn] ,
dunes near Camp 1 ,
沙丘 靠近 营 1 ,

Taxidea taxus (Schreber):獾.—在1号营地附近的稳定沙丘中发现了两个洞穴，

[træks] [wɜ:r; wər][ˈnoʊtɪd][ɑ:n][ðə; ði][ˈælkəlaɪn][flæts] ,
tracks were noted on the alkaline flats ,
轨道 是 著名的 在 这 碱性 公寓 ,

在碱性滩涂上发现了车辙痕迹。

[ænd; ænd][ə; eɪ] [ˈweðərd] [skʌl] (-) [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑ:n][ðə; ði][flæts] [west] [ʌv; əv][kæmp][wʌn]
and a weathered skull (89047) was found on the flats west of Camp 1
和 一个 风化的 颅骨 (-) 曾是 成立 在 这 公寓 西方 的 营 1
[ɑ:n][dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] .
on July 7 .
在 七月 7 .

7 月 7 日，在 1 号营地西边的平原上发现了一个风化的头骨（89047）。

[ðə; ði] [skʌl] [əˈpɪrɪz] [tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv][æn; ən] [ɪməˈtʃʊr] [ˈænɪm(ə)l] ,
The skull appears to be of an immature animal ,
这 颅骨 出现 到 是 的 一个 不成熟 动物 ,

这个头骨似乎属于一只未成年动物。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈsʊtʃə:s] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [wel] [kloʊzd][ænd; ænd][ðə; ði] [ti:θ] [ʃoʊ] [ˈlɪt(ə)l] [wer] .
for the sutures are not well closed and the teeth show little wear .
为了 这 缝合线 是 不是 出色地 关闭 和 这 牙齿 展示 小的 穿 .

因为缝合处闭合不全，牙齿磨损程度也很小。

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈrekərdz][rɪˈkwaɪər][æn; ən][ɪkˈstɛn](ə)n][ʌv; əv] [noʊn] [reɪndʒ][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspi:ʃi:z] [ˌsaʊθiːstərli]
Our records require an extension of known range of this species southeasterly
我们的 记录 要求 一个 扩大 的 已知 范围 的 这 物种 东南
[baɪ] [əˈprɑ:ksɪmətli] - [maɪlz] .
by approximately 50 miles .
经过 大约 - 英里 .

我们的记录表明，该物种的已知分布范围需要向东南方向扩展约 50 英里。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈpri:vɪəs] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ɪn][ˈkoʊst(ə)l][ˌtɑ:mɑ:uˈli:pɑ:s][ɪz] [beɪst] [ɑ:n] [tu:] [skʌlz] [frʌm; frəm]
The only previous record in coastal Tamaulipas is based on two skulls from
这 仅有的 以前的 记录 在 沿海 塔毛利帕斯 是 基于 在 二 头骨 从
[ˌmɑ:tɑ:ˈmɔ:ɾɔ:s] ([ˈfænts] , - : -) .
Matamoros (Schantz , 1949 : 301) .
马塔莫罗斯 (尚茨 , - : -) .

塔毛利帕斯沿海地区此前唯一的记录是基于马塔莫罗斯出土的两个头骨（Schantz，1949：301）。

[ðə; ði] [skʌl] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbæriər][ˈaɪlənd][ˈkænɑ:t][bi:; bi] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ˈsʌbspɪ:ʃi:z] [bʌt; bət][ɑ:n]
The skull from the barrier island cannot be determined to subspecies but on
这 颅骨 从 这 障碍 岛 不能 是 决定 到 亚种 但 在
[ˌdʒi:əˈgræfɪk] [graʊndz] [ɪz][rɪˈfɜ:rəblˌrefrəbl][tu:; tə][ti:] . [ti:] . [ˌlɪtəˈreɪlɪs] ,
geographic grounds is referable to T . t . littoralis ,
地理 理由 是 可参考的 到 T . t . 滨海 ,

来自屏障岛的头骨无法确定属于哪个亚种，但根据地理特征可以归入 T. t. littoralis。

[wɪð; wɪθ] [taɪp] [loʊˈkæləti][æt; ət][ˈkɔ:rpəs] [ˈkrɪsti] , [ˈteksəs] .
with type locality at Corpus Christi , Texas .
和 类型 地点 在 语料库 克里斯蒂 , 德克萨斯州 .

模式产地为德克萨斯州科珀斯克里斯蒂。

[ˈkeɪnɪs][ɛsˈpiː] . — [ˈnuːmərəs] [træks] [meɪd] [ˈiːðər] [baɪ][kaɪˈəʊtiːz] ([siː] . [ˈleɪtrænz] [seɪ]) [ɔːr][baɪ]
Canis sp . — Numerous tracks made either by Coyotes (C . latrans Say) or by
犬科动物 sp . — 很多的 轨道 制成 任何一个 经过 郊狼 (C : 拉特兰斯 说) 或者 经过
[dəˈmestɪk][dɔːgz][wɜːr; wər] [siːn] [ɪn] [dʒʊn] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [æt; ət][bəʊθ][kæmps] .
domestic dogs were seen in dunes and on the beach at both camps .
国内的 狗 是 已见 在 沙丘 和 在 这 海滩 在 两个都 营地 .
犬属——在两个营地的沙丘和海滩上都发现了许多郊狼（C. latrans Say）或家犬留下的足迹。

[ə; eɪ] [ˈweðəd] ,
A weathered ,
一个 风化的 ,

饱经风霜的，

墨西哥塔毛利帕斯州屏障岛上(Vertebrates from the Barrier Island of)

第3/4页

[pɑ:'stɪriər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ]['kænɪd] [skʌl] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [dʒən] [æt; ət][kæmp][tu:'tu:][ɑ:n][dʒʊ'laɪ] -
posterior part of a canid skull was found in dunes at Camp 2 on July 10
后部 部分 的 一个 犬科动物 颅骨 曾是 成立 在 沙丘 在 营 2 在 七月 -
,
,
,

7月10日，在2号营地的沙丘中发现了犬科动物头骨的后半部分。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['pɑ:rj(ə)l] [left] ['mændɪbl] [wʌz; wəz]['teɪkən][ɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] [æt; ət][kæmp][wʌn][ɑ:n][dʒʊ'laɪ]
and a partial left mandible was taken on the beach at Camp 1 on July
和 一个 部分的 左边 下颌骨 曾是 已采取 在 这 海滩 在 营 1 在 七月
[sɪks] .
6 :
6 :

7月6日，在1号营地的海滩上，有人取走了他左侧下颌骨的一部分。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [spə'sɪfɪk][aɪ,dentɪfɪ'keɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] ['frægmənts][ɪz][nɑ:t]['pɑ:səb(ə)l] ,
Unfortunately , specific identification of the skull fragments is not possible ,
很遗憾 , 具体的 鉴别 的 这 颅骨 片段 是 不是 可能的 ,
遗憾的是，无法对这些头骨碎片进行具体鉴定。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fju:] ['ri:z(ə)nəbli] [gʊd] ['kærəktərz] [ðæt][wi:; wi][kæn; kən][ju:z] [sə'dʒest] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r]
but the few reasonably good characters that we can use suggest that our
但 这 很少 合理 好的 人物 那 我们 能 使用 建议 那 我们的
[mə'tɪriəl] [ɪz][ʌv; əv] [də'mestɪk] [dɔ:gz] ['ræðər] [ðæn; ðən][ʌv; əv][kaɪ'əʊti:z] .
material is of domestic dogs rather than of Coyotes .
材料 是 的 国内的 狗 相当 比 的 郊狼 .
但我们能使用的几个比较好的角色表明，我们的素材是家犬而不是郊狼。

[hɔ:l] (- :
Hall (1951 :
大厅 (- :
霍尔（1951年：

-) [faʊnd] [træks] [ænd; ənd] ['ʌðər] [saɪnz][ʌv; əv][kaɪ'əʊti:z][æt; ət] [eɪθ] [pæs] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [teɪk]
37) found tracks and other signs of Coyotes at Eighth Pass but did not take
-) 成立 轨道 和 其他 标志 的 郊狼 在 第八 经过 但 做过 不是 拿
['spesɪmənz] .
specimens :
标本 :

37) 在第八山口发现了郊狼的足迹和其他痕迹，但没有采集标本。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg 339**]
[页 -]
[第339页]

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['kænɪd][skæts] [ɪg'zæmɪnd] [baɪ][ju: 'es] [kən'teɪnd] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][kræbz][ænd; ənd]
Most of the canid scats examined by us contained remains of crabs and
最多 的 这 犬科动物 粪便 检查 经过 我们 包含 遗迹 的 螃蟹 和
['fɪʃz] .
fishes :
鱼 :

我们检查的大多数犬科动物粪便中都含有螃蟹和鱼的残骸。

[ˌɒdəˈkɔɪliːəs] [vərˌdʒɪniˈeɪnəs] ([bəˈdɜrt]) :
Odocoileus virginianus (Boddaert) :
口回肠 弗吉尼亚努斯 (博达尔特) :

Odocoileus virginianus (Boddaert):

[waɪt] - [teɪld] [daɪr] . — [ə; eɪ] ['weðəd] ['ri:s(ə)nt][ˈfræɡmənt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mændɪbl] (-)
White - tailed Deer . — A weathered Recent fragment of a mandible (89048)
白色的 - 有尾巴的 鹿 . — 一个 风化的 最近的 分段 的 一个 下颌骨 (-)
[ænd; ənd][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfi:mər] (-) [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [nɪr] [kæmp][wʌn][ɑːn]
and part of a femur (89049) of this species were found near Camp 1 on
和 部分 的 一个 股骨 (-) 的 这 物种 是 成立 靠近 营 1 在
[dʒʊˈlaɪ][ˈseɪvən] ,
July 7 ,
七月 7 ,

白尾鹿——7月7日，在1号营地附近发现了一块风化的近期白尾鹿下颌骨碎片（89048）和部分股骨（89049）。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [wʌz; wəz] [pɪkt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [dʒʊn] [æt; ət][kæmp][ˌtuːˈtuː][ɑːn][dʒʊˈlaɪ][naɪn] .
and a metapodal was picked up in the dunes at Camp 2 on July 9 .
和 一个 掌骨 曾是 挑选 向上 在 这 沙丘 在 营 2 在 七月 9 :
7月9日，在2号营地的沙丘中发现了一只后肢动物。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈpriːviəsli] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][ʌv; əv][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs]
This species has not been reported previously on the barrier island of Tamaulipas
这 物种 有 不是 到过 据报道 之前 在 这 障碍 岛 的 塔毛利帕斯
[ænd; ənd][aɪˈtiː][ˈprɑːbəbli][noʊ][lɔːŋɡər] [əˈkɜːrɪz] [ðer; ðər] ,
and it probably no longer occurs there ,
和 它 大概 不 更长 发生 那里 ,
此前从未在塔毛利帕斯岛发现过这种物种，而且它可能已经从该岛灭绝了。

[fɔːr; fər][wiː; wi] [sɔː] [noʊ] [træks] [ɔːr] [ˈʌðər] [saɪnz][ʌv; əv][aɪˈtiː] .
for we saw no tracks or other signs of it .
为了 我们 锯 不 轨道 或者 其他 标志 的 它 :
因为我们没有看到任何痕迹或其他迹象。

[hɔːl] (-) [dɪd][nɑːt][faɪnd][aɪˈtiː][æt; ət] [eɪtθ] [pæs] .
Hall (1951) did not find it at Eighth Pass .
大厅 (-) 做过 不是 寻找 它 在 第八 经过 :
Hall (1951) 在第八山口没有找到它。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈspesɪmənɪz] [ˈprɑːbəbli] [pərˈteɪn] [tuː; tə][oʊ] . [viː] . [tɛksənəs][bʌt; bət][ɑːr; ər] [ˈpɑːsəbli] [ʌv; əv][oʊ] .
Our specimens probably pertain to O . v . texanus but are possibly of O .
我们的 标本 大概 属于 到 哦 : v : 德克萨斯人 但 是 可能 的 哦 :
[viː] . - ,
v . veraecrucis ,
v : - ,

我们的标本可能属于 O. v. texanus，但也可能是 O. v. veraecrucis。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] [frʌm; frəm][ˈsoʊtoʊ][lɑː][məˈriːnə] ([ɡəʊld,mən][ænd; ənd] ['kelaːɡ] , -
which has been reported from Soto la Marina (Goldman and Kellogg , 1940
哪个 有 到过 据报道 从 索托 拉 码头 (高盛 和 家乐氏 , -
: -) .
: **89**) :
: -) :

据 Soto la Marina 报道（Goldman 和 Kellogg，1940 年：89）。

[ðə; ði][ˈoʊnli] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['mæm(ə)l] [noʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][ʌv; əv][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs]
The only species of mammal known from the barrier island of Tamaulipas
这 仅有的 物种 的 哺乳动物 已知 从 这 障碍 岛 的 塔毛利帕斯
[ðæt] [wiː; wi][dɪd][nɑːt][faɪnd][ɪz][ðə; ði][ˈhɪspɪd] ['kɑːt(ə)n][ræt] (- ['hɪspɪdəs]) .
that we did not find is the Hispid Cotton Rat (Sigmodon hispidus) .
那 我们 做过 不是 寻找 是 这 粗糙的 棉布 鼠 (- 粗毛) :
塔毛利帕斯岛屏障岛上已知的唯一一种我们没有发现的哺乳动物是粗毛棉鼠（Sigmodon hispidus）。

[tu:] ['spesimənz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [træpt] [nɪr] [eɪtθ] [pæs] [ɪn] [mɑ:rtʃ] , - ,
Two specimens of this species trapped near Eighth Pass in March , 1950 ,
二 标本 的 这 物种 被困 靠近 第八 经过 在 行进 , - ,
1950年3月, 在第八山口附近捕获了该物种的两个标本。

[fɔ:rmɪd] [ðə; ði][ˈbeɪsɪs][fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][es] . [eɪtʃ] . ['soʊləs] ([hɔ:l] , - : -) ,
formed the basis for the description of S . h . solus (Hall , 1951 : 42) ,
形成 这 基础 为了 这 描述 的 S . h . 索鲁斯 (大厅 , - : -) ,
为描述 S. h. solus 奠定了基础 (Hall, 1951: 42),

[ə; eɪ] ['sʌbspi:ʃi:z] [noʊn] ['oʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] .
a subspecies known only from the type locality .
一个 亚种 已知 仅有的 从 这 类型 地点 .
仅在模式产地发现的一个亚种。

[dɪ'skʌʃ(ə)n]
Discussion
讨论

讨论

[ðə; ði] [noʊn] ['vɜ:rtɪbrət] ['fɔ:nə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bæriər] ['aɪlənd][ʌv; əv][tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][wʌn]
The known vertebrate fauna of the barrier island of Tamaulipas consists of one
这 已知 脊椎动物 动物 的 这 障碍 岛 的 塔毛利帕斯 由 的 一
['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['tɔ:rtəs] ,
species of tortoise ,
物种 的 龟 ,
塔毛利帕斯岛已知脊椎动物群落仅有一种陆龟。

[tu:] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv][ˈlɪzərdz] , [æɪt; ət] [li:st] [wʌn] ([ʌnaɪ'dentɪfaɪd]) ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [sneɪk] ,
two species of lizards , at least one (unidentified) species of snake ,
二 物种 的 蜥蜴 , 在 至少 一 (身份不明) 物种 的 蛇 ,
两种蜥蜴, 至少一种 (未鉴定的) 蛇,

- ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv][bɜ:rdz] (- [rɪ'kɔ:rdɪd] [baɪ][ju: 'es][ænd; ənd][ðə; ði] [semɪ'pælmɪtɪd] ['sændpaɪpər]) ,
49 species of birds (48 recorded by us and the Semipalmated Sandpiper) ,
- 物种 的 鸟类 (- 记录 经过 我们 和 这 半蹼状 鹬) ,
[ænd; ənd] - ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] .
and 12 species of mammals .
和 - 物种 的 哺乳动物 .
49 种鸟类 (其中 48 种是我们记录的, 还有半蹼鹬), 12 种哺乳动物。

[ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] [ə; eɪ] [di:'pɒ:pəreɪt] ['fɔ:nə] , [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [ˌker.ək.tə'ɪs.tɪk] [ʌv; əv][ˈaɪləndz][ˈdʒen(ə)rəli] ,
This is clearly a depauperate fauna , such as is characteristic of islands generally ,
这 是 清楚地 一个 贫困的 动物 , 这样的 作为 是 特征 的 岛屿 一般来说 ,
这显然是一种贫乏的动物群, 这在岛屿上很常见。

[ænd; ənd] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] [pə'nɪnsələər] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['bæriər]
and indicates that the peninsular nature of the northern part of the barrier
和 表示 那 这 半岛 自然 的 这 北方 部分 的 这 障碍
['aɪlənd][ɪz][ʌv; əv] ['relatɪvli] [smɔ:l] ['kɑ:nsɪkwens] [ɪn] [dɪ'tɜ:rmɪnɪŋ] ['prez(ə)ns] [ɔ:r] ['æbsəns] [ʌv; əv] ['spi:ʃi:z]
island is of relatively small consequence in determining presence or absence of species
岛 是 的 相对地 小的 结果 在 确定 在场 或者 缺席 的 物种
.
:
.

这表明, 屏障岛北部半岛的性质对物种的存在与否影响相对较小。

[ðə; ði][ˌeɪvəˈfɔːnə][ɪz][nɑːt] [diˈpɒːpəreɪt] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪkˈskluːʒn] [ʌv; əv] ['eni][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
The avifauna is not depauperate owing to the exclusion of any one of the
这 鸟类 是 不是 贫困的 欠款 到 这 排除 的 任何 一 的 这
[θriː] ['meɪdʒər][ˌzəʊədʒiəˈræfɪkl] [stɑːks] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt]
three major zoogeographic stocks thought to be important in the development
三 主要的 动物地理学 股票 想法 到 是 重要的 在 这 发展
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [nɔːrθ] [əˈmerɪkən][ˌeɪvəˈfɔːnə] (['meɪr] , -) .
of the present North American avifauna (Mayr , 1946) .
的 这 展示 北 美国人 鸟类 (梅尔 , -) .

北美鸟类区系并不贫乏，因为排除了被认为对北美鸟类区系发展至关重要的三大动物地理种群中的任何一个（Mayr，1946）。

[ɪf] [wiː; wi][ɪgˈzæmɪn][ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['pæsərˌaɪn; 'pæsərɪn][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['bæriər] ['aɪlənd][ænd; ənd]
If we examine the breeding passerine birds of the barrier island and
如果 我们 检查 这 选育 雀形目 鸟类 的 这 障碍 岛 和
[ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['pæsərˌaɪn; 'pæsərɪn] [əˈseɪmblɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['lætɪtuːd] [ɪn] ['loʊlənd] ['sɒnərə] (
the breeding passerine assemblage at the same latitude in lowland Sonora (
这 选育 雀形目 装配 在 这 相同的 纬度 在 低地 索诺拉 (
['meɪr] ,
Mayr ,
梅尔 ,

如果我们考察一下屏障岛上的繁殖雀形目鸟类和索诺拉低地同一纬度的繁殖雀形目鸟类群落（Mayr，

[looʔk] . [sɪt] .) [æz; əz][tuː; tə][ðər; ðər] [ˈʌltɪmət] [ˌevəˈluːʃənəri] ['sɔːrsɪz] ,
loc . cit .) as to their ultimate evolutionary sources ,
位置 . 引用 .) 作为 到 他们的 最终的 进化 来源 ,
(同上) 至于它们的最终进化起源，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [fɔːr; fər][bəʊθ][ˈpleɪsɪz] ['sʌmwʌt] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ðə; ði][bɜːrdz][hæv; həv]
we find that for both places somewhat more than half the birds have
我们 寻找 那 为了 两个都 地方 有些 更多的 比 一半 这 鸟类 有
[dɪˈveləpt] [frʌm; frəm] [ɪnˈdɪdʒənəs] ,
developed from indigenous ,
发达 从 土著 ,

我们发现，在这两个地方，超过一半的鸟类都是由当地物种演化而来。

[nɔːrθ] [əˈmerɪkən] [stɑːks] , [əˈbaʊt][wʌn] - [θɜːrd][hæv; həv] [bɪn] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm] [saʊθ] [əˈmerɪkən]
North American stocks , about one - third have been derived from South American
北 美国人 股票 , 关于 一 - 第三 有 到过 衍生的 从 南 美国人
[stɑːks] ,
stocks ,
股票 ,

北美股票中约有一分之三源自南美股票。

[ænd; ənd][wʌn] - [fɪfθ] [tuː; tə][wʌn] - [eɪθ] [ɑːr; ər][frʌm; frəm] [juˈreɪʒn] [stɑːks] .
and one - fifth to one - eighth are from Eurasian stocks .
和 一 - 第五 到 一 - 第八 是 从 欧亚 股票 .

其中五分之一到八分之一来自欧亚大陆的股票。

[aɪˈtiː][ɪz][moʊst] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [sʌt] [kloʊz] [kɔːrəˈspɔːndəns] [ɪn] ['relatɪv] [kɑːmpəˈziʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː]
It is most unlikely that such close correspondence in relative composition of the two
它 是 最多 不太可能 那 这样的 关闭 一致 在 相对的 作品 的 这 二
[ˌeɪvəˈfɔːnə] [wʊd] [əˈkɜːr] [baɪ] [tʃæns] .
avifaunas would occur by chance .
鸟类 会 发生 经过 机会 .

这两个鸟类群落的相对组成如此接近，极不可能是偶然发生的。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此,

[wiː; wi][kæn; kən][ˈoʊnli] [kənˈkluːd] [ðæt] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][hɪˈstɔːrɪk(ə)l][ˈeɪviən] [stɑːks] [ɪz] [prəˈpɔːrʃənətli]
we can only conclude that each of the historical avian stocks is proportionately
我们 能 仅有的 结束 那 每个 的 这 历史 鸟类 股票 是 按比例
[rɪˈstrɪktɪd] [ɪn] [ˈnʌmbərz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd] .
restricted in numbers on the barrier island .
受限制的 在 数字 在 这 障碍 岛 .

我们只能得出这样的结论：每个历史鸟类种群在屏障岛上的数量都受到相应的限制。

[fəˈnɪstɪkəli] ,
Faunistically ,
动物学上 ,

从动物学角度来看，

[ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd] [rɪˈzemblz] [ˈpɑːdreɪ][ænd; ənd] [ˈmʌstæŋ] [ˈaɪləndz][ænd; ənd][ðə; ði][əˈdʒeɪs(ə)nt]
the barrier island resembles Padre and Mustang islands and the adjacent
这 障碍 岛 类似 神父 和 野马 岛屿 和 这 邻近的
[ˈmeɪnlənd] [ʌv; əv][,tɑːməːuˈliːpɑːs][ænd; ənd] [ˈsʌðərn] [ˈteksəs] ,
mainland of Tamaulipas and southern Texas ,
大陆 的 塔毛利帕斯 和 南部 德克萨斯州 ,

该屏障岛与帕德雷岛和穆斯坦岛以及邻近的塔毛利帕斯州和德克萨斯州南部大陆地区相似。

[rɪˈflektɪŋ] [ðə; ði] [ˈrelatɪv] [ˌjuːnɪˈfɔːrməti][ʌv; əv] [ɪnˈvaɪrənmənt] [ɪn] [ðɪs] [ˈriːdʒən] .
reflecting the relative uniformity of environment in this region .
反思 这 相对的 均匀性 的 环境 在 这 地区 .

反映了该地区环境的相对一致性。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈpærənt] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈfɔːnl; ˈfɑːnl] " [breɪk] " [ɔːr][ˈriːdʒən][ʌv; əv][trænˈzɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði]
It is apparent that there is a faunal " break " or region of transition in the
它 是 明显 那 那里 是 一个 动物 " 休息 " 或者 地区 的 过渡 在 这
[vəˈsɪnəti][ʌv; əv][tæmˈpiːkəu; tɑːmˈpiːkɔː] ,
vicinity of Tampico ,
附近 的 坦皮科 ,

很明显，坦皮科附近存在一个动物群落“断裂带”或过渡区。

[ɪn] [ɪkˈstriːm] [ˌsəʊθˈiːstərn] [ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] .
in extreme southeastern Tamaulipas .
在 极端 东南部 塔毛利帕斯 .

位于塔毛利帕斯州极东南端。

[ɑːn][ðə; ði][ˈkoʊst(ə)l][pleɪn] ,
On the coastal plain ,
在 这 沿海 清楚的 ,

在沿海平原上，

[ˈmeni] [ˈtrɔːpɪk(ə)l] [ˈspiːʃiːz] [ænd; ənd] [ˈsʌbspiːʃiːz] [əˈkɜːrɪŋ] [ɪn][ˌverəˈkruːz][ɑːr; ər] [faʊnd] [nɔːrθ] [tuː; tə]
many tropical species and subspecies occurring in Veracruz are found north to
许多 热带 物种 和 亚种 发生 在 韦拉克鲁斯 是 成立 北 到
[tæmˈpiːkəu; tɑːmˈpiːkɔː] [bʌt; bət] [feɪl][tuː; tə][ɪkˈstend] [ˈfɑːrðər] [ˈnɔːrθwərd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd]
Tampico but fail to extend farther northward to the barrier island
坦皮科 但 失败 到 延长 更远 向北 到 这 障碍 岛
[ʌv; əv] [ˌnɔːrθˈiːstərn] [ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] .
of northeastern Tamaulipas .
的 东北部 塔毛利帕斯 .

韦拉克鲁斯的许多热带物种和亚种分布在坦皮科以北，但未能进一步向北延伸到塔毛利帕斯东北部的屏障岛。

[æk'stel] [ænd; ənd] ['wɑ:sə-mən] (- : [fɔ:r] - [faɪv]) , [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['kɑ:mentəd] [ɑ:n] [ðɪs]
Axtell and Wasserman (1953 : 4 - 5) , have already commented on this
阿克斯特尔 和 沃瑟曼 (- : 4 - 5) , 有 已经 评论 在 这
[sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
situation ,
情况 ,

Axtell 和 Wasserman (1953: 4-5) 已经对这种情况发表了评论，

[ˈmenʃənɪŋ] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [sneɪks] [ænd; ənd] [ˈlɪzərdz] [ðæt] [hæv; həv] [ˌdɪfə'renʃi'eɪtɪd]
mentioning a number of snakes and lizards that have differentiated
提及 一个 数字 的 蛇 和 蜥蜴 那 有 差异化的
[ˌsʌbspə'sɪfɪkli] [ɑ:n] [ə'pəʊzɪŋ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - ['ri:dʒən] .
subspecifically on opposing sides of the Tampican region .
亚特异性 在 反对 侧面 的 这 - 地区 .

提到坦皮坎地区两侧出现了许多亚种分化的蛇和蜥蜴。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [noʊt] [ðæt] [lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈloʊlənd] [ˌni:əj'trɒpɪkəl] [ˈflɔ:rəl][ænd; ənd][ˈfɔ:nl; ˈfɑ:nl]
They also note that large numbers of the lowland Neotropical floral and faunal
他们 还 笔记 那 大的 数字 的 这 低地 新热带 花的 和 动物
[ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ri:tʃ] [ðer; ðər] [ˈnɔ:rðərn] [ˈlɪmɪts] [ʌv; əv][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ][zoʊn] [ʌv; əv]
elements reach their northern limits of distribution within the zone of
元素 抵达 他们的 北方 限制 的 分配 之内 这 区 的
[træn'zɪ(ə)n] [ə'raʊnd] [tæm'pi:kəʊ; tɑ:m'pi:kɔ:] ,
transition around Tampico ,
过渡 大约 坦皮科 ,

他们还指出，大量低地新热带动植物物种在坦皮科附近的过渡带内达到了其分布的北部极限。

[ænd; ənd] , [ˈɔ:lsʊʊ] , [ˈmeni] [ni:'ɑ:ktɪk] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][faɪnd][ðer; ðər] [ˈsʌðərn] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃənl] [ˈlɪmɪts]
and , also , many Nearctic elements find their southern distributional limits
和 , 还 , 许多 近北区 元素 寻找 他们的 南部 分布 限制
[ðer; ðər] .
there :
那里 :

而且，许多近北界物种的南部分布界限也位于那里。

[ˈaʊər; ɑ:r] [smɔ:l] [ˈsæmpəlz] [ʌv; əv][bɜ:rdz][ænd; ənd] [ˈreptəɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈaɪlənd] [ʃoʊ] [noʊ]
Our small samples of birds and reptiles from the island show no
我们的 小的 样品 的 鸟类 和 爬行动物 从 这 岛 展示 不
[dɪ'tektəb(ə)l] [ˌmɔ:rfəˈlɑ:dʒɪkl] [ˌdɪfə'renʃi'eɪʃn] [frʌm; frəm][ə'dʒeɪs(ə)nt] [pɒpjə'leɪʃnz] .
detectable morphological differentiation from adjacent populations .
可检测的 形态学 差异化 从 邻近的 人口 .

我们从岛上采集的少量鸟类和爬行动物样本显示，与邻近种群相比，没有可检测到的形态差异。

[haʊ'evər] , [ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmæm(ə)lɪz] [ɑ:r; ər] [ˈmɑ:dərətli] - [wel] [ˌdɪfə'renʃi'eɪtɪd] ,
However , several of the mammals are moderately - well differentiated ,
然而 , 一些 的 这 哺乳动物 是 中等程度 - 出色地 差异化的 ,

然而，其中一些哺乳动物的分化程度中等偏上。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [ˈpætərn] [ænd; ənd] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv] [ˌdʒi:ə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɑ:r; ər] [sʌtʃ] [ðæt] [wi:; wi]
but the patterns and degrees of geographic variation are such that we
但 这 图案 和 学位 的 地理 变化 是 这样的 那 我们
[kæn; kən][ˈoʊnli] [ˈspekjʊləɪt] [ɑ:n][ðə; ðɪ][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [ˌderɪ'veɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɪnsələɪ] [pɒpjə'leɪʃnz] .
can only speculate on the historical derivation of the insular populations .
能 仅有的 推测 在 这 历史 推导 的 这 岛屿 人口 .

但由于地理变异的模式和程度，我们只能推测岛屿人口的历史渊源。

[ˈliːpəs] [ˌkæɪlɪˈfɔːrnikəs][ˈkɜrti][ɪz][ˈprez(ə)ntli] [noʊn] [ˈoʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][ʌv; əv]
Lepus californicus curti is presently known only from the barrier island of
兔 加州 柯蒂 是 目前 已知 仅有的 从 这 障碍 岛 的
[ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] ,
Tamaulipas ,
塔毛利帕斯 ,

目前已知加州野兔（Lepus californicus curti）仅分布于塔毛利帕斯岛。

[bʌt; bət] [hɔːl] (- : -) [hæz; hæz] [səˈdʒestrɪd] [ðæt][ˌaɪˈtiː] [meɪ] [ˈɔːlsoʊ] [əˈkɜːr] [ɑːn][ðə; ði][əˈdʒeɪs(ə)nt]
but Hall (1951 : 43) has suggested that it may also occur on the adjacent
但 大厅 (- : -) 有 建议 那 它 可能 还 发生 在 这 邻近的
[ˈmeɪnlənd] .
mainland .
大陆 .

但霍尔（1951：43）认为，它也可能发生在邻近的大陆上。

[ə; eɪ] [rɪˈzembləns] [brɪˈtwiːn] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈslɒspɪːʃiːz] [ænd; ənd] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv][el] . [siː] .
A resemblance between individuals of this subspecies and specimens of L . c .
一个 相似 之间 个人 的 这 亚种 和 标本 的 L . c .
- [frʌm; frəm][ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd][ɪn] [ˈsmɔːlnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][tɪmˈpæniˌk] [ˈbʊli] [ɪz] [rɪˈɡɑːrdɪd] ,
merriami from Padre Island in smallness of the tympanic bullae is regarded ,
- 从 神父 岛 在 小 的 这 鼓膜 大疱 是 认为 ,
该亚种个体与来自帕德雷岛的 L. c. merriami 标本在鼓泡较小方面存在相似之处。

[ˈprɑːbəbli] [kəˈrektli] , [baɪ] [hɔːl] (- : -) [æz; əz] [ˌɪndɪˈpendənt]
probably correctly , by Hall (1951 : 44) as independent
大概 正确 , 经过 大厅 (- : -) 作为 独立的

霍尔（1951：44）可能正确地将其视为独立研究。

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 341**]
[页 -]

[第341页]

[dɪˈveləpmənt] — [ðæt] [ɪz] , [ˈpærəleɪ] [ˌædæpˈteɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˈsɪmələr][ɪnˌvaɪrənˈment(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz]
development — that is , parallel adaptation to similar environmental conditions
发展 — 那 是 , 平行线 适应 到 相似的 环境的 状况
[rɪːtʃɪŋ] [ˈfʊlɪst] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][ʌv; əv][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] .
reaching fullest expression on the barrier island of Tamaulipas .
到达 最 表达 在 这 障碍 岛 的 塔毛利帕斯 .

发展——即对相似环境条件的平行适应，在塔毛利帕斯岛的屏障岛上得到了最充分的体现。

[æz; əz][ɪz][ˈɔːlsoʊ] [truː] [wɪð; wɪθ][ˈdʒiːoʊˌmɪs] - [ænd; ənd][ˌniːˈɑːtoʊmə][ˈmaɪkrəˌpʌs] ,
As is also true with Geomys personatus and Neotoma micropus ,
作为 是 还 真的 和 Geomys - 和 新瘤 微型猪 ,

Geomys personatus 和 Neotoma micropus 的情况也是如此，

[ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][ˌpɑːpjʊˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈliːpəs] [ˌkæɪlɪˈfɔːrnikəs] [ˈfoʊz] [rɪˈleɪʃnʃɪps] [wɪð; wɪθ] [ˈæniˌmlz]
the barrier island population of Lepus californicus shows relationships with animals
这 障碍 岛 人口 的 兔 加州 演出 关系 和 动物
[frʌm; frəm] [ˈteksəs] [ænd; ənd] [ˈnɔːrðərn] [ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] ([el] . [siː] . -) [ænd; ənd][noʊ]
from Texas and northern Tamaulipas (L . c . merriami) and no
从 德克萨斯州 和 北方 塔毛利帕斯 (L . c . -) 和 不
[kəˈnekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ([rɪˈzembləns] [tuː; tə]) [ˈæniˌmlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ([el] . [siː] . - ,
connection with (resemblance to) animals from the south (L . c . altamirae ,
联系 和 (相似 到) 动物 从 这 南 (L . c . - ,

加州野兔（Lepus californicus）的屏障岛种群与来自德克萨斯州和塔毛利帕斯州北部的动物（L. c. merriami）有亲缘关系，但与来自南部的动物（L. c. altamirae）没有联系（相似性）。

[ˈnoʊn] [ˈoʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊˈkæləti][æʔ; əʔ][ˌɑːltaːˈmɪrə] , [nɪr] [tæmˈpiːkəu; tɑːmˈpiːkɔː])) .
known only from the type locality at Altamira , near Tampico) .
已知 仅有的 从 这 类型 地点 在 阿尔塔米拉 , 靠近 坦皮科) .
仅在坦皮科附近的阿尔塔米拉的模式产地发现过。

[ɪn][ˈkʌlər][ænd; ənd][ˈkreɪniəl] [prəˈpɔːʃəns] ,
In color and cranial proportions ,
在 颜色 和 颅骨 比例 ,
就颜色和颅骨比例而言,

[dɪˈpɑːdəmɪs] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][ɪz][ˈkloʊzər][tuː; tə][diː] . [oʊ] . -
Dipodomys ordii parvabullatus of the barrier island is closer to D . o . compactus
双齿鼠 - 的 这 障碍 岛 是 更近 到 D . o . compactus
[ʌv; əv][ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd][ðæn; ðən][tuː; tə][diː] . [oʊ] . - [ʌv; əv] [ˈsʌðərn] [ˈteksəs] [ænd; ənd][ðə; ði]
of Padre Island than to D . o . sennetti of southern Texas and the
的 神父 岛 比 到 D . o . sennetti 的 南部 德克萨斯州 和 这
[təməʊlɪpən] [ˈmeɪnlənd] .
Tamaulipan mainland .
塔毛利潘 大陆 .

屏障岛上的 Dipodomys ordii parvabullatus 与帕德雷岛的 D. o. compactus 的亲缘关系比与德克萨斯州南部和塔毛利帕大陆的 D. o. sennetti 的亲缘关系更近。

[bʌt; bət] , [diː] . [oʊ] . - [rɪˈzemblz] [diː] . [oʊ] . - [ɪn][ɪkˈstɜːrn(ə)] [ˈmeʒərmənts] (
But , D . o . parvabullatus resembles D . o . sennetti in external measurements (
但 , D . o . - 类似 D . o . - 在 外部的 测量 (
[hɔːl] , - : -) .
Hall , 1951 : 39) .
大厅 , - : -) .
但是, D. o. parvabullatus 与 D. o. sennetti 在外部测量方面相似 (Hall, 1951: 39)。

[ˈpɑːsəbli] [diː] . [oʊ] . - [ænd; ənd][diː] . [oʊ] . - [ɑːr; ər] - [ˈkloʊzər]
Possibly D . o . parvabullatus and D . o . compactus are phylogenetically closer
可能 D . o . - 和 D . o . - 是 - 更近
[tuː; tə][wʌn] [əˈnʌðər] [ðæn; ðən][ɪz] [ˈiːðər] [tuː; tə][diː] . [oʊ] . - .
to one another than is either to D . o . sennetti .
到 一 其他 比 是 任何一个 到 D . o . - .
D. o. parvabullatus 和 D. o. compactus 在系统发育上可能比它们与 D. o. sennetti 的关系更近。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsoʊ][ˈpɑːsəb(ə)] [ðæt] [iːtʃ] [ɪˈvɑːlvd] [ɪndɪˈpendəntli] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈmeɪnlənd] [stɔːk]
It is also possible that each evolved independently from a mainland stock
它 是 还 可能的 那 每个 进化 独立 从 一个 大陆 库存
[ˌreprɪˈzentɪd] [təˈdeɪ] [baɪ][diː] . [oʊ] . - ;
represented today by D . o . sennetti ;
代表 今天 经过 D . o . - ;
也有可能它们各自独立地从如今以 D. o. sennetti 为代表的大陆种群演化而来;

[ðə; ði] [rɪˈzembləns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɪnsələər] [pɒpjʊˈleɪʃnz] [wʊd] [ðʌs] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv]
the resemblance of the two insular populations would thus be a matter of
这 相似 的 这 二 岛屿 人口 会 因此 是 一个 事情 的
[kənˈvɜːrdʒəns] [ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə][laɪk][ɪnˌvaɪrənˈment(ə)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
convergence in response to like environmental conditions .
收敛 在 回复 到 喜欢 环境的 状况 .
因此, 这两个岛屿居民的相似性是趋同进化的结果, 是他们在相似的环境条件下产生的反应。

- [ˈhɪspɪdəs][ˈsoʊləs][ɪz][æn; ən] [ˈɪnsələər] [ˌdɪfəˈrenʃiɛt] [ðæt] [ˈprɑːbəbli] [rɪːtʃt] [ðə; ði] [ˈbæriər]
Sigmodon hispidus solus is an insular differentiate that probably reached the barrier
- 粗毛 索鲁斯 是 一个 岛屿 区分 那 大概 达到 这 障碍
[ˈaɪlənd][frʌm; frəm][ðə; ði][əˈdʒeɪs(ə)nt] [ˈmeɪnlənd] [ʌv; əv][ˌtaːməːuˈliːpɑːs] ,
island from the adjacent mainland of Tamaulipas ,
岛 从 这 邻近的 大陆的 的 塔毛利帕斯 ,
Sigmodon hispidus solus 是一种岛屿分化物种, 可能从邻近的塔毛利帕斯大陆到达了该屏障岛。

[wer] [Its] [ə'pærənt] ['kloʊsɪst] ['relatɪv] , [æz; əz][dʒʌdʒd][baɪ] [ˌmɔːrfə'lɑːdʒɪkl] [ˌsɪmə'lærəti] , [naʊ] [ə'kɜːrɪz] .
where its apparent closest relative , as judged by morphological similarity , now occurs .
在哪里 它是 明显 最接近 相对的 , 作为 评判 经过 形态学 相似 , 现在 发生 .

根据形态相似性判断，它最接近的近亲现在就出现在这里。

[ˌnɑːn'briːdɪŋ] ['ʃɔːr,bɜːrdz] [ɪn] [ˈsʌməɹ] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈbriːdɪŋ] ['reɪndʒɪz] . — ['sɜːrt(ə)n][ˈæspekts][ʌv; əv]
Nonbreeding shorebirds in summer south of breeding ranges . — Certain aspects of
非繁殖 滨鸟 在 夏天 南 的 选育 范围 . — 肯定 方面 的
[ðɪs] [ˈsʌbdʒekt][hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] [dɪ'skʌst] [baɪ] [ˈaɪzənməɹ] (-) .
this subject have already been discussed by Eisenmann (1951) .
这 主题 有 已经 到过 讨论 经过 艾森曼 (-) .

夏季在繁殖地以南的非繁殖滨鸟。——艾森曼（1951）已经讨论过这一主题的某些方面。

[æz; əz][hiː; hi] [noʊts] , [ðə; ði] [fə'nɑːmɪnən] [ɪz] [mɔːr] ['regjələr][ænd; ənd] [ˌwaɪd'spred] [ðæn; ðən][ˈdʒen(ə)rəli]
As he notes , the phenomenon is more regular and widespread than generally
作为 他 笔记 , 这 现象 是 更多的 常规的 和 广泛 比 一般来说
[hæz; həz] [bɪn] [ə'priːʃiərtɪd] .
has been appreciated .
有 到过 感谢 .

正如他所指出的，这种现象比人们普遍认识到的更为普遍和常见。

[ðə; ði][oʊld][aɪ'diːə] , [ðæt] [sʌt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜːr; wər] " [æb'nɔːrm(ə)l] " [ɔːr] " ['siːnəl] , "
The old idea , that such oversummering individuals were " abnormal " or " senile , "
这 老的 主意 , 那 这样的 越夏 个人 是 " 异常 " 或者 " 衰老 , "
[ɪz][ˈtoʊtəli] [ɪn'ædɪkwət] ,
is totally inadequate ,
是 完全 不足 ,

认为这些在野外越夏的人是“不正常”或“老态龙钟”的旧观念是完全不恰当的。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['friːkwəntli] [lɑːrdʒ] ['nʌmbəɹz] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɪn'vɑːlvd] .
especially in view of the frequently large numbers of individuals involved .
尤其 在 看法 的 这 频繁地 大的 数字 的 个人 涉及 .

尤其考虑到通常涉及的人数众多。

- [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] [ðæt] [ɑːr; ər] [ɪmə'tʃʊɹ] [ɪz] [ˈpraːbəbli][ˈvælɪd] ,
Eisenmann's suggestion that nonbreeders are immature is probably valid ,
- 建议 那 非繁殖者 是 不成熟 是 大概 有效的 ,

艾森曼认为不繁殖者不成熟的观点可能是正确的。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz][sə'pɔːrtəd, sə'pɔːrtɪd][baɪ] - [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ʌv; əv] ['daʊɪtʃəɹz] (- : - , -)
and it is supported by Pitelka's examination of dowitchers (1950 : 28 , 51)
和 它 是 有 经过 - 考试 的 猎鹬 (- : - , -)
.
:
.

Pitelka 对猎鹬的研究也支持了这一观点（1950：28，51）。

[fɔːr; fər] [gʌlz] , [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi][eɪdʒd][baɪ] ['kærəktəɹz] [ʌv; əv] ['pluːmɪdʒ] ,
For gulls , which can be aged by characters of plumage ,
为了 海鸥 , 哪个 能 是 老年人 经过 人物 的 羽毛 ,

海鸥可以通过羽毛特征来判断年龄，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['kwestʃən] [ðæt] [moʊst] [ɑːr; ər] [ɪmə'tʃʊɹ] .
there is no question that most nonbreeders are immature .
那里 是 不 问题 那 最多 非繁殖者 是 不成熟 .

毫无疑问，大多数不繁殖的人都不够成熟。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] [kraɪ'tɪriə][fɔ:r; fər][dɪ,tɜ:rmɪ'nei](ə)n][ʌv; əv][eɪdʒ][ɪn][kæərə'draɪə,fɔrm]
Unfortunately , **there** **are** **few** **criteria** **for** **determination** **of** **age** **in** **charadriiform**
很遗憾 , 那里 是 很少 标准 为了 决心 的 年龄 在 鸻形目
[bɜ:rdz] .
birds .
鸟类 .

遗憾的是，目前对鸻形目鸟类的年龄判断标准很少。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpɑ:səb(ə)l] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['spesiˌmən] [ʌv; əv][lɪ'moʊsə] - , [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]
With **the** **possible** **exception** **of** **a** **specimen** **of** **Limosa fedoa** , **none** **of** **the**
和 这 可能的 例外 的 一个 标本 的 利莫萨 - , 没有任何 的 这
[pri'zʊmd] [ˌnɑ:n'bri:dɪŋ] ,
presumed **nonbreeding** ,
假定 非繁殖 ,

除了 Limosa fedoa 的一个标本外，其他假定的非繁殖物种均未发现

[ˈɔ:r,bɜ:rdz] [kə'lektɪd] [baɪ][ju: 'es] [ʃʊd] ['gɒnædl] [ɪn'lə:rdʒmənt] [ə'bʌv] [ɪk'spektɪd]
oversummering **shorebirds** **collected** **by** **us** **showed** **gonadal** **enlargement** **above** **expected**
越夏 滨鸟 集 经过 我们 显示 性腺 放大 多于 预期的
[ˌmɪnɪm(ə)l][ˈsaɪzɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] .
minimal **sizes** **for** **the** **species** .
最低限度 尺寸 为了 这 物种 .

我们采集到的越夏滨鸟的性腺增大程度超过了该物种预期的最小尺寸。

[ˈi:v(ə)n][soʊ] ,
Even **so** ,
甚至 所以 ,

即便如此，

[ðə; ði][ˈsi:z(ə)n][wʌz; wəz] [leɪt] [æt; ət][ðə; ði][taɪm] [wen] [wi:; wi][wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði][aɪlənd][ænd; ænd]
the **season** **was** **late** **at** **the** **time** **when** **we** **were** **on** **the** **island** **and**
这 季节 曾是 晚的 在 这 时间 什么时候 我们 是 在 这 岛 和
[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rdz][wɜ:r; wər] ['moʊltɪŋ] ;
most **of** **the** **birds** **were** **molting** ;
最多 的 这 鸟类 是 蜕皮 ;

我们到岛上的时候已经是季节末期了，大多数鸟类都在换毛；

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈpɑ:səb(ə)l][ðer; ðər][ˈgɒnædz][hæd; həd] [bɪn] [ɪn'lə:rdʒd] ['ɜ:rlɪər] [ɪn][ðə; ði][ˈsi:z(ə)n] .
it **is** **possible** **their** **gonads** **had** **been** **enlarged** **earlier** **in** **the** **season** .
它 是 可能的 他们的 性腺 有 到过 放大 早些时候 在 这 季节 .

它们的性腺有可能在繁殖季节早期就已经增大了。

[ˈbɛhəl][ænd; ænd]
Behle **and**
贝勒 和

贝勒和

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **342**]
[页 -]

[第342页]

['seləndə] (-) [ænd; ænd]['dʒɒnstən] (-) [hæv; həv] [ʃʊn] [ðæt] [ˌnɑ:n'bri:dɪŋ] [fɜ:rst] - , ['sekənd]
Selander (**1953**) **and** **Johnston** (**1956**) **have** **shown** **that** **nonbreeding** **first** - , **second**
塞兰德 (-) 和 约翰斯顿 (-) 有 所示 那 非繁殖 第一的 - , 第二
- ,
- ,
- ,

Selander (1953) 和 Johnston (1956) 的研究表明，非繁殖的一、二、

[ænd; ʌnd][θɜ:rd] - [jɪr] [kælə'fɔ:niə] [gʌlz] (['leɪrəs][kæli'fɔ:rnɪkəs]) [ʌndər'gʊʊ] ['gɒnædl] [ɪn'la:rdʒmənt] [ɪn] **and third - year California Gulls (Larus californicus) undergo gonadal enlargement in** 和 第三 - 年 加利福尼亚州 海鸥 (拉鲁斯 加州) 经历 性腺 放大 在 ['sʌmər] . **summer** . 夏天 .

三年级的加州鸥（Larus californicus）在夏季会经历性腺增大。

[ə'dɪjənəli] , [nɑ:n'bri:dɪŋ] [fɜ:rst] - [jɪr] ['meɪlz] [ʌv; əv][sɜ:rt(ə)n][pæsər,aɪn; 'pæsərɪn] ['spi:ʃi:z] ([fɔ:r; fər] **Additionally , nonbreeding first - year males of certain passerine species (for** 此外 , 非繁殖 第一的 - 年 男性 的 肯定 雀形目 物种 (为了 [ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] [braʊn] [dʒeɪ] , **example , the Brown Jay ,** 例子 , 这 棕色的 杰伊 ,

此外，某些雀形目鸟类的非繁殖期第一年雄性（例如，棕鸦，

- ['mɔ:riʊʃ] ; ['seləndə] , -) [ɑ:r; ər] [noʊn] [tu:; tə] [ɪk'spɪriəns] ['pɑ:rʃ(ə)l] ['gɒnædl] **Psilorhinus morio ; Selander , 1959) are known to experience partial gonadal** - 莫里奥 ; 塞兰德 , -) 是 已知 到 经验 部分的 性腺 [ri:kru:'desns] [ɪn] ['sʌmər] . **recrudescence in summer** . 复发 在 夏天 .

已知 Psilorhinus morio（Selander，1959）在夏季会出现部分性腺复苏。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][jʊ:sf(ə)l] , [ænd; ʌnd] [wʊd] [fə'sɪlɪteɪt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] , [tu:; tə][hæv; həv][dɛɪtə][ɑ:n] **It would be useful , and would facilitate discussion , to have data on** 它 会 是 有用 , 和 会 促进 讨论 , 到 有 数据 在 ['gɒnædl] [kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [bɜ:rdz] ; **gonadal condition of oversummering birds ;** 性腺 状况 的 越夏 鸟类 ;

如果能获得越夏鸟类性腺状况的数据，将会很有帮助，并有助于讨论；

[eni] ['fʌŋkfən(ə)l] [ɪn'la:rdʒmənt] [wʊd] [bi:; bi] [wɜ:rθ] **any functional enlargement would be worth** 任何 功能性 放大 会 是 值得 [dɑ:kjəməntɪŋ, 'dɑ:kjəmənɪŋ, 'dɑ:kju:məntɪŋ, 'dɑ:kju:mənɪŋ] . **documenting** . 记录 .

任何功能性增大都值得记录。

[sʌm; səm] ['spi:ʃi:z] , ['noʊtəbli][ðə; ði] [seɪmɪ'pælmɪtɪd] ['sændpaɪpər] , [seɪmɪ'pælmɪtɪd] ['plʌvər,'ploʊvər] , **Some species , notably the Semipalmated Sandpiper , Semipalmated Plover ,** 一些 物种 , 尤其 这 半蹼状 鹬 , 半蹼状 鸻 , [ænd; ʌnd] [blæk] [tɜ:rn] , **and Black Tern ,** 和 黑色的 燕鸥 ,

一些物种，特别是半蹼鹬、半蹼鹬和黑燕鸥，

[oʊ.və'sʌm.ə] [æz; əz] [ɪn] [sʌtʃ] [lɑ:rdʒ] ['nʌmbərz] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɑ:bviəs] [ðæt] [ə; eɪ] **oversummer as nonbreeders in such large numbers that it is obvious that a** 盛夏 作为 非繁殖者 在 这样的 大的 数字 那 它 是 明显的 那 一个 [sɪg'nɪfɪkənt] ['frækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][tʊʊt(ə)l][pɑ:pju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [dʌz] [nɑ:t] [bri:d] [ɪn] ['eni] **significant fraction of the total population of the species does not breed in any** 重要的 分数 的 这 全部的 人口 的 这 物种 做 不是 品种 在 任何 [wʌn] [jɪr] . **one year** . 一 年 .

大量鸟类以非繁殖个体的身份越夏，显然，该物种总人口的很大一部分在任何一年都不进行繁殖。

[ðɪs] ['reɪzɪz] ['kwestʃənz] [kən'sɜːrɪŋ] [ðə; ði] ['pɑːsəb(ə)l][ekə'lɑːdʒɪk] [ˌsɪtʃʊ'e]ʃənz] [ðæt] [wʊd] [sɪ'lekt] [fɔːr; fər]
This raises questions concerning the possible ecologic situations that would select for
这 提高 问题 有关 这 可能的 生态 情况 那 会 选择 为了
[dɪ'leɪ] [ɪn][taɪm][ʌv; əv] [rɪ'kruːtmənt] [ʌv; əv] [jʌŋ] [bɜːrdz][ɪntuː][ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['segment] [ʌv; əv][ðə; ði]
delay in time of recruitment of young birds into the breeding segment of the
延迟 在 时间 的 招聘 的 年轻的 鸟类 进入 这 选育 部分 的 这
[ˌpɑːpjʊ'leɪ](ə)n] ,
population ,
人口 ,

这就引发了关于可能存在的生态状况的问题，这些状况会促使幼鸟延迟进入繁殖种群的时间。

[ə'suːmɪŋ] [ðæt] [ɑːr; ər] [ɪmə'tʃʊr] [bɜːrdz] .
assuming that nonbreeders are immature birds .
假设 那 非繁殖者 是 不成熟 鸟类 .
假设非繁殖个体是未成熟的鸟类。

[dɪ'leɪ] [ɪn][ˌmætʃu'reɪ](ə)n] , [ɔːr] [sləʊ] [reɪts] [ʌv; əv][ˌmætʃu'reɪ](ə)n] ,
Delay in maturation , or slow rates of maturation ,
延迟 在 成熟 , 或者 慢的 利率 的 成熟 ,
成熟延迟, 或成熟速度缓慢

[meɪ] [ʃoʊ] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] [tuː; tə] ['pɔːsəti] [ʌv; əv] [saɪts][ʌv; əv] ['briːdɪŋ] , [æz; əz][ɔːrɪənz] (-
may show general relationship to paucity of sites of breeding , as Orians (1961
可能 展示 一般的 关系 到 匮乏 的 网站 的 选育 , 作为 奥里安人 (-
: -) [sə'dʒests; səg'dʒests] ,
: **308**) **suggests** ,
: -) 建议 ,
可能与繁殖场所的稀少存在普遍关系，正如奥里安斯（1961： 308）所指出的那样。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɔːr,bɜːrdz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['diːlɪŋ] [briːd] [ɪn][rɪːdʒənz][ɔːr][ɪn][ˈhæbɪtæt] -
but the shorebirds with which we are dealing breed in regions or in habitat -
但 这 滨鸟 和 哪个 我们 是 处理 品种 在 地区 或者 在 栖息地 -
[taɪps] [nɑːt] [ˌkærəktə'rɪstɪkli] [ɪm'pouzɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'strɪk(ə)n] [ɑːn][saɪts][ʌv; əv] ['nestɪŋ] ;
types not characteristically imposing general restriction on sites of nesting ;
类型 不是 典型地 气势磅礴 一般的 限制 在 网站 的 嵌套 ;
但是，我们所讨论的滨鸟繁殖的地区或栖息地类型通常不会对筑巢地点施加普遍限制；

[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] ['ænsər] [ɪz] ['nesəsəri] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kwestʃən] ['iːv(ə)n][æt; ət] [ðɪs] ['lev(ə)l] .
more than one answer is necessary for the question even at this level .
更多的 比 一 回答 是 必要的 为了 这 问题 甚至 在 这 等级 .
即使在这个级别，这个问题也需要不止一个答案。

['deɪtə][ɑːn][eɪdʒ][ænd; ænd] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɑːn][ðə; ði][i'kɑːlədʒi][ʌv; əv]
Data on age and numbers of nonbreeders , as well as on the ecology of
数据 在 年龄 和 数字 的 非繁殖者 , 作为 出色地 作为 在 这 生态 的
['briːdɪŋ] [pɒpjʊ'leɪ]nz] ,
breeding populations ,
选育 人口 ,

关于非繁殖个体的年龄和数量，以及繁殖种群的生态数据，

[ɑːr; ər]['krɪtɪk(ə)l][ænd; ænd][ɑːr; ər]['bædli] ['niːdɪd] [fɔːr; fər][moʊst] ['spiːʃiːz] .
are critical and are badly needed for most species .
是 批判的 和 是 糟糕 需要 为了 最多 物种 .
至关重要，对大多数物种来说都非常必要。

[ɪn] ['eni] [ɪ'vent] ,
In any event ,
在 任何 事件 ,

总之，

[ˈspiːʃiːz] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][ˈdeɪtə] [ˈdemənstreɪtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ˈregjələrlɪ] [ˌoʊ.və-ˈsʌm.ə-]
species for which we have data demonstrating that they regularly oversummer
物种 为了 哪个 我们 有 数据 演示 那 他们 经常 盛夏
[saʊθ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈbriːdɪŋ] [ˈreɪndʒɪz][ɑːr; ər][ˈpraːbəbli] [əˈdæptɪd] [tuː; tə] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv]
south of their breeding ranges are probably adapted to having a part of
南 的 他们的 选育 范围 是 大概 改编 到 拥有 一个 部分 的
[ðer; ðər] [pəpjuˈleɪʃnz] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ˈbriːdɪŋ] [iːtʃ] [jɪr] .
their populations refrain from breeding each year .
他们的 人口 避免 从 选育 每个 年 .

我们有数据显示，某些物种经常在繁殖地以南过夏，这些物种可能已经适应了每年有一部分种群不进行繁殖的情况。
[ˈweðər] [ðɪs] [fəˈnɑːmɪnən] [kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ˈsoʊlɪ] [ɪn][tɜːrmz][ʌv; əv] [sɪˈlekʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ðɪ]
Whether this phenomenon can be explained solely in terms of selection at the
无论 这 现象 能 是 解释 仅 在 条款 的 选择 在 这
[ˈlev(ə)] [ʌv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəl][bɜːrdz] ([læk] ,
level of individual birds (Lack ,
等级 的 个人 鸟类 (缺少 ,

这种现象是否可以完全用个体鸟类层面的选择来解释（缺乏，
-) [ɔːr] [ɪnˈvɑːlvz] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv][æn; ən] [əˈdæptɪv] [rɪˈspɑːns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]
1954) or involves selection of an adaptive response of the population as a
-) 或者 涉及 选择 的 一个 自适应 回复 的 这 人口 作为 一个
[hoʊl] ([ˈwɪn] - [ˈedwərdz] ,
whole (Wynne - Edwards ,
所有的 (温妮 - 爱德华兹 ,

1954) 或涉及对整个种群的适应性反应的选择（Wynne-Edwards，
- ； [siː] [ˈɔːlsoʊ] [ˈteɪlə] , - , [kənˈsɜːrɪŋ] [ˈrætəs]) [ɪz][ə; eɪ][ˈpraːbləm] [ðæt] [ˈkænaːt][biː; bi]
1955 ; see also Taylor , 1961 , concerning Rattus) is a problem that cannot be
- ； 看 还 泰勒 , - , 有关 鼠) 是 一个 问题 那 不能 是
[rɪˈzɑːlvd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
resolved at this time .
已解决 在 这 时间 .

1955；另见 Taylor，1961 年关于 Rattus 的文章）是目前无法解决的问题。
[wiː; wi] [meɪ] [noʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈspiːʃiːz] [ɪnˈvɑːlvd] [ˌɔːrdnˈerəli] [briːd] [ɪn][ˈɑːrktɪk][ænd; ænd][ˌsʌbˈɑːrktɪk]
We may note that the species involved ordinarily breed in arctic and subarctic
我们 可能 笔记 那 这 物种 涉及 按说 品种 在 北极 和 亚北极
[ˈriːdʒənz] ,
regions ,
地区 ,

我们注意到，这些物种通常在北极和亚北极地区繁殖。
[ænd; ænd][,aɪ ˈtiː] [wʊd] [siːm] [ædvənˈteɪdʒəs] ([æz; əz][set] [fɔːrθ] [brɪˈloʊ]) [fɔːr; fər] [tuː; tə]
and it would seem advantageous (as set forth below) for nonbreeders to
和 它 会 似乎 有利 (作为 放 前进 以下) 为了 非繁殖者 到
[rɪˈmeɪn] [wel] [saʊθ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [haɪ] [ˈlætə,tuːdz] .
remain well south of such high latitudes .
保持 出色地 南 的 这样的 高的 纬度 .

对于非繁殖个体来说，待在远离如此高纬度的南部似乎是有利的（如下所述）。
[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] [meɪ] [ˈflʌktʃueɪt] [wɪð; wɪθ][ˈoʊvər] - [ɔːl][pɑːpjuˈleɪʃ(ə)n]
The numbers of oversummering individuals may fluctuate with over - all population
这 数字 的 越夏 个人 可能 波动 和 超过 - 全部 人口
[ˈdensəti] ,
density ,
密度 ,

越夏个体数量可能随整体种群密度而波动，

[ˈpɑːsəbli] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [kruːd] [ˈdensəti] ,
possibly as a result of crude density ,
可能 作为 一个 结果 的 原油 密度 ,

可能是由于粗密度造成的,

[bʌt; bət] [ˈpɑːsəbli] [ˈɔːlsʊʊ][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ˌemɪˈɡreɪʃn] [ʌv; əv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ɪn] [ɪkˈses] [ʌv; əv]
but possibly also as a result of emigration of individuals in excess of
但 可能 还 作为 一个 结果 的 移民 的 个人 在 过量的 的
[ˈɑːptɪməl][ˈdensəti][ɑːn] [ˈbriːdɪŋ] [ɡraʊndz] ([siː] [ˈwɪn] - [ˈedwərdz] , -) .
optimal density on breeding grounds (see Wynne - Edwards , 1959) .
最佳的 密度 在 选育 理由 (看 温妮 - 爱德华兹 , -) .

但也可能是由于繁殖地个体数量超过最佳密度而造成的 (参见 Wynne-Edwards, 1959)。

[wʌn][ˈæspekt][ʌv; əv] [ðɪs] [fəˈnɑːmɪnən] [nɑːt] [ɪkˈsplɪsɪtli] [dɪˈskʌst] [baɪ] [ˈwɪn] - [ˈedwərdz] [ɪz][ðə; ði]
One aspect of this phenomenon not explicitly discussed by Wynne - Edwards is the
— 方面 的 这 现象 不是 明确地 讨论 经过 温妮 - 爱德华兹 是 这
[ˌpɑːsəˈbɪləti] [ðæt] [sʌm; səm][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ˈnevər] [muːv] [nɔːrθ] [tuː; tə] [ˈbriːdɪŋ] [ɡraʊndz] [æt; ət][ɔːl] ,
possibility that some individuals never move north to breeding grounds at all ,
可能性 那 一些 个人 绝不 移动 北 到 选育 理由 在 全部 ,
Wynne-Edwards 没有明确讨论这一现象的一个方面, 那就是有些个体可能根本不会向北迁徙到繁殖地。

[pərˈhæps][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [brɪˈheɪvjərəl] [ˈkærəktər]
perhaps as a result of a behavioral character
也许 作为 一个 结果 的 一个 行为 特点
或许 是 行为 特征 所致

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 343**]
[页 -]
[第343页]

[dʒəˈnetɪkli] - [ˈɡraʊndɪd] [ænd; ənd] [ˈmiːdiərtɪd] [baɪ] [dɪˈleɪd] [ˌmætʃuˈreɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnʊroʊhjumərəl] " "
genetically - grounded and mediated by delayed maturation of the neurohumoral " "
基因 - 接地 和 介导 经过 延迟 成熟 的 这 神经体液 " "
[kloːk] .
clock .
钟 .

具有遗传基础, 并通过神经体液“时钟”的延迟成熟而介导。

" [ðɪs] [ˈsɜːrt(ə)nli] [wʊd] [biː; bi][æn; ən][ˌiːkəˈnɑːmɪk(ə)l] [miːnz] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌpɑːpjʊˈleɪʃ(ə)n] [ˈnʌmbərz]
" **This certainly would be an economical means by which population numbers**
" 这 当然 会 是 一个 经济 方法 经过 哪个 人口 数字
[kʊd; kəd][biː; bi][ˈrɛɡjəˌleɪtəd, ˈrɛɡjəˌleɪtɪd] ,
could be regulated ,
可以 是 受监管 ,
“这无疑是一种经济有效的控制人口数量的方法。”

[fɔːr; fər][ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈseɪvɪŋ] [ʌv; əv][ˈenərdʒi][ɪn] [ðæt] [sʌm; səm][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][nɑːt][ˈoʊnli]
for there would be a saving of energy in that some individuals not only
为了 那里 会 是 一个 保存 的 活力 在 那 一些 个人 不是 仅有的
[wʊd] [nɑːt] [muːv] [nɔːrθ] ,
would not move north ,
会 不是 移动 北 ,

因为这样可以节省能源, 因为有些人不仅不会向北迁移,

[bʌt; bət][ˈɔːlsʊʊ] [wʊd] [nɑːt] [pɑːrˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [brɪˈheɪvjərəl] [ɪntəˈrækʃnz] [ɪnˈvɑːlvd] [ɪn] [ˌterəˈtɔːriəl]
but also would not participate in the behavioral interactions involved in territorial
但 还 会 不是 参加 在 这 行为 互动 涉及 在 领土
[ˈspeɪsɪŋ] .
spacing .
间距 .

但它们也不会参与领地划分中涉及的行为互动。

[ə'kɜːrəns] [ʌv; əv] [ðɪːz] [bɜːrdz] [θruː'aʊt] ['sʌðərn] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] , ['mɪd(ə)] [ə'merɪkə] ,
Occurrence of these birds throughout southern North America , Middle America ,
发生 的 这些 鸟类 自始至终 南部 北 美国 , 中间 美国 ,
这些鸟类分布于北美南部和中美洲各地。

[ænd; ənd] ['nɔːrðərn] [saʊθ] [ə'merɪkə] [meɪ] [ðʌs] ['riːz(ə)nəbli] [biː; bi] [ʌndər'stʊd] .
and northern South America may thus reasonably be understood .
和 北方 南 美国 可能 因此 合理 是 理解 .
因此，可以合理地理解为南美洲北部。

[ˈlɪtərətʃʊr; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃʊr] [ˈsaɪtɪd]
LITERATURE CITED
文学 引用

参考文献

[ˈɔldrɪtʃ] , [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . , [ænd; ənd][duː'vɑːl] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - .
Aldrich , J : W : , and Duvall , A : J : 1958 .
奥尔德里奇 , J : W : , 和 杜瓦尔 , 一个 : J : - : .
Aldrich, JW 和 Duvall, AJ1958。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ænd; ənd][maɪ'greɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈreɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mɔːrniŋ] [dʌv] .
Distribution and migration of races of the mourning dove .
分配 和 迁移 的 种族 的 这 丧 鸽子 .
哀鸽各亚种的分布和迁徙。

[ˈkɑːndɔːr] , - : - - - .
Condor , 60 : 108 - 128 .
秃鹰 , - : - - - .

秃鹰，60：108-128。

[ɑːmaː'dɒn] , [diː] . , [ænd; ənd] ['ɛkəl,bəri] , [diː] . [ɑːr] . - .
Amadon , D : , and Eckelberry , D : R : 1955 .
阿马顿 , D : , 和 埃克尔伯里 , D : 拉 : - : .
Amadon, D. 和 Eckelberry, DR1955。

[ˌɑːbzɜː'veɪʃənz] [ɑːn][ˈmeksɪkən][bɜːrdz] .
Observations on Mexican birds .
观察 在 墨西哥 鸟类 : .

墨西哥鸟类观察。

[ˈkɑːndɔːr] , - : - - - .
Condor , 57 : 65 - 80 .
秃鹰 , - : - - - .

秃鹰，57：65-80。

[ə'merɪkən] [ˌɔːrni'θɑːlədʒɪst] - ['juːniən] [tʃek] - [lɪst] Committee1957 .
American Ornithologists ' Union Check - list Committee1957 .
美国人 鸟类学家 - 联盟 查看 - 列表 Committee1957 .
美国鸟类学家联盟检查清单委员会1957年。

[tʃek] - [lɪst][ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] [bɜːrdz] .
Check - list of North American Birds .
查看 - 列表 的 北 美国人 鸟类 : .

北美鸟类名录。

[bɜːrd] ['bɔːltɪmɔːr] [pres] , ['bɔːltɪmɔːr] , ['merɪlənd] . [ˌɛks,ɑɪ'ɑɪ'ɑɪ] - -
Lord Baltimore Press , Baltimore , Maryland . xiii - 691
主 巴尔的摩 按 , 巴尔的摩 , 马里兰州 : 十三 - -
巴尔的摩勋爵出版社，马里兰州巴尔的摩。xiii-691

[piː'piː] .
pp :
pp .

[æk'stɛl] , [ɑ:r] . ['dʌblju:] . - .
Axtell , R : W : 1954 .
阿克斯特尔 , 拉 : W : - .

Axtell, RW1954。

[ðə; ði][sɪstə'mætɪk] [rɪ'leɪŋɪps] [ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n]['lɪzərdz][ɪn] [tu:] ['spi:ʃi:z] [gru:ps] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒi:nəs]
The systematic relationships of certain lizards in two species groups of the genus
这 系统 关系 的 肯定 蜥蜴 在 二 物种 团体 的 这 属
[hoʊlbɹoʊki:ə] .
Holbrookia .
霍尔布鲁克亚 .

Holbrookia属两个物种群中某些蜥蜴的系统关系。

[em] . [ə; eɪ] . ['θi:sɪs] , [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv][zu'ɑ:lədʒi] , ['ju:nəv] . ['teksəs] .
M . A . Thesis , Department of Zoology , Univ . Texas .
M : 一个 : 论文 , 部门 的 动物学 , 大学 : 德克萨斯州 .
硕士论文, 德克萨斯大学动物学系。

- [pi:'pi:] .
55 pp .
- pp .

55页

[æk'stɛl] , [ɑ:r] . ['dʌblju:] . , [ænd; ənd] ['wɑ:sə'mən] , [ə; eɪ] . [oʊ] . - .
Axtell , R : W : , and Wasserman , A : O : 1953 .
阿克斯特尔 , 拉 : W : , 和 沃瑟曼 , 一个 : 哦 : - .

Axtell, RW 和 Wasserman, AO1953。

['ɪntrəstɪŋ] [hɜ:rpɪtə'lɑ:dʒɪkəl]['rekərdz][frʌm; frəm] ['sʌðərn] ['teksəs] [ænd; ənd] ['nɔ:rðərn] ['meksɪkoʊ] .
Interesting herpetological records from southern Texas and northern Mexico .
有趣的 爬虫学 记录 从 南部 德克萨斯州 和 北方 墨西哥 .
来自德克萨斯州南部和墨西哥北部的有趣的爬虫学记录。

[hɜ:rpɪtə'lɑ:dʒɪkə] , [naɪn] : [wʌn] - [sɪks] .
Herpetologica , 9 : 1 - 6 .
爬虫学 , 9 : 1 - 6 .

Herpetologica, 9: 1-6。

['berli] , [vi:] . - .
Bailey , V : 1905 .
贝利 , V : - .

Bailey, V.1905。

[baɪə'lɑ:dʒɪk(ə)l]['sɜ:rveɪ][ʌv; əv] ['teksəs] .
Biological survey of Texas .
生物 民意调查 的 德克萨斯州 .

德克萨斯州生物调查。

[nɔ:rθ] ['eɪmɜ:] .
North Amer .
北 美国 .

北美。

['fɔ:nə] , - : [wʌn] - - .
Fauna , 25 : 1 - 222 .
动物群 , - : 1 - - .

动物志, 25: 1-222。

['beɪkər] , [ɑ:r] . [eɪtʃ] . , [ænd; ənd] [leɪ] , [di:] . ['dʌblju:] . - .
Baker , R : H : , and Lay , D : W : 1938 .
贝克 , 拉 : H : , 和 莱 , D : W : - .

Baker, RH 和 Lay, DW1938。

[ˈnoʊts] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmæm(ə)lz] [ʌv; əv][ˈɡælvəstən] [ænd; ənd] [ˈmʌstæŋ] [ˈaɪləndz] , [ˈteksəs] .
Notes on the mammals of Galveston and Mustang islands , Texas .

笔记 在 这 哺乳动物 的 加尔维斯顿 和 野马 岛屿 , 德克萨斯州 .

关于德克萨斯州加尔维斯顿岛和野马岛哺乳动物的记录。

[ˈdʒuːr] . [ˈmæm(ə)l] . , - : - .
Jour . Mammal . , 19 : 505 .
一天 . 哺乳动物 . , - : - .

哺乳动物学杂志, 19: 505。

[ˈbɛhəl] , [ˈdʌbljuː] . [ɛrt] . , [ænd; ənd] [ˈsɛləndɜː] , [ɑːr] . [keɪ] . - .
Behle , W . H . , and Selander , R . K . 1953 .
贝勒 , W . H . , 和 塞兰德 , 拉 . K . - .

Behle, WH 和 Selander, RK1953。

[ðə; ði] [ˈpluːmɪdʒ] [ˈsaɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˌkæləˈfɔːrniə] [gʌl] ([ˈleɪrəs][ˌkælɪˈfɔːrnikəs]) [wɪð; wɪθ] [ˈnoʊts] [ɑːn][ˈkʌlər]
The plumage cycle of the California gull (Larus californicus) with notes on color
这 羽毛 循环 的 这 加利福尼亚州 鸥 (拉鲁斯 加州) 和 笔记 在 颜色
[ˈtʃeɪndʒɪz][ʌv; əv][sɔːft][pɑːrts] .
changes of soft parts .
变化 的 柔软 的 部分 .

加州鸥 (Larus californicus) 的羽毛周期, 附有关于软组织颜色变化的注释。

[ɔːk] , - : - - - .
Auk , 70 : 239 - 260 .
奥克 , - : - - - .

Auk, 70: 239-260。

[blɛr] , [ˈdʌbljuː] . [ɛf] . - .
Blair , W . F . 1952 .
布莱尔 , W . F . - .

布莱尔, WF1952。

[ˈmæm(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [təməˌlɪpən] [bəɪˈɑːtɪk] [ˈpraːvɪns] [ɪn] [ˈteksəs] .
Mammals of the Tamaulipan Biotic Province in Texas .
哺乳动物 的 这 塔毛利潘 生物 省 在 德克萨斯州 .

德克萨斯州塔毛利潘生物区的哺乳动物。

[ˈteksəs] [ˈdʒuːr] .
Texas Jour .
德克萨斯州 一天 .

德克萨斯杂志

[ˈsiː, ˈɛsˈsiːˈaɪ] . , [fɔːr] : - - - .
Sci . , 4 : 230 - 250 .
科学 . , 4 : - - - .

科学, 4: 230-250。

[braʊn] , [dʒeɪ] . [ɛl] . - .
Brown , J . L . 1958 .
棕色的 , J . L . - .

Brown, JL1958。

[ə; eɪ] [ˈnestɪŋ] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪzər] - [teɪld] [ˈflaɪkætʃər,ˈflaɪkɛtʃər][ɪn][nˈweɪvoʊ][ˈleɪˈɔːn] ,
A nesting record of the scissor - tailed flycatcher in Nuevo León ,
一个 嵌套 记录 的 这 剪刀 - 有尾巴的 捕蝇鸟 在 新 莱昂 ,
[ˈmɛksɪˌkoʊ] .
México .
墨西哥 .

墨西哥新莱昂州剪尾霸鹟的筑巢记录。

[ˈkɑːndɔːr] , - : - - - .
Condor , **60** : **193** - **194** .
秃鹰 , - : - - - .

秃鹰，60：193-194。

[ˈkɒfi] , [biː] . [biː] . , [ˈdʒunjə] . - .
Coffey , **B** . **B** . , **Jr** . **1960** .
科菲 , B . B . , 小 . - .

科菲，BB，小，1960。

[leɪt] [nɔːrθ] [əˈmerɪkən] [sprɪŋ] ['maɪɡrənts][ɪn]['meksɪkoʊ] .
Late North American spring migrants in Mexico .
晚的 北 美国人 春天 移民 在 墨西哥 .

北美春季晚期候鸟抵达墨西哥。

[ɔːk] , - : - - - .
Auk , **77** : **288** - **297** .
奥克 , - : - - - .

Auk，77：288-297。

[ˈdeɪvɪs] , [ˈdʌbljuː] . [biː] . - .
Davis , **W** . **B** . **1950** .
戴维斯 , W . B . - .

戴维斯，WB1950。

[ˈsʌməɹ] [reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪzəɹ] - [teɪld] ['flaɪkætʃəɹ,'flaɪketʃəɹ] .
Summer range of the scissor - tailed flycatcher .
夏天 范围 的 这 剪刀 - 有尾巴的 捕蝇鸟 .

剪尾霸鹟的夏季分布范围。

[ˈkɑːndɔːr] , - : - .
Condor , **52** : **138** .
秃鹰 , - : - .

秃鹰，52：138。

[ˈdresəɹ] , [eɪtʃ] . [iː] . - - - .
Dresser , **H** . **E** . **1865** - **1866** .
梳妆台 , H . E . - - - .

梳妆台，HE1865-1866。

[noʊts] [ɑːn][ðə; ði][bɜːrdz][ʌv; əv] ['sʌðəɹn] ['teksəs] .
Notes on the birds of southern Texas .
笔记 在 这 鸟类 的 南部 德克萨斯州 .

关于德克萨斯州南部鸟类的记录。

[ˈaɪbɪs] , - : - - - ; - - - .
Ibis , **1865** : **312** - **330** ; **446** - **495** .
朱鹭 , - : - - - ; - - - .

Ibis，1865：312-330；446-495。

[ˈaɪbɪs] , - : - - - .
Ibis , **1866** : **23** - **46** .
朱鹭 , - : - - - .

Ibis，1866：23-46。

[ˈaɪzənməɹn] , [iː] . - .
Eisenmann , **E** . **1951** .
艾森曼 , E . - .

艾森曼，E.1951。

[ˈnɔːrðəɹn] [bɜːrdz] ['sʌməɹɪŋ] [ɪn]['pænəməː] .
Northern birds summering in Panama .
北方 鸟类 夏季 在 巴拿马 .

在巴拿马避暑的北方鸟类。

[ˈwɪlsn] [bʊl] . , - : - - - .
Wilson Bull . , **62** : **181** - **185** .
威尔逊 公牛 . , - : - - - .

Wilson Bull., 62: 181-185。

[ɡəʊld,mən] , [i:] . [ə; eɪ] . - .
Goldman , **E** . **A** . **1915** .
高盛 , E . 一个 . - .

高盛，EA1915。

[faɪv] [nu:] ['mæm(ə)lɪz] [frʌm; frəm][ˈmeksɪkoʊ][ænd; ənd][æriˈzoʊnə] .
Five new mammals from Mexico and Arizona .
五 新的 哺乳动物 从 墨西哥 和 亚利桑那 .

来自墨西哥和亚利桑那州的五种新哺乳动物。

[pˈrɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

[ˈbaɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[,es ʊʊ ˈsi:] .
Soc .
社会 .

社会学

[ˈwɑːʃɪŋtən] , - : - - - . - .
Washington , **28** : **133** - **138** . **1951** .
华盛顿 , - : - - - . - .

华盛顿，28：133-138.1951。

[ˌbaɪəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] [ɪn][ˈmeksɪkoʊ] .
Biological investigations in Mexico .
生物 调查 在 墨西哥 .

墨西哥的生物学调查。

[smɪθˈsoʊniːən, smɪˈsoʊniːən][ˈmɪsk] .
Smithsonian Misc .
史密森尼 杂项 .

史密森尼杂项

[ˈkɑːl] . , [noʊ] . - , - [piˈpi:] .
Coll : , **no** : **4017** , **476** **pp** :
科尔 . , 不 . - , - pp .

合集，编号 4017，476 页。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **344**]
[页 -]

[第344页]

[ɡəʊld,mən] , [i:] . [ə; eɪ] . , [ænd; ənd] ['kelɑːg] , [ɑːr] . [ɑːr] . - .
Goldman , **E** . **A** . , **and Kellogg** , **R** . **R** . **1940** .
高盛 , E . 一个 . , 和 家乐氏 , 拉 . 拉 . - .

Goldman, EA 和 Kellogg, RR1940。

[ten] [nu:] [waɪt] - [teɪld] [dɪr] [frʌm; frəm] [nɔːrθ] [ænd; ənd][ˈmɪd(ə)l] [əˈmerɪkə] .
Ten new white - tailed deer from North and Middle America .
十 新的 白色的 - 有尾巴的 鹿 从 北 和 中间 美国 .

来自北美和中美洲的十种新的白尾鹿。

[p'ɾɔk] .
Proc .
过程 .

程序。

[ˈbaɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会学

[ˈwɑːʃɪŋtən] , - : - - - .
Washington , **53** : **81** - **89** .
华盛顿 , - : - - - .

华盛顿，53：81-89。

[ˈɡreɪbə] , [ɑːr] . [ɑːr] . - .
Graber , **R** . **R** . **1955** .
格雷伯 , 拉 . 拉 . - .

Graber，RR1955。

[ðə; ði] [ˈnaɪt,hɔks] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs][koʊst][ʌv; əv][ˈmɛksɪkoʊ] .
The **nighthawks** **of** **the** **Tamaulipas** **coast** **of** **México** .
这 夜鹰 的 这 塔毛利帕斯 海岸 的 墨西哥 .

墨西哥塔毛利帕斯海岸的夜鹰。

[ˈkɑːndɔːr] , - : - - - .
Condor , **57** : **125** - **126** .
秃鹰 , - : - - - .

秃鹰，57：125-126。

[ˈɡreɪbə] , [ɑːr] . [ɑːr] . , [ænd; ənd][ˈɡreɪbə] , [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] .
Graber , **R** . **R** . , **and** **Graber** , **J** : **W** :
格雷伯 , 拉 . 拉 . , 和 格雷伯 , J : W :
Graber, RR 和 Graber, JW

1954a .
1954a .
1954a .

1954a。

[ˈjeləʊ] - [ˈhedɪd] [ˈvʌltʃər] [ɪn][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] , [ˈmɛksɪkoʊ] .
Yellow - **headed** **vulture** **in** **Tamaulipas** , **México** :
黄色的 - 标题 秃鹫 在 塔毛利帕斯 , 墨西哥 .

墨西哥塔毛利帕斯州的黄头秃鹫。

[ˈkɑːndɔːr] , - : - - - .
Condor , **56** : **165** - **166** .
秃鹰 , - : - - - .

秃鹰，56：165-166。

1954b .
1954b .
1954b .

1954b。

[kəmˈpærətɪv] [noʊts][ɑːn][ˈfwɜːteɪz][ænd; ənd] [ˈɔːrtʃərd] [ˈɔːriəʊlz] .
Comparative **notes** **on** **Fuertes** **and** **orchard** **orioles** .
比较 笔记 在 富尔特斯 和 果园 金莺队 .

关于富尔特斯黄鹂和果园黄鹂的比较研究。

[ˈkɑːndɔːr] , - : - - - .
Condor , **56** : **274** - **282** .
秃鹰 , - : - - - .

秃鹰，56：274-282。

[ˈheɪ^ɑː] , [siː] . [en] , , [ænd; ənd] ['pækɜːd] , [ef] . [em] . - .
Hagar , **C** : **N** : , **and** **Packard** , **F** : **M** : **1951** .
夏甲 , C : N : , 和 帕卡德 , F : M : - .

Hagar, CN, 和 Packard, FM1951。

[ˈtʃeklɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsentrəl] [koʊst][ʌv; əv] ['teksəs] .
Checklist **of** **the** **birds** **of** **the** **central** **coast** **of** **Texas** .
检查清单 的 这 鸟类 的 这 中央 海岸 的 德克萨斯州 .

德克萨斯州中部沿海地区鸟类名录。

([ˈpraɪvətli] ['prɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθəz] .)
(**Privately** **printed** **by** **the** **authors** .)
(私下 打印 经过 这 作者 .)

(作者私下打印。)

[hɔːl] , [iː] . [ɑːr] . - .
Hall , **E** : **R** : **1951** .
大厅 , E : 拉 : - .

Hall, ER1951。

[ˈmæm(ə)lɪz] [əb'teɪnd] [baɪ][ˈdraɪv, 'dɑːktɜː] . [kɜːrt][vɑːn]['veɪdəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bæriər] [biːtʃ] [ʌv; əv]
Mammals **obtained** **by** **Dr** . **Curt von Wedel** **from** **the** **barrier** **beach** **of**
哺乳动物 获得 经过 博士 . 科特 冯 韦德尔 从 这 障碍 海滩 的

[ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] , ['meksɪkoʊ] .
Tamaulipas , **Mexico** :
塔毛利帕斯 , 墨西哥 .

Curt von Wedel 博士从墨西哥塔毛利帕斯州的沙洲海滩采集到的哺乳动物。

[ˈjuːnəv] .
Univ :
大学 .

大学

[ˈkænzəs] [pʌbl] , , [mʌs] .
Kansas Publ : , **Mus** :
堪萨斯州 出版 : , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat :
纳特 .

国家。

[hɪst] , , [faɪv] : - - - .
Hist : , **5** : **33** - **47** :
历史 : , 5 : - - - .

历史，5：33-47。

[hɔːl] , [iː] . [ɑːr] . , [ænd; ənd] ['kelsn] , [keɪ] . - .
Hall , **E** : **R** : , **and** **Kelson** , **K** : **1960** :
大厅 , E : 拉 : , 和 凯尔森 , K : - .

Hall, ER 和 Kelson, K.1960。

[ðə; ði] ['mæm(ə)lɪz] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] .
The **mammals** **of** **North** **America** .
这 哺乳动物 的 北 美国 .

北美洲的哺乳动物。

[ˈrɒnəld] [pres] , [nu:] [jɔ:k] .
Ronald Press , New York .
罗纳德 按 , 新的 约克 .

罗纳德出版社，纽约。

[ɛ.kse.kseks]
xxx
xxx

xxx

+ - [pi:'pi:] .
+ 1083 pp .
+ - pp .

+ 1083 页

- , [ef] . - .
Haverschmidt , F . 1955 .
- , F . - .

哈弗施密特，F.1955。

[nɔ:rθ] [ə'merɪkən] [jɔ:r] [bɜ:rdz][ɪn][,suəri'nɑ:m] .
North American shore birds in Surinam .
北 美国人 支撑 鸟类 在 苏里南 .

苏里南的北美滨鸟。

['kɑ:ndɔ:r] , - : - - - .
Condor , 57 : 366 - 368 .
秃鹰 , - : - - - .

秃鹰，57： 366-368。

['hedʒpɪθ] , [dʒeɪ] . ['dʌblju:] . - .
Hedgpeth , J . W . 1947 .
赫奇佩斯 , J . W . - .

Hedgpeth，JW1947。

[ðə; ði][lə'gu:nə]['mɑ:ðre][ʌv; əv] ['teksəs] .
The Laguna Madre of Texas .
这 拉古纳 母亲 的 德克萨斯州 .

德克萨斯州的拉古纳马德雷。

[trænz] .
Trans .
翻译 .

翻译。

[twelfθ] [nɔ:rθ] ['eɪmɜː] .
Twelfth North Amer .
第十二 北 美国 .

第十二届北美

- .
Wildl .
- .

野生。

[kɑ:nf] . , - - - . - .
Conf . , 364 - 380 . 1953 .
conf . , - - - . - .

会议，364-380.1953。

[æn; ən] [ɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [zoʊədʒɪˈɑːgrəfi] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθˈwestərn] [ɡʌlf] [ʌv; əv][ˈmeksɪkoʊ]
An introduction to the zoogeography of the northwestern Gulf of Mexico
一个介绍到这动物地理学的这西北海湾的墨西哥
[wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈvɜːrtɪbrət] ['fɔːnə] .
with reference to the invertebrate fauna .
和参考到这无脊椎动物动物 .
介绍墨西哥湾西北部动物地理学，重点关注无脊椎动物群落。

[pʌbl] .
Publ .
出版 .
出版

[ɪnst] .
Inst .
研究所 .
研究所

[məˈriːn] ['siː, 'es'siː'aɪ] . , [ˈjuːnəv] .
Marine Sci : , **Univ** :
海洋科学 : , 大学 :
海洋科学，大学

['teksəs] , [θriː] : - - - .
Texas , **3** : **111** - **224** .
德克萨斯州 , 3 : - - - .
德克萨斯州，3：111-224。

- , [siː] . [iː] . , [ænd; ənd] ['kɑːnəvəʃ] , [biː] . - .
Hellmayr , **C** : **E** : , **and** **Conover** , **B** : **1948** :
- , C : E : , 和 康诺弗 , B : - .
Hellmayr, CE 和 Conover, B.1948。

['kætəlbɔːɡ] [ʌv; əv][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkəz] [fiːld] [mʌs] .
Catalogue of birds of the Americas **Field Mus** .
目录 的 鸟类 的 这 美洲 场地 音乐 .
美洲鸟类目录.....菲尔德博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .
国家。

[hɪst] . , [pʌbl] . - , [zuːl] .
Hist : , **Publ** : **615** , **Zool** :
历史 : , 出版 : - , 动物学 :
历史，出版物 615，动物学。

[sɪr] . , - ([wʌn]) , [noʊ] . [tuːˈtuː] : [viː,ɑɪˈaɪ] + - [piːˈpiː] .
Ser : , **13** (**1**) , **no** : **2** : **vii** + **434** **pp** :
ser : , - (1) , 不 : 2 : 七 + - pp :
系列，13 (1)，编号。2：七 + 434 页。

[ˈhɪldə,brænd] , [ertʃ] . [ertʃ] . - .
Hildebrand , **H** : **H** : **1958** :
希尔德布兰德 , H : H : - .
希尔德布兰德，HH1958。

[ɛˈstuːdi,oʊs] - [prɪlɪmənɜrz] ['soʊbri][lɑː][ləˈguːnə][ˈmɑːðre][diː][,tɑːməːuˈliːpɑːs] .
Estudios biológicos preliminares sobre La Laguna Madre de Tamaulipas .
工作室 - 预备赛 上 拉 拉古纳 母亲 德 塔毛利帕斯 .
塔毛利帕斯州马德雷湖的生物学预研。

[nɔːrθ] [əˈmerɪkən] [ˈmaɪgrənts][ɪn][ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv][,verəˈkruːz] , [ˈmeksɪkoʊ] : [ə; eɪ] [ˈsʌməri] .
North American migrants in the state of Veracruz , Mexico : a summary .
北 美国人 移民 在 这 状态 的 韦拉克鲁斯 , 墨西哥 : 一个 概括 .

北美移民在墨西哥韦拉克鲁斯州的情况概述。

[ɔːk] , - : - - - .
Auk , 72 : 14 - 54 .
奥克 , - : - - - - .

Auk, 72: 14-54。

[ˈmeɪr] , [iː] . - .
Mayr , E . 1946 .
梅尔 , E : - - .

Mayr, E.1946。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [əˈmerɪkən] [bɜːrd] [ˈfɔːnə] .
History of the North American bird fauna .
历史 的 这 北 美国人 鸟 动物 .

北美鸟类区系历史。

[ˈwɪlsn] [bʊl] . , - : [θriː] - - .
Wilson Bull . , 58 : 3 - 41 .
威尔逊 公牛 : , - : 3 - - - .

Wilson Bull., 58: 3-41。

[maɪɜːɪks] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - .
Meyerriecks , A : J : 1960 .
迈耶里克斯 , 一个 : J : - - .

Meyerriecks, AJ1960。

[kəmˈpærətɪv] [ˈbriːdɪŋ] [bɪˈheɪvjər] [ʌv; əv] [fɔːr] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [əˈmerɪkən] [ˈherən] .
Comparative breeding behavior of four species of North American herons .
比较 选育 行为 的 四 物种 的 北 美国人 苍鹭 .

北美四种鹭类繁殖行为的比较研究。

[pʌbl] .
Publ .
出版 .

出版

[ˈnʌtəl] [ˈɔːnɪθ] .
Nuttall Ornith .
纳托尔 鸟类 .

纳托尔鸟类。

[klʌb] , [noʊ] . [tuːˈtuː] : - [piːˈpiː] .
Club , no : 2 : 158 pp .
俱乐部 , 不 : 2 : - pp .

俱乐部, 第2期: 158页。

[ˈmeksɪkən] [tʃek] - list1950 .
Mexican Check - list1950 .
墨西哥 查看 - list1950 .

墨西哥清单1950。

[ˌdɪstrɪˈbjʊːʃənl] [tʃek] - [lɪst][ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrdz][ʌv; əv][ˈmeksɪkoʊ] .
Distributional check - list of the birds of Mexico .
分布 查看 - 列表 的 这 鸟类 的 墨西哥 .

墨西哥鸟类分布名录。

[pɑːrt][aɪ] . [pæk] . [koʊst] . , - : - [piːˈpiː] . - .
Part I . Pac . Coast Avif . , 29 : 202 pp . 1957 .
部分 我 : 太平洋 : 海岸 AVIF : , - : - pp : - .

第一部分。太平洋海岸航空, 29: 202页, 1957年。

[ˌdɪstrɪˈbjʊːʃənl] [tʃek] - [lɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈmeksɪkoʊ] **Distributional** **check** - **list** **of** **the** **birds** **of** **Mexico** **.**

分布 查看 - 列表 的 这 鸟类 的 墨西哥 **.**

墨西哥鸟类分布名录。

[pɑːrt] **Part** **.**

部分 **.**

部分。

[iː] **II** **.**

三 **.**

二 **.**

二、

[pæk] [koust] **.** , - : - [piːˈpiː] **Pac** **.** **Coast** **Avif** **.** , **33** : **436** **pp** **.**

太平洋 海岸 AVIF **.** , - : - pp **.**

太平洋海岸航空，33：436 页。

[[piːˈdʒiː] -]

[**Pg** **345**]

[页 -]

[第345页]

[ˈɔːriənz] [[dʒiː]] **.**

Orians , **G** **.** **H** **.** **1961** **.**

奥里安人 , G . H . - .

Orians，GH1961。

[ðə; ði] [iˈkɑːlədʒi] [ʌv; əv] [ˈblæk bɜːrd] ([ædʒəˈleɪəs])] [ˈsɒʃ(ə)l] [ˈsɪstəmz] **The** **ecology** **of** **blackbird** (**Agelaius**) **social** **systems** **.**

这 生态 的 黑鸟 (阿格莱乌斯) 社会的 系统 **.**

黑鸟（Agelaius）社会系统的生态学。

[ˈiːkəl] **Ecol** **.**

生态 **.**

生态学。

[ˈmɑːnəˌɡrɑːf] , - : - - - .

Monogr **.** , **31** : **285** - **312** **.**

专著 , - : - - - .

专著，31：285-312。

[ˈpeɪntɜː] [ɑːr] [ə; eɪ] . [ˈdʒʊnjɜː] .

Paynter , **R** : **A** : , **Jr** : **1955** **.**

佩恩特 , 拉 . 一个 . , 小 . - .

Paynter, RA, Jr.1955。

[ðə; ði] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juːkəˈtɑːn] [prɪˈhɪnsələ] **The** **ornithogeography** **of** **the** **Yucatán** **peninsula** **.**

这 鸟类地理学 的 这 尤卡坦 半岛 **.**

尤卡坦半岛的鸟类地理学。

[ˈpiːˌbɑːdi] [mʌs] **Peabody** **Mus** **.**

皮博迪 音乐 **.**

皮博迪音乐学院

[næt] **Nat** **.**

纳特 **.**

国家。

[hɪst] . , [bʊl] . [naɪn] : - [piːˈpiː] .
Hist . , **Bull** . **9** : **347** **pp** :
历史 . , 公牛 . 9 : - pp .

历史公报 9: 347 页。

[ˈpiːtɜːsən] , [ɑːr] . [tiː] . - .
Peterson , **R** . **T** . **1960** :
彼得森 , 拉 . T . - .

Peterson, RT1960。

[ə; eɪ] [fiːld] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][bɜːrdz][ʌv; əv] [ˈteksəs] .
A field guide to the birds of Texas .
一个 场地 指导 到 这 鸟类 的 德克萨斯州 .

德克萨斯州鸟类野外指南。

[ˈhɒtən, ˈhaʊtən] [ˈmɪflɪn] [ˌsiː ˈoʊ] . , [ˈbɔːstən; ˈbɑːstən] .
Houghton Mifflin Co : , **Boston** :
霍顿 米夫林 合作 . , 波士顿 .

霍顿·米夫林公司，波士顿。

- [piːˈpiː] .
304 pp :
- pp .

304页

- , [ef] . [ə; eɪ] . - .
Pitelka , **F** . **A** . **1950** :
- , F . 一个 . - .

Pitelka, FA1950。

[ˌdʒiːəˈɡræfɪk] [ˌveriˈeɪ(ə)n][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ˈprɑːbləm][ɪn][ðə; ði] [ʃɔːr] - [bɜːrd][ˈdʒiːnəs]
Geographic variation and the species problem in the shore - bird genus
地理 变化 和 这 物种 问题 在 这 支撑 - 鸟 属

[lɪmnədrouməs] .
Limnodromus :
林诺德罗姆斯 .

滨鸟属 Limnodromus 的地理变异和物种问题。

[ˈjuːnəv] .
Univ :
大学 .

大学

[ˌkæləˈfɔːrniə][pʌbl] .
California Publ .
加利福尼亚州 出版 .

加州出版社

[zuːl] . , - : [wʌn] - - .
Zool . , **50** : **1** - **108** :
动物学 . , - : 1 - - .

动物学，50： 1-108。

[praɪs] , [ˈdʌbljuː] . [ə; eɪ] . - .
Price , **W** . **A** . **1933** :
价格 , W . 一个 . - .

价格，WA1933。

[roʊl] [ʌv; əv][daɪˈæstrəˌfɪzəm][ɪn] [təˈpɑːɡrəfi] [ʌv; əv][ˈkɔːrpəs] [ˈkrɪsti] [ˈeriə] , [saʊθ] [ˈteksəs] .
Role of diastrophism in topography of Corpus Christi area , south Texas .
角色 的 地壳运动 在 地形 的 语料库 克里斯蒂 区域 , 南 德克萨斯州 .

地壳运动在德克萨斯州南部科珀斯克里斯蒂地区地形中的作用。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[ˈeɪmə] .
Amer .
美国 .

美国

[ˈæs,ɑːs] .
Assoc .
协会 .

协会

[ˈpetrəl] .
Petrol .
汽油 .

汽油。

[dʒiˈɑːl] . , - : - - - .
Geol . , **17** : **907** - **962** .
地质 . , - : - - - .

地质学，17： 907-962。

[ˈrəubɪnz] , [siː] . [ɑːr] . , [ˈmɑːrtɪn] , [piː] . [es] . , [ænd; ənd] [hiːd] , [ˈdʌbljuː] . [biː] . - .
Robins , **C** : **R** . , **Martin** , **P** : **S** . , **and** **Heed** , **W** : **B** : **1951** .
知更鸟 , C : 拉 . , 马丁 , P : S . , 和 注意 , W : B : - .

Robins, CR, Martin, PS, 和 Heed, WB1951。

[ˈfrɪgət] - [bɜːrd] , [ˈɔɪstərkætʃər,ˈɔɪstərketʃər] , [ˈʌplənd] [ˈplʌvər,ˈploʊvər][ænd; ənd] [ˈveriəs] [təːnz] [ɑːn][ðə; ði]
Frigate - **bird** , **oystercatcher** , **upland** **plover** **and** **various terns on the**
护卫舰 - 鸟 , 蛎鹬 , 高地 鸻 **和** 各种各样的 燕鸥 **在** **这**
[koʊst] [ʌ; əv][,tɑːməːuˈliːpɑːs] , [ˈmeksɪkoʊ] .
coast of Tamaulipas , **México** .
海岸 的 塔毛利帕斯 , 墨西哥 .

墨西哥塔毛利帕斯州海岸的军舰鸟、蛎鹬、高地鸻和各种燕鸥。

[ˈwɪlsn] [bʊl] . , - : - .
Wilson Bull . , **63** : **336** .
威尔逊 公牛 . , - : - .

Wilson Bull., 63： 336。

[ˈseləndə] , [ɑːr] . [keɪ] . - .
Selander , **R** . **K** . **1958** .
塞兰德 , 拉 . K . - .

Selander，RK1958。

[eɪdʒ][dɪ,tɜːrmɪˈneɪ(ə)n][ænd; ənd][moʊlt][ɪn][ðə; ði][boʊt] - [teɪld] [ˈgrækl] .
Age determination and molt in the boat - tailed grackle .
年龄 决心 和 蛻皮 在 这 船 - 有尾巴的 紫翅椋鸟 .

船尾拟椋鸟的年龄鉴定和换羽。

[ˈkɑːndɔːr] , - : - - - - .
Condor , **60** : **355** - **376** . **1959** .
秃鹰 , - : - - - - .

秃鹰，60： 355-376.1959。

[,pɑːlɪˈmɔːr,fɪzəm] [ɪn][ˈmeksɪkən] [braʊn] [dʒeɪz] .
Polymorphism in Mexican brown jays .
多态性 在 墨西哥 棕色的 蓝鸟 .

墨西哥棕鸦的多态性。

[ɔ:k] , - : - - .
Auk , 76 : 385 - 417 .
奥克 , - : - - .

Auk, 76: 385-417。

[ˈseləndə] , [ɑ:r] . [keɪ] . , [ænd; ənd] [ˈælvəˌɛz] [del][ˈtɔːroʊ] , [em] . - .
Selander , R . K . , and Alvarez del Toro , M . 1955 .
塞兰德 , 拉 . K . , 和 阿尔瓦雷斯 del 托罗 , M . - .

塞兰德 (Selander), RK 和阿尔瓦雷斯·德尔·托罗 (Alvarez del Toro), M.1955。

[ə; eɪ] [nu:] [reɪs] [ʌv; əv] [ˈbuːmɪŋ] [ˈnaɪt,hɔːk] [frʌm; frəm] [ˈsʌðərn] [ˈmeksɪkoʊ] .
A new race of booming nighthawk from southern Mexico .
一个 新的 种族 的 蓬勃发展 夜鹰 从 南部 墨西哥 .

来自墨西哥南部的一种新型鸣叫夜鹰。

[ˈkɑːndɔːr] , - : - - - .
Condor , 57 : 144 - 147 .
秃鹰 , - : - - - .

秃鹰, 57: 144-147。

[ˈʃænts] , [vi:] . [es] . - .
Shantz , V . S . 1949 .
尚茨 , V . S . - .

Shantz, VS1949。

[θri:] [nu:] [ˈreɪsɪz][ʌv; əv][ˈbædʒərz] ([tækˈsɪdiːə]) [frʌm; frəm] [ˌsaʊθˈwestərn] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] .
Three new races of badgers (Taxidea) from southwestern United States .
三 新的 种族 的 獾 (税务理念) 从 西南 团结的 各州 .

美国西南部发现三种新的獾（Taxidea）亚种。

[ˈdʒuːr] . [ˈmæm(ə)l] . , - : - - - .
Jour . Mammal . , 30 : 301 - 305 .
一天 . 哺乳动物 . , - : - - - .

哺乳动物学杂志, 30: 301-305。

[smɪθ] , [eɪtʃ] . [em] . - .
Smith , H . M . 1946 .
史密斯 , H . M . - .

Smith, HM1946。

[ˈhændbʊk] [ʌv; əv][ˈlɪzərdz] .
Handbook of lizards .
手册 的 蜥蜴 .

蜥蜴手册。

[ˈkʌmstɔk] [pʌbl] .
Comstock Publ .
康斯托克 出版 .

康斯托克出版社

[ˌsiː ˈoʊ] . , [ˈiθəkə] , [nu:] [jɔːk] .
Co . , Ithaca , New York .
合作 . , 伊萨卡 , 新的 约克 .

公司, 纽约州伊萨卡市。

- [piːˈpiː] .
557 pp .
- pp .

557页

[ˈsʌtən] , [dʒi:] . [em] . - .
Sutton , G . M . 1950 .
萨顿 , G . M . - .

Sutton, GM1950。

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈlɪmɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [-] [kɑːntɪˈnɛnt(ə)l] [ˈbriːdɪŋ] [reɪndʒ] .
The southern limits of the willet's continental breeding range .
这 南部 限制 的 这 威利特的 大陆 选育 范围 .
威利特犬大陆繁殖范围的南部界限。

[ˈkɑːndɔːr] , - : - - - .
Condor , 52 : 135 - 136 .
秃鹰 , - : - - - .
秃鹰，52：135-136。

[ˈteɪlə] , [dʒeɪ] . [em] . - .
Taylor , J : M : 1961 .
泰勒 , J : M : - .
Taylor，JM1961。

[ˌriːprəˈdʌktɪv] [baɪˈɑːlədʒi][ʌv; əv][ðə; ði] [ɔːˈstreɪliən] [bʊʃ] [ræt] [ˈrætəs] [əˈsɪmɪlɪs] .
Reproductive biology of the Australian bush rat Rattus assimilis .
生殖 生物学 的 这 澳大利亚 衬套 鼠 鼠 同形 .
澳洲丛林鼠（Rattus assimilis）的生殖生物学。

[ˈjuːnəv] .
Univ :
大学 :
大学

[ˌkæləˈfɔːrniə] [pʌbl] .
California Publ .
加利福尼亚州 出版 .
加州出版社

[zuːl] , , - : [wʌŋ] - - .
Zool , 60 : 1 - 66 .
动物学 , , - : 1 - - .
动物学，60：1-66。

[ˈtɒmpsn] , [em] . [siː] . - .
Thompson , M : C : 1958 .
汤普森 , M : C : - .
汤普森，MC1958。

[seɪmɪˈpælmɪtɪd] [ˈsændpaɪpər][frʌm; frəm][tɑːməːuˈliːpɑːs] .
Semipalmated sandpiper from Tamaulipas .
半蹼状 鹬 从 塔毛利帕斯 .
来自塔毛利帕斯的半蹼鹬。

[ˈwɪlsn] [bʊl] , , - : - .
Wilson Bull , 70 : 288 .
威尔逊 公牛 , , - : - .
Wilson Bull., 70: 288。

[ˈwɪn] - [ˈedwərdz] , [viː] . [siː] . - .
Wynne - Edwards , V : C : 1955 .
温妮 - 爱德华兹 , V : C : - .
Wynne-Edwards，VC1955。

[loʊ] [ˌriːprəˈdʌktɪv] [reɪts] [ɪn][bɜːrdz] , [ɪˈspeʃəli] [siː] - [bɜːrdz] .
Low reproductive rates in birds , especially sea - birds .
低的 生殖 利率 在 鸟类 , 尤其 海 - 鸟类 .
鸟类，尤其是海鸟，繁殖率低。

[ˈʌktə][saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzaɪ][ɪntɜːrˈnæt] .
Acta XI Internat .
Acta 十一 内部 .
Acta XI Internat.

[ˈɔːnɪθ] .
Ornith .
鸟类 .

鸟类。

[kɑːŋɡər] . , - - - . - .
Congr . , **540** - **547** . **1959** .
大会 . , - - - . - .

国会，540-547.1959。

[ðə; ði][kənˈtrəʊl][ʌv; əv][ˌpɑːpjʊˈleɪ(ə)n] - [ˈdensəti] [θruː] [ˈsoʊ(ə)l] [brˈheɪvjər] : [ə; eɪ][haɪˈpɔːθəsis] .
The control of population - density through social behaviour : a hypothesis .
这 控制 的 人口 - 密度 通过 社会的 行为 : 一个 假设 .

通过社会行为控制人口密度：一个假设。

[ˈaɪbɪs] , - : - - - .
Ibis , **101** : **436** - **441** .
朱鹭 , - : - - - .

Ibis，101：436-441。

[trænzˈmɪtɪd] [mɑːrtʃ] - , - . - - - .
Transmitted March 15 , 1962 . 29 - 3602
传输 行进 - , - . - - - .

1962年3月15日播出。29-3602

[juːnɪˈvɜːrsəti] [ʌv; əv] [ˈkænzəs] [ˌprɒbliˈkeɪʃnz]
UNIVERSITY OF KANSAS PUBLICATIONS
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mjuˈziːəm] [ʌv; əv] [ˈnæt(ə)rəl] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
MUSEUM OF NATURAL HISTORY
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

[ˌɪnstɪˈtuːʃənl] [ˈlaɪbrɛˌriːz] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˌprɒbliˈkeɪʃnz] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [meɪ] [əbˈteɪn] [ðɪs] [ˈsɪriːz] [baɪ]
Institutional libraries interested in publications exchange may obtain this series by
机构 图书馆 感兴趣的 在 出版物 交换 可能 获得 这 系列 经过
[əˈdresɪŋ] [ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [laɪˈbreriən] ,
addressing the Exchange Librarian ,
解决 这 交换 图书管理员 ,

有兴趣进行出版物交换的机构图书馆可以通过联系交换馆员来获取本系列丛书。

[juːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs][ˈlaɪbreri] , [ˈlɔːrəns] , [ˈkænzəs] .
University of Kansas Library , Lawrence , Kansas .
大学 的 堪萨斯州 图书馆 , 劳伦斯 , 堪萨斯州 .

堪萨斯大学图书馆，堪萨斯州劳伦斯市。

[ˈkɑːpɪz] [fɔːr; fər][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [ˈpɜːsənz] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][pərˈtɪkjələr] [fiːld] [ʌv; əv] [ˈstʌdi] ,
Copies for individuals , persons working in a particular field of study ,
副本 为了 个人 , 人 在职的 在 一个 特别的 场地 的 学习 ,

供个人、特定研究领域从业人员使用的副本

[meɪ] [biː; bi] [əbˈteɪnd] [baɪ] [əˈdresɪŋ] [ɪnˈsted] [ðə; ði][mjuˈziːəm][ʌv; əv][ˈnæt(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
may be obtained by addressing instead the Museum of Natural History ,
可能 是 获得 经过 解决 反而 这 博物馆 的 自然的 历史 ,

[juːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs] , [ˈlɔːrəns] , [ˈkænzəs] .
University of Kansas , Lawrence , Kansas .
大学 的 堪萨斯州 , 劳伦斯 , 堪萨斯州 .

也可以通过联系堪萨斯大学自然历史博物馆（位于堪萨斯州劳伦斯市）来获取。

[ðer; ðær][ɪz][noʊ][prəˈvɪz(ə)n][fɔːr; fər][seɪl][ʌv; əv][ðɪs][ˈsɪrɪːz][baɪ][ðə; ði][juːnɪˈvɜːrsəti][ˈlaɪbrəri] ,
There is no provision for sale of this series by the University Library ,
那里 是 不 条款 为了 销售 的 这 系列 经过 这 大学 图书馆 ;
大学图书馆不提供该系列丛书的销售服务。

[wɪtʃ][miːts][ɪnstrɪˈtuːʃənl][rɪˈkwests] , [ɔːr][baɪ][ðə; ði][mjuːˈziːəm][ʌv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [wɪtʃ]
which meets institutional requests , or by the Museum of Natural History , which
哪个 满足 机构 请求 , 或者 经过 这 博物馆 的 自然的 历史 , 哪个
[miːts][ðə; ði][rɪˈkwests][ʌv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
meets the requests of individuals .
满足 这 请求 的 个人 .
满足机构需求, 或者由自然历史博物馆满足个人需求。

[haʊˈevər] , [wen][ɪndɪˈvɪdʒuəlz][rɪˈkwest][ˈkɑːpɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][mjuːˈziːəm] , - [sents][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
However , when individuals request copies from the Museum , 25 cents should be
然而 , 什么时候 个人 要求 副本 从 这 博物馆 , - 分 应该 是
[ɪnˈkluːdɪd] ,
included ,
包括 ;
但是, 当个人向博物馆索取副本时, 应附上25美分。

[fɔːr; fər][iːtʃ][ˈseprət][ˈnʌmbər][ðæt][ɪz] - [ˈpeɪdʒɪz][ɔːr][mɔːr][ɪn][lenkθ; lenθ] ,
for each separate number that is 100 pages or more in length ,
为了 每个 分离 数字 那 是 - 页面 或者 更多的 在 长度 ;
对于每一期长度达到或超过100页的独立刊物,

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈpʊːrpəs][ʌv; əv][dɪˈfreɪŋ][ðə; ði][kɔːsts][ʌv; əv][ˈræpɪŋ][ænd; ənd][ˈmeɪlɪŋ] .
for the purpose of defraying the costs of wrapping and mailing .
为了 这 目的 的 支付 这 成本 的 包装 和 邮寄 .
用于支付包装和邮寄费用。

* [æn; ən][ˈæstərɪsk][ˈdeɪzɪneɪts][ðooʊz][ˈnʌmbərz][ʌv; əv][wɪtʃ][ðə; ði][mjuːˈziːəmz][səˈplaɪ] ([nɑːt][ðə; ði]
* **An asterisk designates those numbers of which the Museum's supply (not the**
* 一个 星号 指定 那些 数字 的 哪个 这 博物馆的 供应 (不是 这
[ˈlaɪbrɛriːz][səˈplaɪ]) [ɪz][ɪɡˈzɔːstɪd] .
Library's supply) is exhausted .
图书馆的 供应) 是 筋疲力尽的 .
* 星号表示博物馆（而非图书馆）的库存已用完的编号。

[ˈnʌmbərz][ˈpʌblɪʃt][tuː; tə][deɪt] , [ɪn][ðɪs][ˈsɪrɪːz] , [ɑːr; ər][æz; əz][ˈfɑːloʊz] :
Numbers published to date , in this series , are as follows :
数字 已发布 到 日期 , 在 这 系列 , 是 作为 跟随 :
本系列迄今为止已公布的数据如下:

[ˈvɑːl] . [wʌn] .
Vol . 1 :
沃尔 . 1 :
第一卷

[ɪnˌpʊˈes] . [wʌn] - - [ænd; ənd][ˈɪndeks] .
Nos . 1 - 26 and index :
编号 . 1 - - 和 指数 :
第 1-26 号及索引。

[piːˈpiː] . [wʌn] - - , - - .
Pp . 1 - 638 , 1946 - 1950 :
pp . 1 - - , - - - .
第 1-638 页, 1946-1950 年。

* [ˈvɑːl] . [tuːˈtuː] .
* **Vol . 2** :
* 沃尔 . 2 :
*第 2 卷。

[ɑ:k'toʊbəɹ] - , - . [fɔ:r] .
October 10 , 1951 . 4 .
十月 - , - . 4 .

1951年10月10日。4.

[bɜ:rdz][frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][,verə'kru:z] , ['meksɪkoʊ] .
Birds from the state of Veracruz , Mexico .
鸟类 从 这 状态 的 韦拉克鲁斯 , 墨西哥 .

来自墨西哥韦拉克鲁斯州的鸟类。

[baɪ] [dʒɔ:rdʒ] [eɪt] . . ['ləʊəri] , ['dʒʊnjɜː] . , [ænd; ənd][ˈwɔ:ltər][ˈdʌbljuː] . [dælkwɛst] .
By George H . Lowery , Jr . , and Walter W . Dalquest .
经过 乔治 H . 洛厄里 , 小 . , 和 沃尔特 W . 达尔奎斯特 .

作者：乔治·H·洛厄里，小，和沃尔特·W·达尔奎斯特。

[pi:'pi:] .
Pp .
pp .

页。

- - - , ['seɪvən] ['fɪgjəɹz] [ɪn][tekst] , [tu:'tu:][teɪblz] .
531 - 649 , 7 figures in text , 2 tables .
- - - , 7 数据 在 文本 , 2 表格 .

531-649，正文中有 7 个图，2 个表。

[ɑ:k'toʊbəɹ] - , - .
October 10 , 1951 .
十月 - , - .

1951年10月10日。

['ɪndeks] .
Index .
指数 .

指数。

[pi:'pi:] . - - - .
Pp . 651 - 681 .
pp . - - - .

第651-681页。

* ['vɑ:l] . [fɔ:r] .
* **Vol . 4 .**
* 沃尔 . 4 .

第 4 卷

([kəm'pli:t]) [ə'merɪkən] ['wi:zəlz] .
(**Complete**) **American weasels .**
(完全的) 美国人 黄鼠狼 .

（完整）美洲鼬。

[baɪ][i:] . ['reɪmənd] [hɔ:l] .
By E . Raymond Hall .
经过 E . 雷蒙德 大厅 .

作者：E·雷蒙德·霍尔。

[pi:'pi:] . [wʌn] - - , - [plerts] , - ['fɪgjəɹz] [ɪn][tekst] .
Pp . 1 - 466 , 41 plates , 31 figures in text .
pp . 1 - - , - 盘子 , - 数据 在 文本 .

第 1-466 页，41 幅插图，31 幅正文插图。

[dɪ'sembər] - , - .
December 27 , 1951 .
十二月 - , - .

1951年12月27日。

[ˈvɑːl] . [faɪv] .
Vol 5 .
沃尔 5 .

第5卷。

[ˌɛn,ɒʊˈɛs] . [wʌn] - - [ænd; ənd][ˈɪndeks] .
Nos 1 - 37 and index .
编号 1 - - 和 指数 .

第 1-37 号及索引。

[piːˈpiː] . [wʌn] - - , - - .
Pp 1 - 676 , 1951 - 1953 .
pp 1 - - , - - - .

第 1-676 页，1951-1953 年。

* [ˈvɑːl] . [sɪks] .
*** Vol 6** .
* 沃尔 6 .

*第6卷。

([kəmˈpliːt]) [ˈmæm(ə)lɪz] [ʌv; əv][ˈjuː,tɑː] , [tækˈsɑːnəmi][ænd; ənd][ˌdɪstrɪˈbjʊːf(ə)n] .
(**Complete**) **Mammals of Utah , taxonomy and distribution** .
(完全的) 哺乳动物 的 犹他州 , 分类学 和 分配 .
(完整) 犹他州哺乳动物，分类和分布。

[baɪ] [ˈstiːvən] [diː] . [dʊˈrænt] .
By Stephen D . Durrant .
经过 史蒂芬 D . 杜兰特 .

作者：斯蒂芬·D·杜兰特。

[piːˈpiː] . [wʌn] - - , - - [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] , - [teɪblz] .
Pp 1 - 549 , 91 figures in text , 30 tables .
pp 1 - - , - 数据 在 文本 , - 表格 .

第 1-549 页，正文中有 91 个图，30 个表格。

[ˈɔːɡəst] - , - .
August 10 , 1952 .
八月 - , - .

1952年8月10日。

[ˈvɑːl] . [ˈseɪvən] . * [wʌn] .
Vol 7 . *** 1** .
沃尔 7 . * 1 .

第 7 卷。*1。

[ˈmæm(ə)lɪz] [ʌv; əv][ˈkænzəs] .
Mammals of Kansas .
哺乳动物 的 堪萨斯州 .

堪萨斯州的哺乳动物。

[baɪ][iː] . [ləndəl] [ˈkɑːkrəm] .
By E . Lendell Cockrum .
经过 E . 伦德尔 考克伦 .

作者：E·伦德尔·科克伦。

[piːˈpiː] . [wʌn] - - , - - [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] , - [teɪblz] .
Pp 1 - 303 , 73 figures in text , 37 tables .
pp 1 - - , - 数据 在 文本 , - 表格 .

第 1-303 页，正文中有 73 个图，有 37 个表格。

[ˈɔːɡəst] - , - . [tuːˈtuː] .
August 25 , 1952 . **2** .
八月 - , - . 2 .

1952年8月25日。

[iˈkɑːlədʒi][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpɑːsəm] [ɑːn][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl][ˈeriə][ɪn] [nɔːrθiːstərn] [ˈkænzəs] .
Ecology of the opossum on a natural area in northeastern Kansas .
生态的这负鼠在一个自然的区域在东北部堪萨斯州：
堪萨斯州东北部自然保护区内负鼠的生态。

[baɪ] [ˈhenri] [es] . [fɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈluːɪs] [el] . [ˈsændɪdʒ] . [piːˈpiː] .
By Henry S . Fitch and Lewis L . Sandidge . Pp :
经过亨利S：惠誉和刘易斯L：桑迪奇：pp：
作者：亨利·S·菲奇和路易斯·L·桑迪奇。页数：

- - - , [faɪv] [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] .
305 - 338 , 5 figures in text .
- - - , 5 数据在文本：
305-338，正文中有 5 个图。

[ˈɔːgəst] - , - . [θriː] .
August 24 , 1953 : 3 :
八月- , - : 3 :
1953年8月24日。3.

[ðə; ði] [ˈsɪlki] [ˈpɑːkɪt] [maɪs] ([ˌpɛroʊˈnɑːθəs] [ˈfleɪvəs]) [ʌv; əv][ˈmɛksɪkoʊ] .
The silky pocket mice (Perognathus flavus) of Mexico .
这丝滑口袋小鼠（佩罗格纳图斯黄）的墨西哥：
墨西哥的丝绒袋鼠（Perognathus flavus）。

[baɪ] [ˈrɒlin] [eɪtʃ] . [ˈberkər] . [piːˈpiː] . - - - , [wʌn] [ˈfɪɡjər] [ɪn][tekst] .
By Rollin H . Baker . Pp . 339 - 347 , 1 figure in text .
经过罗林H：贝克：pp：- - - , 1 数字在文本：
作者：Rollin H. Baker。第 339-347 页，正文中有 1 个图。

[ˈfebruəri] - , - . [fɔːr] .
February 15 , 1954 : 4 :
二月- , - : 4 :
1954年2月15日。4.

[nɔːrθ] [əˈmerɪkən] [ˈdʒʌmpɪŋ][maɪs] ([ˈdʒiːnəs][ˈzeɪpəs]) .
North American jumping mice (Genus Zapus) .
北美美国人跳小鼠（属扎普斯）：
北美跳鼠（Zapus属）。

[baɪ] [ˈfɪlɪp] [eɪtʃ] . [krʌtʃ] . [piːˈpiː] . - - - , - [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] , [fɔːr][teɪblz] .
By Phillip H . Kruttsch . Pp . 349 - 472 , 47 figures in text , 4 tables :
经过菲利普H：克鲁茨施：pp：- - - , - 数据在文本，4 表格：
作者：Phillip H. Kruttsch。第 349-472 页，正文中有 47 个图，4 个表。

[ˈeɪprəl] - , - . [faɪv] .
April 21 , 1954 : 5 :
四月- , - : 5 :
1954年4月21日。5.

[ˈmæm(ə)lɪz] [frʌm; frəm] [ˌsaʊθiːstərn] [əˈlæskə] .
Mammals from Southeastern Alaska .
哺乳动物从东南部阿拉斯加州：
来自阿拉斯加东南部的哺乳动物。

[baɪ] [ˈrɒlin] [eɪtʃ] . [ˈberkər][ænd; ənd][dʒeɪmz][es] . [ˈfɪndli] .
By Rollin H . Baker and James S . Findley .
经过罗林H：贝克和詹姆斯S：芬德利：
作者：Rollin H. Baker 和 James S. Findley。

[piːˈpiː] . - - - .
Pp . 473 - 477 :
pp：- - - :
第 473-477 页。

[ˈeɪprəl] - , - .[sɪks] .
April **21** , **1954** . **6** .
四月 - , - . 6 .

1954年4月21日。6.

[dɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n][λv; əv][sʌm; səm][nəˈbræskən; ni-][ˈmæm(ə)lz] .

Distribution **of** **Some** **Nebraskan** **Mammals** .
分配 的 一些 内布拉斯加州 哺乳动物 .

内布拉斯加州部分哺乳动物的分布情况。

[baɪ][dʒeɪ] .[nɑːks][dʒəʊnz] , [ˈdʒʊnjə] .[piːˈpiː] . - - - .[ˈeɪprəl] - , - .[ˈsevən] .

By **J** . **Knox** **Jones** , **Jr** . **Pp** . **479** - **487** . **April** **21** , **1954** . **7** .
经过 J . 诺克斯 琼斯 , 小 . pp . - - - . 四月 - , - . 7 .

J. Knox Jones, Jr.著，第479-487页，1954年4月21日。

[sʌb,spiːʃiˈeɪjən, -si-][ɪn][ðə; ði][ˈmɑːnteɪn] [ˈmedoʊ] [maʊs] , [ˈmaɪkrətəs][mɔːnˈteɪnəs] , [ɪn][waɪˈoʊmɪŋ][ænd; ənd]

Subspeciation **in** **the** **montane** **meadow** **mouse** , **Microtus** **montanus** , **in** **Wyoming** **and**
亚种 在 这 山地 草地 老鼠 , 田鼠 蒙塔努斯 , 在 怀俄明州 和

[kɑːləˈrædoʊ; ,kɑːləˈraːdoʊ] .

Colorado .
科罗拉多州 .

怀俄明州和科罗拉多州的山地草原鼠（Microtus montanus）的亚种分化。

[baɪ] [ˈsɪdni] [ˈændərsn] .

By **Sydney** **Anderson** .
经过 悉尼 安德森 .

作者：悉尼·安德森

[piːˈpiː] .

Pp .
pp .

页。

- - - , [tuːˈtuː] [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] .

489 - **506** , **2** **figures** **in** **text** .
- - - , 2 数据 在 文本 .

489-506，正文中有 2 个图。

[dʒʊˈlaɪ] - , - .[eɪt] .

July **23** , **1954** . **8** .
七月 - , - . 8 .

1954年7月23日。

[ə; eɪ] [nuː] [ˈsʌbspiːʃiːz] [λv; əv][bæt] ([maiˈəʊtɪs]) [frʌm; frəm] [ˌsəʊθiːstərn] [kæləˈfɔːrniə][ænd; ənd]

A **new** **subspecies** **of** **bat** (**Myotis** **velifer**) **from** **southeastern** **California** **and**
一个 新的 亚种 的 蝙蝠 (鼠耳蝠 维利弗) 从 东南部 加利福尼亚州 和

[æriˈzoʊnə] .

Arizona .
亚利桑那 .

来自加利福尼亚州东南部和亚利桑那州的一种新的蝙蝠亚种（Myotis velifer）。

[baɪ] [ˈteri] [ə; eɪ] . [vɔːn] .

By **Terry** **A** . **Vaughan** .
经过 特里 一个 . 沃恩 .

作者：特里·A·沃恩。

[piːˈpiː] . - - - .

Pp . **507** - **512** .
pp . - - - .

第 507-512 页。

[dʒʊˈlaɪ] - , - . [naɪn] .
July 23 , 1954 . 9 .
七月 - , - . 9 .

1954年7月23日.9。

[ˈmæm(ə)lɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][sæn][ˈgeɪbriəl] [ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv][ˈkæləˈfɔːrniə] .
Mammals of the San Gabriel mountains of California .
哺乳动物 的 这 圣 加布里埃尔 山脉 的 加利福尼亚州 .
加利福尼亚州圣加布里埃尔山脉的哺乳动物。

[baɪ] [ˈteri] [ə; eɪ] . [vɔːn] .
By Terry A . Vaughan .
经过 特里 一个 . 沃恩 .

作者： 特里·A·沃恩。

[piːˈpiː] . - - - , [wʌn] [ˈfɪɡjər] [ɪn][ˈtekst] , - [teɪblz] .
Pp . 513 - 582 , 1 figure in text , 12 tables .
pp . - - - , 1 数字 在 文本 , - 表格 .

第 513-582 页，正文中有 1 个图，有 12 个表格。

[noʊˈvembər] - , - . - .
November 15 , 1954 . 10 .
十一月 - , - . - .

1954年11月15日。10.

[ə; eɪ] [nuː] [bæt] ([ˈdʒiːnəs] [ˌpɪpɪˈstreɪləs]) [frʌm; frəm] [ˌnɔːrθiːstərn] [ˈmeksɪkoʊ] .
A new bat (Genus Pipistrellus) from northeastern Mexico .
一个 新的 蝙蝠 (属 伏翼蝠) 从 东北部 墨西哥 .
来自墨西哥东北部的一种新蝙蝠（普通伏翼蝠属）。

[baɪ] [ˈrɒlɪn] [eɪtʃ] . [ˈbeɪkər] . [piːˈpiː] . - - - .
By Rollin H . Baker . Pp . 583 - 586 .
经过 罗林 H . 贝克 . pp . - - - .

作者： 罗林·H·贝克。第583-586页。

[noʊˈvembər] - , - . - .
November 15 , 1954 . 11 .
十一月 - , - . - .

1954年11月15日。

[ə; eɪ] [nuː] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˈpɑːkɪt] [ˈmaʊs] [frʌm; frəm][ˈkænzəs] .
A new subspecies of pocket mouse from Kansas .
一个 新的 亚种 的 口袋 老鼠 从 堪萨斯州 .
堪萨斯州发现一种新的袋鼠亚种。

[baɪ][iː] . [ˈreɪmənd] [hɔːl] .
By E . Raymond Hall .
经过 E . 雷蒙德 大厅 .

作者： E·雷蒙德·霍尔。

[piːˈpiː] . - - - .
Pp . 587 - 590 .
pp . - - - .

第 587-590 页。

[noʊˈvembər] - , - . - .
November 15 , 1954 . 12 .
十一月 - , - . - .

1954年11月15日。12.

[pi:'pi:] . - - .
Pp . **625** - **651** .
pp . - - .

第 625-651 页。

[ˈvɑ:l] . [eɪt] .
Vol . **8** .
沃尔 . 8 .

第8卷

[,ɛn,ou'ɛs] . [wʌn] - - [ænd; ənd][ˈɪndeks] .
Nos . **1** - **10** **and** **index** .
编号 . 1 - - 和 指数 .

第 1-10 号及索引。

[pi:'pi:] . [wʌn] - - , - - .
Pp . **1** - **675** , **1954** - **1956** .
pp . 1 - - , - - .

第 1-675 页，1954-1956 年。

[ˈvɑ:l] . [naɪn] . [wʌn] .
Vol . **9** . **1** .
沃尔 . 9 . 1 .

第9卷第1期

[,spɪsi'eɪən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɑ:ndərɪŋ] [ˈfru:] .
Speciation of the wandering shrew .
物种形成 的 这 漫游 泼妇 .

游荡鼯的物种形成。

[baɪ][dʒeɪmz][es] . ['fɪndli] .
By James S. Findley .
经过 詹姆斯 S . 芬德利 .

作者：詹姆斯·S·芬德利。

[pi:'pi:] . [wʌn] - - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
Pp . **1** - **68** , **18 figures in text** .
pp . 1 - - , - 数据 在 文本 .

第 1-68 页，正文中有 18 幅图。

[dɪ'sembər] - , - . [tu:'tu:] .
December 10 , 1955 : **2** :
十二月 - , - . 2 .

1955年12月10日。2.

[ə'dɪfən(ə)l] ['rekərdz][ænd; ənd][ɪk'sten](ə)n][ʌv; əv]['reɪndʒɪz][ʌv; əv] ['mæm(ə)lɪz] [frʌm; frəm]['ju:,tɑ:] .
Additional records and extension of ranges of mammals from Utah .
额外的 记录 和 扩大 的 范围 的 哺乳动物 从 犹他州 .

犹他州哺乳动物分布范围的更多记录和扩展。

[baɪ] ['sti:vən] [di:] . [dʊ'rænt] , [em] . ['reɪmənd] [li:] , [ænd; ənd] ['rɪtʃəd] [em] . ['hænsən] . [pi:'pi:] . - - -
By Stephen D. Durrant , M. Raymond Lee , and Richard M. Hansen . Pp . 69 - 80
经过 史蒂芬 D . 杜兰特 , M . 雷蒙德 李 , 和 理查德 M . 汉森 . pp . - - -
. [dɪ'sembər] - , - . [θri:] .
. **December 10 , 1955 . 3** .
. 十二月 - , - . 3 .

作者：Stephen D. Durrant、M. Raymond Lee 和 Richard M. Hansen。第 69-80 页。1955 年 12 月 10 日。3.

[ə; eɪ] [nu:] [ɔ:ŋ] - [ɪrd] [mai'əutɪs] ([mai'əutɪs] [ɛvotɪs]) [frʌm; frəm] [nɔ:rθ'i:stərn] ['meksɪkəʊ] .
A new long-eared myotis (Myotis evotis) from northeastern Mexico .
一个 新的 长的 - 耳朵 鼠耳蝠 (鼠耳蝠 埃沃蒂斯) 从 东北部 墨西哥 .

来自墨西哥东北部的一种新的长耳鼠耳蝠（Myotis evotis）。

[baɪ] [ˈrɒlɪn] [eɪtʃ] . [ˈbeɪkər][ænd; ənd] [ˈhaʊəd] [dʒeɪ] . [steɪnz] .
By Rollin H . Baker and Howard J . Stains .
经过 罗林 H . 贝克 和 霍华德 J . 污渍 .

作者：Rollin H. Baker 和 Howard J. Stains。

[piːˈpiː] . - - - .
Pp . 81 - 84 .
pp . - - - .

第81-84页。

[dɪˈsembər] - , - . [fɔːr] .
December 10 , 1955 . 4 .
十二月 - , - . 4 .

1955年12月10日。4.

[sʌb,spiːʃiˈeɪən, -si-][ɪn][ðə; ði] [ˈmedoʊ] [maʊs] , [ˈmaɪkrətəs] [ˌpensəlˈvæniəkəs] , [ɪn][waɪˈoʊmɪŋ] .
Subspeciation in the meadow mouse , Microtus pennsylvanicus , in Wyoming .
亚种 在 这 草地 老鼠 , 田鼠 宾夕法尼亚 , 在 怀俄明州 .

怀俄明州草原鼠（Microtus pennsylvanicus）的亚种分化。

[baɪ] [ˈsɪdni] [ˈændərsn] .
By Sydney Anderson .
经过 悉尼 安德森 .

作者：悉尼·安德森

[piːˈpiː] . - - - - , [tuːˈtuː] [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] .
Pp . 85 - 104 , 2 figures in text .
pp . - - - - , 2 数据 在 文本 .

第 85-104 页，正文中有 2 个图。

[meɪ] - , - . [faɪv] .
May 10 , 1956 . 5 .
可能 - , - . 5 .

1956年5月10日。

[ðə; ði][ˈkɑːndɪˌlɑːrθ][ˈdʒiːnəs] - .
The condylarth genus Ellipsodon .
这 髁突 属 - .

椭圆齿兽属（Ellipsodon）。

[baɪ][ˈrɑːbərt][ˈdʌbljuː] . [ˈwɪlsn] . [piːˈpiː] .
By Robert W . Wilson . Pp .
经过 罗伯特 W . 威尔逊 . pp .

作者：罗伯特·W·威尔逊。页数：

- - - - , [sɪks] [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] .
105 - 116 , 6 figures in text .
- - - - , 6 数据 在 文本 .

105-116，正文中有 6 个图。

[meɪ] - , - . [sɪks] .
May 19 , 1956 . 6 .
可能 - , - . 6 .

1956年5月19日。6.

[əˈdɪjən(ə)] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmʌltɪtjuˈbəːkjulɪt] [ˈdʒiːnəs] - .
Additional remains of the multituberculate genus Eucosmodon .
额外的 遗迹 的 这 多瘤菌 属 - .

多瘤齿兽属真齿兽的其他遗骸。

[baɪ][ˈrɑːbərt][ˈdʌbljuː] . [ˈwɪlsn] . [piːˈpiː] .
By Robert W . Wilson . Pp .
经过 罗伯特 W . 威尔逊 . pp .

作者：罗伯特·W·威尔逊。页数：

- - - , - ['figjərz] [ɪn][tekst] .
117 - 123 , 10 figures in text .
- - - , - 数据 在 文本 .

117-123，正文中有 10 个图。

[meɪ] - , - . ['sevn̩] .
May 19 , 1956 : 7 :
可能 - , - : 7 .

1956年5月19日。7.

[ˈmæm(ə)lɪz] [ʌv; əv][ˌkoʊəˈwi:lə] , [ˈmeksɪkoʊ] .
Mammals of Coahuila , Mexico .
哺乳动物 的 科阿韦拉 , 墨西哥 .

墨西哥科阿韦拉州的哺乳动物。

[baɪ] ['rɒlɪn] [eɪtʃ] . ['berkər] . [piːˈpiː] . - - - , - ['figjərz] [ɪn][tekst] .
By Rollin H . Baker . Pp . 125 - 335 , 75 figures in text .
经过 罗林 H . 贝克 . pp . - - - , - 数据 在 文本 .

作者：罗林·H·贝克。第 125-335 页，正文中有 75 幅图。

[dʒuːn] - , - . [eɪt] .
June 15 , 1956 : 8 :
六月 - , - : 8 .

1956年6月15日。8.

[ˈkɑːments] [ɑːn][ðə; ði][ˌtæksəˈnɑːmɪk][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][ʌv; əv][ˌæpəˈdiːməs] [pəˈnɪnsəleɪ] , [wɪð; wɪθ]
Comments on the taxonomic status of Apodemus peninsulae , with
评论 在 这 分类学 地位 的 足底肌 半岛 , 和
[dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [ˈsʌbspiːʃiːz] [frʌm; frəm] [nɔːrθ] [ˈtʃaɪnə] .
description of a new subspecies from North China .
描述 的 一个 新的 亚种 从 北 中国 .

对半岛姬鼠的分类地位进行评述，并描述了来自中国北方的一个新亚种。

[baɪ][dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] , [ˈdʒunjə] . [piːˈpiː] . - - - , [wʌn] ['figjər] [ɪn][tekst] , [wʌn] ['teɪbl] .
By J . Knox Jones , Jr . Pp . 337 - 346 , 1 figure in text , 1 table .
经过 J . 诺克斯 琼斯 , 小 . pp . - - - , 1 数字 在 文本 , 1 桌子 .
J. Knox Jones, Jr.著，第337-346页，正文中有1个图，1个表。

[ˈɔːgəst] - , - . [naɪn] .
August 15 , 1956 : 9 :
八月 - , - : 9 .

1956年8月15日.9。

[ɪkˈstɛnʃənz] [ʌv; əv] [noʊn] ['reɪndʒɪz][ʌv; əv][ˈmeksɪkən][bæts] .
Extensions of known ranges of Mexican bats .
扩展 的 已知 范围 的 墨西哥 蝙蝠 .

墨西哥蝙蝠已知分布范围的扩展。

[baɪ] ['sɪdni] [ˈændərsn̩] .
By Sydney Anderson .
经过 悉尼 安德森 .

作者：悉尼·安德森

[piːˈpiː] . - - - .
Pp . 347 - 351 .
pp . - - - .

第 347-351 页。

[ˈɔːgəst] - , - . - .
August 15 , 1956 : 10 :
八月 - , - : - .

1956年8月15日。10.

[nuː] [bɑːg] [ˈlemɪŋ] [ˈdʒiːnəs] [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
[nuː] [bɑːg] [ˈlemɪŋ] [ˈdʒiːnəs] [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
New bog lemming (genus Synaptomys) from Nebraska .
新的 沼泽 旅鼠 (属) 从 内布拉斯加州 .

来自内布拉斯加州的新沼泽旅鼠（Synaptomys属）。

[baɪ] [dʒeɪ] . [nɑːks] [dʒəʊnz] , [ˈdʒʊnjə] . [piːˈpiː] . [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
[baɪ] [dʒeɪ] . [nɑːks] [dʒəʊnz] , [ˈdʒʊnjə] . [piːˈpiː] . [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
By J . Knox Jones , Jr . Pp . 385 - 388 .
经过 J . 诺克斯 琼斯 , 小 . pp . - - - .

J. Knox Jones, Jr.著，第385-388页。

[meɪ] [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
[meɪ] [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
May 12 , 1958 . 14 .
可能 - , - . - .

1958年5月12日。14.

[ˈplaɪstəʊsiːn] [bæts] [frʌm; frəm] [sæn] [dousetʃiːtoʊ] [keɪv] , [nˈweɪnoʊ] [leɪˈɔːn] , [ˈmɛksɪkoʊ] .
[ˈplaɪstəʊsiːn] [bæts] [frʌm; frəm] [sæn] [dousetʃiːtoʊ] [keɪv] , [nˈweɪnoʊ] [leɪˈɔːn] , [ˈmɛksɪkoʊ] .
Pleistocene bats from San Josecito Cave , Nuevo León , México .
更新世 蝙蝠 从 圣 何塞西托 洞穴 , 新 莱昂 , 墨西哥 .

来自墨西哥新莱昂州圣何塞西托洞穴的更新世蝙蝠。

[baɪ] [dʒeɪ] . [nɑːks] [dʒəʊnz] , [ˈdʒʊnjə] . [piːˈpiː] . [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] . [dɪˈsembər] [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
[baɪ] [dʒeɪ] . [nɑːks] [dʒəʊnz] , [ˈdʒʊnjə] . [piːˈpiː] . [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] . [dɪˈsembər] [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
By J . Knox Jones , Jr . Pp . 389 - 396 . December 19 , 1958 . 15 .
经过 J . 诺克斯 琼斯 , 小 . pp . - - - . 十二月 - , - . - .

J. Knox Jones, Jr.著，第389-396页。1958年12月19日。15。

[nuː] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈroʊd(ə)nt] [frʌm; frəm] [ˈsentrəl] [əˈmerɪkə] .
[nuː] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈroʊd(ə)nt] [frʌm; frəm] [ˈsentrəl] [əˈmerɪkə] .
New subspecies of the rodent Baiomys from Central America .
新的 亚种 的 这 啮齿动物 - 从 中央 美国 .

来自中美洲的啮齿动物 Baiomys 新亚种。

[baɪ] [ˈrɑːbərt] [el] . [ˈpækəːd] .
[baɪ] [ˈrɑːbərt] [el] . [ˈpækəːd] .
By Robert L . Packard .
经过 罗伯特 L . 帕卡德 .

作者：罗伯特·L·帕卡德。

[piːˈpiː] . [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
[piːˈpiː] . [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
Pp . 397 - 404 .
pp . - - - .

第397-404页。

[dɪˈsembər] [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
[dɪˈsembər] [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
December 19 , 1958 . 16 .
十二月 - , - . - .

1958年12月19日。16.

[ˈmæm(ə)lɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [grænd] [ˈmeɪsə] , [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] .
[ˈmæm(ə)lɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [grænd] [ˈmeɪsə] , [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] .
Mammals of the Grand Mesa , Colorado .
哺乳动物 的 这 盛大 台面 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州大梅萨的哺乳动物。

[baɪ] [ˈsɪdni] [ˈændərsn] .
[baɪ] [ˈsɪdni] [ˈændərsn] .
By Sydney Anderson .
经过 悉尼 安德森 .

作者：悉尼·安德森

[piːˈpiː] .
[piːˈpiː] .
Pp .
pp .

页。

[frʌm; frəm] [nəˈbræskə] . [wʌn] [ˈfɪgjər] [ɪn] [tekst] , [meɪ] [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
[frʌm; frəm] [nəˈbræskə] . [wʌn] [ˈfɪgjər] [ɪn] [tekst] , [meɪ] [frʌm; frəm] [nəˈbræskə] .
405 - 414 , 1 figure in text , May 20 , 1959 . 17 .
- - - , 1 数字 在 文本 , 可能 - , - . - .

405-414，正文中有 1 个图，1959 年 5 月 20 日。17。

[ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n] , [ˌveriˈeɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [rɪˈleɪʃnʃɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːnteɪn] [voʊl] , ['maɪkrətəs]
Distribution , **variation** , **and** **relationships** **of** **the** **montane vole** , **Microtus**
分配 , 变化 , 和 关系 的 这 山地 田鼠 , 田鼠
[mɔːnˈteɪnəs] .
montanus .
蒙塔努斯 .

山地田鼠（Microtus montanus）的分布、变异和相互关系。

[baɪ] ['sɪdni] ['ændərsn] .
By Sydney Anderson .
经过 悉尼 安德森 .

作者：悉尼·安德森

[piːˈpiː] . - - - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] , [tuːˈtuː][teɪblz] .
Pp . **415 - 511** , **12 figures in text** , **2 tables** .
pp . - - - , - 数据 在 文本 , 2 表格 .

第 415-511 页，正文中有 12 个图，2 个表格。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

墨西哥塔毛利帕斯州屏障岛上(Vertebrates from the Barrier Island of)

第4/4页

[ˈɔːgəst] [wʌn] , - . - .
August 1 , 1959 . 18 .
八月 1 , - . - .

1959年8月1日。18。

[ʌv; əv] [tuː] ['pɑːkɪt] [maɪs] , [ˌpɛrəʊˈnɑːθəs] - [ænd; ənd][piː] . ['ɑːrtəs] .
Conspecificity of two pocket mice , Perognathus goldmani and P . artus .
同种性的 的 二 口袋 小鼠 , 佩罗格纳图斯 - 和 P . 阿图斯 .

两种口袋鼠（Perognathus goldmani 和 P. artus）的同种性。

[baɪ][iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd][ˈmæɹəlɪn] ['berli] ['ɑːdʒɪlvi, ˌoʊˈɡɪlvi] . [piːˈpiː] . - - - , [wʌn][mæp] .
By E . Raymond Hall and Marilyn Bailey Ogilvie . Pp . 513 - 518 , 1 map .
经过 E . 雷蒙德 大厅 和 玛丽莲 贝利 奥格尔维 . pp . - - - , 1 地图 .

作者：E. Raymond Hall 和 Marilyn Bailey Ogilvie。第 513-518 页，1 幅地图。

[ˈdʒænjʊəri] - , - . - .
January 14 , 1960 . 19 .
一月 - , - . - .

1960年1月14日。19。

[ˈrekərdz] [ʌv; əv][ˈhɑːrvɪst] [maɪs] , - , [frʌm; frəm] ['sentɹəl] [əˈmerɪkə] , [wɪð; wɪθ]
Records of harvest mice , Reithrodontomys , from Central America , with
记录 的 收成 小鼠 , - , 从 中央 美国 , 和

[dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz] [frʌm; frəm][ˌnɪkəˈrɑːgwə] .
description of a new subspecies from Nicaragua .
描述 的 一个 新的 亚种 从 尼加拉瓜 .

中美洲收获鼠（Reithrodontomys）的记录，以及对来自尼加拉瓜的一个新亚种的描述。

[baɪ] ['sɪdni] ['ændərsn] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] , ['dʒʊnjə] . [piːˈpiː] . - - - .
By Sydney Anderson and J . Knox Jones , Jr . Pp . 519 - 529 .
经过 悉尼 安德森 和 J . 诺克斯 琼斯 , 小 . pp . - - - .

悉尼·安德森和J·诺克斯·琼斯，小著，第519-529页。

[ˈdʒænjʊəri] - , - . - .
January 14 , 1960 . 20 .
一月 - , - . - .

1960年1月14日.20。

[smɔːl] [kaːnɪvɔːz] [frʌm; frəm][sæn][doʊsetʃiːtoʊ] [keɪv] ([ˈplaɪstəʊsiːn]) , [nˈweɪvoʊ][leɪˈɔːn] , ['mɛksɪˌkoʊ] .
Small carnivores from San Josecito Cave (Pleistocene) , Nuevo León , México .
小的 食肉动物 从 圣 何塞西托 洞穴 (更新世) , 新 莱昂 , 墨西哥 .

来自墨西哥新莱昂州圣何塞西托洞穴（更新世）的小型食肉动物。

[baɪ][iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] .
By E . Raymond Hall .
经过 E . 雷蒙德 大厅 .

作者：E·雷蒙德·霍尔。

[piːˈpiː] .
Pp .
pp .

页。

- - - , [wʌn] ['fɪɡjər] [ɪn][tekst] .
531 - 538 , 1 figure in text .
- - - , 1 数字 在 文本 .

531-538，正文中有 1 个图。

[dʒu:n] - , - .
June 16 , 1960 .
六月 - , - .

1960年6月16日。

[ˈɪndeks] .
Index .
指数 .

指数。

[piːˈpiː] . - - - .
Pp . **671** - **690** .
pp . - - - .

第 671-690 页。

[ˈvɑːl] . - . [wʌn] .
Vol . **10** . **1** .
沃尔 . - . 1 .

第 10 卷，第 1 期

[ˈstʌdɪz] [ʌv; əv][bɜːrdz] [kɪld] [ɪn][nɑːkˈtɜːrn(ə)l][maɪˈɡreɪʃ(ə)n] .
Studies of birds killed in nocturnal migration .
研究的鸟类被杀在夜迁移 .

对夜间迁徙途中死亡的鸟类进行研究。

[baɪ] [ˈhæərɪsn] [biː] . [ˈtɔːrdɔːf][ænd; ənd][ˈrɑːbərt][em] . [ˈmɛŋɡəl] .
By Harrison B . Tordoff and Robert M . Mengel .
经过 哈里森 B . 托尔多夫 和 罗伯特 M . 门格尔 .

作者：哈里森·B·托多夫和罗伯特·M·门格尔。

[piːˈpiː] . [wʌn] - - , [sɪks] [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] , [tuːˈtuː][teɪblz] .
Pp . **1** - **44** , **6 figures in text** , **2 tables** .
pp . 1 - - , 6 数据 在 文本 , 2 表格 .

第 1-44 页，正文中有 6 个图，2 个表格。

[sepˈtembər] - , - . [tuːˈtuː] .
September 12 , 1956 . **2** .
九月 - , - . 2 .

1956年9月12日。

[kəmˈpærətɪv] [ˈbriːdɪŋ] [brɪˈheɪvjər] [ʌv; əv] - - [ænd; ənd][ə; eɪ] . [məˈrɪtɪmə] .
Comparative breeding behavior of Ammospiza caudacuta and A . maritima .
比较 选育 行为 的 - - 和 一个 . 海事 .

Ammospiza caudacuta 和 A. maritima 的繁殖行为比较。

[baɪ] [ɡlen] [iː] . [ˈwʊl,fɛndən] .
By Glen E . Woolfenden .
经过 格伦 E . 伍尔芬登 .

作者：格伦·E·伍尔芬登。

[piːˈpiː] . - - - , [sɪks] [pleɪts] , [wʌn] [ˈfɪɡjər] .
Pp . **45** - **75** , **6 plates** , **1 figure** .
pp . - - - , 6 盘子 , 1 数字 .

第 45-75 页，6 张图版，1 幅图。

[dɪˈsembər] - , - . [θriː] .
December 20 , 1956 . **3** .
十二月 - , - . 3 .

1956年12月20日.3.

[ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] [ˈhæbɪtæt][ʌv; əv][ðə; ði][juːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs][ˈnæt(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ˌrezərˈveɪʃ(ə)n] .
The forest habitat of the University of Kansas Natural History Reservation .
这 森林 栖息地 的 这 大学 的 堪萨斯州 自然的 历史 预订 .

堪萨斯大学自然历史保护区的森林栖息地。

[baɪ] [ˈhenri] [es] . [fɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈrɒnəld] [ɑːr] . [məˈɡrɛɡə] .
By Henry S . Fitch and Ronald R . McGregor .
经过 亨利 S . 惠誉 和 罗纳德 拉 . 麦格雷戈 .

作者：亨利·S·菲奇和罗纳德·R·麦格雷戈。

[piːˈpiː] . - - - , [tuːˈtuː] [pleɪts] , [ˈseɪvən] [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] , [fɔːr][teɪblz] .
Pp . 77 - 127 , 2 plates , 7 figures in text , 4 tables .
pp . - - - , 2 盘子 , 7 数据 在 文本 , 4 表格 .

第 77-127 页，2 张图版，正文中有 7 个图，4 个表格。

[dɪˈsembər] - , - . [fɔːr] .
December 31 , 1956 . 4 .
十二月 - , - . 4 .

1956年12月31日。4.

[ˈæspekts][ʌv; əv] [ˌriːprəˈdʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈveləpmənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpreri] [voʊl] ([ˈmaɪkrətəs][ˌɑːkroʊˈɡæstər]
Aspects of reproduction and development in the prairie vole (Microtus ochrogaster
方面 的 生殖 和 发展 在 这 草原 田鼠 (田鼠 赭色腹甲
) .
) :
) .

草原田鼠（Microtus ochrogaster）的繁殖和发育方面。

[baɪ] [ˈhenri] [es] . [fɪtʃ] .
By Henry S . Fitch .
经过 亨利 S . 惠誉 .

作者：亨利·S·菲奇。

[piːˈpiː] .
Pp :
pp .

页。

- - - , [ert] [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] , [fɔːr][teɪblz] .
129 - 161 , 8 figures in text , 4 tables .
- - - , 8 数据 在 文本 , 4 表格 .

129-161，正文中有 8 个图，4 个表。

[dɪˈsembər] - , - . [faɪv] .
December 19 , 1957 . 5 .
十二月 - , - . 5 .

1957年12月19日.5。

[bɜːrdz] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði][ˈɑːrktɪk][sloʊp][ʌv; əv] [ˈnɔːrðərn] [əˈlæskə] .
Birds found on the Arctic slope of northern Alaska .
鸟类 成立 在 这 北极 坡 的 北方 阿拉斯加州 .

生活在阿拉斯加北部北极坡的鸟类。

[baɪ][dʒeɪmz][ˈdʌbljuː] . [biː] . [piːˈpiː] . - - - , [pleɪts] [naɪn] - - , [wʌn] [ˈfɪɡjər] [ɪn][tekst] .
By James W . Bee . Pp . 163 - 211 , plates 9 - 10 , 1 figure in text .
经过 詹姆斯 W . 蜜蜂 . pp . - - - , 盘子 9 - - , 1 数字 在 文本 .

作者：James W. Bee。第 163-211 页，图版 9-10，正文中有 1 个图。

[mɑːrtʃ] - , - . [sɪks] .
March 12 , 1958 . 6 .
行进 - , - . 6 .

1958年3月12日。6.

[ðə; ði] [wʊd] [ræts][ʌv; əv][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈraːdoʊ] : [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ænd; ənd][iˈkɑːlədʒi] .
The wood rats of Colorado : distribution and ecology .
这 木头 老鼠 的 科罗拉多州 : 分配 和 生态 .

科罗拉多州的林鼠：分布和生态。

[meɪ] [tuːˈtuː] , - . - .
May 2 , **1960** . **10** .
可能 2 , - . - .

1960年5月2日。10.

[ə; eɪ][ˌtæksəˈnɑːmɪk] [ˈstɑːdi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [əˈmerɪkən] [sneɪk] , - - .
A taxonomic study of the middle American snake , **Pituophis deppei** .
一个 分类学 学习 的 这 中间 美国人 蛇 , - - .

对中美洲蛇类 Pituophis deppei 的分类学研究。

[baɪ] [ˈwɪljəm] [iː] . - .
By William E. Duellman .
经过 威廉 E . - .

作者：威廉·E·杜尔曼。

[piːˈpiː] .
Pp .
pp .

页。

- - - , [wʌn] [pleɪt] , [wʌn] [ˈfɪɡjər] [ɪn][tekst] .
599 - 610 , **1 plate** , **1 figure in text** .
- - - , 1 盘子 , 1 数字 在 文本 .

599-610，1 个图版，1 个正文插图。

[meɪ] [tuːˈtuː] , - .
May 2 , **1960** .
可能 2 , - .

1960年5月2日。

[ˈɪndeks] .
Index .
指数 .

指数。

[piːˈpiː] . - - - .
Pp . **611 - 626** .
pp . - - - .

第611-626页。

[ˈvɑːl] . - . [wʌn] .
Vol . **11** . **1** .
沃尔 . - . 1 .

第 11 卷，第 1 期

[ðə; ði][ˌsɪstəˈmætɪk] [ˈstɛrtəs; ˈstætəs][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːləbrɪd] [sneɪk] , - [dɪsˈkʌlər] [ˈɡʏntər] .
The systematic status of the colubrid snake , **Leptodeira discolor Günther** .
这 系统 地位 的 这 游蛇科 蛇 , - 变色 君特 .

游蛇科蛇类 Leptodeira discolor Günther 的系统地位。

[baɪ] [ˈwɪljəm] [iː] . - .
By William E. Duellman .
经过 威廉 E . - .

作者：威廉·E·杜尔曼。

[piːˈpiː] . [wʌn] - [naɪn] , [fɔːr] [ˈfɪɡjərz] .
Pp . **1 - 9** , **4 figures** .
pp . 1 - 9 , 4 数据 .

第 1-9 页，4 个图。

[dʒʊˈlaɪ] - , - .
July 14 , **1958** .
七月 - , - .

1958年7月14日。

[tu:'tu:] . [ˈnæt(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][λv; əv][ðə; ði][sɪks] - [laɪnd] [ˈres,rʌnər] , [ˌnɛmɪˈdɒfərəs] [sɛkslɪni:ɛɪtəs] .
2 . Natural history of the six - lined racerunner , Cnemidophorus sexlineatus .
2 . 自然的 历史 的 这 六 - 衬里 赛跑者 , 丝状体 六线 .

2. 六线跑马龙（Cnemidophorus sexlineatus）的自然史。

[baɪ] [ˈhenri] [es] . [fɪtʃ] .
By Henry S . Fitch .
经过 亨利 S . 惠誉 .

作者：亨利·S·菲奇。

[pi:'pi:] . - - - , [naɪn] [ˈfɪɡjərz] , [naɪn][teɪblz] .
Pp . 11 - 62 , 9 figures , 9 tables .
pp . - - - , 9 数据 , 9 表格 .

第 11-62 页，9 个图，9 个表。

[sep'tembər] - , - . [θri:] .
September 19 , 1958 . 3 .
九月 - , - . 3 .

1958年9月19日。3.

[hoʊm] [ˈreɪndʒɪz] , [ˈterɪtəɪz] , [ænd; ənd] [ˈsi:zən(ə)l] [ˈmu:vmənts] [λv; əv] [ˈvə:tɪbreɪts] [λv; əv][ðə; ði]
Home ranges , territories , and seasonal movements of vertebrates of the
家 范围 , 领土 , 和 季节性 移动 的 脊椎动物 的 这
[ˈnæt(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ˌrezər'veɪ(ə)n] .
Natural History Reservation .
自然的 历史 预订 .

自然历史保护区脊椎动物的活动范围、领地和季节性迁徙。

[baɪ] [ˈhenri] [es] . [fɪtʃ] .
By Henry S . Fitch .
经过 亨利 S . 惠誉 .

作者：亨利·S·菲奇。

[pi:'pi:] . - - - , [sɪks] [plɛrts] , - [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] , [θri:][teɪblz] .
Pp . 63 - 326 , 6 plates , 24 figures in text , 3 tables .
pp . - - - , 6 盘子 , - 数据 在 文本 , 3 表格 .

第 63-326 页，6 张图版，正文中有 24 个图，3 个表格。

[dɪ'sembər] - , - . [fɔ:r] .
December 12 , 1958 . 4 .
十二月 - , - . 4 .

1958年12月12日。4.

[ə; eɪ] [nu:] [sneɪk] [λv; əv][ðə; ði][ˈdʒi:nəs] - [frʌm; frəm] [tʃɪˈwɑ:wə] , [ˈmeksɪkɒʊ] .
A new snake of the genus Geophis from Chihuahua , Mexico .
一个 新的 蛇 的 这 属 - 从 吉娃娃 , 墨西哥 .

来自墨西哥奇瓦瓦州的地蛇属新蛇种。

[baɪ][dʒɑ:n][em] . [ˈlɛɡlɜː] . [pi:'pi:] . - - - , [tu:'tu:] [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] .
By John M . Legler . Pp . 327 - 334 , 2 figures in text .
经过 约翰 M . 莱格勒 . pp . - - - , 2 数据 在 文本 .

作者：约翰·M·莱格勒。第 327-334 页，正文中有 2 个图。

[ˈdʒænjuerɪ] - , - . [faɪv] .
January 28 , 1959 . 5 .
一月 - , - . 5 .

1959年1月28日。5。

[ə; eɪ] [nu:] [ˈtɔ:rtəs] , [ˈdʒi:nəs] - , [frʌm; frəm] [nɔ:rθ] - [ˈsentrəl] [ˈmeksɪkɒʊ] .
A new tortoise , genus Gopherus , from north - central Mexico .
一个 新的 龟 , 属 - , 从 北 - 中央 墨西哥 .

墨西哥中北部发现一种新的陆龟，属名是地鼠龟属（Gopherus）。

[baɪ][dʒɑ:n][em] . [ˈlɛɡlɜː] . [piːˈpiː] .
By John M . Legler . Pp . 335 - 343 .
经过 约翰 M . 莱格勒 . pp . - - - .

约翰·M·莱格勒著。第335-343页。

[ˈɛɪprəl] - , - . [sɪks] .
April 24 , 1959 . 6 .
四月 - , - . 6 .

1959年4月24日。6.

[ˈfɪʃɪz] [ʌv; əv] [jəˈtɑ:kwə] , [ˈkaʊli] [ænd; ənd][elk] [ˈkaʊntɪz] , [ˈkænzəs] .
Fishes of Chautauqua , Cowley and Elk counties , Kansas .
鱼类 的 肖托夸 , 考利 和 麋鹿 县 , 堪萨斯州 .

堪萨斯州肖托夸县、考利县和埃尔克县的鱼类。

[baɪ] [ˈɑ:ti] [el] . [ˈmɛt,kæf] . [piːˈpiː] .
By Artie L . Metcalf . Pp .
经过 阿蒂 L . 梅特卡夫 . pp .

作者：阿蒂·L·梅特卡夫。页数：

- - - , [tuːˈtuː] [plerts] , [tuːˈtuː] [ˈfɪgjərz] [ɪn][tekst] , - [teɪblz] .
345 - 400 , 2 plates , 2 figures in text , 10 tables .
- - - , 2 盘子 , 2 数据 在 文本 , - 表格 .

345-400，2 个图版，2 个正文图，10 个表格。

[meɪ] [sɪks] , - . [ˈsɛvən] .
May 6 , 1959 . 7 .
可能 6 , - . 7 .

1959年5月6日。7.

[ˈfɪʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [bluː] [ˈrɪvər][ˈbeɪs(ə)n] , [ˈkænzəs] .
Fishes of the Big Blue river basin , Kansas .
鱼类 的 这 大的 蓝色的 河 盆地 , 堪萨斯州 .

堪萨斯州大蓝河盆地的鱼类。

[baɪ][ˈdʌbljuː] . [el] . - .
By W . L . Minckley .
经过 W . L . - .

作者：WL Minckley。

[piːˈpiː] . - - - , [tuːˈtuː] [plerts] , [fɔːr] [ˈfɪgjərz] [ɪn][tekst] , [faɪv][teɪblz] .
Pp . 401 - 442 , 2 plates , 4 figures in text , 5 tables .
pp . - - - , 2 盘子 , 4 数据 在 文本 , 5 表格 .

第 401-442 页，2 张图版，4 个正文图，5 个表格。

[meɪ] [eɪt] , - . [eɪt] .
May 8 , 1959 . 8 .
可能 8 , - . 8 .

1959年5月8日。

[bɜːrdɪz][frʌm; frəm][ˌkoʊəˈwiːlə] , [ˈmɛksɪ,kou] .
Birds from Coahuila , México .
鸟类 从 科阿韦拉 , 墨西哥 .

来自墨西哥科阿韦拉州的鸟类。

[baɪ][ɛˈmi:l][keɪ] . [ˈɜːrbən] .
By Emil K . Urban .
经过 埃米尔 K . 城市的 .

作者：埃米尔·K·厄本。

[piːˈpiː] . - - - .
Pp . 443 - 516 .
pp . - - - .

第 443-516 页。

[dʒɒˈlaɪ][ert] , - .[tuːˈtuː] .
July 8 , 1959 : 2 :
七月 8 , - : 2 :

1959年7月8日。

[ðə; ði][ˈænsɛstri][ʌv; əv][ˈmɑːdərn] [æmˈfɪbiə] : [ə; eɪ] [rɪˈvjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪvɪdəns] .
The ancestry of modern Amphibia : a review of the evidence .
这 祖先 的 现代的 两栖动物 : 一个 审查 的 这 证据 :
现代两栖动物的祖先：证据综述。

[baɪ] ['θiədɔː] [ert] . [ˈiːtən] , [ˈdʒunjɜː] . [piːˈpiː] .
By Theodore H . Eaton , Jr : Pp :
经过 西奥多 H : 伊顿 , 小 : pp :
小西奥多·H·伊顿著，第 10 页。

- - - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
155 - 180 , 10 figures in text :
- - - , - 数据 在 文本 :

155-180，正文中有 10 个图。

[dʒɒˈlaɪ] - , - . [θɹiː] .
July 10 , 1959 : 3 :
七月 - , - : 3 :

1959年7月10日。3.

[ðə; ði][ˈbækjuːləm][ɪn][ˈmaɪkrəˌtaɪn]['rəʊdənt] .
The baculum in microtine rodents .
这 阴茎骨 在 微针 啮齿动物 :
微小啮齿类动物的阴茎骨。

[baɪ] ['sɪdni] ['ændərsn] .
By Sydney Anderson :
经过 悉尼 安德森 :

作者：悉尼·安德森

[piːˈpiː] .
Pp :
pp :

页。

- - - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
181 - 216 , 49 figures in text :
- - - , - 数据 在 文本 :

181-216，正文中有 49 个图。

['februəri] - , - . [fɔːr] .
February 19 , 1960 : 4 :
二月 - , - : 4 :

1960年2月19日。4.

[ə; eɪ] [nuː] [ˈɔːrdər][ʌv; əv] ['fɪʃlaɪk] [æmˈfɪbiə] [frʌm; frəm][ðə; ði] [,pensɪlˈveɪniən] [ʌv; əv][ˈkænzəs] .
A new order of fishlike Amphibia from the Pennsylvanian of Kansas .
一个 新的 命令 的 鱼状 两栖动物 从 这 宾夕法尼亚人 的 堪萨斯州 :
堪萨斯州宾夕法尼亚纪地层中发现的一种新的似鱼两栖动物。

[baɪ] ['θiədɔː] [ert] . [ˈiːtən] , [ˈdʒunjɜː] . , [ænd; ənd] ['pegi] [luː] ['stjuːət; 'stju-] .
By Theodore H . Eaton , Jr : , and Peggy Lou Stewart :
经过 西奥多 H : 伊顿 , 小 : , 和 佩吉 卢 斯图尔特 :
作者：西奥多·H·伊顿二世和佩吉·卢·斯图尔特。

[piːˈpiː] . - - - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
Pp : 217 - 240 , 12 figures in text :
pp : - - - , - 数据 在 文本 :

第 217-240 页，正文中有 12 幅图。

[meɪ] [tuːˈtuː] , - .
May 2 , 1960 .
可能 2 , - .

1960年5月2日。

[faɪv] . [ˈnæt(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [bel] [ˈvɪɾɪoʊ] .
5 . Natural history of the bell vireo .
5 . 自然的 历史 的 这 钟 病毒 .

5. 钟莺的自然史。

[baɪ][dʒɔŋ][siː] . [ˈbɑːləu] . [piːˈpiː] . - - - , [sɪks] [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] .
By Jon C . Barlow . Pp . 241 - 296 , 6 figures in text .
经过 乔恩 C . 巴洛 . pp . - - - , 6 数据 在 文本 .

作者：Jon C. Barlow。第 241-296 页，正文中有 6 幅图。

[mɑːrtʃ] [ˈseɪvən] , - . [sɪks] .
March 7 , 1962 . 6 .
行进 7 , - . 6 .

1962年3月7日。

[tuː] [nuː] [pələɪkəsɔːrz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈpɜːrmɪən][ʌv; əv][ˌoʊkləˈhoʊmə] .
Two new pelycosaurs from the lower Permian of Oklahoma .
二 新的 盘龙 从 这 降低 二叠纪 的 俄克拉荷马州 .

来自俄克拉荷马州下二叠纪的两种新的盘龙类恐龙。

[baɪ] [ˈrɪtʃəd] [siː] . [fɑːks] . [piːˈpiː] . - - - , [sɪks] [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] .
By Richard C . Fox . Pp . 297 - 307 , 6 figures in text .
经过 理查德 C . 狐狸 . pp . - - - , 6 数据 在 文本 .

作者：理查德·C·福克斯。第 297-307 页，正文中有 6 幅图。

[meɪ] - , - . [ˈseɪvən] .
May 21 , 1962 . 7 .
可能 - , - . 7 .

1962年5月21日。7.

[ˈvəːtibreɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbæriər] [ˈaɪlənd][ʌv; əv][ˌtɑːməˈuːliːpɑːs] , [ˈmɛksɪˌkoʊ] .
Vertebrates from the barrier island of Tamaulipas , México .
脊椎动物 从 这 障碍 岛 的 塔毛利帕斯 , 墨西哥 .

来自墨西哥塔毛利帕斯州屏障岛的脊椎动物。

[baɪ][ˈrɑːbərt][keɪ] . [ˈseɪləndə] , [ˈrɪtʃəd] [ef] . [ˈdʒɔnstən] , [biː] . [dʒeɪ] . [ˈwɪlks] , [ænd; ənd][ˈdʒerəld][dʒɪː] .
By Robert K . Selander , Richard F . Johnston , B . J . Wilks , and Gerald G .
经过 罗伯特 K . 塞兰德 , 理查德 F . 约翰斯顿 , B . J . 威尔克斯 , 和 杰拉尔德 G .
[ˈrɒn] .
Raun .
劳恩 .

作者：罗伯特·K·塞兰德、理查德·F·约翰斯顿、B·J·威尔克斯和杰拉尔德·G·劳恩。

[piːˈpiː] . - - - , [ˌpiːˌɛlˈɛs] . [faɪv] - [ɛɪt] .
Pp . 309 - 345 , pls . 5 - 8 .
pp . - - - , 请 . 5 - 8 .

第 309-345 页，图 5-8。

[dʒuːn] - , - .
June 18 , 1962 .
六月 - , - .

1962年6月18日。

[mɔːr] [ˈnʌmbərz] [wɪl] [əˈpɪr] [ɪn][ˈvɔːljəm] - .
More numbers will appear in volume 12 .
更多的 数字 将要 出现 在 体积 - .

第12卷将刊登更多数字。

[ˈvɑ:l] . - . [wʌn] .
Vol . **13** . **1** .
沃尔 . - . 1 .

第13卷，第1期

[faɪv] [ˈnæt(ə)rəl][ˈhaɪbrɪd][ˌkɑːmbəˈneɪʃənz][ɪn] [ˈmɪnoʊz] （ [siˈprɪniˌdiː] ） .
Five natural hybrid combinations in minnows (Cyprinidae) .
五 自然的 杂交种 组合 在 小鱼 （ 鲤科 ） .
鲤科鱼类的五种天然杂交组合。

[baɪ] [fræŋk] [biː] . [krɔːs] [ænd; ənd][ˈdʌbljuː] . [el] . - .
By Frank B . Cross and W . L . Minckley .
经过 坦率 B . 叉 和 W . L . - .
作者：弗兰克·B·克罗斯和W·L·明克利。

[piːˈpiː] . [wʌn] - - .
Pp . **1** - **18** .
pp . 1 - - .

第1-18页。

[dʒuːn][wʌn] , - . [tuːˈtuː] .
June 1 , 1960 : **2** :
六月 1 , - . 2 .

1960年6月1日。2.

[ə; eɪ] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃənəl] [ˈstʌdɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [æmˈfɪbrənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪsməs] [ʌv; əv]
A distributional study of the amphibians of the Isthmus of
一个 分布 学习 的 这 两栖动物 的 这 地峡 的
[təˈwɑːntəpek,təˈwɑːnteˈpek] , [ˈmeksɪˌkoʊ] .
Tehuantepec , México :
特万特佩克 , 墨西哥 :
墨西哥特万特佩克地峡两栖动物分布研究。

[baɪ] [ˈwɪljəm] [iː] . - .
By William E . Duellman .
经过 威廉 E . - .

作者：威廉·E·杜尔曼。

[piːˈpiː] . - - - , [ˌpiːˌelˈes] . [wʌn] - [ert] , [θriː] [ˈfɪgjərz] [ɪn][tekst] .
Pp . **19** - **72** , **pls** . **1** - **8** , **3 figures in text** .
pp . - - - , 请 . 1 - 8 , 3 数据 在 文本 .

第 19-72 页，图 1-8，正文中有 3 个图。

[ˈɔːgəst] - , - . [θriː] .
August 16 , 1960 : **3** :
八月 - , - . 3 .

1960年8月16日。3.

[ə; eɪ] [nuː] [ˈsʌbspɪːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈslaɪdəɹ][ˈtɜːrt(ə)] (- [ˈskɹɪptə]) [frʌm; frəm][ˌkoʊəˈwiːlə] ,
A new subspecies of the slider turtle (Pseudemys scripta) from Coahuila ,
一个 新的 亚种 的 这 滑块 龟 （ - 脚本 ） 从 科阿韦拉 ,
[ˈmeksɪˌkoʊ] .
México :
墨西哥 .
来自墨西哥科阿韦拉州的滑龟（Pseudemys scripta）新亚种。

[baɪ][dʒɑːn][em] . [ˈleɪlɜː] . [piːˈpiː] .
By John M . Legler . Pp .
经过 约翰 M . 莱格勒 . pp .

作者：约翰·M·莱格勒。页数：

- - - , [ˌpiːɛl'ɛs] . [naɪn] - - , [θriː] ['fɪɡjərz] [ɪn][tekst] .
73 - 84 , pls . 9 - 12 , 3 figures in text .
- - - , 请 . 9 - - , 3 数据 在 文本 .

73-84, 图 9-12, 正文中有 3 个图。

[ˈɔːɡəst] - , - . [fɔːr] .
August 16 , 1960 . 4 .
八月 - , - . 4 .

1960年8月16日。4.

[ˌɔːtɪ'kɔːlədʒi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːpərhed] .
Autecology of the copperhead .
自生态学的 这 铜头蛇 .

铜头蝮蛇的个体生态学。

[baɪ] ['henri] [es] . [fɪt] .
By Henry S . Fitch .
经过 亨利 S . 惠誉 .

作者：亨利·S·菲奇。

[piː'piː] . - - - , [ˌpiːɛl'ɛs] . - - - , - ['fɪɡjərz] [ɪn][tekst] .
Pp . 85 - 288 , pls . 13 - 20 , 26 figures in text .
pp . - - - , 请 . - - - , - 数据 在 文本 .

第 85-288 页, 图版 13-20, 正文中有 26 幅图。

[noʊ'vembər] - , - . [faɪv] .
November 30 , 1960 . 5 .
十一月 - , - . 5 .

1960年11月30日.5.

[ə'kɜːrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡɑːrtər] [sneɪk] , ['θæm,nɒfɪs] [sɪr'teɪlɪs] , [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [pleɪnz] [ænd; ənd]
Occurrence of the garter snake , Thamnophis sirtalis , in the Great Plains and
发生 的 这 袜带 蛇 , 束带蛇 西尔塔利斯 , 在 这 伟大的 平原 和
['rɑːki] ['maʊntnɪz] .
Rocky Mountains .
洛基 山脉 .

束带蛇（Thamnophis sirtalis）在大平原和落基山脉的出现。

[baɪ] ['henri] [es] . [fɪt] [ænd; ənd][tiː] . [pɔːl] ['mæzlən] .
By Henry S . Fitch and T . Paul Maslin .
经过 亨利 S . 惠誉 和 T . 保罗 马斯林 .

作者：亨利·S·菲奇和T·保罗·马斯林。

[piː'piː] . - - - , [fɔːr] ['fɪɡjərz] [ɪn][tiːkst] .
Pp . 289 - 308 , 4 figures in text .
pp . - - - , 4 数据 在 文本 .

第 289-308 页, 正文中有 4 幅图。

['februəri] - , - . [sɪks] .
February 10 , 1961 . 6 .
二月 - , - . 6 .

1961年2月10日。6.

['fɪʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌwɑːkə'ruːsə][ˈrɪvər][ɪn]['kænzəs] .
Fishes of the Wakarusa river in Kansas .
鱼类 的 这 瓦卡鲁萨 河 在 堪萨斯州 .

堪萨斯州瓦卡鲁萨河鱼类。

[baɪ][dʒeɪmz][iː] . ['diːkən] [ænd; ənd] ['ɑːti] [el] . ['mɛt,kæf] . [piː'piː] . - - - , [wʌn] ['fɪɡjər] [ɪn][tekst] .
By James E . Deacon and Artie L . Metcalf . Pp . 309 - 322 , 1 figure in text .
经过 詹姆斯 E . 执事 和 阿蒂 L . 梅特卡夫 . pp . - - - , 1 数字 在 文本 .

作者：James E. Deacon 和 Artie L. Metcalf。第 309-322 页, 正文中有 1 个图。

[ˈfebruəri] - , - . [ˈsevən] .
February 10 , 1961 : **7** :
二月 - , - : 7 :

1961年2月10日。 7.

[ˌdʒiːəˈɡræfɪk] [ˌveriˈeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [əˈmerɪkən] [ˈsɪprənɪd] [fɪʃ] , - [ˈɡræsɪlɪs] .
Geographic variation in the North American cyprinid fish , Hybopsis gracilis .
地理 变化 在 这 北 美国人 鲤科 鱼 , - 股薄肌 .
北美鲤科鱼类 Hybopsis gracilis 的地理变异。

[baɪ] [ˈlenərd] [dʒeɪ] . - [ænd; ənd][fræŋk][biː] . [krɔːs] . [piːˈpiː] . - - - , [piːˈɛlˈes] . - - - ,
By Leonard J . Olund and Frank B . Cross . Pp . 323 - 348 , pls . 21 - 24 ,
经过 伦纳德 J . - 和 坦率 B . 叉 . pp . - - - , 请 . - - - ,
[ˌtuːˈtuː] [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] .
2 figures in text .
2 数据 在 文本 .
作者： Leonard J. Olund 和 Frank B. Cross。第 323-348 页，图版 21-24，正文中有 2 个图。

[ˈfebruəri] - , - . [ert] .
February 10 , 1961 . **8** :
二月 - , - : 8 :

1961年2月10日。 8.

[dɪˈskrɪpʃənz] [ʌv; əv] [tuː] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv][ˈfrɑːgz] , [ˈdʒiːnəs] - ; [ˈstɑːdɪz] [ʌv; əv] [əˈmerɪkən]
Descriptions of two species of frogs , genus Ptychohyla ; studies of American hylid
描述 的 二 物种 的 青蛙 , 属 - ; 研究 的 美国人 树蛙
[ˈfrɑːgz] ,
frogs ,
青蛙 ,
对两种蛙类（褶蛙属）的描述；对美洲树蛙的研究

[viː] . [baɪ] [ˈwɪljəm] [iː] . - .
V . By William E . Duellman .
V . 经过 威廉 E . - .

V. 作者：威廉·E·杜尔曼。

[piːˈpiː] . - - - , [piːˈɛl] . - , [ˌtuːˈtuː] [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] .
Pp . 349 - 357 , pl . 25 , 2 figures in text .
pp . - - - , pl . - , 2 数据 在 文本 .
第 349-357 页，图版 25，正文中有 2 个图。

[ˈeɪprəl] - , - .
April 27 , 1961 :
四月 - , - : .

1961年4月27日。

[naɪn] . [fɪʃ] [pɒpjuˈleɪʃnz] , [ˈfɑːləʊɪŋ] [ə; eɪ] [draʊt] , [ɪn][ðə; ði][niːˈoʊʃoʊ][ænd; ənd] [ˌmeɪˈreɪ] [ˈdiːˈes]
9 . Fish populations , following a drought , in the Neosho and Marais des
9 . 鱼 人口 , 下列的 一个 干旱 , 在 这 尼奥肖 和 玛莱区 德斯
[ˈsɪɡnɪz] [ˈrɪvəz] [ʌv; əv][ˈkænzəs] .
Cygnés rivers of Kansas .
天鹅 河流 的 堪萨斯州 .
9. 堪萨斯州尼奥肖河和天鹅沼泽河在干旱之后的鱼类种群。

[baɪ][dʒeɪmz] [ˈevərɪt] [ˈdiːkən] . [piːˈpiː] . - - - , [piːˈɛlˈes] . - - - , [θriː] [fɪgz] .
By James Everett Deacon . Pp . 359 - 427 , pls . 26 - 30 , 3 figs .
经过 詹姆斯 埃弗雷特 执事 . pp . - - - , 请 . - - - , 3 无花果 .
作者：詹姆斯·埃弗里特·迪肯。第 359-427 页，图版 26-30，3 幅图。

[ˈɔːɡəst] - , - . - .
August 11 , 1961 . **10** :
八月 - , - : - .

1961年8月11日。 10.

['riːs(ə)nt][sɔːft] - [ˈfɛld] [ˈtəːtlz] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [əˈmerɪkə] ([ˈfæməli][ˈtraɪ,əʊniˈkaɪdiː])) .
Recent soft - shelled turtles of North America (family Trionychidae) .
最近的 柔软的 - 带壳 海龟 的 北 美国 (家庭 鼈鱉科) .

北美洲近期发现的鳖科（Trionychidae）。

[bɑː][ˈrɑːbərt][dʒiː] . [web] . [piːˈpiː] . - - - , [piː,ɛlˈɛs] . - - - , - [ˈfɪɡjərz] [ɪn][tekst] .
By Robert G . Webb . Pp . 429 - 611 , pls . 31 - 54 , 24 figures in text .
经过 罗伯特 G . 韦伯 . pp . - - - , 请 . - - - , - 数据 在 文本 .
作者： 罗伯特·G·韦伯。第 429-611 页，图版 31-54，正文中有 24 个图。

[ˈfebruəri] - , - .
February 16 , 1962 .
二月 - , - .

1962年2月16日。

[ˈɪndeks][ɪn] [pres] .
Index in press .
指数 在 按 .

索引即将出版。

[ˈvɔːl] . - . [wʌn] .
Vol . 14 . 1 .
沃尔 . - . 1 .

第14卷，第1期

[ˌniːəjˈtrɒpɪkəl] [bæts][fɾʌm; fɾəm] [ˈwestərn] [ˈmɛksɪˌkoʊ] .
Neotropical bats from western México .
新热带 蝙蝠 从 西 墨西哥 .

来自墨西哥西部的热带新蝙蝠。

[bɑː] [ˈsɪdni] [ˈændərsn] .
By Sydney Anderson .
经过 悉尼 安德森 .

作者：悉尼·安德森

[piːˈpiː] . [wʌn] - [eɪt] .
Pp . **1** - **8** .
pp . 1 - 8 .

第1-8页。

[ɑːkˈtoʊbər] - , - . [tuːˈtuː] .
October 24 , 1960 . **2** .
十月 - , - . 2 .

1960年10月24日。

[dʒiːəˈɡræfɪk] [ˌveriˈeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈhɑːrvɪst] [maʊs] , - - , [ɑːn][ðə; ði] [ˈsentɹəl]
Geographic variation in the harvest mouse , Reithrodontomys megalotis , on the central
地理 变化 在 这 收成 老鼠 , - - , 在 这 中央

[ɡreɪt] [pleɪnz][ænd; ənd][ɪn][əˈdʒeɪs(ə)nt][ˈriːdʒənz] .
Great Plains and in adjacent regions .
伟大的 平原 和 在 邻近的 地区 .

大平原中部及邻近地区收获鼠（Reithrodontomys megalotis）的地理变异。

[bɑː][dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] , [ˈdʒʊnjə] . , [ænd; ənd][biː] . - .
By J . Knox Jones , Jr . , and B . Mursaloglu .
经过 J . 诺克斯 琼斯 , 小 . , 和 B . - .

J. Knox Jones, Jr. 和 B. Mursaloglu 著。

[piːˈpiː] . [naɪn] - - , [wʌn] [ˈfɪɡjər] [ɪn][tekst] .
Pp . **9** - **27** , **1 figure in text** .
pp . 9 - - , 1 数字 在 文本 .

第 9-27 页，正文中有 1 个图。

[dʒʊˈlaɪ] - , - . [θri:] .
July 24 , 1961 : 3 :
七月 - , - : 3 :

1961年7月24日。3.

[ˈmæm(ə)lɪz] [ʌv; əv][ˈmeɪsə] [vʌ\ːd] [ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk] , [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] .
Mammals of Mesa Verde National Park , Colorado :
哺乳动物的台面维德国家的公园 , 科罗拉多州 :
科罗拉多州梅萨维德国家公园的哺乳动物。

[baɪ] [ˈsɪdni] [ˈændərsn] .
By Sydney Anderson :
经过 悉尼 安德森 :

作者：悉尼·安德森

[piːˈpi:] . - - - , [ˌpiː,ɛlˈɛs] . [wʌn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] , [θri:] [ˈfɪgjərz] [ɪn][tekst] .
Pp . 29 - 67 , pls . 1 and 2 , 3 figures in text :
pp . - - - , 请 : 1 和 2 , 3 数据 在 文本 :
第 29-67 页，图 1 和图 2，正文中有 3 个图。

[dʒʊˈlaɪ] - , - . [fɔːr] .
July 24 , 1961 : 4 :
七月 - , - : 4 :

1961年7月24日。4.

[ə; eɪ] [nu:] [ˈsʌbspɪːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [ˈmaɪˈəʊtɪs] ([bæt]) [frʌm; frəm] [ˈiːstərn] [ˈmeksɪkoʊ] .
A new subspecies of the black myotis (bat) from eastern Mexico :
一个 新的 亚种 的 这 黑色的 鼠耳蝠 (蝙蝠) 从 东 墨西哥 :
来自墨西哥东部的黑鼠耳蝠（蝙蝠）新亚种。

[baɪ][i:] . [ˈreɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd][ˈtiːkəl] [ˈælvəː,ɛz] . [piːˈpi:] . - - - , [wʌn] [ˈfɪgjər] [ɪn][tekst] .
By E . Raymond Hall and Ticul Alvarez : Pp . 69 - 72 , 1 figure in text :
经过 E . 雷蒙德 大厅 和 ticul 阿尔瓦雷斯 : pp . - - - , 1 数字 在 文本 :
作者：E. Raymond Hall 和 Ticul Alvarez。第 69-72 页，正文中有 1 个图。

[drɪˈsembər] - , - . [faɪv] .
December 29 , 1961 : 5 :
十二月 - , - : 5 :

1961年12月29日。5。

[nɔːrθ] [əˈmerɪkən] [ˈjeləʊ] [bæts] , " - ,
North American yellow bats , " Dasypterus ,
北 美国人 黄色的 蝙蝠 , " - ,
北美黄蝙蝠，‘Dasypterus,

" [ænd; ənd][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪmd] [kaɪndz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒiːnəs] [læsːʊrɪs] [greɪ] .
" and a list of the named kinds of the genus Lasiurus Gray :
" 和 一个 列表 的 这 命名 种类 的 这 属 拉西乌鲁斯 灰色的 :
“以及灰斑蜥属（Lasiurus Gray）已命名物种的列表。

[baɪ][i:] . [ˈreɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] , [ˈdʒʊnjə] . [piːˈpi:] . - - - , [fɔːr] [ˈfɪgjərz] [ɪn]
By E . Raymond Hall and J . Knox Jones , Jr . Pp . 73 - 98 , 4 figures in
经过 E . 雷蒙德 大厅 和 J . 诺克斯 琼斯 , 小 : pp . - - - , 4 数据 在
[tekst] .
text :
文本 :
E. Raymond Hall 和 J. Knox Jones, Jr. 著，第 73-98 页，正文中有 4 个图。

[drɪˈsembər] - , - . [sɪks] .
December 29 , 1961 : 6 :
十二月 - , - : 6 :

1961年12月29日。

[baɪ][dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] , ['dʒunjə] . , ['tiːkʊl] ['ælvəˌɛz] , [ænd; ənd][em] . ['reɪmənd] [liː] .
By J . Knox Jones , Jr . , Ticul Alvarez , and M . Raymond Lee .
经过 J . 诺克斯 琼斯 , 小 . , ticul 阿尔瓦雷斯 , 和 M . 雷蒙德 李 .
作者： J. Knox Jones, Jr、Ticul Alvarez 和 M. Raymond Lee。

[piː'piː] .
Pp .
pp .
图版 1-159 页。

- - - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst] .
145 - 159 , 1 figure in text .
- - - , 1 数字 在 文本 .
145-159, 正文中有 1 个图。

[meɪ] - , - .
May 18 , 1962 . 13 .
可能 - , - .
1962年5月18日。13.

[ə; eɪ] [nuː] [bæt] ([mai'əʊtɪs]) [frʌm; frəm]['meksɪkoʊ] .
A new bat (Myotis) from Mexico .
一个 新的 蝙蝠 (鼠耳蝠) 从 墨西哥 .
来自墨西哥的一种新蝙蝠（鼠耳蝠属）。

[baɪ][iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] .
By E . Raymond Hall .
经过 E . 雷蒙德 大厅 .
作者： E·雷蒙德·霍尔。

[piː'piː] . - - - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst] .
Pp . 161 - 164 , 1 figure in text .
pp . - - - , 1 数字 在 文本 .
第 161-164 页，正文中有 1 个图。

[meɪ] - , - .
May 21 , 1962 .
可能 - , - .
1962年5月21日。

[mɔːr] ['nʌmbərz] [wɪl] [ə'pɪr] [ɪn]['vɔːljəm] - .
More numbers will appear in volume 14 .
更多的 数字 将要 出现 在 体积 - .
第14卷将刊登更多数字。

['vɔːl] . - . [wʌn] .
Vol . 15 . 1 .
沃尔 . - . 1 .
第15卷，第1期

[ðə; ði] [æm'fɪbiənz] [ænd; ənd] ['reptɪɪlz] [ʌv; əv][miːtʃoʊ'ækən] , ['meksɪkoʊ] .
The amphibians and reptiles of Michoacán , México .
这 两栖动物 和 爬行动物 的 米却肯州 , 墨西哥 .
墨西哥米却肯州的两栖动物和爬行动物。

[baɪ] ['wɪljəm] [iː] . - .
By William E . Duellman .
经过 威廉 E . - .
作者： 威廉·E·杜尔曼。

[piː'piː] . [wʌn] - - - , [piː'el'ɛs] . [wʌn] - [sɪks] , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
Pp . 1 - 148 , pls . 1 - 6 , 11 figures in text .
pp . 1 - - , 请 . 1 - 6 , - 数据 在 文本 .
第 1-148 页，图版 1-6，正文中有 11 幅图。

[drɪsembər] - , - . [tuːtuː] .
December 20 , 1961 : **2** :
十二月 - , - : 2 :

1961年12月20日。

[sʌm; səm] ['reptailz] [ænd; ənd] [æm'fɪbiənz] [frʌm; frəm] [kə'riə] .
Some reptiles and amphibians from Korea .
一些爬行动物和两栖动物从韩国 .

韩国的一些爬行动物和两栖动物。

[baɪ] ['rɑːbərt] [dʒiː] . [web] , [dʒeɪ] . [nɑːks] [dʒəʊnz] , ['dʒunjə] . , [ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] ['dʌbljuː] . ['baɪɜːz] . [piː'piː]
By Robert G . Webb , J . Knox Jones , Jr . , and George W . Byers . Pp
经过 罗伯特 G . 韦伯 , J . 诺克斯 琼斯 , 小 . , 和 乔治 W . 拜尔斯 . pp
- - - .
149 - 173 .
- - - .

作者：Robert G. Webb、J. Knox Jones, Jr. 和 George W. Byers。第 149-173 页。

['dʒænjueɪ] - , - . [θɹiː] .
January 31 , 1962 : **3** :
一月 - , - : 3 :

1962年1月31日。3.

[ə; eɪ] [nuː] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [frɑːg] (['dʒiːnəs] -) [frʌm; frəm] ['westərn] ['mɛksɪkoʊ] .
A new species of frog (Genus Tomodactylus) from western México .
一个 新的 物种 的 青蛙 (属 -) 从 西 墨西哥 .
来自墨西哥西部的一种新的蛙类（Tomodactylus属）。

[baɪ] ['rɑːbərt] [dʒiː] . [web] . [piː'piː] . - - - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn] [tekst] .
By Robert G . Webb . Pp . 175 - 181 , 1 figure in text .
经过 罗伯特 G . 韦伯 . pp . - - - , 1 数字 在 文本 .

作者：Robert G. Webb。第 175-181 页，正文中有 1 个图。

[mɑːrtʃ] ['sevən] , - .
March 7 , 1962 :
行进 7 , - : .

1962年3月7日。

[mɔːr] ['nʌmbərz] [wɪl] [ə'pɪr] [ɪn] ['vɔːljəm] - .
More numbers will appear in volume 15 .
更多的 数字 将要 出现 在 体积 - : .

第15卷将刊登更多数字。

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[ðə; ði] [juːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] [prɒbli'keɪnɪz] [lɪst] [wʌz; wəz] [pleɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðɪs]
The University of Kansas Publications list was placed at the end of this
这 大学 的 堪萨斯州 出版物 列表 曾是 放置 在 这 结尾 的 这
[prɒbli'keɪ(ə)n] .
publication .
发布 .

堪萨斯大学出版物列表位于本出版物的末尾。

[ə'ɹɪdʒən(ə)] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] ['æksent] [ɪnkən'sistənsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ri'teɪnd] .
Original spelling and accent inconsistencies have been retained .
原来的 拼写 和 口音 不一致之处 有 到过 保留 .

保留了原文的拼写和重音不一致之处。

听书破万卷

开口如有神

